

Chambre des Représentants

SESSION 1969.1970.

28 NOVEMBRE 1969.

EVOLUTION DE L'ECONOMIE AGRICOLE ET HORTICOLE (1968-1969).

RAPPORT PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT

en exécution de la loi du 29 mars 1963 tendant à promouvoir la rentabilité de l'agriculture et son équivalence avec les autres secteurs de l'économie.

SOMMAIRE.

	Pagea
Introduction.	5
Aperçu synthétique	5
I. - L'agriculture dans le cadre de l'économie générale ...	12
II. - Le développement économique de l'agriculture. ...	15
A. -- Les unités et les facteurs de production	15
1. Le nombre d'exploitations	15
2. Les terres disponibles et leur affectation ...	15
3. Les spéculations antmales	16
4. Le degré de mécanisation	17
5. La main d'œuvre	18
6. La population agricole et horticole exprimée en unités de travail (U.T.).	20
7. L'inventaire des capitaux investis en agriculture et en horticulture	21
B. -- Le commerce extérieur en produits agricoles ...	23
1. Evolution du commerce extérieur	23
2. Situation sur les marchés mondiaux	27
C. - L'évolution générale des prix	29
1. Les prix payés par le producteur	29
2. Les prix des produits agricoles payés au producteur	29
3. Rapport « prix reçus/prix payés »	31

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

28 NOVEMBER 1969.

EVOLUTIE VAN DE LAND. EN TUINBOUWECONOMIE (1968-1969).

VERSLAG VOORGELEGD DOOR DE 'REGERING

in uitvoering van de wet van 29 maart 1963 ertoe strekkende de rendabiliteit in de landbouw op te voeren en :dijn gelijkwaardigheid met de andere sectoren van het bedrijfsleven te bevorderen.

INHOUD.

	Blad .
Inleiding	5
Samenvatting overzigt	5
I. - De landbouw in het kader van de algemene economie	12
II. - De economische ontwikkeling van de landbouw , ...	15
A. - De productie-eenheden en -factoren	15
1. Het aantal bedrijven	15
2. De grondbeschikbaarheden en hun benutting	15
3. De veehouderij	16
4. De mechanisatiegraad	17
5. De arbeidskracht	18
6. De land- en tuinbouwbevolking in volwaardige arbeidseenheden (A.E.)	20
7. Inventaris van de in de land- en tuinbouw geïnvesteerde kapitaal	21
B. - De buitenlandse handel in land- en tuinbouwprodukten	23
1. Evolutie van de buitenlandse handel	23
2. De toestand op de wereldmarkten	27
C. -- Algemene evolutie van de prijzen	29
1. Door de producent betaalde prijzen	29
2. Prijzen van de landbouwprodukten, betaald aan producent.	29
3. Verhouding «ontvangen prijzen/betaalde prijzen »	31

	Pages
D. - Le revenu agricole	31
1. Situation générale	31
2. Evolution des différents constituants du revenu	33
3. Structure du revenu	34
4. Comparaison dans le cadre du revenu national	35
a) Valeur ajoutée brute du secteur agricole dans le produit national brut aux prix du marché.	36
b) Revenu des entreprises agricoles dans le revenu national net	36
c) Revenu par personne active	37
d) Revenu du travail	37
E. - Les résultats financiers	39
1. Résultats financiers moyens d'exploitations agricoles professionnelles bien gérées de plus de 5 ha	39
a) Caractéristiques de l'échantillon	39
b) Les résultats d'exploitation	40
1. Résultats moyens par région agricole et pour l'ensemble du Royaume	40
2. Analyse des résultats moyens pour le Royaume	43
3. Résultats par branche d'exploitation	45
4. Comparaison sur le plan régional du revenu du travail par unité de travail	47
5. Dispersion du revenu du travail par unité de travail dans les exploitations d'une superficie moyenne de 20,8 ha	49
c) Le capital d'exploitation dans les exploitations d'une superficie moyenne de 20,8 ha	49
2. Résultats financiers moyens d'exploitations horticoles bien gérées	51
a) Caractéristiques de l'échantillon	51
b) Les résultats d'exploitation	52
1. Résultats moyens par secteur	52
2. Analyse des résultats moyens par secteur	53
c) Le capital	55
3. Résultats financiers moyens de certaines productions animales spécialisées, non liées au sol	58
a) Caractéristiques de l'échantillon	58
b) Les résultats d'exploitation	59
1. Résultats moyens par spécialisation	59
2. Analyse des résultats moyens par spécialisation	59
F. - Analyse approfondie et causalité de la disparité des revenus agricoles	60
1. Considérations générales ayant trait à l'agriculture dans le développement économique	60
2. Genèse de la disparité des revenus	62
3. Seuil de persévérance et seuil de parité	63
4. Analyse des facteurs influençant le revenu du travail des agriculteurs professionnels	66
5. Seuils de parité, dans les exploitations spécialisées dans les productions animales	68
6. Seuils de parité dans les exploitations horticoles	69
JIL - Evolution du marché des différents produits	70
1. Céréales	70
2. Betteraves sucrières; Sucre	73
3. Lin	74
4. Pommes de terre	76

	Illad.
D. - Het landbouwincome	31
1. Algemene toestand	31
2. Evolutie van de verschillende bestanddelen van het inkomen	33
3. Structuur van het inkomen	34
4. Vergelijkingen in het raam van het nationaal inkomen	35
8) Brute toegevoegde waarde van de landbouwsector in het bruto nationaal produkt tegen marktprijzen	36
b) Inkomen van de landbouwbedrijven in het netto nationaal inkomen	36
c) Inkomen per actieve persoon	37
d) Arbeidsinkomen	37
E. - De financiële resultaten	39
1. Gemiddelde financiële resultaten van goedgeleide beroepslandbouwbedrijven groter dan 5 ha	39
a) Kenmerken van de steekproef	39
b) De bedrijfsresultaten	40
1. Gemiddelde resultaten per landbouwstreek en voor het Rijk	40
2. Analyse van de gemiddelde resultaten voor het Rijk	43
3. Resultaten per bedrijfsonderdeel	45
4. Regionale vergelijking van het arbeidsinkomen per volwaardige arbeidskracht	47
5. Spreiding van het arbeidsinkomen per volwaardige arbeidskracht in de oppervlakte van 20,8 ha	49
c) Het bedrijfskapitaal in de bedrijven met een gemiddelde oppervlakte van 20,8 ha	49
2. Gemiddelde financiële resultaten van goedgeleide tuinbouwbedrijven	51
a) Kenmerken van de steekproef	51
b) De bedrijfsresultaten	52
1. Gemiddelde resultaten per sector	52
2. Analyse van de gemiddelde resultaten per sector	53
c) Het kapitaal	55
3. Gemiddelde financiële resultaten van bepaalde dierlijke niet aan de grond gebonden produkties	58
a) Kenmerken van de steekproef	58
b) De bedrijfsresultaten	59
1. Gemiddelde resultaten per specialisatie	59
2. Analyse van de gemiddelde resultaten per specialisatie	59
F. - Verdere analyse en causaliteit van de landbouwinkomensdispariteit	60
1. Algemene beschouwingen betreffende de landbouw in de economische ontwikkeling	60
2. Wordingsproces van de inkomensdispariteit	62
3. Volhardings- en pariteitsdrempels	63
4. Analyse van de kengetallen die het arbeidsinkomen van de beroepslandbouwbedrijven beïnvloeden	66
5. Pariteitsdrempels bij gespecialiseerde bedrijven met dierlijke produktie	68
6. Pariteitsdrempels bij tuinbouwbedrijven	69
III - Merkievolutie van de oerschildende produkten	70
1. Graangewassen	70
2. Suikerbieten, Suiker	73
3. Vlas	74
4. Aardappelen	76

	PagPB		Bladz.
5. Produits maraîchers	78	5. Groenten	78
6. Cultures fruitières	81	6. Fruitteelt	81
7. Produits horticoles non comestibles	85	7. Niet-eteerbare tuinbouwproducten	85
8. Produits laitiers	87	8. Zuivelprodukten	87
9. Bovins adultes	91	9. Volwassen runderen	91
10. Veaux	93	10. Kalveren	93
11. Porcs	94	11. Varkens	94
12. Œufs	96	12. Eieren	96
13. Viande de volaille	97	13. Kippevlees	97
IV. - Politique de structure	99	IV. - Structuurpolitiek	99
A. - Infrastructure	99	A. - Infrastructuur	99
1. Remembrement des terres	99	1. Ruilverkaveling	99
2. Aménagement de l'espace rural	100	2. Ruimtelijke ordening van het platteland	100
3. Amélioration du régime hydraulique des terres agricoles	101	3. Verbetering van de waterhuishouding van de landbouwgronden	101
4. Voirie agricole	101	4. Landbouwwegen	101
5. Adduction d'eau potable dans les exploitations agricoles	102	5. Watervoorziening in de landbouwexploitaties	102
6. Electrification rurale - Renforcement des réseaux ruraux	103	6. Landelijke elektrificatie - Versterking van de landelijke netten	103
B. - Structures de production	103	B. - Productiestructuren	103
1. Les bâtiments d'exploitation et leur équipement	103	1. De bedrijfsgebouwen en hun uitrusting	103
2. Mécanisation et motorisation	105	2. Mechanisatie en motorisatie	105
3. La production végétale	107	3. De plantaardige productie	107
a) Agriculture	107	a) Landbouw	107
b) Horticulture	107	b) Tuinbouw	107
c) Inspection phytosanitaire à l'importation	108	c) Phytosanitaire inspectie bij invoer	108
4. La production animale	108	4. De dierlijke productie	108
a) Elevage	108	a) Veeteelt	108
b) Amélioration de l'état sanitaire du cheptel	109	b) Verbetering van de gezondheidstoestand van de veestapel	109
c) Inspection sanitaire à l'importation	111	c) Gezondheidsinspectie bij de invoer	111
5. Main d'œuvre et gestion	111	5. Arbeidskracht en bedrijfsleiding	111
a) Assainissement	111	a) Gezondmaking	111
b) Promotion de la gestion rationnelle	112	b) Bevordering van de rationale bedrijfsleiding	112
c) Enseignement, information et promotion sociale	113	c) Onderwijs, voorlichting en sociale promotie	113
C. - Structures de commercialisation	114	C. - Commerciële structuren	114
1. Secteur végétal	114	1. Plantaardige sector	114
2. Secteur animal	114	2. Dierlijke sector	114
3. Promotion de l'exportation	115	3. Bevordering van de uitvoer	115
a) Promotion qualitative	115	a) Kwalitatieve bevordering	115
b) Promotion quantitative	115	b) Kwantitatieve bevordering	115
D. - Aides aux investissements	118	D. - Steun bij de investeringen	118
V. - La recherche scientifique en agriculture	120	V. - Het wetenschappelijk onderzoek in de landbouw	120
A. - La recherche scientifique à caractère technique	120	A. - Het technisch wetenschappelijk onderzoek	120
1. Politique suivie	120	1. Gevolgde politiek	120
2. Programme actuel	121	2. Het huidige programma	121
3. Développement futur	122	3. Vooruitzichten	122
B. - La recherche scientifique à caractère économique et social	122	B. - Het economisch en sociaal wetenschappelijk onderzoek	122
1. Politique suivie	122	1. Gevolgde politiek	122
2. Programme actuel	123	2. Het huidige programma	123
3. Résultats des recherches	123	3. Resultaten van het onderzoek	123
4. Développement futur	125	4. Vooruitzichten	125
VI. - Répertoire des principales mesures réglementaires prises durant la période janvier 1968 à octobre 1969	126	VI. - Repertorium van de voornaamste reglementaire maatregelen getroffen tijdens de periode januari 1968 tot oktober 1969	126

MESDAMES. MESSIEURS.

INTRODUCTION.

L'article premier de la loi du 29 mars 1963, tendant à promouvoir la rentabilité de l'agriculture et son équivalence avec les autres secteurs de l'économie, stipule que le Ministre de l'Agriculture présentera chaque année, avant le 1^{er} novembre, aux Chambres Législatives, un rapport sur l'évolution de l'économie agricole et horticole.

L'article 2 spécifie que ce rapport fera apparaître la situation globale de l'agriculture et de l'horticulture par rapport au revenu national et aux autres secteurs de l'activité économique.

Il contiendra notamment:

a) toutes les indications utiles sur l'évolution des frais de production et les prix des denrées agricoles aux stades de production et de consommation;

b) une étude relative à la production et à la productivité, de manière à suivre l'évolution de la rentabilité par régions agricoles et éventuellement par types d'exploitation caractéristiques de chaque région;

c) une situation de la structure générale des exploitations et des terres exploitées;

d) un inventaire général des capitaux investis dans l'agriculture et l'horticulture et dans les différents types d'exploitation avec tous les éléments permettant d'évaluer les résultats financiers de celles-ci;

e) tous autres éléments ou renseignements utiles à la recherche du but poursuivi par la loi.

L'article 3 prescrit en outre ce qui suit: «Le Ministre de l'Agriculture indiquera dans le rapport prévu à l'article premier, les mesures qui seront prises et les moyens matériels et financiers à prévoir pour assurer, dans le plus bref délai, la rentabilité économique et la promotion sociale de l'agriculture et de l'horticulture et réaliser la parité avec les autres secteurs de l'économie ».

Le présent document représente le septième rapport en question qui se rapporte principalement à la situation de l'année 1968.

APERÇU SYNTHETIQUE.

L'agriculture dans le cadre de l'économie générale,

En 1968, le secteur agricole a connu une expansion plus grande que celle de l'ensemble de l'économie; sa valeur ajoutée brute aux prix du marché s'est accrue de 10,2 % par rapport à 1967 tandis que le P.N.B. estimé dans les mêmes conditions à prix courants, n'a enregistré qu'une croissance de 6,3 % par rapport à cette année.

Le commerce extérieur des produits agricoles s'est développé notablement, mais sa part dans nos échanges extérieurs totaux a quelque peu diminué.

L'emploi en agriculture a poursuivi sa régression suivant la tendance générale. L'évolution des salaires conventionnels

DAMES EN HEREN.

INLEIDING.

Artikel één van de wet van 29 maart 1963, ertoe strekkende de rendabiliteit in de landbouw op te voeren en zijn gelijkwaardigheid met de andere sectoren van het bedrijfsleven te bevoor deren, bepaalt dat de Minister van Landbouw, ieder jaar voor 1 november, bij de Wetgevende Kamers, een verslag zal indienen over de evolutie van de land- en tuinbouwconomie.

Artikel 2 specificeert dat in dit verslag de globale toestand van land- en tuinbouw ten opzichte van het nationale inkomen en van de andere takken van het bedrijfsleven zal weergegeven worden.

Het vermeldt met name:

a) alle dienstige gegevens over de evolutie van de produktiekosten en van de prijzen der landbouwprodukten in de stadia van produktie en verbruik;

b) een studie over de produktie en de produktiviteit die de evolutie van de rendabiliteit, volgens de verschillende landbouwstreken en, desgevallend, volgens de bedrijfstypen welke met de aard van elke streek overeenstemmen, doet uitkomen;

c) een overzicht van de algemene structuur van de bedrijven en van de bewerkte gronden;

d) een algemene inventaris van de kapitalen, geïnvesteerd in de land- en tuinbouwen in de onderscheidene bedrijfstypen met vermelding van alle gegevens, die het mogelijk maken de financiële uitslagen er van te beramen;

e) alle andere gegevens of inlichtingen dienstig tot het bereiken van het door de wet voorgeschreven doel..

Artikel 3 schrijft daarenboven het volgende voor: «De Minister van Landbouw somt in het bij artikel 1 bedoeld verslag de maatregelen op alsmede de materiële en financiële middelen waarin moet worden voorzien om in de kortst mogelijke tijd de economische rendabiliteit en de sociale opgang van de land- en tuinbouw te verzekeren en om de pariteit met de andere sectoren van het bedrijfsleven te verzekeren ».

Voorliggend document vormt het zevende verslag in kwestie en heeft hoofdzakelijk betrekking op de toestand in het jaar 1968.

SAMENVATTEND OVERZICHT.

De landbouw in het kader van de algemene economie.

De landbouwsector heeft in 1968 een grotere expansie gekend dan deze die voor het geheel van de economie plaats vond: in vergelijking met 1967 verhoogde de bruto-toegevoegde waarde tegen marktprijs met 10,2 % terwijl het B.N.P. in dezelfde voorwaarden geschat tegen werkelijke prijzen, slechts een stijging vertoont van 6,3 %.

De buitenlandse handel in landbouwprodukten heeft zich aanzienlijk ontwikkeld, maar zijn aandeel in onze totale buitenlandse handel is ietwat gedaald.

De algemene tendens volgend, is de tewerkstelling in de landbouw, verder achteruitgegaan. De evolutie van de rege-

en agriculture marque un léger retard par rapport à celle de la moyenne de l'ensemble des secteurs.

La part des produits alimentaires, principaux débouchés de l'agriculture, dans l'ensemble de la consommation s'est encore abaissée, elle n'est plus que de 24,3 %

Les investissements de capitaux fixes en agriculture se sont accrus dans une mesure plus forte que pour l'ensemble de l'économie, leur part dans la formation brute de capitaux fixes passant de 2,66 % à 2,95 % de 1967 à 1968.

Le développement économique de l'agriculture.

Le taux de régression du nombre des exploitations produisant pour la vente reste quasi inchangé. De 1967 à 1968, les pertes dans le secteur occasionnel sont relativement les plus importantes, mais les chiffres de 1969 mettent à nouveau l'accent sur la diminution du nombre des exploitations professionnelles.

La superficie des terres soustraites annuellement à l'agriculture ne tend pas à diminuer fortement. La réduction de la superficie cultivée, entre 1967 et 1968, a porté sur 13 000 ha et sur 11 000 ha entre 1968 et 1969 alors que la moyenne annuelle, calculée sur la période s'étendant de 1959 à nos jours, s'élève à 12 000 ha,

La superficie de l'exploitation s'accroît très lentement. La superficie moyenne de l'exploitation agricole professionnelle, en particulier, n'atteint même pas 13 ha.

A l'exception de quelques phénomènes de substitution, le mode d'affectation des sols n'a guère varié depuis longtemps. Cette stabilité ne concerne pas l'exploitation animale dont le mode de production devient de plus en plus intensif et ceci dans tous les principaux secteurs. A ce sujet, c'est surtout le secteur porcin qui impressionne. Ainsi, en 1969 les effectifs du cheptel porcin approchent ceux du cheptel bovin alors qu'en 1959 le rapport de ces effectifs s'élevait à 0,54.

Les statistiques concernant les forces de traction, les machines de récolte et les équipements d'exploitations reflètent une amélioration continue des conditions de travail.

Le départ de la main-d'œuvre active hors de l'agriculture a revêtu, au cours des récentes années, un caractère moins aigu. Cet exode ralenti n'est pas le fait de la main-d'œuvre permanente mais bien plutôt celui de la main-d'œuvre non permanente.

L'importance relative du nombre des chefs d'exploitations par rapport à la main-d'œuvre permanente est passée de 61 % en 1962 à 68 % en 1969 de manière telle que, relativement parlant, les exploitations à un seul homme, déjà nombreuses auparavant, gagnent encore en importance. Ce phénomène met en lumière, la situation sociale peu encourageante des exploitants. Au surplus, la pression des générations déjà faible se dégrade progressivement ce qui n'empêche pourtant pas un rajeunissement des cadres de l'agriculture.

L'importance relative de la population active agricole et horticole, par rapport à la population active totale, est passée de 5,7 % en 1967 à 5,5 % en 1968, soit, en chiffres absolus, de 218 000 à 210 000 L.T.

Le capital agricole belge a augmenté de 20 milliards entre 1967 et 1968. 75 % de cette augmentation sont imputables aux seules terres dont le prix, à l'échelon national, a haussé de 4 % A l'actif d'une part, le capital foncier et le capital d'exploitation ont sensiblement augmenté dans la même mesure. Au passif, d'autre part, la constatation la plus

lingslonen in de landbouw vertoont een lichte achterstand in vergelijking met deze van het gemiddelde van al de sectoren.

Her aandeel van de vorderingsprodukten, die aan de landbouw de voornaamste afzetgelegenheid bieden, in de totale consumptie, is opnieuw geslonken en vertegenwoordigt nog slechts 24,3 %

De investeringen in vast kapitaal in de landbouw zijn in grotere mate gestegen dan dit het geval was voor geheel de economie; hun aandeel in de bruto-vorming van vast kapitaal steeg van 2,66 % in 1967 tot 2,95 % in 1968.

De economische ontwikkeling van de landbouw.

De daling van het aantal verkoopsactieve bedrijven blijft zich tegen een onverminderd tempo doorzetten. Relatief waren van 1967 naar 1968 de verliezen het grootst voor de gelegenheidssector, al blijken de cijfers van 1969 het accent van de teruggang opnieuw te verleggen naar de beroepsproducenten.

Er is slechts weinig vertraging te noteren inzake de jaarlijkse onttrekking van gronden aan de landbouwsector. De inkrimping van het landbouwareaal betrof 13 000 ha van 1967 naar 1968 en 11 000 ha voor het jaar 1968-1969, bij een jaargemiddelde van ongeveer 12 000 ha sinds 1959.

Zeer moeizaam vordert de opvoering van de bedrijfsoppervlakte. Voor de specifieke beroepslandbouw wordt actueel nog geen gemiddelde van 13 ha bereikt.

Ongeacht zekere substitutiefenomenen is de benuttigingswijze der gronden sinds jaren zo goed als ongewijzigd gebleven. Deze stabiliteit geldt niet voor de veehouderij die zich intensiveert in alle belangrijke subsectoren, maar waarbij vooral de varkenshouderij indruk maakt. Zo benadert in 1969 het aantal varkens nagenoeg de effectieven van de rundveestapel, waar de verhouding in 1959 amper 0,54 bedroeg.

Op een stelselmatige verbetering van de arbeidsomstandigheden in de landbouw wijzen de evolutiecijfers op gebied van trekkracht, oostmachines en andere bedrijfsmiddelen.

De afvloei van arbeidskrachten uit de landbouw neemt de laatste jaren minder scherpe vormen aan. Deze geremde afvloei is nochtans niet zozeer op het vlak van de bestendige arbeidskracht als wel op dat van de niet-bestendige arbeidskracht te situeren.

Aandelen van 61 % in 1962 en van 68 % in 1969 voor de bedrijfsleiders in de totale bestendige arbeidskracht wijzen op een groot en steeds toenemend aantal eenmansbedrijven die de problematiek oproepen van een weinig bemoedigende sociale situatie. Ook is de generatiedruk laag en sneldalend, hetgeen niet belet dat een verjonging van de kaders in de landbouw geconstateerd wordt.

Het aandeel van de actieve land- en tuinbouwbevolking in de totale actieve bevolking daalde van 5,7 % in 1967 tot 5,5 % in 1968. In absolute cijfers komt dit overeen met 218 000 A.E. respectievelijk 210 000 A.E.

Het landbouwkapitaal steeg van 1967 naar 1968 met 20 miljard frank. De drievierden (75 0/0) van die stijging waren toe te schrijven aan de gronden alleen waarvan de prijzen, nationaal gezien, met 4 % toenamen. Op het actief enerzijds namen grond- en bedrijfskapitaal op dezelfde gevoelige wijze toe, Anderzijds zijn het op het passief voor-

significative a trait aux fonds propres qui ont repris le chemin de la progression après avoir légèrement diminué entre 1966 et 1967. Enfin, la tendance à la baisse du coefficient de capital, qui s'était déjà manifestée en 1967, se confirme en 1968.

Les données relatives au commerce extérieur des produits agricoles et horticoles confirment que la réalisation progressive du marché commun a favorablement influencé notre situation exportatrice et que nos importations se sont accrues plus modérément qu'il n'était à craindre.

La répercussion sur la balance commerciale dans les rapports avec nos partenaires de la C.E.E. quoique quelque peu divergente, n'a pas été non plus défavorable; le solde exportateur de notre trafic avec l'Allemagne a sensiblement augmenté; avec la France et l'Italie le déficit s'est transformé en un boni; avec les Pays-Bas le déficit s'est stabilisé.

On peut cependant déduire de la situation de nos rapports avec les «pays tiers» qu'une extension sensible de nos exportations serait encore réalisable, à condition d'y consacrer un plus grand effort.

Du reste, la «politique commerciale communautaire» est impensable sans harmonisation des conditions de concurrence sur les «marchés des pays tiers».

L'indice des prix payés (1962-1963-1964 = 100) par le producteur agricole a augmenté de 3,54 points, tandis que celui des prix reçus par lui s'est accru de 0,39 point. La combinaison des évolutions de ces indices a eu pour effet de faire régresser le rapport «prix reçus/prix payés» de 95,80 % en 1967 à 93,24 % en 1968.

Dans les prix reçus par le producteur, les évolutions des prix des produits végétaux et des produits animaux se sont faites en sens opposés, les premiers étant en baisse et les seconds en hausse.

Parmi les produits végétaux, les pommes de terre ont à nouveau exercé une influence prépondérante; leur niveau d'indice passant de 87 points en 1967 à 45 points en 1968.

En 1968 le revenu des exploitations agricoles a augmenté de 3,7 milliards par rapport à 1967; c'est la hausse la plus importante depuis plus de dix ans. Elle est due à un accroissement de la valeur de la production finale de 5,3 milliards, alors que les charges d'exploitation n'augmentaient que de 1,6 milliard.

La valeur de la production porcine poursuit son mouvement ascendant (2 milliards) de même que celle de la production bovine (1 milliard).

L'augmentation des charges est due presque exclusivement aux aliments du bétail (900 millions).

Bien que l'importance absolue du secteur agricole croisse continuellement, son importance relative ne cesse de diminuer (5,5 % du Produit National Brut aux prix du marché en 1968 contre 6,2 % en 1959).

Le revenu du travail agricole par unité de travail s'élève à 151 000 F contre 182 000 F pour le revenu par salariée en d'autres termes l'agriculture atteint 82,9 % de la parité, contre 75,2 % (chiffre révisé) en 1967.

Le revenu agricole dans les différentes régions et sous-secteurs est approché à partir de comptabilités qui, quant à leur représentativité, appellent la réserve habituelle.

Suivant ces comptabilités, les exploitations agricoles professionnelles bien gérées d'une superficie moyenne de 15,6 ha, correspondant dans le Royaume à celle des exploitations professionnelles agricoles de 5 ha et plus, ont atteint un revenu de travail par unité de travail (U.T.) de 175 000 F, ce qui représente une augmentation de 21 % par rapport à 1967-1968. En moyenne, ces exploitations ont atteint 96 % de la parité.

namelijk de eigen fondsen die de aandacht vragen; deze zijn opnieuw gestegen na de lichte teruggang tussen 1966 en 1967. Ten slotte laat de tendens tot vermindering van de kapitaalcoëfficiënt die reeds in 1967 was tot uiting gekomen, zich voor 1968 bevestigen.

De gegevens betreffende de buitenlandse handel in land- en tuinbouwprodukten bevestigen dat de progressieve realisatie van de gemeenschappelijke markt een zeer gunstige invloed uitoefende op onze uitvoerpositie en dat de stijging van de invoer matiger is geweest dan men had kunnen vrezen.

De weerslag op de handelsbalans met onze E.E.G.-partners, alhoewel enigszins uiteenlopend is evenmin ongunstig geweest; met Duitsland werd het batig saldo aanzienlijk verhoogd; met Frankrijk en Italië werd het deficit in een boni omgezet; met Nederland werd het deficit gestabiliseerd.

Uit de toestand van de betrekkingen met „derde landen” kan evenwel afgeleid worden dat een merklijke uitbreiding van de uitvoer, mits intensieve inspanningen, nog zou kunnen gerealiseerd worden.

Overigens is een «gemeenschappelijke handelspolitiek» ondenkbaar zonder harmonisatie van de concurrentievoorwaarden op de «derde markten».

De index (1962-1963-1964 = 100) van de door de producent betaalde prijzen is met 3,54 punten verhoogd, terwijl de index van de door hem ontvangen prijzen met 0,39 punt steeg. De combinatie van de evolutie van deze indexen had voor gevolg dat de verhouding «ontvangen prijzen/betaalde prijs en» daalde van 95,80 % in 1967 tot 93,24 % in 1968.

Wat de prijzen betreft die door de producent worden ontvangen, hebben de prijzen van de plantaardige produkten en deze van de dierlijke produkten een tegengestelde evolutie gekend. Bij eerstgenoemde produkten was de evolutie dalend terwijl zij bij de tweede omhoog ging.

Onder de plantaardige produkten hebben de aardappelen opnieuw een overwegen de invloed uitgeoefend; het niveau van hun index steeg van 87 punten in 1967 tot 45 punten in 1968.

In 1968 is het inkomen der landbouwbedrijven met 3,7 miljard gestegen t.o.v. 1967; dit is de belangrijkste stijging sedert meer dan tien jaar. De oorzaak ervan wordt gevonden in een toename van de waarde van de eindproductie van 5,3 miljard, terwijl de bedrijfslasten slechts met 1,6 miljard stegen.

De waarde van de varkensproductie blijft stijgen (2 miljard) alsmede die van de rundveeproductie (1 miljard).

De stijging van de lasten is bijna uitsluitend aan de veevoerders (900 miljoen) te wijten.

Hoewel het absoluut belang van de landbouwsector voortdurend stijgt, daalt zijn relatief belang steeds verder (5,50/0, van het Bruto-Nationaal Produkt tegen marktprijzen in 1968 tegenover 6,2 in 1959).

Het landbouwarbeidsinkomen per arbeidseenheid bedraagt 151 000 F tegenover 182 000 F voor het inkomen per loontrekkende. d.w.z. de landbouw bereikt 82,9 % van de pariteit, tegenover 75,2 % (herzeten cijfer) in 1967.

Het landbouwincome in de diverse streken en subsectoren wordt benaderd aan de hand van boekhoudingen die qua representativiteit, het gebruikelijk voorbehoud vergen.

Volgens deze boekhoudingen bereikten goed geleide beroepslandbouwbedrijven met een gemiddelde bedrijfsoppervlakte van 15,6 ha, welke overeenstemt met het rijks-gemiddelde van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer, een arbeidsinkomen per arbeidseenheid (A.E.) van 175 000 F, hetzij een vermeerdering met 24 % in vergelijking met 1967-1968. Gemiddeld genomen bereikten deze bedrijven 96 % van de pariteit.

Toujours suivant les comptabilités de n.E.A. .. les exploitations horticoles bien gérées, à prédominance de légumes sous-verre (0,85 ha), ont bénéficié d'un revenu de travail par U.T. de 264 000 F, celles à prédominance de légumes en plein air (6,3 ha) de 168000 F et celles à prédominance de fruits et/ou petits fruits (5,83 ha) de 148000 F. Ces revenus du travail par unité de travail représentent respectivement 145, 92 et 81 % de la parité. Comparativement au revenu du travail par U.T. de l'exercice précédent (1967-1968), ceci représente respectivement une augmentation de 11 %, de 19 % et une diminution de 4 %.

Par ailleurs, les premiers résultats comptables ayant trait à des productions animales non liées au sol indiquent que certaines activités partielles et spécialisées, à savoir exploitations de poulets à l'engraissement, de poules pondeuses, de veaux à l'engrais, de porcs à l'engrais et de truies détachées, permettent de rémunérer le travail manuel aux taux admis par la C.N.P.A. et d'assurer en outre un salaire de gestion aux exploitants (sauf pour les exploitations engraisant de petits lots de veaux).

La disparité des revenus en agriculture, notion esquissée plus avant, fait l'objet, pour suivre, d'une analyse plus poussée qui porte aussi sur ses causes fondamentales.

Une production en augmentation sensible opposée à un dynamisme réduit de la demande implique une baisse des prix relatifs agricoles et par voie de conséquence exerce une pression sur les revenus agricoles relatifs. Pour rétablir l'équilibre entre la demande et l'offre, il s'indique de soustraire au secteur agricole des facteurs de production. L'attention se porte surtout sur le facteur travail étant donné les progrès technologiques. La mobilité professionnelle n'a pas empêché que le déséquilibre entre l'offre et la demande se maintienne en sorte que la disparité entre les revenus est restée ce qu'elle était.

La constitution de la C.E.E. a pour conséquence que ce déséquilibre entre la demande et l'offre ne doit plus être considéré sur le plan national, seulement. Ainsi, la demande au niveau de la C.E.E., d'ailleurs assez peu extensible, peut-elle être satisfaite par la production communautaire la plus compétitive, quel que soit le pays membre producteur.

La capacité de concurrence, au niveau de l'exploitation, peut être approchée au moyen du seuil de persévérance et du seuil de parité. le seuil de persévérance, pour le secteur agricole professionnel et pour le Royaume, s'établit à 15 ha environ (1959-1967): il croît du Nord vers le Sud. Le seuil de parité (1965/1966-1967/1968) atteint des superficies croissantes en passant des Polders à la Famenne et des valeurs décroissantes ensuite de l'Ardenne vers le Jura. Le seuil de parité pour le Royaume s'élève à 28 ha.

La superficie n'est cependant pas le facteur qui à lui seul conditionne la viabilité de ces exploitations; parmi les facteurs importants on peut citer, notamment: la charge de bétail et le nombre de vaches laitières par unité de travail. Le nombre d'unités gros bétail par unité de travail, nécessaire pour atteindre le revenu paritaire, se situe entre 10 et 30 unités. chiffres variant selon le type d'exploitation et la région considérés. Le nombre de vaches laitières par unité de travail oscille entre 7 et 17 unités.

Un revenu du travail égal à celui des salariés tous secteurs était acquis, en 1967-1968, dans des exploitations spécialisées produisant 90 à 100 mille poulets de chair par an, 10 à 12 mille poules pondeuses par an, 225 à 300 veaux à l'engrais par an et enfin, 600 porcs à l'engrais par an.

L'engraissement des poulets et des porcs, en quantités telles que celles citées ci-dessus, n'exige pas la présence à temps plein d'une unité de travail. Aussi, les seuils de parité sont-ils dépassés aux capacités précitées.

On n'a pas pu calculer de seuils de parité pour les exploitations horticoles,

Steeds volgens de L.E.L.-boekhoudingen, bereikten goede geleide beroepstuinbouwbedrijven met overwicht van groen" ten onder glas (0,85 ha) een arbeidsinkomen per A.E. van 264 000 F. Deze met overwicht van vollegrondsgroenten (6,3 ha) 168000 F en deze met overwicht van fruit en/of kleinfruit (5,83 ha) 148000 F. Betreffende arbeidsinkomens per A.E. vertegenwoordigden respectievelijk 145, 92 en 81 % van de pariteit. In vergelijking met het arbeidsinkomen per A.E. van het vorige boekjaar (1967-1968), komt dit neer enerzijds op een stijging met 11 % en 19 %, anderzijds op een daling met 4 %.

Overigens geven de eerste boekhoudingsresultaten betreffende de met-grondgebonden dierlijke producties, er aanwijzing van dat sommige partiële en gespecialiseerde activiteiten, namelijk deze van mestkippen, leghennen, mestkalveren, mestvarkens en fokzeugen, het mogelijk maken de handarbeid te vergoeden tegen de tarieven toegestaan door het N.P.C.L. en bovendien een ondernemersloon te verzekeren aan de exploitanten (uitzondering gemaakt voor de bedrijven met kleine loten mestkalveren).

De hierboven geschetste landbouwincomensdispariteit maakt het voorwerp uit van nadere analyse met inbegrip van de oorzaken die eraan ten grondslag liggen.

Een aanzienlijke produktiestijging geconfronteerd met een geringe vraagdynamiek heeft een daling van de relatieve landbouwprijzen en bijgevolg een druk op de relatieve landbouwincomens tot gevolg. Om het evenwicht tussen vraag en aanbod te herstellen, dienen produktiefactoren aan de landbouwsector onttrokken te worden, wat gezien de technologische vooruitgang zich toespitst op de factor arbeid. De professionele mobiliteit heeft niet kunnen beletten dat het onevenwicht tussen vraag en aanbod zich handhaaft, zodat de inkomensdispariteit blijft bestaan.

De oprichting van de E.E.G. heeft, tot gevolg dat deze onevenwichtige vraag-aanbod verhouding niet langer nationaal dient beschouwd te worden. Immers aan de globaal beperkte vraag op E.E.G.-vlak kan beantwoord worden door de meest competitieve E.E.G.-productie, in welke lidstaat ze ook moe voortgebracht worden.

Het concurrentievermogen op het niveau van het bedrijf wordt benaderd door middel van volhardings- en pariteitsdrempels. In de sector van de beroepslandbouw bedraagt de volhardingsdrempel (1959-1967) voor het Rijk ongeveer 15 ha: zij neemt toe van Noord tot Zuid. De pariteitsdrempels (1965/1966-1967/1968) stijgen van de Polders tot de Famenne maar dalen bij overgang naar de Ardennen en de Jura. De pariteitsdrempel voor het Rijk bedraagt 28 ha.

De oppervlakte is evenwel niet de enige belangrijke factor die de leefbaarheid van deze bedrijven bepaalt: andere belangrijke factoren zijn o.m.: de veebezetting en het aantal melkkoeien per arbeidseenheid. Het aantal grootvee-eenheden per arbeidseenheid dat nodig is om de pariteit te bereiken situeert zich naargelang het bedrijfstype en de landbouwstreek tussen 10 en 30 eenheden; het aantal melkkoeien per arbeidseenheid varieert van 7 naar 17.

Een arbeidsinkomen gelijk aan dat van de gesalarieerden alle sectoren werd in 1967-1968 bekomen in gespecialiseerde bedrijven vanaf 90 000-100 000 mestkuikens per jaar, 10 000 tot 12 000 leghennen per jaar, 225-300 mestkalveren per jaar en ten slotte 600 mestvarkens per jaar.

Bij mestkuikens en -varkens vergen deze capaciteiten niet de inzet van een volledige arbeidskracht, zodat in deze gevallen de pariteitsdrempel overschreden wordt bij genoemde capaciteiten.

Voor de tuinbouwbedrijven konden geen pariteitsdrempels worden vastgesteld.

Evolution du marché des différents produits.

Pour la campagne 1968-1969, le prix indicatif du froment est resté inchangé. Par contre, les prix indicatifs des céréales fourragères ont été majorés. Ceci a évidemment entraîné une modification correspondante des prix de seuil et des prix d'intervention.

L'augmentation de prix a été de 5 F par quintal pour le maïs, de 5 F par quintal pour l'orge, de 1,65 F par quintal pour le sorgho, de 4,70 F par quintal pour l'avoine et de 4,75 F par quintal pour le groupe des autres céréales fourragères.

La prime de dénaturation du froment a été augmentée pour mieux dégager le marché intérieur, alors que l'exportation proprement dite présentait des difficultés croissantes.

Au cours de la campagne 1968-1969 ont eu lieu les premières expéditions C.E.E. de blé et de farine vers certains pays tiers au titre de l'aide alimentaire internationale. Une fraction du programme d'aide alimentaire est encore restée sous la responsabilité nationale des Etats membres.

Le quota communautaire de 550 000 T de sucre blanc fixé pour 1968 et pour 1969 a permis de maintenir une surface en betteraves sucrières d'environ 90000 ha. Le prix de 850 F par T à 16", combiné avec un prix minimum de 500 F par T, pour les quantités dépassant le quota, n'a pas été modifié jusqu'ici pour les betteraves sucrières.

Au 1^{er} avril 1968 le prix d'orientation communautaire pour bovins adultes est passé de 32,60 F par kg sur pied à 34 F par kg sur pied; le prix du marché en 1968 a dépassé le prix d'orientation de 0,31 F. Rappelons qu'au 29 juin 1968 a eu lieu la mise en vigueur du marché unique C.E.E. pour les bovidés.

Des achats de viande pour l'armée ont été effectués à concurrence de 360 T pendant la période du 27 septembre au 15 décembre 1968. Du 7 au 17 novembre 1968 des interventions communautaires ont eu lieu sur le marché des bovidés. A cette occasion 41 T de viande ont été retirées du circuit commercial.

Depuis le mois de mai 1968, le cycle du porc a repris sa phase ascendante. A l'heure actuelle, il semble bien que les prix aient atteint le sommet du cycle. Quelques achats ont été opérés sur le marché communautaire du porc entre le 29 avril 1968 et le 10 août 1968. Depuis lors il n'y a plus eu de difficultés.

La production des œufs a continué à se développer, tandis que celle de la viande de volaille subissait un certain tassement. Ce dernier phénomène découle avant tout de la saturation progressive du marché allemand où la production indigène s'accroît.

Au cours de l'année 1968 a été mis en vigueur le règlement C.E.E. 804/68 (29 juillet 1968) qui a consacré la mise en route du marché unique du lait dans la C.E.E. avec libre circulation des produits dérivés. Toutefois les marchés du lait liquide et du beurre de deuxième choix, n'ont pas encore fait l'objet d'une réglementation communautaire. Grâce au régime d'intervention le prix du marché du beurre est resté relativement stable en 1968. De la même manière le marché de la poudre de lait écrémé a été adéquatement soutenu dans la C.E.E. La poudre de lait entier a continué à être aidée par un subside à la production valable pour notre pays, afin d'assurer un équilibre d'ensemble dans le secteur du lait. Le lait évaporé a subi une concurrence telle de la part de l'Allemagne et des Pays-Bas que la fabrication de ce dérivé dans notre pays est en voie de disparition.

Evolutie van de markt van de verscheidene produkten.

Voor de campagne 1968-1969, is de richtprijs van de tarwe onveranderd gebleven. De richtprijzen van de voedergranen zijn intendeel verhoogd geweest. Dit heeft natuurlijk een overeenkomende wijziging van de drempelprijzen en van de interventieprijzen met zich gebracht.

De prijsverhoging bedroeg 5 F per kwintal voor maïs, 5 F per kwintal voor gerst, 4,65 F per kwintal voor sorghum, 1,70 F per kwintal voor haver en 4,75 F per kwintal voor de groep van de andere voedergranen.

De denaturatiepremie voor de tarwe is verhoogd geweest ten einde de binnenlandse markt te ontlasten, daar de werkelijke uitvoer steeds grotere moeilijkheden onderging.

Tijdens de campagne 1968-1969 hebben de eerste E.E.G.-verzendingen van tarwe en van bloem naar bepaalde derde landen ten titel van de internationale voedingshulp plaats gevonden. Een deel van dit voedingshulpprogramma is nog onder de nationale verantwoordelijkheid van de Lidstaten gebleven.

Het communautaire quota van 550000 T witte suiker, zoals dit voor 1968 en voor 1969 vastgesteld werd, heeft, het behoud van een oppervlakte van ongeveer 90 000 ha inzake suikerbieten toegelaten. De prijs van 850 F per T voor 16" suikergehalte, gecombineerd met een minimumprijs van 500 F per T voor de hoeveelheden die de quota overschrijden, werd totnogtoe voor de suikerbieten niet gewijzigd.

Op 1 april 1968 is de communautaire richtprijs voor volwassen runderen van 32,60 F per kg op voet op 34 F per kg op voet gebracht geweest; de marktprijs heeft in 1968 de richtprijs met 0,31 F overschreden. Laat ons herinneren aan het feit dat op 29 juni 1968 de gemeenschappelijke markt voor runderen werd in voege gebracht.

Er werden vleesaankopen gedaan voor het leger ten belope van 360 T tijdens de periode van 27 september tot 15 december 1968. Van 7 tot 17 november 1968, zijn op de rundermarkt communautaire interventies gebeurd. Toen werden er 44 T vlees aan de handel onttrokken.

Sinds mei 1968, is de varkenscyclus terug in een stijgende fase getreden. Op dit ogenblik, schijnt het wel dat de prijs en de top van de cyclus hebben bereikt. Enkele aankopen werden tussen 29 april 1968 en 10 augustus 1968 op de communautaire varkensmarkt gedaan. Sedert die tijd, zijn er geen moeilijkheden meer opgetreden.

De eterproductie heeft zich verder ontwikkeld, terwijl deze van het kippevlees een zekere inzinking onderging. Dit laatste verschijnsel vloeit voornamelijk voort uit de geleidelijke verzadiging van de Duitse markt, waar de inheemse productie stijgt.

In de loop van het jaar 1968 werd de E.E.G.-verordening 804/68 (29 juli 1968) in voege gebracht, wat het begin betekende van de gemeenschappelijke zutelmarkt van de E.E.G. met vrij verkeer van de derivaten. Nochtans hebben de markten van de vloeibare melk en van de boter van tweede kwaliteit nog niet het voorwerp van een communautaire verordening uitgemaakt. Dank zij het interventieregime is de marktprijs van de boter in 1968 betrekkelijk stabiel gebleven. Op dezelfde wijze werd de markt van maer melkpoeder in de E.E.G. behoorlijk gesteund. Volle melkpoeder werd door een toelage aan de productie en geldig voor ons land, verder geholpen, ten einde een globaal evenwicht in de sector melk te verzekeren. De geëvaporeerde melk heeft vanwege Duitsland en Nederland een zodanige concurrentie ondergaan dat het fabriceren van dit derivaat in ons land aan het verdwijnen is.

Le marché des produits frais et des fromages frais a été très actif. Par contre pour le fromage de gouda, qui ne jouit d'aucun régime d'intervention, mais qui a cependant bénéficié d'aides limitées au stockage, la pression sur le marché belge et sur les marchés traditionnels d'exportation du fromage belge a été très forte. Ceci a contraint notre industrie à diminuer sa production dans une mesure appréciable.

Pour la campagne 1968-1969, 20 000 T de poires et 600 T de pommes ont dû être retirées du marché.

En 1968, le Fonds agricole est intervenu dans l'ensemble des secteurs pour un montant de 7 340 millions de F, dont 46 % pour les produits laitiers, 36 % pour le sucre, 13 % pour les céréales et 2,4 % pour la viande. Les prévisions pour 1969 comportent une nouvelle hausse d'environ 1 706 millions de F. Celle-ci est due à d'importants achats d'intervention pour les céréales et pour les produits laitiers (principalement poudres de lait écrémé).

Politique de structure.

En ce qui concerne la politique agricole de structure, un effort considérable a été fait en vue de l'exécution de travaux d'infrastructure et de l'adaptation de la structure interne des exploitations.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi sur le remembrement, 1 140 km de chemins agricoles et 739 km de cours d'eau ont été améliorés tandis que 2 730 ha de terres agricoles ont été drainés.

Afin d'accélérer la procédure et d'arriver à une meilleure organisation de l'espace rural, un projet de loi a été déposé, relatif à la modification de la législation actuelle sur le remembrement des terres agricoles.

En exécution de la loi du 28 décembre 1967 et des arrêtés d'exécution, le Département a commencé, à charge de l'Etat, l'exécution des travaux aux cours d'eau de la première catégorie. Il continue à allouer des subventions aux administrations subordonnées publiques: provinces, communes, polders et waterings, pour les travaux de mise sous profil des autres cours d'eau et pour les travaux relatifs à l'amélioration du régime hydrologique des terres agricoles.

La politique de subvention pour l'amélioration de la voirie rurale en dehors du remembrement continue.

En ce qui concerne la politique agricole relative à l'aménagement des bâtiments d'exploitation et leur équipement, un effort important est fait dans le cadre de la législation concernant le Fonds d'investissement agricole et le Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (F.E.A.G.A.). De plus en plus, on met l'accent sur l'adaptation des bâtiments d'exploitation agricole et l'équipement dans les zones à remembrer.

Le degré de mécanisation de l'agriculture belge a tendance à se stabiliser.

Les programmes d'amélioration de l'agriculture et de l'horticulture, du bétail et de son état sanitaire se sont poursuivis dans les différents secteurs de la production végétale et animale.

Depuis la création du Fonds d'assainissement agricole jusqu'au 31 décembre 1968, 1 381 demandes d'indemnité de sortie ont fait l'objet d'une décision favorable.

L'action du Département pour l'amélioration de la gestion individuelle des exploitations, tant en ce qui concerne la technique que l'économie, en vue d'augmenter la rentabilité,

De markt van verse produkten en verse kazen is zeer actief geweest. Daarentegen wat betreft de gouda kaas die van geen enkel interventieregime geniet, maar evenwel een beperkte hulp ontving voor stockage, is de druk die op de Belgische markt en op de traditionele exportmarkten van Belgische kaas werd uitgeoefend, zeer sterk geweest. Daardoor werd onze industrie gedwongen, op gevoelige wijze, haar produktie te verminderen.

Voor de campagne 1968-1969 werden 20 000 T peren en 600 T appels uit de markt genomen.

In 1968 en voor al de sectoren te zamen kwam het Landbouwfonds tussen tot een bedrag van 7340 miljoen F, waarvan 46 % voor de zuivelprodukten, 36 % voor de suiker, 13% voor de graangewassen en 2,4 % voor het vlees. De vooruitzichten voor 1969 bevatten een nieuwe verhoging van ongeveer 1 706 miljoen F. Deze is te wijten aan belangrijke interventieaankopen voor graangewassen en voor zuivelprodukten voornamelijk magere melkpoeder.

Structuurpolitiek.

Wat de structuurpolitiek betreft, werd een belangrijke inspanning gedaan in verband met de uitvoering van infrastructuurwerken en de aanpassing van de interne structuur van de bedrijven.

Sedert het in werking treden van de wet op de ruilverkaveling werden 1 140 km landbouwwegen en 739 km waterlopen verbeterd en 2 730 ha landbouwgronden gedraineerd.

Ten einde de procedure te versnellen en te komen tot een betere ruimtelijke ordening van het platteland, werd een wetsontwerp voorgelegd in verband met de wijziging van de bestaande wetgeving op de ruilverkaveling van de landeigendommen.

Krachtens de wet van 28 december 1967 en de uitvoeringsbesluiten, heeft het Departement een aanvang gemaakt met de uitvoering op staatskosten, van de werken aan de waterlopen van de eerste categorie. Het verleent verder toelagen aan ondergeschikte openbare besturen, provincies, gemeenten, polders en wateringen, voor het uitvoeren van werken tot het onder profiel brengen van de overige waterlopen en werken tot verbetering van het hydrologisch regime der landbouwgronden.

Wat het verbeteren van de landbouwwegen, buiten de ruilverkavelingsgebieden betreft, wordt de politiek van subsidiëring voortgezet.

Wat het beleid betreft inzake verbetering van de landbouwbedrijfsgebouwen en hun uitrusting wordt een belangrijke inspanning gedaan in het kader van de wetgeving in verband met het Landbouwinvesteringsfonds en het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds (E.A.G.F.L.). Meer en meer wordt de nadruk gelegd op de aanpassing van de bedrijfsgebouwen en hun uitrusting in de ruilverkavelingsgebieden.

De mechanisatiegraad van de Belgische landbouw vertoont een neiging tot stabilisatie.

De programma's ter verbetering van de land- en tuinbouw, van het vee en van zijn gezondheidstoestand worden in de onderscheiden sectoren van de plantaardige en dierlijke produktie voortgezet.

Sinds de oprichting van het Landbouwsaneringsfonds en tot en met 31 december 1968 werden 1 381 aanvragen voor een uittredingsvergoeding gunstig onthaald.

De werking van het Departement voor de verbetering van de individuele bedrijfsleiding, zowel met betrekking tot de techniek als tot de economie, met het oog op de opvoering

a été POURsUIVie avec intensité par la mise en œuvre de moyens de vulgarisation appropriés, entre autres par la promotion de la tenue, par les exploitants, de données techniques et économiques pour une meilleure connaissance de leur exploitation et pour permettre aux vulgarisateurs de les conseiller dans le choix de l'orientation et de l'organisation de leur exploitation; par l'institution de cours et de conférences orientés vers la pratique; par l'organisation des essais démonstratifs, de centres de démonstrations et de jardins d'essais et par des encouragements accordés aux divers organismes ayant pour but de promouvoir le progrès en agriculture.

L'accent a été mis sur la vulgarisation des moyens susceptibles d'améliorer la qualité des produits,

L'action du Département a contribué à la rationalisation des unités de transformation (par exemple, concentration des laiteries), des unités de stockage (par exemple, centres de stockage des céréales) et de l'organisation des débouchés (par exemple, criées de porcs).

La promotion tant qualitative que quantitative des exportations a continué à retenir l'attention,

La réalisation progressive du marché unique modifiera inévitablement et profondément quelques données fondamentales de la promotion des ventes sur le marché intérieur élargi. Par conséquent, les services de contrôle de l'O.N.D.A.H. et de l'O.N.L. seront amenés à abandonner progressivement leurs interventions à la frontière et à passer à un contrôle répressif sur le marché intérieur. Les exigences de la vente à l'étranger conduiront nécessairement à rétablissement d'une discipline organisée dans le domaine du contrôle interne de la qualité.

Selon toute vraisemblance, le secteur privé se verra de plus en plus confronté avec divers problèmes tels que l'accroissement de la dimension de l'offre et des firmes d'exportation, l'organisation des producteurs et la promotion des exportations en fonction d'une politique de labels.

En l'absence d'une politique active de présence et d'un follow-up commercial judicieux, de la part du secteur privé, les efforts des pouvoirs publics, dans le domaine de la promotion des exportations n'ont pu avoir d'autre résultat que de défendre, principalement et d'une façon trop exclusive, le prestige de l'agriculture et de l'horticulture belges sur les marchés étrangers.

En ce qui concerne l'action du Fonds d'investissement agricole, il faut souligner que le nombre de demandes pour lesquelles une décision favorable a été prise a diminué au cours des dernières années tandis que le montant total des investissements s'est sensiblement accru d'une année à l'autre. Ceci vaut également pour l'aide accordée à la Belgique par la section orientation du F.E.a.G.A.

La recherche scientifique en agriculture,

On doit faire une distinction entre la recherche scientifique à caractère technique et celle à caractère économique.

La recherche scientifique à caractère technique, avec ses 177 chercheurs répartis entre 17 unités de recherches, a un programme d'activités établi en tenant compte des intérêts économiques présents et futurs de chaque secteur ainsi que de l'effort consenti pour chacun d'entre eux en dehors du Ministère de l'Agriculture proprement dit. A l'avenir, la mise en place d'un système de gestion par objectifs permettra une programmation encore plus poussée des recherches. L'organisation de colloques scientifiques sera intensifiée et multipliée et le travail de recherche sera de plus en plus organisé en équipe composée de chercheurs spécialisés.

van de rendabiliteit ervan werd intens voortgezet door de aanwending van aangepaste vulgarisatiemiddelen, onder andere door het bevorderen van het bijhouden, door de uitbaters, van technische en economische gegevens ten einde een betere kennis van hun bedrijf te verkrijgen en de vulgarisatoren toe te leren hen voor te lichten; bij de keuze van de oriëntatie en organisatie van hun bedrijf, door de inrichting van leergangen en voordrachten gericht op de praktijk; door de organisatie van demonstratieproeven, demonstratiecentra en proeftuinen, en door de aanmoediging toegekend aan verschillende organismen welke tot doel hebben de vooruitgang in de landbouw te bevorderen.

De nadruk werd vooral gelegd op de vulgarisatie van de middelen die van aard zijn om de kwaliteit van de producten te verbeteren.

De actie van het Departement heeft bijgedragen tot rationalisatie van verwerkingseenheden (b.v. concentratiezuivelfabrieken), opslageenheden (b.v. opslagzilo's voor granen) en afzetorganisatie (b.v. varkensveilingen),

De uitvoerbevoordeling, zo kwalitatief als kwantitatief, bleef onverminderd de aandacht weerhouden.

De geleidelijke realisatie van de « eenheidsmarkt » zal onvermijdelijk enkele fundamentele gegevens van de afzetbevordering op de verruimde markt van het binnenlands type grondig wijzigen. Aldus zullen de controlediensten van de N.D.A.L.T.P. en de N.Z.D. hun optreden aan de grens geleidelijk moeten opgeven en overschakelen naar een repressieve controle op de nationale binnenlandse markt. De eisen van de buitenlandse distributie zullen noodzakelijk leiden tot het verwezenlijken van een georganiseerde zelfdiscipline in het vlak van de interne kwaliteitscontrole.

Naar alle verwachting zal de privé sector in toenemende mate geconfronteerd worden met diverse problemen zoals de schaalvergroting van het aanbod, de schaalvergroting van de exportfirma, de organisatie van de beroepsverenigingen, de exportpromotie in functie van een merkenpolitiek.

Bij ontstentenis van een actieve aanwezigheidspolitiek en een oordeelkundige commerciële follow-up door de privé sector, hebben de inspanningen van de overheidsdiensten op het terrein van de exportbevordering onvermijdelijk in hoofdzaak en te eenzijdig gediend tot de verdediging van het prestige van de Belgische land- en tuinbouw op de buitenlandse markten.

Indat de actie van het Landbouwinvesteringsfonds weze opgemerkt, dat het aantal van de aanvragen waarvoor een gunstige beslissing werd bekomen, teruggelopen is tijdens de laatste jaren, terwijl het totaal investeringsbedrag van jaar tot jaar gevoelig is toegenomen. Dit laatste geldt eveneens de bijstand van België toegekend door het E.O.G.F.L., Afdeling Oriëntatie.

Het wetenschappelijk onderzoek in de landbouw,

Onderscheid dient gemaakt tussen het wetenschappelijk onderzoek met technisch karakter en dat met economisch karakter.

Met zijn 177 navorsers, verspreid over 17 opcoekingseenheden, heeft het technisch wetenschappelijk onderzoek een werkingsprogramma opgezet waarbij rekening werd gehouden zowel met de bestaande en te verwachten economische belangen van iedere sector, als met de voor ieder van deze sectoren gedane inspanningen buiten het Ministerie van Landbouw zelf. De invoering van een systeem van beheer volgens bepaalde objectieven moet een nog verder doorgedreven programmatie van hun speurwerk mogelijk maken. De organisatie van wetenschappelijke colloquia zal geïntensiveerd worden en het onderzoekswerk meer en meer gebeuren in ploegverband van gespecialiseerde navorsers.

La recherche scientifique a caractère économique et social occupe, quant à elle, 19 chercheurs répartis entre 7 groupes de travail, qui se partagent l'étude des problèmes économiques les plus urgents qui se posent dans le domaine de la production, de la transformation et de l'écoulement des produits. Parmi les résultats les plus significatifs, il faut relever ceux des études de rationalisation des abattoirs, de l'industrie laitière et du stockage des céréales, études qui ont abouti à la détermination du nombre, de l'implantation et de la dimension optimaux des unités de transformation, compte tenu de la situation existante. A l'avenir, on prévoit une extension des études de développement agricole régional et des activités de recherche que nécessitent les aspects économiques des décisions de politique agricole qui sont prises en cours d'exercice.

I. -- L'AGRICULTURE DANS LE CADRE DE L'ECONOMIE GENERALE.

Pour situer le secteur agricole dans l'ensemble de l'économie nationale, on peut se référer à un certain nombre de données qui le caractérisent et que l'on compare à leurs équivalents sur le plan national.

La valeur ajoutée brute aux prix du marché de l'agriculture, c'est-à-dire sa contribution à la formation du P.N.B. dans les mêmes conditions, estimée à prix courants, s'est élevée en 1968 à 46 746 millions de F ou 4,52 % du P.N.B., contre 42419 millions ou 4,36 % du P.N.B. en 1967. La valeur ajoutée de l'agriculture s'est donc accrue de 10,2 % par rapport à l'année antérieure. Cette croissance traduite en volume a été de 4,58 %. Durant la même période le P.N.B. s'est accru de 6,27 % en valeur et de 3,80 % en volume. La croissance du secteur agricole a donc été plus rapide que celle de l'ensemble de l'économie.

La considération de la valeur ajoutée permet encore de situer l'agriculture dans l'échelle des activités économiques des secteurs primaires et secondaires où elle occupe la quatrième place, précédée par les fabrications métalliques (76381 millions de F), la construction (68044 millions de F) et l'industrie des denrées alimentaires (53 230 millions de F); elle est suivie de loin par les industries chimiques (26 122 millions de F), les textiles (24631 millions de F), la fabrication du fer et de l'acier (22053 millions de F).

Le commerce extérieur des produits agricoles et horticoles est mis en parallèle avec le commerce extérieur total dans le tableau ci-dessous.

Het economisch en sociaal wetenschappelijk onderzoek stelt zijnerzijds 19 navorsers te werk, verdeeld over 7 werkgroepen die zich de studie zien toegewezen van de meest dringende economische problemen die rijzen op het vlak van de voortbrenging, de verwerking en de afzet van de producten. Tussen de meest betekenisvolle resultaten, valt melding te maken van de studies betreffende de rationalisatie van het net van slachthuizen, zuivelfabrieken en graanopslagplaatsen. Deze studies hebben geleid tot de bepaling van het optimum inzake aantal inplanting en omvang van de verwerkings-eenheden, rekening gehouden met de bestaande situatie. Voor de toekomst wordt een uitbreiding in het vooruitzicht gesteld van de studies inzake streekontwikkeling van de landbouw alsook van de navorsingsactiviteiten waartoe de economische aspecten van de genomen landbouwpolitieke beslissingen nopen.

J. -- DE LANDBOUW IN HET KADER VAN DE ALGEMENE ECONOMIE.

Om de landbouwsector in het geheel van de nationale economie te situeren, zijn een aantal kenmerkende gegevens beschikbaar die een vergelijking mogelijk maken met de toestand op nationaal vlak.

De tegen marktprijzen berekende toegevoegde bruto-waarde van de landbouw, d.w.z. zijn bijdrage tot de vorming van het B.N.P., onder gelijke voorwaarde en, geraamd tegen lopende prijzen, bedroeg in 1968, 46 746 miljoen F, dit was 4,52 % van het B.N.P. Zij beliep 12119 miljoen, of 1,36 % van het B.N.P. in 1967. De toegevoegde waarde van de landbouw nam dus met 10,2 % toe in vergelijking met het vorige jaar; in volume bedroeg de toename 4,58%. Gedurende dezelfde periode nam het B.N.P. met 6,27 % in waarde en met 3,80 % in volume toe. De groei van de landbouwsector gebeurde dus sneller dan deze van de economie in haar geheel.

Op grond van de toegevoegde waarde is het reekensmodel van de landbouw naar waarde te situeren in het geheel der economische activiteiten in de primaire en secundaire sectoren, waar hij de vierde plaats inneemt; voorafgegaan door de metaalverwerkende nijverheid (76381 miljoen F), de bouw nijverheid (68 044 miljoen F) en de voedingsmiddelen-nijverheid (53230 miljoen F), en vervolgens gevolgd door de chemische nijverheid (26 122 miljoen F), de textiel-nijverheid (24 631 miljoen F), de ijzer- en staalnijverheid (22053 miljoen F).

Volgende tabel geeft een vergelijking tussen de buitenlandse handel in land- en tuinbouwproducten enerzijds en de totale buitenlandse handel anderzijds.

Année - jaar	Exportations — Uitvoer			Importations — Invoer			Balance commerciale — Handelsbalans	
	agricoles — landbouw- produkten	totales — totaal		agricoles — landbouw- produkten	totales — totaal		agricole — landbouw- produkten	totale — totaal
	en millions de F — in miljoen F	%	en millions de F — in miljoen F	en millions de F — in miljoen F	%	en millions de F — in miljoen F	en millions de F — in miljoen F	en millions de F — in miljoen F
1959-1963	7745	3,83	202004	20090	9,37	213 421	-12345	-11417
1967	19 557	5,56	351 621	35332	9,84	358795	-15775	- 7174
1968	22279	5,45	408200	36187	8,68	416670	-13 908	- 8470

L'évolution observée depuis 1959 consiste dans une croissance importante des exportations agricoles dont le rythme

De ontwikkeling sinds 1959 duidt op een belangrijke stijging van de uitvoer van landbouwproducten, waarvan

a dépassé celui du total des exportations, une augmentation des importations agricoles moins rapide que celle des importations totales et une persistance du déficit de la balance commerciale agricole dont l'importance relative tend à diminuer en même temps que se poursuit l'expansion des échanges extérieurs.

Cette persistance du déficit de la balance commerciale agricole, alors qu'il existe des difficultés d'écoulement pour un certain nombre de produits agricoles, s'explique en partie par le fait que les importations excédentaires de certains produits sont en réalité des matières premières pour l'industrie qui les réexporte après transformation.

L'emploi en agriculture est caractérisé par une très forte proportion d'indépendants et aidants et une faible proportion de salariés. Au cours de l'année 1968 la population active agricole a poursuivi sa régression. Suivant les estimations du Ministère de l'Emploi et du Travail qui englobent l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture, elle ne représentait plus, en 1968, que 5,19% de la population active totale, contre 5,43 % en 1967 et 8,07 % en 1960.

Population active (nombre de personnes).

	1960	1967	1968	
Occupée en agriculture, horticulture et sylviculture.	296572	207 052	198796	Tewerkgesteld. In de landbouw, de tuinbouw en de bosbouw.
Population active totale	3674 573	3812777	3826369	Totale actieve bevolking.

Source: Ministère de l'Emploi et du Travail.

La situation des salaires en agriculture peut être comparée à celle de l'ensemble des secteurs économiques au moyen des indices des salaires conventionnels.

Indice des salaires conventionnels (ouvriers: hommes + femmes).
1966 = 100.

	1959				1967				1968			
	Mars Maart	Juin Juni	Sept. Sept.	Déc. Dec.	Mars Maart	Juin Juni	Sept. Sept.	Déc. Dec.	Mars Maart	Juin Juni	Sept. Sept.	Déc. O<<
Agriculture, élevage et horticulture. - <i>Tuinbouw, landbouwen ueteelt,</i>	59,1	59,1	59,3	60,6	101,1	105,6	106,0	106,0	108,2	108,2	108,5	110,6
Indice: général. — <i>Algemene index.</i>	63,3	63,4	64,4	64,8	101,6	105,9	106,1	106,3	110,2	111,5	113,2	114,6

Source: Ministère de l'Emploi et du Travail.

Ce tableau montre qu'au cours des années 1967 et 1968 les salaires en agriculture et horticulture accusent un retard qui va en s'aggravant par rapport à l'évolution des salaires dans l'ensemble des secteurs économiques.

En ce qui concerne les prix la comparaison entre l'évolution générale et celle des produits agricoles peut être opérée dans le contexte de l'indice des prix de gros.

het ritme dat van de totale uitvoer overtreft, verder op een toename van de invoer van landbouwprodukten, die nochtans minder snel verloopt dan die van de totale Invoer, en op een blijvend tekort op de landbouwhandelsbalans waarvan de relatieve belangrijkheid de neiging vertoont tot vermindering tegelijk met de verdergaande expansie van de buitenlandse handel...

Dit blijvend tekort op de landbouwhandelsbalans, op een ogenblik dat er zich voor zekere landbouwprodukten afzetmogelijkheden voordoen, laat zich gedeeltelijk verklaren door het feit dat de buitensporige invoer van sommige produkten in werkelijkheid de aankoop weerspiegelt van grondstoffen voor de industrie die ze, na verwerking, terug uitvoert.

De tewerkstelling in de landbouw wordt gekenmerkt door het groot aantal zelfstandigen en helpers en het geringe aantalloontrekkenden. In 1968 is de actieve landbouwbevolking blijven verminderen. Volgens de schattingen van het Ministerie van Arbeid en Tewerkstelling (die de landbouw, de tuinbouw en de bosbouw omvatten), vertegenwoordigde zij in 1968 nog slechts 5,19 % van de totale actieve bevolking, tegen 5,43 % in 1967 en 8,07 % in 1960.

Actieve bevolking. [aantal personen].

Bron: Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

De stand van de lonen in de landbouw laat zich vergelijken met deze van het bedrijfsleven in zijn geheel aan de hand van de conventionele loonindexcijfers.

Conventionele loonindexcijfers (arbeiders: mannen + vrouwen).
1966 = 100.

Bron: Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Uit deze tabel blijkt dat de in de jaren 1967 en 1968 in de landbouwen tuinbouw betaalde lonen een steeds groter wordende achterstand te zien geven bij vergelijking met de ontwikkeling van de lonen voor het geheel van het bedrijfsleven.

Voor de prijzen kan een vergelijking tussen de algemene evolutie en die der landbouwprodukten gebeuren in het raam van de index der groothandelsprijzen.

Indice des prix de gros (1953 = 100),

Index van de groothandelsprijzen (1953 = 100).

Période — Periode	Produits agricoles Landbouwprodukten			Produits industriels Indice global Industriële produkten Globale index	Indice global — Algemene index
	Indigènes — Inlandse	Importés — Importeerde	Indice global — Globale index		
1959 (moyenne/gemiddelde)	101,1	90,8	95,0	103,0	101,3
1967	135,2	97,7	118,1	112,0	110
1968	131,7	99,8	116,0	112,7	113,5

Source: Ministère des Affaires Economiques.

Bron: Ministerie van Economische Zaken.

Entre 1959 et 1967, les prix de gros des produits agricoles indigènes ont été affectés par une hausse plus forte que celle des autres produits.

En 1968 une baisse sensible des prix des produits agricoles indigènes a été observée tandis que tous les autres produits figurant à l'indice ont été en légère hausse.

Les produits agricoles sont en majeure partie consommés sous forme de produits alimentaires; les dépenses d'alimentation figurant dans la comptabilité nationale donnent donc une représentation suffisante de leur consommation. Ces dépenses se montaient à 159,6 milliards en 1968 contre 154 milliards en 1967; elles correspondaient respectivement à des «consommations totales des ménages» évaluées à 657,9 et 614 milliards de F; leurs parts dans celles-ci étaient de 24,26 et 25,08 %, soit une sensible diminution de 1968 par rapport à 1967.

Les investissements en agriculture et horticulture sous forme de capital fixe, sont repris dans le tableau suivant:

Investissements en agriculture et horticulture.
(En millions de F sous forme de capital fixe.)

Tussen 1959 en 1967 zijn de groothandelsprijzen van de inlandse landbouwprodukten sneller gestegen dan die van de andere produkten.

In 1968 viel een gevoelige daling van de prijs der inlandse landbouwprodukten waar te nemen, terwijl alle andere op de index voorkomende produkten een lichte stijging hebben te zien gegeven.

De landbouwprodukten worden hoofdzakelijk verbruikt onder de vorm van voedingsprodukten; de uitgaven voor de voeding, zoals deze voorkomen in de nationale boekhouding, geven aldus een voldoende weergave van hun consumptie. Deze uitgaven bedroegen 159,6 miljard Fin 1968 tegenover 154 miljard F in 1967, zij stemmen respectievelijk overeen met een totale gezinsconsumptie geschat op 657,9 en 614 miljard F; hun aandeel in deze bedroeg 24,26 en 25,08 %, hetgeen voor 1968 een duidelijke vermindering betekent ten aanzien van 1967.

De investeringen in land- en tuinbouw, onder vorm van vast kapitaal worden in onderstaande tabel opgegeven:

Investerings in land- en tuinbouw.
(In miljoen F onder vorm van vast kapitaal.)

	1959	1967	1968	
Investissements bruts	4190	5593	6236	Bruto-investeringen.
Amortissements	-2760	-3495	-3698	Afschrijvingen.
Investissements nets	1430	2098	2538	Netto-investeringen.

Pour les années ci-dessus, la part des investissements agricoles bruts dans la formation brute de capital fixe pour l'ensemble des branches d'activité économique représentait respectivement 4,46, 2,66 et 2,95 % du total. Il apparaît ainsi que les investissements agricoles, tout en étant en expansion, ont une importance relative qui va en décroissant.

Ten aanzien van de hierboven in aanmerking genomen jaren vertegenwoordigt het aandeel van de bruto landbouw-investeringen in de vorming van het bruto vast kapitaal voor het geheel van de economische activiteit respectievelijk 4,46, 2,66 en 2,95 % van het totaal. Het blijkt aldus dat de landbouwinvesteringen, alhoewel in expansie, relatief minder belangrijk worden.

II. — LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DE L'AGRICULTURE.

A. — Les unités et les facteurs de production.

Les données structurelles qui suivent sont empruntées aux résultats des recensements du 15 mai, faits par l'Institut National de Statistique (I.N.S.). Comme tels, ils ont exclusivement trait aux exploitations agricoles et horticoles produisant pour la vente, à moins que ce ne soit spécifié autrement.

1. Le nombre d'exploitations.

Le secteur agricole ayant une activité de vente totalisait en 1968 quelque 202 000 exploitations. Ce nombre était de 7 700 unités (3,7 %) inférieur à celui du recensement précédent. Contrairement à l'évolution constatée antérieurement, la régression frappe surtout le secteur occasionnel. Celui-ci a perdu de 1967 à 1968 1700 (6,1 %) exploitations environ, contre 3000 (2,3 %) dans le secteur des producteurs professionnels.

Evolution du nombre d'exploitants agricoles et horticoles, 1959-1968.

Catégories	1959	1967	1968	Catégorie
Exploitations professionnelles	171163	132490	129188	Aantal beroepsbedrijven.
1959 = 100	100	76	71	1959 = 100.
Exploitations occasionnelles	94906	77 183	72494	Aantal gelegenheidsbedrijven.
1959 = 100	100	81	76	1959 = 100.
Nombre total d'exploitations ayant une activité de vente.	269 069	209673	201982	Totaal aantal verkoopsectieve bedrijven.
1959 = 100	100	78	75	1959 = 100.

Source: Recensements au 15 mai (I.N.S.).

Pour la période 1968-1969 le nombre d'exploitations a diminué de 7 578 unités, dont 5 623 exploitations professionnelles et 1 955 exploitations occasionnelles. Le nombre de producteurs professionnels tombait ainsi en 1969 en dessous de 121 000, le nombre d'exploitations occasionnelles jusqu'aux environs de 70 500 unités.

2. Les terres disponibles et leur affectation.

De 1967 à 1968 la superficie des terres agricoles a diminué de plus de 13 000 ha (0,8 %). La superficie retirée à l'agriculture depuis 1959 se rapproche ainsi des 100 000 ha.

Etant donné la réduction relativement plus rapide du nombre de producteurs, la superficie moyenne des exploitations a pu être augmentée de 1967 à 1968 de 0,23 ha (3 %). Au cours de cette dernière année, la superficie moyenne des exploitations a donc atteint 7,75 ha.

Evolution des disponibilités en terres dans le secteur ayant une activité de vente, 1959-1968.

	1959	1967	1968	
Superficie totale cultivée (ha)	1660831	1 577171	1 564149	Totale beteelde oppervlakte (ha).
1959=100	100	95	91	1959 = 100.
Superficie moyenne (ha) par exploitation ayant une activité de vente.	6,17	7,52	7,75	Gemiddelde oppervlakte per verkoopsectief bedrijf (ha).
1959 = 100	100	122	126	1959 = 100.

Source: Recensements au 15 mai (I.N.S.).

II. — DE ECONOMISCHE ONTWIKKELING VAN DE LANDBOUW.

A. — De produktie-eenheden en -factoren.

De hiernavolgende structurele gegevens vinden hun vertrekpunt bij de resultaten van de 15 mei-tellingen, uitgevoerd door het Nationaal Instituut voor de Statistiek (N.I.S.). Als zodanig hebben zij uitsluitend, tenzij anders gespecificeerd, betrekking op de land- en tuinbouwbedrijven die produkten voortbrengen voor de verkoop.

1. Het aantal bedrijven.

De verkoopsectieve land- en tuinbouwsector totaliseerde in 1968 ongeveer 202 000 bedrijven. Dit was 7 700 eenheden (3,7 %) minder dan bij vorige telling. In tegenstelling met de evolutie voordien, heeft het zwaartepunt van de teruggang zich verlegd naar de gelegenheidssector. Deze verloor van 1967 naar 1968 nagenoeg 4 700 bedrijven (6,1 %) tegen 3 000 (2,3 %) voor de sector van de beroepsproducenten.

Evolutie van het aantal land- en tuinbouwbedrijven, 1959-1968.

Catégories	1959	1967	1968	Catégorie
Exploitations professionnelles	171163	132490	129188	Aantal beroepsbedrijven.
1959 = 100	100	76	71	1959 = 100.
Exploitations occasionnelles	94906	77 183	72494	Aantal gelegenheidsbedrijven.
1959 = 100	100	81	76	1959 = 100.
Nombre total d'exploitations ayant une activité de vente.	269 069	209673	201982	Totaal aantal verkoopsectieve bedrijven.
1959 = 100	100	78	75	1959 = 100.

Bron: 15 mei-tellingen (N.I.S.).

Voor de periode 1968-1969 bedroeg de vermindering 7 578 bedrijven, waarvan 5 623 beroeps- en 1 955 gelegenheidsbedrijven. Het aantal beroepsproducenten daalde aldus in 1969 beneden de 124 000, het aantal gelegenheidsbedrijven tot om en bij de 70 500 eenheden.

2. De grondbeschikbaarheden en 'mn benutting.

Het verlies aan landbouwgronden bedroeg van 1967 naar 1968 meer dan 13 000 ha (0,8 %). De sinds 1959 aan de landbouw onttrokken oppervlakte benadert aldus de 100 000 ha.

Gezien de relatief snellere vermindering van het aantal producenten kon de gemiddelde oppervlakte der bedrijven van 1967 naar 1968 met 0,23 ha (3 %) stijgen. Dit laatste jaar werden aldus de 7,75 ha bereikt.

Evolutie van de grondbeschikbaarheden in de verkoopsectieve sector, 1959-1968.

	1959	1967	1968	
Superficie totale cultivée (ha)	1660831	1 577171	1 564149	Totale beteelde oppervlakte (ha).
1959=100	100	95	91	1959 = 100.
Superficie moyenne (ha) par exploitation ayant une activité de vente.	6,17	7,52	7,75	Gemiddelde oppervlakte per verkoopsectief bedrijf (ha).
1959 = 100	100	122	126	1959 = 100.

Bron: 15 mei-tellingen (N.I.S.).

Si l'on ne prend en considération que l'agriculture et l'horticulture professionnelles, on peut estimer la superficie moyenne d'exploitation pour 1968 à 11,41 ha (8,74 ha en 1959). Pour l'agriculture professionnelle, prise séparément, la superficie moyenne des exploitations peut être évaluée pour 1968 à 12,45 ha (9,29 ha en 1959) et pour les exploitations professionnelles horticoles à 1,11 ha (1,09 ha en 1959).

La stabilité qui depuis quelques années déjà caractérise le plan de culture des exploitations en ce qui concerne les composantes principales de ce plan (prairies et cultures fourragères, cultures spécifiquement agricoles, horticulture), se retrouve également en 1968.

Il se manifeste cependant des phénomènes de substitution qui, dans le cadre des cultures fourragères, indiquent un intérêt croissant chez les producteurs pour l'établissement de prairies temporaires et qui, dans le cadre des cultures spécifiquement agricoles, évoluent sous forme d'une augmentation de la superficie consacrée aux betteraves sucrières et au froment. On constate par contre une forte réduction de la superficie consacrée aux plantes racines fourragères, aux fourrages verts, aux céréales fourragères et aux pommes de terre.

Wanneer alleen de beroepsland- en tuinbouw in aanmerking genomen wordt, mag de gemiddelde bedrijfsoppervlakte voor 1968 geschat worden op 11,41 ha (8,74 ha in 1959). Voor de beroepslandbouw, afzonderlijk genomen, kan de gemiddelde oppervlakte der bedrijven voor 1968 op 12,45 ha gesteld worden (9,29 ha in 1959) en voor de beroepstuinbouwbedrijven op 1,11 ha (1,09 ha in 1959).

De stabiliteit die het teeltplan der bedrijven in zijn hoofdcomponenten (grasland en voederteelten, specifieke akkerbouw, tuinbouw) sinds jaren kenmerkt, laat zich ook voor 1968 bevestigen.

Nochtans treden substitutiefenomenen aan het licht die, in het raam der voederteelten, wijzen op een groeiende belangstelling van de producenten voor de inzaai van kunstwelden, en in het raam van de specifieke akkerbouw, voor de verbouwing van suikerbieten en tarwe. Boeten daartegenover zeer aan belangrijkheid in: de arealen voederwortelgewassen en groenvoeders, voedergranen en aardappelen.

Evolution de l'utilisation des terres, 1959-1968.

Evolutie van de benuttingswijze der gronden, 1959-1968.

Groupes de cultures	1959	1967	1968	Teeltgroepen
Prairies permanentes (ha)	747027	724076	720005	Blijvend grasland (ha).
1959 = 100	100	96,9	96,4	1959 = 100.
Prairies temporaires (ha)	52860	70198	71278	Tijdelijk grasland (ha).
1959 = 100	100	132,8	134,8	1959 = 100.
Autres cultures fourragères (ha) *	99664	73354	66676	Andere voederteelten (ha).
1959 = 100	100	73,6	66,9	1959 = 100.
Froment (ha)	198216	197176	200761	Tarwe (ha).
1959 = 100	100	99,5	101,3	1959 = 100.
Autres céréales (ha)	322321	289184	280370	Andere graangewassen (ha).
1959 = 100	100	92,5	87,0	1959 = 100.
Betteraves sucrières (ha)	63 747	77847	89503	Suikerbieten (ha).
1959 = 100	100	122,1	140,4	1959 = 100.
Pommes de terre (ha)	71272	54331	47148	Aardappelen (ha).
1959 = 100	100	76,2	66,1	1959 = 100.
Autres cultures agricoles (ha)	37187	26159	26703	Andere landbouwteelten (ha).
1959 = 100	100	70,3	71,8	1959 = 100.
Cultures horticoles destinées à la vente (ha)	51877	51834	51446	Tuinbouwteelten voor de verkoop (ha).
1959 = 100	100	99,9	99,2	1959 = 100.
Autres affectations (1) (ha)	16660	13 315	10559	Andere grondbestedingen (1) (ha).
1959 = 100	100	79,9	63,3	1959 = 100.
Superficie totale cultivée (ha)	1 660 831	1 577 171	1 561 419	Totale beteelde oppervlakte (ha).

Source: Recensements au 15 mai (L.N.S.).

Bron: 15 met-tellingen (N.I.S.).

D'après l'I.N.S. la superficie totale cultivée est tombée en 1969 à 1 553 540 ha. Une baisse importante est à noter pour la culture des pommes de terre dont la superficie s'est abaissée cette année à moins de 42 600 ha.

3. Les spéculations animales.

Tous les sous-secteurs importants sont caractérisés par une nouvelle expansion.

Dans le secteur des bovins, c'est surtout l'extension du cheptel laitier (augmentation de 38 000 unités de 1967 à

(1) Horticulture pour les besoins du ménage, oseraies, jachères.

Volgens het N.I.S. daalde de totale oppervlakte in 1969 tot 1 553 540 ha. Een belangrijke teruggang valt te noteren voor de aardappelteelt die dit jaar terugviel op minder dan 42 600 ha.

3. De veehouderij.

Een nieuwe expansie kenmerkt alle belangrijke subsectoren.

In de rundveehouderij is het vooral de uitbreiding van de melkveestapel (+38 000 stuks van 1967 naar 1968) die de

(1) Tuinbouw voor eigen gebruik, wijmenaanplantingen, braakgrond.

1968) qui attire l'attention. De 1967 à 1968, le cheptel porcin a connu une augmentation d'environ 180 000 unités.

aandacht vraagt. De varkens stapel groeide van 1967 naar 1968 met circa 180 000 eenheden.

Evolution des effectifs du cheptel 1959-1968.

Evolutie van de veestapel, 1959-1968.

	1959	1967	1968	
Bovins	2642957	2753406	2799474	Totaal aantal runderen,
1959 = 100	100	104	106	1959 = 100.
Vaches laitières	1 011 725	1 025 885	1 064 484	Aantal melkkoeien,
1959 = 100	100	101	105	1959 = 100.
Porcs	1 426 929	2 300 366	2 479 211	Totaal aantal varkens,
1959 = 100	100	161	174	1959 = 100.
Truies d'élevage	195 043	324 348	329 123	Aantal fokzeugen.
1959 = 100	100	166	169	1959 = 100.
Volaille (1)	12 609 574	19 963 132	20 516 971	Totaal aantal stuks pluimvee (1),
1959 = 100	100	158	163	1959 = 100.
Moutons et chèvres (1)	120 650	95 111	92 221	Totaal aantal schapen en geiten (1).
1959 = 100	100	79	76	1959 = 100.

(1) Les données du recensement appellent des réserves.
Source : Recensement au 15 mai (I.N.S.).

(1) De tellingsgegevens vergen voorbehoud.
Bron: 15 mei-tellingen (N.I.S.).

D'après l'I.N.S. le nombre de bovins a augmenté en 1969 jusqu'à 2 838 563 unités, dont 1 071 729 vaches laitières. Le cheptel porcin totalisait cette dernière année 2 779 903 unités ou 300 000 unités de plus qu'en 1968.

Volgens het N.I.S. steeg het aantal runderen in 1969 tot 2 838 563 stuks, waarvan 1 071 729 melkkoeien. De varkensstapel totaliseerde dit laatste jaar 2 779 903 eenheden of 300 000 eenheden méér dan in 1968.

4. Le degré de mécanisation.

Tandis que les effectifs de la force de traction animale continuent à diminuer rapidement en nombre, le développement rapide de la mécanisation reflète l'amélioration systématique des conditions de travail dans l'agriculture. La période 1959-1968 se caractérise ainsi par un doublement du nombre de tracteurs, un nombre triplé de moissonneuses-batteuses et un accroissement de 60 % du nombre de machines à traire. D'un autre côté, par comparaison avec l'année 1967, le nombre de motoculteurs recule légèrement en 1968.

4. De mecheniseringsgraad.

Terwijl de effectieven van de dierlijke trekkracht snel in aantal blijven verminderen, brengt een snellopend mechaniseringsproces de weerspiegeling van een stelselmatige verbetering van de arbeidsomstandigheden in de landbouwsector. Zo kenmerkt de periode 1959-1968 zich door een verdubbeling van het aantal tractoren, een verdriedubbeling van het aantal pikdorsers en een stijging met 60 % van het aantal melkmachines. Vergeleken met 1967 loopt anderzijds het aantal motokulteurs in 1968 enigszins terug.

Evolution de la mécanisation en agriculture, 1959-1968.

Evolutie van de mechanisering in de landbouw, 1959-1968.

	1959	1967	1968	
Nombre total de chevaux agricoles	169 745	85 364	77 750 (2)	Totaal aantal landbouwpaaarden,
Nombre de chevaux de 3 ans et plus.	138 102	69 740	63 366 (2)	Paarden van 3 jaar en ouder.
Nombre total de tracteurs agricoles	41 179	77 470	81 014 (3)	Totaal aantal landbouwtractoren,
Nombre total de motoculteurs	4026	7475	7346	Totaal aantal motokulteurs,
Terres agricoles disponibles (ha) par tracteur, par motoculteur ou par attelage de 3 chevaux (1).	18,2	14,6	14,3	Grondbeschikbaarheden (ha) per tractor, motokulteur of span van 3 paarden (1).
Nombre total de moissonneuses-batteuses	2641	7199	7669 (4)	Totaal aantal pikdorsers.
Superficie de céréales disponible par moissonneuse-batteuse (ha).	199	68	63	Beschikbare graanoppervlakte (ha) per pikdorsers.
Nombre total de machines à traire	31 748	49 032	50 874	Totaal aantal melkmachines.
Nombre de vaches laitières par machine à traire.	32	21	21	Aantal melkkoelen per melkmachine.

(1) Dans l'hypothèse qu'une unité de force de traction mécanique (tracteur ou motoculteur) correspond à 3 unités de force de traction animale (chevaux de 3 ans).

(2) Estimation.

(3) Dont 75 015 (92,6 %) avec moteur Diesel.

(4) Dont 5904 (77 %) automotrices.

Source: Recensements du 15 mai (I.N.S.).

(1) In de hypothese dat één eenheid mechanische trekkracht (tractor of motokulteur) overeenstemt met drie eenheden dierlijke trekkracht (paarden van 3 jaar).

(2) Schatting.

(3) Waarvan 75 015 (92,6 %) met dieselmotor.

(4) Waarvan 5904 (77 %) zelfrijdende.

Bron: 15 mei-tellingen (N.I.S.).

Suivant l.N.S. le parc de machines de l'agriculture beige comprenait en 1969, 84:089 tracteurs, 7 607 motoculteurs, 7754 moissonneuses-batteuses et 50685 installations de traite mécanique.

5. Main-d'œuvre.

a) Main-d'œuvre permanente et non-permanente.

La main-d'œuvre agricole professionnelle comptait en 1968 un peu plus de 192 000 personnes, soit 8 000 en moins qu'en 1967. Au cours de la même année 1968, cette population professionnelle était assistée par 119 000 non-pennants, ce qui, par rapport à l'année précédente, signifiait également une réduction de 8 000 unités. En 1968, il y avait donc au total 311 000 personnes activement occupées dans la production agricole et horticole, soit 120 000 unités en moins qu'en 1962 (réduction annuelle moyenne de 20 000 unités). Ainsi qu'il sera vu plus loin, ces 311 000 personnes représentent 197 900 unités de main-d'œuvre (U.T.).

Evolution des effectifs de la main-d'œuvre agricole permanente et non-permanente, 1962-1968.

	1962	1967	1968	
Main-d'œuvre permanente	272035	200 119	192 315	Bestendig tewerkgestelden,
1962 = 100	100	71	71	1962 = 100.
Main-d'œuvre non permanente	158818	127383	119106	Niet bestendig tewerkgestelden.
1962 = 100	100	80	75	1962 = 100.
Nombre total de personnes actives dans l'agriculture.	130853	327502	311451	Totaal aantal landbouwactieve personen.
1962 = 100	100	76	72	1962 = 100.

Source: Recensement au 15 mai (L.N.S.).

D'après les chiffres de recensement de l'N.S., il y avait en 1969, en agriculture, encore 181213 personnes occupées de façon permanente et 115 163 personnes occupées de façon non-permanente.

b) Structure de la population agricole professionnelle.

Tandis que la part de la main-d'œuvre non-familiale reste peu importante, la période 1962-1968 a été surtout caractérisée par une désaffection prononcée des aidants familiaux à l'égard du métier d'agriculteur. Ces aidants familiaux ne représentent plus que 27 % de la population agricole professionnelle en 1968 contre 34 % en 1962. Les tâches reposent donc de plus en plus sur les chefs d'exploitation. Ces derniers à eux seuls représentaient déjà 67 % de la main-d'œuvre permanente en 1968. Ces chiffres indiquent à suffisance que l'on s'oriente de plus en plus vers des exploitations n'occupant qu'une unité de main-d'œuvre.

Volgens het N.L.S. omvatte het machinepark van de Belgische landbouw in 1969 84089 tractoren, 7 607 motokulteurs, 7754 pikdorsers en 50 685 melkingsinstallaties.

5. De arbeidskracht.

a) Bestendig- en niet-bestendig tewerkgestelde arbeidskrachten.

De beroepsbevolking in de landbouw groepeerde in 1968 ruim 192000 personen, hetzij 8000 minder dan in 1967. Zij werden in hetzelfde jaar 1968 bijgestaan door 119 000 niet-bestendige arbeidskrachten wat, in vergelijking met het voorgaande jaar, eveneens een vermindering berekende met 8000 eenheden. Globaal bleven er in 1968 aldus een 311 000 personen actief bij de land- en tuinbouwproductie betrokken, dit was 120000 minder dan in 1962 (gemiddelde jaarlijkse afvloei: 20 000 eenheden). Deze 311 000 personen vertegenwoordigen, zoals verder zal blijken, 197900 arbeidseenheden (A.E.).

Evolutie van het aantal bestendig- en niet-bestendig tewerkgesteld in de landbouw, 1962-1968.

Bron: 15 mel-tellingen (N.L.S.).

Volgens de tellingcijfers van het N.L.S. waren er in 1969 nog 181213 personen bestendig in de landbouw tewerkgesteld en 115 163 niet-bestendig tewerkgesteld.

b) Structuur van de beroepsbevolking in de landbouw.

Terwijl het aandeel van de niet-familiale arbeidskrachten onbelangrijk blijft, heeft de periode 1962-1968 zich voornamelijk gekenmerkt door de afstoting uit de landbouw van de familiale hulpkrachten die in 1968 nog slechts 27 % totaliseren van de beroepslandbouwbevolking, tegen 34 % in 1962. De werkzaamheden in de landbouw vallen dan ook in steeds ruimere mate toe aan de bedrijfsleiders zelf die in 1968 reeds 67 % van de bestendige arbeidskracht totaliseren en mede indicatie geven van het groeiend aantal eenmansbedrijven in dit land.

Evolution de la structure de la population agricole professionnelle,
1962-1968.

Evolutie van de structuur van de beroepsbevolking in de landbouw,
1962-1968.

Catégories de main-d'œuvre permanente	1962		1967		1968		Groepen van bestendig tewerk- gestelden in de landbouw
	Nombre — Aantal	%	Nombre — Aantal	%	Nombre — Aantal	%	
Chefs d'exploitation:							Bedrijfshoofden:
- hommes . *	149 127	54,8	119060	59,5	116553	60,6	- III,menen,
- femmes . *	17403	6,4	13 430	6,7	12935	6,6	- vrouwen *
Membre du ménage:							Gezinsleden :
- hommes . *	39030	14,3	23301	11,7	21 103	11,0	- mannen .
- femmes . *	53782	19,8	32252	16,1	30393	15,8	- vrouwen .
Main-d'œuvre non familiale:							Vreemde arbeidskrachten:
- hommes . *	11 340	4,2	10 742	5,4	10 122	5,3	- mannen .
- femmes . *	1353	0,5	1334	0,6	1239	0,6	- vrouw~n .
Total	272035	100,0	200 119	100,0	192345	100,0	Totaal.

Source: Recensements au 15 mai (I.N.S.).

Bron: 15 mei-tellingen (N.I.S.).

Le nombre de membres masculins du ménage occupés de façon permanente s'est abaissé en 1969 jusqu'à 19 723 unités; l'importance de la main-d'œuvre non familiale (hommes+ femmes) tombe à 9757 unités. La part des chefs d'exploitation dans la totalité de la population professionnelle agricole dépasse les 68 %

c) La succession professionnelle en agriculture.

Le calcul du degré de succession est fondé sur les hypothèses suivantes: 15 ans peut être considéré comme l'âge minimum d'accès à la profession; l'exploitant accède à la direction de son exploitation étant âgé de 30 ans en moyenne; l'exploitant cesse toutes activités agricoles lorsqu'il atteint l'âge de 65 ans, tous les aldants permanents masculins membres de la famille dont les fils, beaux-fils et petit-fils constituent la quasi-totalité, font tous offre de candidature à la succession du chef d'exploitation. En vertu de ces hypothèses, chaque année, le quinzième du nombre des candidats successeurs (1 407 en 1968) pouvaient assurer la relève des chefs d'exploitation dont le nombre se réduisait d'un trente-cinquième par an (3700 en 1968). Le quotient de ces deux rapports représente ce qu'il est convenu d'appeler la «pression des générations». Il s'élevait à 0,55 en 1962 pour se réduire à 0,41 en 1967 et 0,38 en 1968. Cela revient à dire, qu'en 1968, il existait 2 candidats successeurs potentiels pour 5 exploitations dont la reprise attendait d'être assurée.

Compte tenu des chiffres qui précèdent et de l'évolution de leur valeur absolue, il est manifeste que la tendance à l'augmentation de la superficie moyenne des exploitations va aller en s'accroissant.

d) L'âge des chefs d'exploitation.

L'évolution au cours des récentes années traduit la tendance au rajeunissement des chefs d'exploitation.

Selon les déclarations faites à l'Office national pour allocations familiales pour travailleurs indépendants, auquel sont affiliés, à partir d'une certaine superficie d'explo-

Het aantal permanent tewerkgestelde mannelijke gezinsleden daalde in 1969 tot 19 723, het aantal vreemde arbeidskrachten (mannen + vrouwen) tot 9757. Het aandeel van de bedrijfsleiders in de totale beroepsbevolking-landbouw overschreed de 68 %

c) Bedrijfsopvolging.

Uitgaande van de hypothese enerzijds dat de gemiddelde leeftijden van bedrijfstoetreding, -overname en -beëindiging respectievelijk 15 jaar, 30 jaar en 65 jaar bedragen, anderzijds dat alle bestendig medewerkende mannelijke gezinsleden (in grote meerderheid zoons, schoonzons en kleinzons van de exploitant) kandidaat-bedrijfsopvolger zijn, mag worden gesteld dat ieder jaar éénvijftiende deel van het aantal mannelijke permanent tewerkgestelde helpers (= 1407 in 1968) aantreedt, om éénvijfentigste deel van het aantal beroepsbedrijven (=3700 in 1968) over te nemen. De verhouding tussen beide quotiënten geeft de z.g. generatiedruk in de landbouw. Hij bedroeg 0,55 in 1962 om tot 0,41 te dalen in 1967 en tot 0,38 in 1968. Voor 1968 komt dit cijfer er op neer dat er in dat jaar minder dan 2 potentiële bedrijfsopvolgers beschikbaar waren per 5 vrijkomende bedrijven.

Afgezien van de snelle evolutie die terzake blijkt, levert de lage generatiedruk in de Belgische landbouw mede het bewijs dat de tendens tot bedrijfsvergroting er zich in versnellend tempo zal gaan manifesteren.

d) Leeftijd van de bedrijfsleiders.

Voor de laatste jaren valt onder de bedrijfsleiders in de landbouw een tendens tot verjonging vast te stellen.

Volgens de aangiften bij de Rijksdienst voor Kinderbijslagen voor de Zelfstandigen (R.K.Z.), waarbij zowel beroeps- als gelegenheidsproducenten vanaf een zekere

tation (1), aussi bien les producteurs professionnels qu'occasionnels, l'on peut estimer qu'à l'heure actuelle, l'agriculteur est âgé de 48 ans, en moyenne.

Par rapport à 1959, année au cours de laquelle l'âge moyen des agriculteurs était de 51 ans, on peut dire que cet âge moyen diminue en moyenne d'une année tous les trois ans.

Ce phénomène est la conséquence de la réduction rapide du nombre des chefs d'exploitation les plus âgés (50 ans et plus). On tiendra compte que ces données ne se rapportent qu'à environ les deux tiers du nombre d'exploitations recensées par l'LN.S.

Evolution de la structure d'âge des chefs d'exploitation, 1959-1967.

(En 0/0.)

classe d'âge	1959	1963
30 ans et moins	5,5	6,0
31 à 40 ans	19,0	20,6
41 à 50 ans	21,3	22,0
51 à 65 ans	42,2	41,8
66 ans et plus	12,0	9,6
Total pour le Royaume	100,0	100,0

(1) A partir de 1964 les classes d'âge sont les suivantes: 29 ans et moins. 30 à 39 ans, 40 à 49 ans, etc.

Source: Office national pour allocations familiales pour travailleurs indépendants.

6. La population agricole et horticole exprimée en unités de travail (U.T.) (1).

La population active agricole produisant pour la vente s'élevait en 1967 à 206 000 U.T. En appliquant à ce chiffre le taux de décroissance calculé à partir des données du recensement du 15 mai 1968, on obtient pour cette catégorie et pour 1968, 197 900 U.T.

En acceptant que les effectifs dans le secteur ne produisant pas pour la vente se maintiennent à 12 000 U.T., on estime la population active agricole et horticole totale à 210 000 U.T.

Evolution de la population active agricole et horticole totale.

Année (au 15 mai)	En 1000 U.T.	1962-1963-1964 =100
1959	360	129
1960	338	122
1961	316	114
1962	296	106
1963	277	100
1964	260	94
1965	213	87
1966	228	82
1967	218	78
1968	210	76

(1) U.T.: travailleur adulte ayant moins de 65 ans et travaillant en permanence dans le secteur agricole et horticole.

(1) Sont assujettis à la loi concernant les allocations familiales pour

bedrijfsomvang (1) zijn aanhaaloten, kan de gemiddelde leeftijd van de landbouwers actueel geraamd worden op 48 jaar.

Op grond van een vergelijking met 1959, toen de doorsneelandbouwer 51 jaar oud was, mag gesteld worden dat de gemiddelde leeftijd daalt tegen een rythme van één jaar per driemaandelijkse periode.

Dit f-nomeen is een gevolg van de snelle vernedering van het aantal oudere bedrijfshoofden (van 50 jaar en meer). Men zal er rekening mee houden dat deze gegevens slechts betrekking hebben op plus minus tweederden van het aantal bedrijven geteld door het N.I.S.

Evolutie van de leeftijdsstructuur op het vlak van de bedrijfsleiding, 1959-1967.

(In %.)

1959	1963	1966 (1)	1967 (1)	Leeftijdsklassen
5,5	6,0	5,9	6,0	30 jaar en minder.
19,0	20,6	20,6	20,5	31 tot 40 jaar..
21,3	22,0	25,0	26,7	41 tot 50 jaar.
42,2	41,8	40,1	38,9	51 tot 65 jaar.
12,0	9,6	8,4	7,9	66 jaar en meer.
100,0	100,0	100,0	100,0	Totaal voor het Rijk.

(1) Vanaf 1964 zijn de leeftijdsklassen: 29 jaar en minder, 30 tot 39 jaar, 40 tot 49 jaar, enz.

Bron: Rijksdienst voor Kinderbijslagen voor de Zelfstandigen.

6. De land- en tuinbouwbevolking uitgedrukt in arbeids-eenheden (A.E.) (1).

De verkoopactieve land- en tuinbouwbevolking bedroeg in 1967 206 000 A.E. Door toepassing op dit cijfer van het afnamepercentage berekend op basis van de gegevens van de 15 mei-rekening van 1967 en 1968, bekomt men voor deze sector 197 000 A.E. in 1968.

Aannemende dat de effectieven van de niet-verkoopactieve sector zich handhaven op 12 000 A.E. schat men de totale actieve land- en tuinbouwbevolking op 210 000 A.E..

Evolutie van de totale actieve land- en tuinbouwbevolking.

Année (op 15 mei)	In 1000 A.E.	1962-1963-1964 =100
1959	360	129
1960	338	122
1961	316	114
1962	296	106
1963	277	100
1964	260	94
1965	243	87
1966	228	82
1967	218	78
1968	210	76

(1) A.E.: een arbeidseenheid jonger dan 65 jaar bestendig in de land- en tuinbouw tewerkgesteld.

(1) Zijn aan de wet op de kinderbijslag voor zelfstandigen onder.

L'évolution de la population active agricole et horticole pour la période 1959-1968 figure dans le tableau ci-dessus. Il en ressort que la population active agricole a diminué de 8000 U.T. en 1968 contre 10000 U.T. en 1967.

Par rapport à la période 1962-1963-1964 = 100, cela signifie que le nombre d'U.T. passe de l'indice 78 en 1967 à 76 en 1968,

L'importance relative de la population active agricole et horticole dans la population active totale est passée de 5,7 % en 1967 à 5,5 % en 1968.

7. Inventaire des capitaux investis en agriculture et en horticulture.

L'inventaire des capitaux investis par les agriculteurs et les horticulteurs se présente sous forme d'un bilan dont les différents postes sont évalués à leur valeur de réalisation actuelle. Ce bilan, faut-il le rappeler, englobe les capitaux investis uniquement dans les exploitations et par tous les producteurs tant professionnels qu'occasionnels.

On trouvera dans le tableau ci-dessous les bilans de l'agriculture de 1963 à 1968. Les estimations portant sur l'année 1967 ont été corrigées, à la lumière d'informations plus récentes; elles diffèrent donc de celles publiées dans le rapport précédent.

Bilans de l'agriculture de 1963 à 1968 (en milliards de F) à prix courants.

	1964	1965	1966	1967	1968	
Actif:						Actief:
Capital foncier	342,3	380,4	417,1	451,6	471,7	488,4
Capital d'exploitation.	72,0	79,8	88,7	96,9	97,2	100,5
Total	414,3	460,2	505,8	548,5	568,9	588,9
Passif:						Passief:
Terres et bâtiments loués	228,9	254,4	279,1	300,0	316,1	327,0
Emprunts	23,5	27,4	31,7	36,6	41,3	46,2
Fonds propres	161,9	178,3	195,0	211,9	211,5	215,7
Total	414,3	460,2	505,8	548,5	568,9	588,9

Il ressort de ce tableau que:

1^o entre 1967 et 1968 l'accroissement de l'actif total (+20 milliards de F) a été en valeur absolue, semblable à celui observé entre 1966 et 1967 (+20,4 milliards de F); en valeur relative, il représente 3,52 %;

2^o entre 1967 et 1968 l'accroissement du capital foncier, comprenant les terres (75 % de l'actif global) et les bâtiments, s'est élevé à 3,5 % pourcentage à peine plus élevé que celui reflétant la hausse du capital d'exploitation qui atteint 3,40 %;

indépendants, les agriculteurs et horticulteurs pour autant qu'ils exploitent au moins:

- 1 ha de terres agricoles (productions végétales, prairies à faucher et à pâturer);
- 10 a de légumes, de tabac, de houblon, de plantes médicinales, de vergers intensifs; 20 a de viti-viniculture; 70 a de vergers ordinaires; 25 a de pépinières et d'oseraies, 6 a de fleurs ou de plantes ornementales; 400 m² de serres; un total de 35 a des cultures précitées;
- comptant plus de 2 bovins adultes, 4 porcs adultes, 5 chèvres ou moutons adultes, 50 unités de volaille adulte.

De evolutie van de totale actieve land- en tuinbouwbevolking voor de periode 1959-1968 is weergegeven in bovenstaande tabel. Hieruit blijkt dat de actieve land- en tuinbouwbevolking met 8 000 A.E. terugliep in 1968 tegenover een aantal van 10000 A.E. in 1967.

Met 1962-1963-1964 = 100 betekent dit, dat het aantal A.E. terugliep van 78 punten in 1967 tot 76 punten in 1968.

Het aandeel van de actieve land- en tuinbouwbevolking in de totale actieve bevolking daalde van 5,7 % in 1967 tot 5,5 % in 1968.

7. Inventaris van de in de land- en tuinbouw geïnvesteerde kapitaal.

De inventaris van de door de land- en tuinbouw geïnvesteerde kapitalen wordt voorgesteld onder vorm van een bilan waarvan de onderscheidene posten de weergave zijn van hun huidige realisatie waarde. Er moge aan herinnerd dat dit bilan alleen de investeringen betreft op het plan van de bedrijven, zo in de beroeps- als in de geleendheidssector.

In volgende tabel worden de landbouwbilans van 1963 tot en met 1968 aangegeven. Op grond van de beschikbaarheid van meer recente gegevens werden de ramingen voor het jaar 1967 herzien, zodat zij afwijken van deze die in vorig parateitsverslag werden gepubliceerd.

Landbouwbilans van 1963 tot 1968 (in miljard F) tegen lopende prijzen,

	1964	1965	1966	1967	1968	
Actif:						Actief:
Capital foncier	342,3	380,4	417,1	451,6	471,7	488,4
Capital d'exploitation.	72,0	79,8	88,7	96,9	97,2	100,5
Total	414,3	460,2	505,8	548,5	568,9	588,9
Passif:						Passief:
Terres et bâtiments loués	228,9	254,4	279,1	300,0	316,1	327,0
Emprunts	23,5	27,4	31,7	36,6	41,3	46,2
Fonds propres	161,9	178,3	195,0	211,9	211,5	215,7
Total	414,3	460,2	505,8	548,5	568,9	588,9

Uit deze tabel blijkt dat :

1^o voor de periode 1967-1968 de stijging van het totale actief (+ 20 miljard F) in absolute waarde deze van de periode 1966-1967 (+20,4 miljard F) evenaart: in relatieve waarde bereikt zij 3,52 %;

2^o van 1967 tot 1968, de stijging van het grondkapitaal, omvattende de gronden (75 % van het globaal actief) en de gebouwen, 3,5 % bedroeg, cijfer dat dit van de stijging van het bedrijfskapitaal (+ 3,40 %) nauwelijks overtrof;

worpen de land- en tuinbouwers voor zover zij een bedrijf exploiteren met:

- 1 ha landbouwgronden (akkerbouw, hooi- of graasweide);
- 30 aren groenteteelt, tabaksteelt, hoopteelt, teelt van geneeskrachtige planten, intensieve boomgaard; 20 aren viti-viniculture; 70 aren gewone boomgaard; 25 aren boomkwekerij of wijmenaanplantingen; 6 aren bloemen of sierplanten; 400 m² serres; 35 aren sarnen van genoemde teelten;
- meer dan 2 volwassen runderen, 4 volwassen varkens, 5 volwassen schapen of geiten, 50 stuks volwassen pluimvee.

3° J'exigible qui comprend les terres et bâtiments loués ainsi que les emprunts a poursuivi sa progression entre 1967 et 1968. Toutefois, il faut remarquer que l'augmentation de la valeur des terres et des bâtiments loués a été moins élevée que précédemment;

4° quant au non exigible qui est représenté par les fonds propres, il a repris le chemin de la progression après avoir légèrement diminué en 1966 et 1967. Entre 1967 et 1968, en effet, l'augmentation des emprunts (+ 1,9 milliards de F) est plus que compensée par l'augmentation du capital foncier exploité en propriété (+ 5,8 milliards de F) et par celle du capital d'exploitation (+3,3 milliards de F). Le solde (4,2 milliards de F) représentant l'augmentation des fonds propres.

Il va sans dire que l'accroissement en valeur absolue du capital total investi résulte en majeure partie de la hausse du prix des terres. En effet, 15,2 (soit 76 %) des 20 milliards de F d'augmentation de l'actif total sont attribuables aux seules terres. En fait, il faut distinguer deux phénomènes conjugués pour expliquer cette hausse du capital terre. Le premier a trait à la réduction continue de la superficie cultivée et, à ce titre, a donc eu pour résultat une baisse du capital terre engagé. Le second concerne le renchérissement des terres, provoquant en définitive un accroissement du capital foncier. L'accroissement du capital terre de 15,2 milliards de F résulte d'un écart négatif de 3,0 milliards de F provoqué par la régression de la superficie cultivée et d'un écart positif s'élevant à 18,2 milliards de F résultant de l'élévation du prix des terres. Ce dernier chiffre prouve la suffisance que c'est bien le renchérissement des terres qui provoque l'accroissement de l'actif global. On pourra d'autant mieux s'en rendre compte en consultant le tableau suivant qui montre l'évolution du prix des terres dans chaque région.

Valeur des terres en 1967 et 1968.

Régions agricoles	1967	1968 (1)	Evolution de 1967 à 1968	Rappel de l'évolution de 1966 à 1967	Landbouwstreken
	F/ha	F/ha	%	%	
Polders	361658	422775	+17	+20	Polders.
Région sablonneuse	322811	331871	+3	+ 5	Zandstreek,
Campine	268846	284 908	+ 6	+ 8	Kempen.
Région sablo-limoneuse .. .	334426	333338	Statu quo	+ 6	Zandleemstreek,
Région limoneuse	246594	256145	+4	+ 4	Leemstreek.
Région herbagère (Liège) ...	211027	230846	+9	- 6	Weldestreek (Luik).
Condroz	231376	238474	+3	+ 8	Condroz.
Haute Ardenne	122461	142662	+17	-6	Hohe Ardennen,
Région herbagère (Fagne) ...	177757	174241	- 2	+18	Weldestreek (Pagne).
Famenne	157354	171479	+ 9	Statu quo	Famenne.
Ardenne	137161	134 156	-2	- 5	Ardennen.
Région jurassique	93378	101497	+9	-3	Jurastreek,
Le Royaume	259000	270 290	+4	+ 5	Het Rijk.

(1) Moyennes calculées sur base des résultats de la statistique des mutations immobilières au cours des dix premiers mois de l'année 1968.

3° het eishaar gedeelte met hierin de gepachte gronden en gebouwen, alsmede de ontleningen, tussen 1967 en 1968 verder is toegenomen, al moet hierbij opgemerkt dat de vermeerdering van de waarde van de gepachte gronden minder groot is geweest dan voordien;

4° wat het niet-eishaar gedeelte betreft (eigen fondsen), het stijgingstempo opnieuw werd opgevoerd na de lichte vermindering van 1966 naar 1967. Inderdaad, wordt de vermeerdering van de ontleende gelden (+4,9 miljard F) van 1967 naar 1968 ruimschoots gecompenseerd door de toename van het eigen grondkapitaal (+ 5,8 miljard F) en door deze van het bedrijfskapitaal (+3,3 miljard F), waarbij het saldo (4,2 miljard F) de weergave is van de stijging van de eigen Fondsen.

Het heeft geen betoog dat de stijging in absolute waarde van het totale geïnvesteerde kapitaal, grotendeels voortspuit uit de stijging van de grondprijzen. Van de 20 miljard F die de toename van het totaal actief constitueren, zijn inderdaad 15,2 miljard (= 76 %) toe te schrijven aan de gronden alleen. In feite vallen twee gelijkklopende fenomenen te onderscheiden om deze stijging van het kapitaal « grond » te verklaren. De eerste heeft te maken met de voortdurende inkrimping van het landbouwareaal wat, uit dien hoofde, tot een verlaging van het gemobiliseerde kapitaal « grond » aanleiding geeft. De tweede betreft het duurder worden van de gronden, finaal uitlopend op een stijging van het grondkapitaal. De stijging van het kapitaal « grond » ten bedrage van 15,2 miljard F is de resultante enerzijds van een verlies van 3,0 miljard F tengevolge van de inkrimping van de betaalde oppervlakte, anderzijds van een toename ten bedrage van 18,2 miljard F als gevolg van de gestegen prijs der gronden. Dit laatste cijfer bewijst ten overvloede dat het wel degelijk de waardeverhoging van de gronden is die aan de basis ligt van de toename van het globale actief. Hier van kan men zich des te beter rekenschap geven bij onderzoek van volgende tabel die aanduiding geeft van de ontwikkeling der grondprijzen in ieder gewest.

Waarde der landbouwgronden in 1967 en 1968.

(1) Gemiddelden berekend op basis van de resultaten van de statistiek der onroerende verhandelingen tijdens de tien eerste maanden van 1968.

Il apparaît que la hausse du prix des terres, s'élevant à 4 % à l'échelon national, est moins élevée qu'elle ne l'était entre 1966 et 1967 (5 0/0). Par ailleurs, on pourra remarquer que d'une manière générale, l'écart existant entre le prix des terres dans le nord et dans le sud s'est quelque peu atténué entre 1967 et 1968,

Enfin, il est intéressant de comparer l'évolution du capital et celle de la production qui en est le résultat. On le fera en calculant le coefficient de capital ou le capital par 100 F de produit brut. Les résultats figurent dans le tableau ci-après.

Het blijkt dat de stijging van de grondprijzen, ten belope van 4 % nationaal gezien, minder gevoelig is geweest dan voor de periode 1966-1967 (5 %). Men zal overigens opmerken dat over het algemeen het prijsverschil van de gronden tussen noord en zuid 1967 en 1968 enigszins is teruggelopen.

Ten slotte komt het gelegen voor de evolutie van het kapitaal en deze van de produktie die er uit resulteert. onderling te vergelijken. Dit kan gebeuren door de berekening van de kapitaalscoëfficiënt of het kapitaal per 100 F bruto-opbrengst. In onderstaande tabel vindt men de resultaten,

Années — [aer]	Evolution du coefficient de capital Evolutie van de kapitaalscoëfficiënt			
	Capital total par 100 F de production Totaal kapitaal per 100 F produktie		Capital d'exploitation par 100 F de production Bedrijfskapitaal per 100 F produktie	
	en F — in F	1962-1963-1964= 100	en F — in F	1962-1963-1964=100
1963	687	99,0	119	99,7
1964	712	102,6	124	103,9
1965	723	104,3	127	106,5
1966	771	111,2	136	114,0
1967	761	110,2	130	109,0
1968	738	106,4	126	105,6

La tendance décelée l'an dernier est confirmée cette année encore. Les besoins en capitaux, évalués à leur valeur de réalisation actuelle, nécessaires pour obtenir 100 F de production finale, à prix courants, diminuent depuis 1966, date marquant un renversement dans l'évolution du coefficient de capital. Depuis 1966, l'accroissement du capital total et du capital d'exploitation est moins rapide que la hausse de la valeur de la production finale.

B. - Le commerce extérieur en produits agricoles et horticoles.

1. Evolution du commerce extérieur.

L'évolution du commerce extérieur en produits agricoles et horticoles peut être résumée comme suit:

Commerce extérieur.
(En millions de F.)

De tendens die vorig jaar viel te stellen, heeft dit jaar nog aan kracht gewonnen. De kapitaalvormingen die geschat naar hun huidige realisatiewaarde, vereist zijn ter verkrijging van 100 F finale opbrengst tegen lopende prijzen, maken het voorwerp uit van een vermindering. Deze datum betekent een keerpunt in de evolutie van de kapitaalscoëfficiënt. Sedert 1966 gebeurt de stijging van het totaal kapitaal en het bedrijfskapitaal minder snel dan de stijging van de waarde van de eindopbrengst.

B. - De buitenlandse handel in land- en tuinbouwprodukten.

1. Evolutie van de buitenlandse handel.

De evolutie van de buitenlandse handel in land- en tuinbouwprodukten kan als volgt samengevat worden:

Buitenlandse handel.
(In miljoen F.)

	Importations Invoer	Exportations Liftvoer	Solde Saldo
1951-1958	19019	4173	-14 546
1959-1963	20090	7745	-12345
1961	25989	11 009	-14980
1965	29885	11900	-14 985
1966	32387	15721	-16666
1967	35332	19557	-15775
1968	36187	22279	-13908

Ces données confirment que la réalisation progressive du Marché Commun a influencé très favorablement notre position exportatrice et que les conséquences de l'ensemble des

Deze gegevens bevestigen dat de progressieve realisatie van de Gemeenschappelijke Markt een zeer gunstige invloed uitoefende op onze uitvoerpositie en dat de gevolgen van

procédures de libéralisation du commerce intra-communautaire ont beaucoup moins contrarié les importations qu'on ne le craignait au cours de la période bilatérale 1951-1958.

De par la force des choses, l'évolution, dans les trois grands secteurs de la production, a été assez divergente, ainsi qu'il ressort d'ailleurs des données du tableau suivant:

Commerce extérieur par secteur de production.
(En millions de F.)

	1954-1958	1959-1963	1964	1965	1966	1967	1968
Produits animaux. - <i>Veeteeltprodukten.</i>							
Importations. - <i>Invoer</i>	4030	4264	7718	87.81	9 168	10687	11 485
Exportations. - <i>Uitvoer</i>	1 541	3411	4533	7680	8347	12 012	13573
Solde. - <i>Saldo</i>	- 2489	- 853	- 3 185	- 1101	- 821	+ 1325	+ 2 088
Produits horticoles. - <i>Tuinbouwprodukten.</i>							
Importations. - <i>Invoer</i>	3119	4059	4462	5477	6467	6439	6014
Exportations. - <i>Uitvoer</i>	1705	2583	3673	4232	4090	4571	4619
Solde. - <i>Saldo</i>	- 1414	- 1476	- 789	-1245	- 2377	- 1868	- 1395
Autres produits végétaux. - <i>Andere plantaardige produkten.</i>							
Importations. - <i>Invoer</i>	11 870	11767	13 809	15627	16752	18206	18688
Exportations. - <i>Uitvoer</i>	1317	1751	2803	2988	3284	2974	4087
Solde. - <i>Saldo</i>	-10 553	-10016	-11 006	-12639	-13468	-15232	-14601

Les importations et les exportations de produits horticoles comestibles et non comestibles ont évolué d'une manière assez parallèle, ce qui ressort du fait que le solde déficitaire n'est pas plus élevé en 1968 qu'au cours de la décade 1954-1963.

Dans le secteur des produits animaux, la balance commerciale a connu un revirement complet. Alors qu'au cours de la période Benelux et des accords commerciaux 1954-1958, la balance commerciale était encore franchement déficitaire, il ressort des données du tableau qu'à partir de l'année 1957, la balance commerciale du secteur produits animaux accuse un solde positif.

Le fait que la modification fondamentale dans la balance commerciale des produits animaux est compensée par une augmentation du solde négatif «des autres produits végétaux» doit surtout être imputé à l'accroissement du déficit dans le secteur «céréales» (déficit 1954-1958: -6166000 F; 1959-1963: -5967000 F; 1964-1968: -8 332 000 F).

A ce sujet l'on peut souligner qu'au cours de la période 1954-1968, la structure des exportations a été plus profondément modifiée que celle des importations.

Structure des importations et des exportations.
(En %.)

	1954-1958		1959-1963		1964-1968		
	Importations Invoer	Exportations Uitvoer	Importations Invoer	Exportations Uitvoer	Importations Invoer	Exportations Uitvoer	
Produits animaux	21,2	32,4	21,2	44,0	29,9	55,3	Veeteeltprodukten.
Produits horticoles	16,4	38,1	20,2	33,3	18,1	25,4	Tuinbouwprodukten.
Produits végétaux	62,4	29,5	58,6	22,7	52,0	19,3	Plantaardige produkten.

het geheel van de liberalisatieprocedures van de intra-communautaire handel op de invoer minder hinderlijk zijn gebleken dan men in de bilaterale periode 1954-1958 vreesde.

Uiteraard is de evolutie in de drie grote produktiesektoren vrij uiteenlopend zoals overigens uit de gegevens van volgende tabel blijkt :

Buitenlandse handel per produktensector.
(In miljoen F.)

De evolutie van de in- en uitvoer van eetbare en niet-eetbare tuinbouwprodukten is vrij gelijklopend wat blijkt uit het feit dat het deficitair saldo in 1968 niet hoger ligt dan in het decennium 1954-1963.

In de dierlijke sector is de handelsbalans volledig omgeslagen. Waar de handelsbalans in de Benelux en handelsakkoorden, periode 1954-1958, nog uitgesproken deficitair was, blijkt uit de gegevens dat de handelars van de dierlijke produkten, vanaf het jaar 1967, een positief saldo laat.

Dat deze fundamentele wijziging in de handelsbalans van de dierlijke produkten gecompenseerd wordt door een verhoging van het nadelig saldo van de «andere plantaardige produkten», dient overwegend toegeschreven aan de toename van het deficit in de sector «qcaangewassen» (deficit. 1954-1958: -6166000 F; 1959-1963: -5967 000 F; 1964-1968: -8332 000 F).

In dit verband kan nog onderstreept worden dat de samenstelling van het uitvoerpakket in de periode 1954-1968 grondiger werd gewijzigd dan deze van het invoerpakket.

Samenstelling van het In. en uitvoerpakket.
(In %.)

Alors qu'en 1951-1958 l'importance, en pour-cent, des trois groupes de produits par rapport aux exportations globales ne présentait pas de différence sensible, on constate qu'au cours de la période 1964-1968 les exportations de produits animaux ont dépassé considérablement celles des deux autres secteurs de produits.

Il semble donc indiqué: d'analyser de plus près le secteur « Produits animaux » qui dans l'ensemble des exportations, semble occuper la position la plus dynamique.

Exportations de produits animaux,
(En millions de F.)

	1951-1958	1959-1963	1964	1965	1966	1967	1968	
Animaux vivants,	155	563	797	1032	997	2090	3112	Levende dieren, .
Viande	331	871	1 157	1992	2842	4632	4961	Vlees .
Produits de la pêche	206	271	393	503	548	620	686	Visserijprodukten .
Produits laitiers et œufs	462	1 341	1839	3692	3442	4143	4316	Zuivelprodukten en eieren.
Autres produits	296	364	346	461	517	527	498	Andere produkten .
Total	1 541	3411	4 533	7 680	8347	12012	13 573	Totaal .

Les nombres indices des exportations (1951-1958=100) de 1968 sont suffisamment éloquent: animaux vivants: 2007; viande: 1 498; produits laitiers et œufs: 934.

Le tableau suivant retrace succinctement l'évolution de la répartition géographique des importations et des exportations de produits agricoles et horticoles.

Répartition géographique des importations et des exportations,
(En millions de F.)

	Pays de la C.E.E. - E.E.G.-landen			Pays tiers - Derde landen			
	1954-1958	1959-1963	1964-1968	1954-1958	1959-1963	1964-1968	
Produits animaux :							Veeteeltprodukten:
Importations	2574	2415	5052	1456	1848	4516	Invoer, .
Exportations	1020	2687	7357	431	724	1872	Uitvoer, .
Solde	-1554	+ 272	+2305	- 1025	- 1124	-2644	Saldo, .
Produits horticoles:							Tuinbouwprodukten :
Importations	1 395	1987	2812	1724	2072	2959	Invoer, .
Exportations	966	1766	3359	709	817	878	Uitvoer, .
Solde	- 429	- 221	+ 547	- 1015	- 1255	- 2081	Saldo, .
Produits végétaux:							Plantaardige produkten :
Importations	1633	1675	4 072	10 237	10 093	12 545	Invoer, .
Exportations	678	868	1 861	641	883	1 366	Uitvoer, .
Solde	- 955	- 807	-2211	-9596	- 9210	-11179	Saldo, .
Total:							Totaal.
Importations	5602	6 077	11 936	13 417	14 013	20 020	Invoer, .
Exportations	2 694	5 321	12577	1 781	2424	4116	Uitvoer, .
Solde	-2908	- 756	+ 641	-11 536	-11 589	-15904	Saldo, .

Il ressort des données de ce tableau que notre balance commerciale avec nos partenaires de la C.E.E. a évolué très favorablement. En 1964-1968 cette balance connaissait d'ailleurs un solde positif, ce qui reflète que, malgré l'orqa-

Waar in 1954-1958 in het procentueel belang van de drie produktengroepen in het globaal uitvoerpakket geen merklijk verschil werd vastgesteld, is in de periode 1964-1968 de uitvoer van veeteeltprodukten de twee overige produktensectorcn merk elijk voorbijgestreefd.

Het lijkt dus wel aangewezen nader in te gaan op de sector « Veeteeltprodukten », die bij de uitvoer de meest dynamische sector bleek.

Uitvoer van veeteeltprodukten,
(In miljoen E.)

De uitvoerindexen (1954-1958 = 100) van 1968 spreken voor zichzelf : levende dieren: 2 007; vlees : 1 498; zuivelprodukten en eieren : 934.

De evolutie in de geografische spreiding van de in- en uitvoer van land- en tuinbouwprodukten wordt hierna bondig geanalyseerd.

Geografische spreiding van de in- en uitvoer,
(In miljoen F.)

Uit bovenstaande gegevens blijkt dat de handelsbalans met de E.E.G.-partners zeer gunstig evolueerde. In 1964-1968 vertoonde de handelsbalans overigens een positief saldo en zulks onderstreept wel dat, ondanks de vrij

nisation assez primaire des exportations dans différents secteurs, le dynamisme global de notre commerce exportateur ne peut être sous-estimé.

Il ressort d'autre part de l'évolution de notre commerce avec les «pays tiers», que ces derniers ont peu d'arguments pour prouver, ainsi qu'ils l'affirment, que la réalisation progressive de la politique communautaire agricole et commerciale freinerait leur expansion sur le marché de l'U.E.B.L. Les fournisseurs de viande bovine, d'agrumes et de céréales, en particulier, ont réussi à accroître leurs exportations,

Il paraît également intéressant de dresser notre balance commerciale avec chacun de nos partenaires de la C.E.E.

Balance commerciale avec les pays de la C.E.E.

(En millions de F.)

	Allemagne Duitsland	France Frankrijk	Italie Italië	Pays-Bas Nederland	C,E,E, E.E.G.	
1954-1958.						1954-1958.
Exportations	944	799	225	726	2694	Litvoer,
Importations	429	903	364	3906	5602	Invoer,
Solde	+ 515	- 104	- 139	-3180	-2908	Saldo,
1959-1963.						1959-1963.
Exportations	2158	1508	632	1023	5321	Litvoer,
Importations	455	1258	517	3806	6077	Invoer,
Solde	+1703	+ 250	+ 85	-2n3	- 756	Saldo,
1964-1968.						1964-1968.
Exportations	4909	4671	1061	2436	12577	Uitvoer,
Importations	862	4581	1017	5446	11936	Invoer,
Solde	+3517	+ 90	+ 14	-3010	+ 641	Saldo

Au cours de la période Benelux et des accords commerciaux 1954-1958, notre balance commerciale en matière de produits agricoles et horticoles n'était positive qu'avec l'Allemagne Occidentale. La réalisation progressive de la politique agricole commune a influencé différemment notre balance commerciale avec nos partenaires de la C.E.E.; à l'égard de l'Allemagne Occidentale le solde exportateur a été considérablement accru; vis-à-vis de la France: et l'Italie le déficit a été transformé en boni; en ce qui concerne les Pays-Bas ce déficit a été stabilisé.

Il est vrai que, globalement parlant, les Pays-Bas restent notre premier fournisseur, mais en 1968 notre partenaire dans le Benelux (5 967 075 000 F) a été sensiblement dépassé par la France (8 115 694 000 F). Il ressort d'autre part des données du tableau ci-dessus que l'Allemagne reste notre principal client, mais en 1968 la République Fédérale Allemande (5509974 000 F) a été également évincée de la première place au profit de la France (7832823000 F).

Le tableau suivant justifie d'ailleurs un certain nombre de conclusions:

- Allemagne: augmentation du solde créditeur dans les trois secteurs de produits;
- France: augmentation du solde créditeur dans le secteur des produits animaux et horticoles; augmentation du solde déficitaire dans le secteur des produits végétaux (importation de céréales);
- Italie: augmentation du solde créditeur dans le secteur des produits animaux, augmentation du déficit dans le secteur des produits horticoles (importation de raisins) et statu quo dans le secteur des produits végétaux;

primaire exportorganisatie van verscheidene sectoren, het globaal dynamisme van de exporthandel niet mag onderschat worden.

Uit de evolutie van de handel met de derde landen» blijkt anderzijds dat deze weinig argumenten kunnen aanvoeren om hun beweringen te staven dat de progressieve realisatie van de gemeenschappelijke landbouw- en handelspolitiek hun expansie op de B.L.E.U.-markt zou afremmen. Meer in het bijzonder hebben de leveranciers van rundvlees, citrusvruchten en graangewassen hun afzetgebied kunnen uitbreiden.

Het blijkt ook nuttig de handelsbalans met onze E.E.G.-partners nader te onderzoeken.

Handelsbalans met de E.E.G.-landen.

(In miljoen F.)

Tijdens de Benelux- en handelsakkoorden periode 1954-1958 was de handelsbalans in land- en tuinbouwprodukten alleen positief met West-Duitsland. De progressieve realisatie van de gemeenschappelijke landbouwpolitiek heeft een uiteenlopende weerslag gekend op de handelsbalans met onze E.E.G.-partners; met Duitsland werd het batig saldo aanzienlijk verhoogd; met Frankrijk en Italië werd het deficit in een boni omgezet; met Nederland werd het deficit gestabiliseerd.

Globaal genomen blijft Nederland weliswaar onze eerste leverancier, maar in 1968 werd onze Beneluxpartners (5967 075 000 F) toch reeds ruim voorbijgestreeld door Frankrijk (8 115 694 000 F). Uit de gegevens van voorgaande tabel blijkt anderzijds dat Duitsland onze eerste klant blijft, maar in 1968 werd de Duitse Bondsrepubliek (5509974000 F) ook door Frankrijk (7832823000 F) van de eerste plaats verdrongen.

De volgende tabel wetigt overigens een aantal conclusies:

- Duitsland: verhoging van het batig saldo in de drie produktensectoren;
- Frankrijk: verhoging van het batig saldo in de sector der dierlijke produkten en tuinbouwprodukten, toename van het deficit in de sector der plantaardige produkten (graneninvoer);
- Italië: verhoging van het batig saldo in de dierlijke sector, stijging van het deficit van de tuinbouwprodukten (druiveninvoer) en statu quo in de plantaardige sector;

--- Pays-Bas: augmentation du déficit dans le secteur des produits animaux; atténuation du déficit dans le secteur des produits horticoles et statu quo dans celui des produits végétaux.

--- Nederland : stijging van het deficit in de dierlijke sector, vermindering van het deficit in de tuinbouwsector en status-quo in de plantaardige sector.

Importations et exportations avec les pays de la C.E.E. (1).

(En millions de P.)

In- en uitvoer in betrekking met de E.E.G.-landen (1).

(In miljoen F.)

	Allemagne - Duitsland			France - Frankrijk			Italie - Italië			Pays-Bas - Nederland		
	A-D!H-r!v-p			A-D!H-T!v-p			A-D	H-T	v-p	A-D	H-T	v-p
1954-1958												
Importations - Invoer	126	23	280	130	991	674	29	297	38	2290	976	640
Exportations - Uitvoer	319	317	308	346	382	78	132	53	39	222	244	260
Solde - Saldo	+ 193	+ 294	- 28	+ 216	+ 283	- 596	+103	-244	+1	-2068	- 732	-380
1959-1963												
Importations - Invoer	219	28	209	284	229	745	44	463	40	1868	1268	680
Exportations - Uitvoer	1 185	549	424	754	677	77	500	80	52	248	460	315
Solde - Saldo	+ 866	+ 521	+215	+ 470	+ 448	- 668	+456	-383	+12	-1620	- 808	-365
1964-1968												
Importations - Invoer	611	64	187	1023	606	2952	142	874	31	3276	1268	902
Exportations - Uitvoer	2426	1036	947	3024	1334	313	877	151	33	1030	838	568
Solde - Saldo	+1 815	+ 972	+760	+2001	+ 728	-2639	+735	-723	+ 2	-2246	- 430	-334

(1) A = Produits animaux.
H = Produits horticoles.
V = Produits végétaux.

(1) D = Dierlijke produkten.
T = Tuinbouwprodukten.
P = Plantaardige produkten.

2. Situation sur les marchés mondiaux.

Des données concernant le commerce international de l'U.E.B.L., on peut déduire que nos exportations pourraient encore prendre une extension considérable si l'on intensifiait les efforts afin d'augmenter l'importance des produits de l'agriculture et de l'horticulture belge sur les marchés des « pays tiers ».

Structure des importations et des exportations.

(En %.)

2. De toestand op de wereldmarkten.

Uit de gegevens betreffende de internationale handel van de B.L.E.U kan afgeleid worden dat een merklijke uitbreiding van de uitvoer nog zou kunnen gerealiseerd worden door intensieve inspanningen om het marktaandeel van de Belgische land- en tuinbouwprodukten in de « derde landen » op te drijven.

Procentuele samenstelling van in- en uitvoer:

(In %.)

	Pays de la C.E.E. - E.E.G.-landen			Pays tiers - Derde landen			
	1954-1958	1959-1963	1964-1968	1954-1958	1959-1963	1964-1968	
Produits animaux :							Veeteeltprodukten :
Importations	63,9	56,6	52,8	36,1	43,4	47,2	Invoer.
Exportations	70,3	78,8	79,7	29,7	21,2	20,3	Uitvoer.
Produits horticoles :							Tuinbouwprodukten:
Importations	44,7	49,0	48,7	55,3	51,0	51,3	Invoer.
Exportations	58,4	68,4	79,3	41,6	31,6	20,7	Uitvoer.
Produits vegetaux :							Plantaardige produkten :
Importations	13,8	14,2	24,5	86,2	85,8	75,5	Invoer.
Exportations	51,5	49,6	57,7	48,5	50,4	42,3	Uitvoer.
Total :							Totaal:
Importations	29,5	30,2	37,4	70,5	69,8	62,6	Invoer.
Exportations	60,2	68,7	75,3	39,8	31,3	24,7	Uitvoer.

Les possibilités d'accroître cette importance sont déterminées par des facteurs de tous genres qui ne sont pas uniquement du ressort des milieux commerciaux intéressés,

Lorsqu'on considère l'ensemble des marchés, on peut en effet se demander s'il existe encore un seul marché agricole où la loi classique de l'offre et de la demande n'est pas faussée par toutes sortes de mesures de politique commerciale, maintenues d'une part pour protéger le marché intérieur et d'autre part pour assurer la position exportatrice.

Dans les pays « en voie de développement », outre le pouvoir d'achat limité et le régime alimentaire d'usage, il semble y avoir des obstacles sérieux au commerce tels que les liens politiques, l'aide au développement, la restriction des devises, les accords secrets concernant l'octroi de crédits, même si en théorie il y a des possibilités de débouchés e.a., en ce qui concerne les produits laitiers.

Avec les pays appartenant au régime à « commerce d'état », il y a bien possibilité de conclure des « accords commerciaux » dans lesquels les concessions faites aux importations seront équilibrées avec celles faites aux exportations. La réalité commerciale vient toutefois confirmer que la réalisation des contingents prévus à l'exportation n'est possible que par des groupes commerciaux représentatifs, qui par une politique systématique de public relations peuvent inciter les organismes d'état à tenir compte, dans leur planning des importations, de l'offre belge. Et même dans ce cas le problème du commerce compensatoire continuera à se poser.

Reste enfin le groupe des « pays développés ». On peut dire en règle générale que les tarifs douaniers ne constituent pas une barrière infranchissable, quoique dans de nombreux secteurs (entre autres celui des fruits et légumes) les restrictions quantitatives à l'importation constituent encore souvent un obstacle sérieux. En ce qui concerne la modification de la tactique du G.A.T.T. (General Agreement on Tariffs and Trade) il est caractéristique qu'en 1955 la Belgique ait été obligée de demander un G.A.T.T.-waiver et que dans la suite le G.A.T.T. se soit attaqué d'une manière bien plus souple au problème des restrictions résiduelles.

Lorsque l'on ne peut pas se servir de l'arme des tarifs douaniers et des restrictions quantitatives à l'importation, on a recours à des mesures phyto-sanitaires et vétérinaires plus sévères qui, bien souvent, semblent être plus efficaces encore que les mesures classiques de protection.

Un des artifices les plus raffinés consiste à libéraliser un produit dans le cadre de l'O.C.D.E. (Office européen de coopération et de développement), ou du G.A.T.T. et de le mettre sous « commerce d'état », de sorte que l'on peut instaurer des contingents d'importation ou délivrer des licences d'importation sans recours possible.

Il est clair qu'un pays tel que la Belgique, qui, considéré globalement, n'a acquis une position exportatrice que depuis la création de la C.E.E., n'est pas à même d'exercer une pression suffisante pour atténuer ces différentes mesures de politique commerciale.

Il est dès lors souhaitable que le marché commun des « produits agricoles » soit soutenu par une politique commerciale unie, à même de poser sur les plans bilatéral et multilatéral les problèmes qui faussent le commerce mondial. Il serait en effet peu sensé, d'une part, de faire face globalement à la pression exercée par « les pays tiers » sur l'organisation commune du marché agricole, et, d'autre part, de s'attaquer séparément au démantèlement des procédés de protection appliqués dans certains « pays tiers ».

De kansen om dit marktaanciel uit te breiden, worden mede bepaald door allerlei factoren, die niet uitsluitend door de betrokken handelsmiddelen kunnen beheerst worden.

Globaal is men immers geneigd de vraag te stellen of er nog één landbouwmarkt bestaat, waar de klassieke wet van vraag en aanbod niet vervalst wordt door allerlei handelspolitieke maatregelen, die in stand gehouden worden enerzijds om de binnenlandse markt te beschermen en anderzijds om de exportpositie te beveiligen.

In de « ontwikkelingslanden » blijken benevens de gebrekkige koopkracht en het ingeburgerd voedingsregiem belangrijke hinderpalen te bestaan zoals de politieke bindingen, de ontwikkelingshulp, de deviezenbeperkingen, de geheime akkoorden inzake kredietverlening, ook al bestaan er theoretisch afzetmogelijkheden o.m. voor zuivelprodukten.

Met de landen, die tot de categorie van de « staatshandelen » behoren, kan men wel « handelsakkoorden » afsluiten, waarbij de invoerconcessies tegen de uitvoerconcessies worden afgewogen. De commerciële realiteit bevestigt evenwel dat de realisatie van de voorziene uitvoercontingenten slechts kan bewerkstelligd worden, door representatieve handelsgroepen, die door een systematisch e politiek van public relations de staatsorganismen er kunnen toe bewegen in hun invoerplanning rekening te houden met het Belgisch aanbod. En dan nog duikt steeds het probleem van de compensatiehandel op.

Blijft dan nog de groep van de zgn. « ontwikkelde landen ». In algemene regel mag men stellen dat de douanetarieven geen onoverkomelijke hinderpaal zijn. In vele sectoren (o.m. groenten en fruit) zijn de kwantitatieve invoerbeperkingen echter nog vaak een ernstige hinderpaal. En het is wel kenschetsend voor de wijziging in de tactiek van de G.A.T.T. (General Agreement on Tariffs and Trade) dat België in 1955 gedwongen werd een G.A.T.T.-waiver aan te vragen en dat nadien het probleem van de zgn. « residuele restricties » door de G.A.T.T. heel wat soepeler werd aangepakt.

Als het wapen van douanetarieven en kwantitatieve invoerbeperkingen niet kan gehanteerd worden grijpt men naar de verscherping van phyto-, sanitaire en veterinaire maatregelen, die vaak nog doeltreffender blijken dan de klassieke beschermingsmaatregelen.

Een van de meest geraffineerde stunts bestaat er in een produkt in het kader van de O.E.S.O. (Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling), of de G.A.T.T. te liberaliseren en het onder « staatshandelen » te brengen, zodat de toekenning van invoercontingenten en de aflevering van invoervergunningen zonder verhaal kan gemanipuleerd worden.

Het is duidelijk dat een land als België, dat globaal gezien slechts vanaf het ontstaan van de E.E.G. een exportpositie heeft verworven, niet bij machte is voldoen de drukking te verzekeren om deze diverse handelspolitieke maatregelen te milderen.

Het is derhalve wenselijk dat de « eenheidsmarkt » van de landbouwprodukten wordt ondersteund door een handelspolitieke eenheid, die bij machte is op het bilateraal en multilateraal vlak de problemen te stellen die de wereldhandel misvormen. Het heeft immers weinig zin enerzijds gemeenschappelijk de druk van de « derde landen » op de gemeenschappelijke organisatie der landbouwmarkten op te vangen en anderzijds in gespreide slagorde de afbouw van de beschermingsprocedures van de « derde landen » te ondernemen.

D'ailleurs, on ne pourrait imaginer « une politique commerciale commune » sans harmonisation des conditions concurrentielles sur « les marchés tiers ». Il n'est pas rare que sur ce terrain les mesures autonomes et nationales (e.a. les subsides de transport et d'emballage) viennent fausser les rapports commerciaux entre les partenaires de la C.E.E.,

C. - L'évolution générale des prix.

1. Les prix payés par le producteur,

Dans leur ensemble, les prix payés par le producteur pour les moyens qu'il met en œuvre ont atteint, en 1968, le niveau 118,35, soit une hausse de 3,54 points par rapport à l'année antérieure,

Indices des prix payés par le producteur,
(1962-1963-1964 = 100).

	Coefficients de pondération Weqlls- coëfficienten	Année 1959 — Jaar 1959	Année 1967 (a) — Jaar 1967 (a)	Année 1968 (b) — Jaar 1968 (b)	(b) - (a)	
Fermages	10,94	94,00	113,01	115,52	+ 2,48	Pachten,
Salaires	10,02	78,86	149,65	159,00	+ 9,35	Lonen,
Engrais	10,86	108,84	101,90	98,89	- 3,01	Meststoffen .
Aliments pour le bétail ..	45,95	88,89	110,55	113,92	+ 3,37	Veevoeders .
Plants et semences	1,99	87,08	114,11	101,2/	- 7,90	Zaai- en pootgoed .
Matériel	7,09	82,47	117,02	128,30	+11,28	Materieel,
Impôts	0,22	84,74	129,00	134,11	+ 5,14	Belastingen .
Frais généraux	12,93	94,77	113,95	117,5/	+ 3,56	Algemene onkosten .
Prix payés par le produc- teur,	100,00	90,37	114,81	118,35	+ 3,54	Door de producent betaalde prijzen,

A l'exception des engrais et des plants et semences, qui enregistrent une baisse notable, tous les autres éléments qui interviennent dans l'indice sont en hausse.

La hausse des fermages s'est poursuivie, mais elle est moins forte en 1968 (+ 258 points) qu'en 1967 (+ 3,8 points).

Les salaires ont subi les effets des variations de l'indice des prix à la consommation auquel ils sont liés.

La hausse du niveau des prix des aliments pour bétail, est encore, comme l'année dernière, à imputer au maïs dont les prix, qui avaient atteint un niveau élevé fin 1967, ont été très fermes durant toute l'année 1968.

Le niveau des impôts s'est relevé de 5,1 points en 1968 contre 8,8 points en 1967; il est la conséquence du relèvement des prix des produits auxquels s'applique la taxe de transmission.

Les frais généraux ont évolué suivant une tendance analogue à celle des années antérieures et ont accru leur indice de 3,6 points.

2. Prix des produits agricoles payés au producteur,

Le niveau de l'indice des prix des produits agricoles pour 1968 s'établit à 110,35; il est en augmentation de 0,39 point sur l'année précédente.

Ce quasi statu quo provient des mouvements en sens opposés et d'amplitudes fort différentes des prix des produits végétaux et des produits animaux,

Overigens, een « gemeenschappelijke » handelspolitiek is ondenkbaar zonder harmonisatie van de concurrentievoorwaarden op de « derde markten ». De autonome en nationale maatregelen op (het terrein (o.m. vervoers- en verpakkingssubsidies) vervallen niet zelden de commerciële verhoudingen tussen de E.E.G.-partners.

C. - Algemene evolutie van de prijzen,

1. Door de producent betaalde prijzen,

In hun geheel genomen bereikten de prijzen, door de producent betaald voor de door hem aangewende middelen, in 1968 het niveau 118,35, dit was 3,54 punten méér dan het vorige jaar.

Indexcijfers van de door de producent betaalde prijzen.
(1962-1963-1964 = 100).

Met uitzondering van de meststoffen en het zaai- en plantgoed waarvan de prijzen gevoelig daalden, hebben alle andere elementen die de prijsindex beïnvloeden een stijging ondergaan:

De stijging van de pachtprizen heeft zich voortgezet; zij was echter minder gevoelig in 1968 (+2,58 punten) dan in 1967 (+3,8 punten),

De lonen hebben de invloed ondergaan van de schommelingen van het prijsindexcijfer bij consumptie waaraan zij gekoppeld zijn.

Zoals vorig jaar is de stijging van de veevoederprizen toe te schrijven aan de prijs van de maïs die einde 1967 een hoog peil bereikte en gedurende gans het jaar 1968 zeer vast is gebleven.

Het niveau van de belastingen steeg in 1968 met 5,1 punten tegen 8,8 punten in 1967; deze stijging werd veroorzaakt door de hogere prijzen van de producten, onderworpen aan de overdrachtaks.

De algemene onkosten volgden dezelfde tendens als vorige jaren : hun indexcijfer steeg met 3,6 punten,

2. Prijzen van de landbouwprodukten, betaald aan producent,

Het indexcijfer van de prijzen der landbouwprodukten bereikte in 1968 het niveau 110,35; het lag 0,39 punt hoger dan vorig jaar,

Dit schier onveranderd niveau moet toegeschreven worden aan de bewegingen in tegengestelde zin en van zeer verschillende amplitude van de prijzen der plantaardige en dierlijke produkten,

Indices des prix des produits agricoles
payés au producteur.

(1962-1963-1964 = 100).

Indexcijfers van de aan producent betaalde prijzen
der landbouwprodukten.

(1962-1963-1964 = 100).

Produkten	Coefficients de pondération Wegings- coëfficiënten	Année 1959 Jaar 1959	Année 1967 (a) Jaar 1967 (a)	Année 1968 (b) Jaar 1968 (b)	(b) - (a)	Produits
Froment	754	97.89	100.98	99.78	- 1,20	Tarwe ..
Sesle	0.30	92.91	112.36	113.97	+ 1,61	Rogge ..
Orge fourragère	1.09	93.92	103.32	104.36	+ 1,04	Voedergerst.
Orge de brasserie	1.17	98,45	103,27	101,45	+ 1,18	Brouwerijgerst.
Avoine	0.73	102.66	104.32	101.48	+ 0,16	Haver.
Paille de froment	0.77	67.06	104.04	89.09	-14,95	Tarwestro ..
Llo	1.27	84.37	89.35	96.35	+ 7,00	Vlas.
Betteraves sucrières	4.14	83.91	106.91	101.90	-5,01	Suikerbieten.
Pommes de terre	4.06	137.33	84.36	45.36	-39, < YJ	Aardappelen.
Produits végétal;	21.07	100.72	98.88	89.97	- 8,91	Plantaardige produkten.
Bœufs	3.00	84.9p	116.75	123.39	+6.64	Ossen.
Génisses	1.87	85.25	117.58	121.22	+3,64	Vaarzen.
Taureaux:	451	83.45	122.61	123.86	+ 1,25	Stieren.
Vaches	4.37	85.36	130.10	138.03	+ 7.93	Koeien.
Veaux	3.13	80.41	109.01	120.49	+ 11,48	Kalveren.
Porcs (demi-gras)	16.63	88.01	106.62	111.55	+ 4,93	Varkens (halfvette).
Chevaux	0.68	77.96	157.02	150.28	- 6,71	Paarden.
Moutons	0.16	75.06	109.00	133.86	+24,86	Schapen.
Poulets à rotir	4.30	127.26	106.02	112.55	+ 6,53	Braadkuikens.
Poulets à bouillir	0.83	138.25	103.01	102.52	- 0,49	Soepkippen.
Lait, livré à la laiterie	16.21	87.76	116.39	114.28	- 2,11	Aan de zuivelfabriek geleverde melk.
Beurre de ferme	11.65	90.29	115.98	112.46	- 3,52	Hoefvoter.
Œufs moyens	8.59	104.00	99.04	108.19	+ 9,15	Middelgrote eieren.
Produits animaux	78.93	91.59	112.92	115.79	+ 2,87	Dierlijke produkten.
Produits agricoles	100.00	93.51	109.96	110.35	+ 0,39	Landbouwprodukten.

L'indice des prix des produits végétaux pour 1968: 90, est en retrait de 8.9 points sur celui de 1967.

Le niveau très bas du prix des pommes de terre exerce une fois encore une influence majeure sur la fluctuation de cet indice.

Le prix des betteraves sucrières, en baisse suite à la faible teneur en sucre de la récolte 1968, intervient également d'une manière sensible dans cette fluctuation.

Le niveau du prix du froment, également en baisse, s'explique par un écoulement difficile de l'abondante récolte de 1967, au cours du premier semestre (1968) et par la qualité inférieure de la récolte 1968, due aux conditions météorologiques défavorables, qui s'est conjuguée avec les effets de l'unification du marché des céréales dans la C.E.E. Les autres céréales enregistrent une légère hausse de prix dont la cause réside dans la fixation des prix communautaires.

Le niveau du prix du lin, en augmentation de 7 points par rapport à l'année précédente, malgré une qualité médiocre du produit, s'explique par la faible production de 1968 qui a permis un meilleur équilibre entre l'offre et la demande.

En 1968, les prix des produits animaux voient leur indice s'établir, au niveau 115,8 soit une hausse de 2.9 points par rapport à 1967.

Cette hausse s'est répartie sur tous les produits à l'exception du lait, du beurre, des chevaux de boucherie et des poules à bouillir qui sont en baisse.

Pour le lait et le beurre, la baisse résulte de l'unification du marché dans la C.E.E. intervenue à partir du 29 juillet 1968.

Het indexcijfer van de prijzen der plantaardige produkten: 90, lag in 1968 8.9 punten lager dan dit van 1967.

Het zeer lage niveau van de aardappelprijzen heeft eens te meer een doorslaggevende invloed uitgeoefend op de beweging van deze index.

De prijs van de suikerbieten, die een daling onderging ten gevolge van het lage suikergehalte van de oost 1968, heeft eveneens gevoelig tot deze fluctuatie bijgedragen.

De daling van het prijsniveau van de tarwe valt toe te schrijven aan de moeilijke afzet van de overvloedige oogst van 1967, tijdens het eerste semester van 1968, en tevens aan de mindere kwaliteit van deze oogst als gevolg van de ongunstige weersomstandigheden, en die reeds de weerslag heeft ondergaan van de éénmaking van de markt der graangewassen in de E.E.G. De andere graangewassen hebben een lichte prijsdaling ondergaan, als gevolg van het vaststellen van gemeenschappelijke prijzen.

Het niveau van de vlaspijzen, dat, niettegenstaande de mindere kwaliteit van het produkt, met 7 punten steeg in vergelijking met het vorige jaar, werd bereikt dank zij de lage produktie van 1968 waardoor een beter evenwicht tussen vraag en aanbod kon ontstaan.

In 1968 steeg de index van de dierlijke produkten met 2.9 punten ten opzichte van 1967 en bereikte het niveau 115,8.

Deze stijging strekte zich uit over alle produkten uitgezonderd de melk, de boter, de slachtpaarden en de soepkippen waarvan de prijzen daalden.

Voor de melk en de boter was de prijsdaling het gevolg van de éénmaking van de markt in de E.E.G., die vanaf 29 juli, 1968, werd toegepast.

Les cheveau x de boucherie ont connu des prix en baisse sensible à partir du mois d'août, suite à l'influence des prix mondiaux; les importations de ces animaux sont en effet notablement supérieures à celles de 1967 et elles représentent une proportion de 63,9 % des abattages en 1968 contre 45,2 % l'année antérieure.

La hausse qui affecte les prix des gros bovins considérés dans leur ensemble (+ 3,8 %) est légèrement supérieure à celle du prix d'orientation (+3,6 %) de la C.E.E. Cette hausse s'est cependant répartie inégalement entre les diverses catégories, ce sont les vaches et les bœufs de boucherie qui en ont bénéficié le plus.

Le gain réalisé dans le prix des veaux entre 1967 et 1968 est surtout la conséquence de l'accroissement des exportations.

Le niveau du prix des porcs s'est accru de 4,9 points par rapport à 1967; après avoir été en baisse durant l'année 1967, les prix se sont progressivement relevés en 1968 pour atteindre un niveau élevé en fin d'année. Le relèvement des prix est la conséquence, non seulement de l'influence cyclique caractéristique, mais aussi du développement du commerce extérieur.

Les prix des œufs se sont fortement améliorés malgré un accroissement sensible de la production qui a été absorbé par une augmentation notable de la consommation et une très forte augmentation des exportations.

3. Rapport « prix reçus / prix payés ».

Le rapport ces indices des prix reçus par les producteurs et des prix payés par eux se monte en 1968 à 93,2 % contre 95,8 % en 1967. L'indice des prix reçus est resté quasi stable, tandis que celui des prix payés s'est relevé sensiblement.

D. - Le revenu agricole.

Comme les années précédentes, certaines modifications ont été apportées aux séries publiées par l'Institut National de Statistique. Ces modifications proviennent d'une part du caractère provisoire des données de la dernière année considérée, d'autre part de corrections apportées aux chiffres antérieurs. Il en résulte qu'actuellement le rapport entre le revenu du travail agricole par unité de travail et le revenu par salarié se situe à 82,9 % en 1968 contre 75,2 % en 1967.

1. Situation [février].

Le tableau ci-après fait apparaître l'augmentation remarquable du revenu des exploitations agricoles en 1968.

L'évolution au cours des dernières années a été la suivante:

	En milliards de F	TI: dex (base 1962-1963-1964= 100)
1963	26,9	101
1964	28,4	106
1965	29,4	110
1966	27,1	101
1967	27,6	103
1968	31,3	117

L'augmentation constatée en 1968 est due à un accroissement de la valeur de la production finale de 5,3 milliards,

De slachtpaarden ondergingen een gevoelige prijsdaling vanaf de maand augustus, vermoedelijk onder invloed van de prijs en op de wereldmarkt: de invoer van deze dieren was in 1968 indrdaad heduidend groter dan in 1967, tegenwoordig 63,9 % van het aantal geslachte dieren, tegen 45,2 % het jaar voordien.

De prijsstijging van de volwassen runderen, in hun geheel genomen (+ 3,8 %), lag iets hoger dan de richtprijs van de E.E.G. (+3,6 %). Deze stijging heeft zich nochtans ongelijk verdeeld over de diverse categorieën, waarbij de voordelen aan de kant lagen van de voor de slachting bestemde koeien en ossen.

De stijging van de kalverprijs van 1967 naar 1968, was voornamelijk het gevolg van de toegenomen uitvoer.

Het niveau van de varkensprijzen steeg met 4,9 punten vergeleken bij 1967; na een prijsdaling begin 1967, trad in 1968 een progressieve stijging in waardoor op het eind van het jaar een hoog niveau werd bereikt. De optrekking van de prijzen was het gevolg niet alleen van karakteristieke cyclische invloeden, maar ook van de ontwikkeling van de buitenlandse handel.

De eierprijzen ondergingen een gevoelige verbetering niet-tegenstaande een gevoelige stijging van de productie: deze kon worden afgezet dank zij een merkbare stijging van het verbruik en een beduidende toename van de uitvoer.

3. Verhouding « ontvangen prijzen / betaalde prijzen ».

De verhouding tussen de indexcijfers van de door de producent ontvangen en betaalde prijzen beliep 93,2 % in 1968, tegen 95,8 % in 1967. Het indexcijfer van de ontvangen prijzen bleef nagenoeg stabiel, terwijl dit van de betaalde prijzen een gevoelige stijging heeft te zien gegeven.

D. - Het landbouwnkomen.

Zoals de vorige jaren hebben de door het Nationaal Instituut voor de Statistiek gepubliceerde tijdreeksen sommige wijzigingen ondergaan. Deze zijn enerzijds te wijten aan het voorlopig karakter van de gegevens voor het laatst in aanmerking genomen jaar, anderzijds aan verbeteringen, die aan de vorige cijfers aangebracht werden. Daaruit vloeit dat de verhouding tussen het inkomen van de landbouwarbeid per arbeidseenheid en het inkomen per loontrekkende thans 82,9 % bedraagt in 1968, tegen 75,2 % in 1967.

1. Algemene toestand.

In de hiernavolgende tabel komt de merkwaardige stijging van het inkomen der landbouwbedrijven in 1968 duidelijk te voorschijn.

De evolutie in de loop der jongste jaren is als volgt:

	In miljard F	I~dex (base 1962-1963-1964=100)
1963	26,9	101
1964	28,4	106
1965	29,4	110
1966	27,1	101
1967	27,6	103
1968	31,3	117

De in 1968 vastgestelde stijging is te danken aan een toename van 5,3 miljard van de waarde van de eindproductie.

alors que les charges d'exploitation n'augmentaient que de 1,6 milliard: la valeur de la production porcine poursuit son mouvement ascendant (2 milliards) et la valeur de la production bovine, dont le mouvement est plus lent, a augmenté de 1 milliard. D'autre part on note une légère hausse dans le secteur des grandes cultures et une légère baisse dans le secteur horticole,

L'augmentation des charges est due presque exclusivement aux aliments du bétail (900 millions),

Revenu agricole et horticole.

(En millions de francs.)

terwijl de bedrijfslasten slechts met 1,6 miljard stegen: de waarde van de varkensproductie blijft stijgen (2 miljard) en de waarde van de rundveeproductie, die langzamer evolueert, is met 1 miljard vermeerderd. Overigens wordt een lichte stijging in de akkerbouwsector alsmede een lichte daling in de tuinbouwsector vastgesteld.

De aangroei van de bedrijfslasten is bijna uitsluitend te wijten aan de veevoeders (900 miljoen).

Land- en tuinbouwinkomen.

(In miljoen F.)

	1959	1967	1968	Difference en % 1968/1967 — Yershil in % 1968-1967	
Valeur de la production finale (1):					Waarde van de eindproductie (1):
Production laitière	11 439	17098	17 165	+ 2,1	Zuivelproductie.
Bovins d'abattage	8068	12081	13 082	+ 8,3	Slachtrunderen, ..
Porcs d'abattage	6869	13111	15552	+18,6	Slachtevarkens. .
Volaille d'abattage	1585	2699	2681	~ 0,6	Slachtkippen, .
Oeufs	3344	3345	4081	+22,0	Eieren, .
Autres produits animaux	770	691	748	+ 8,2	Overige dierlijke producten, .
Variations du cheptel	+ 868	+ 872	+1575	+80,6	Schommelingen van de veestapel.
Total produits animaux.	32943	49900	55187	+10,6	Totaal dierlijke producten, .
Froment	3081	3553	3576	+ 0,6	Tarwe.
Betteraves sucrières	1302	3211	3253	+ 1,2	Suikerbieten,
Pomme de terre	3176	1280	1691	+32,1	Aardappelen.
Autres produits végétaux	1362	1467	1368	- 6,8	Overige akkerbouwproducten.
Total de produits végétaux,	8921	9511	9888	+ 3,9	Totaal akkerbouwproducten:
Total des produits agricoles,	41 864	59411	65075	+ 9,5	Totaal landbouwproducten, .
Cultures maraîchères.	5597	9531	9375	- 1,6	Groenteteelt, .
Cultures fruitières	1792	2541	2216	-12,8	Fructeteelt, .
Autres produits horticoles	1432	3010	3084	+ 2,5	Overige tuinbouwproducten.
Total des produits horticoles	8821	15082	14675	- 2,7	Totaal tuinbouwproducten.
Total général.	50685	74496	79750	+ 7,1	Algemeen totaal, .
Fermages	5501	6451	6570	+ 1,8	Pacht,
Salaires et charge sociales	3071	4159	4291	+ 3,2	Lonen en sociale lasten. .
Engrais	3193	4866	4660	- 4,2	Meststoffen, .
Aliments pour bétail	9896	20 510	21435	+ 4,5	Veevoeders, .
Plants et semence.	808	874	807	- 7,7	Zaad- en pootgoed.
Intérêts sur le capital d'exploitation emprunté,	259	960	1120	+16,7	Interest op ontleend bedrijfskapitaal. .
Taxes et Impôts (moins subsides) ...	— 449	— 144	- 99	—	Taksen en belastingen (min subsidies).
Amortissements	2760	3495	3698	+ 5,8	Afschrijvingen.
Frais généraux	3498	5700	5967	+ 1,7	Algemene onkosten.
-Total des charges d'exploitation.	28537	46871	48450	+3,4	Totaal bedrijfslasten, .
Revenu des exploitation.	22148	27625	31300	+13,3	Inkomen van de bedrijven.

(1) Production finale: production totale diminuée des quantités utilisées par le secteur agricole.

Source: L.N.S.

(1-) Eindproductie : totale productie min de hoeveelheden verbruikt binnen de landbouwsector.

Bron: N.L.S.

2. Evolution des différents constituants du revenu.

On peut suivre cette évolution, comme précédemment, au moyen des index de valeur à prix courants.

Par rapport à la période de base (1962-1963~ 1964 = 100), on constate dans la valeur de la production, les variations suivantes, en ordre d'importance:

a) Valeurs supérieures à celles de la période de base:	
- en augmentation par rapport à 1967:	
porcs d'abattage.	185,9
betteraves sucrières	155,1
bovins d'abattage	129,2
produits laitiers	126,3
produits horticoles non comestibles ..	124,2
œufs	119,1
- en diminution par rapport à 1967:	
légumes.	121,7
volaille d'abattage.	106,3
fruits	100,9
b) Valeurs inférieures à celles de la période de base:	
- en augmentation par rapport à 1967:	
froment	94,1
autres produits animaux (laine. etc.)	91,1
pommes de terre	82,1
- en diminution par rapport à 1967:	
autres céréales. lin. etc.	69,0

Par rapport à l'année précédente, les augmentations les plus importantes dans la valeur de production portent sur les pommes de terre (32 %), mais il s'agit là d'un secteur très sensible). sur les œufs (22 %) et sur les porcs (19 0/0). Il convient aussi de noter l'augmentation importante de la valeur du cheptel sur pied (considéré comme « production » agricole).

Dans les charges d'exploitation l'augmentation la plus forte par rapport à l'année précédente se situe, comme antérieurement, dans le domaine des intérêts sur capitaux empruntés,

Index de la valeur de la production et des dépenses
à prix courants

(base 1962-1963-1964 = 100).

2. Evolutie van de verschillende bestanddelen van het inkomen,

Zoals vroeger kan men deze evolutie volgen bij middel van de indexcijfers van de productie tegen werkelijke prijzen.

In vergelijking met de basisperiode (1962-1963-1964 = 100) stelt men, gerangschikt naar de belangrijkheid, de volgende variaties vast in de waarde van de productie :

a) Waarden die hoger liggen dan die van de basisperiode :	
- gestegen in vergelijking met 1967 :	
slachtvarkens	185,9
suikerbieten	155,4
slachtrunderen	129,2
zuivelprodukten ..	126,3
niet eetbare tuinbouwprodukten	124,2
eieren	119,1
- gedaald in vergelijking met 1967:	
groenten	121,7
slachtkippen	106,3
&~	100,9
b) Waarden die lager liggen dan die van de basisperiode :	
- gestegen in vergelijking met 1967:	
tarwe	94,1
overige dierlijke produkten (wol enz.)	91,1
aardappelen ,	82,1
- gedaald in vergelijking met 1967:	
overige granen, vlas enz.	69,0

In vergelijking met het vorige jaar slaan de belangrijkste stijgingen van de waarde van de productie op de volgende posten: aardappelen (32 %, doch het gaat hier om een zeer gevoelige sector), eieren (22 %) en varkens (19 %). Dient eveneens vermeld te worden, de belangrijke stijging van de waarde van de veestapel op voet (als « landbouwproductie » beschouwd).

Onder de bedrijfslasten vertoont de post « Interesten op ontleend kapitaal » evenals vroeger, de sterkste stijging tegenover het vorige jaar.

Indexcijfer van de waarde van de productie en van de uitgaven
in werkelijke prijzen

(basis 1962-1963-1964 = 100).

	1959	1967	1968	
Production laitière	81,8	123,6	126,3	Zuivelproductie,
Bovidés d'abattage	79,7	125,5	129,2	Slachtrunderen.
Porcins d'abattage	82,1	156,7	185,9	Slachtvarkens.
Volaille d'abattage	62,8	106,9	106,3	Slachtkippen.
Œufs	97,9	97,9	119,4	Eieren.
Autres produits animaux	94,1	84,5	91,1	Andere dierlijke produkten.
Total des produits animaux.	85,2	129,6	143,3	Totaal dierlijke produkten.
Froment	81,0	93,5	94,1	Tarwe.
Betteraves sucrières	62,2	153,6	155,4	Suikerbieten.
Pommes de terre	154,5	62,3	82,1	Aardappelen.
Autres produits végétaux	68,9	74,0	69,0	Overige akkerbouwprodukten.
Total des produits végétaux.	89,8	95,8	99,6	Totaal akkerbouwprodukten.
Total des produits agricoles.	86,2	122,7	134,4	Totaal landbouwprodukten.

	1959	1967	1968	
Cultures maraichères	72,7	123,7	121,7	Groenteteelt.
Cultures fruitières	81,6	115,7	100,9	Fructeteelt.
Autres produits horticoles	67,7	121,2	124,2	Overige tuinbouwprodukten.
Total des produits horticoles.	73,1	121,8		Totaal tuinbouwprodukten.
Totaal général.	83,7	122,5	131,1	Algemeen totaal.
Fermages	93,0	109,1	111,1	Pacht.
Salaires et charges sociales	82,1	111,2	114,7	Lonen en sociale lasten.
Engrais	81,1	131,7	126,1	Meststoffen.
Aliments pour bétail	79,1	161,0	171,4	Veevoerders.
Plants et semences	90,9	98,3	90,8	Zaad- en pootgoed.
Intérêt sur le capital d'exploitation emprunté	50,2	186,0	217,1	Interest op ontleend bedrijfskapitaal.
Taxes et impôts	171,3	118,8	122,5	Taksen en belastingen.
Amortissements	99,3	125,7	133,0	Afschrijvingen.
Frais généraux	90,2	127,6	133,6	Algemene onkosten.
Total des charges d'exploitation.	84,2	136,2	140,6	Totaal bedrijfslasten.
Subsides	199,6	51,2	40,2	Subsidies.
Revenu des exploitations	83,0	103,4	117,2	Inkomen van de bedrijven.

En 1968 les charges d'exploitation n'ont augmenté que de 3 % alors que, de 1966 à 1967 l'augmentation avait été de 6,6 %. Les postes «plants et semences» et «engrais» sont en diminution et le poste «aliments du bétail», dont l'importance détermine la variation des charges globales, n'a augmenté que de 4,5 contre 7,7 % en 1967 et de 16 à 22 % les années antérieures. Etant donné l'accroissement du cheptel et la stabilité relative des prix unitaires en 1968 par rapport à 1967, on peut estimer que la baisse relative des charges d'alimentation est partiellement du moins, en rapport avec une production accrue de certains fourrages grossiers. Les intérêts sur capitaux empruntés continuent à s'accroître chaque année de 16 à 17 % par rapport à l'année précédente.

3. Structure du revenu.

Le tableau suivant donne la composition, en pour-cent, de la production finale et des charges d'exploitation.

Les tendances constatées précédemment pour le secteur animal se confirment encore pour 1968 : part croissante dans l'ensemble de la production finale totale (61 %) avec nouvelle progression du secteur porcin (20 %).

L'accroissement de l'importance de ces différents secteurs se fait parallèlement à une contraction dans le secteur des œufs et dans le secteur laitier; ce dernier occupe toujours la première place, avec 22 %, il enregistre une très légère augmentation absolue, mais son importance relative baisse de 1 % chaque année,

In 1968 namen de bedrijfslasten slechts met 3 % toe, terwijl de stijging van 1966 tot 1967, 6,6 % bedroeg. De posten «zaad- en pootgoed» alsmede «meststoffen» staan op een lager peil, en de post «veevoerders» waarvan de belangrijkheid de variatie van de globale lasten bepaalt, steeg slechts met 4,5 tegen 7,7 % in 1967 en 16 tot 22 % in de vorige jaren. Gezien de uitbreiding van de veestapel en de relatieve stabiliteit van de eenheidsprijzen in 1968 t.O.V. 1967, kan worden gezegd, dat de relatieve daling van de voederlasten, gedeeltelijk althans, verband houdt met de verhoging van de productie van sommige ruwvoerders. Ieder jaar blijven de interesten op ontleende kapitalen met 16-17 % t.O.V. het vorige jaar stijgen.

3. Structuur van het inkomen.

Volgende tabel geeft de percentuele samenstelling van de eindproductie en van de bedrijfslasten.

De vroeger voor de dierlijke sector vastgestelde tendensen worden voor 1968 nog steeds bevestigd: toenemend aandeel in het geheel van de totale eindproductie (69%) met een nieuwe stijging van de varkenssector (20 %).

De stijging van de belangrijkheid van deze verschillende sectoren geschiedt parallel met een inknijping in de eieren in de zuivelsector: deze laatste staat nog steeds op de eerste plaats met 22 %, hij boekt een zeer lichte absolute toename, doch de relatieve belangrijkheid ervan daalt: ieder jaar met 1 %

Evolution de la structure de la valeur de la production et des dépenses
à prix courants.

(En %.)

Evolutie van de structuur van de waarde van de productie
en van de uitgaven in werkelijke prijzen.

(In %.)

	1959	1967	1968	
Production laitière	22,57	22,95	21,90	Zutvelprodukten .
Bovides d'abattage	15,92	16,22	16,10	Slachtrunderen .
Porcs d'abattage	13,55	17,60	19,50	Slachtvarkens .
Volaille d'abattage	3,13	3,62	3,37	Slachtkippen .
Oeufs	6,60	4,49	5,12	Eieren .
Autres produits animaux	1,52	0,93	0,94	Andere dierlijke producten .
Variations du cheptel	+1,71	+1,17	+1,97	Veranderingen van de veestapel .
Total des produits animaux.	65,00	66,98	69,20	Totaal dierlijke producten.
Froment	6,08	4,77	1,48	Tarwe .
Betteraves sucrières	2,57	4,31	1,08	Suikerbieten .
Pommes de terre	6,26	1,72	2,12	Aardappelen .
Autres produits végétaux	2,70	1,77	1,72	Overige akkerbouwproducten .
Total des produits végétaux.	17,60	12,77	12,10	Totaal akkerbouwproducten.
Cultures maraîchères	11,04	12,79	11,76	Groenteteelt .
Cultures fruitières	3,51	3,41	2,78	Fruiteelt .
Autres produits horticoles	2,83	4,01	3,87	Overige tuinbouwproducten .
Total des produits horticoles.	17,40	20,25	18,40	Totaal tuinbouwproducten.
Total général.	100,00	100,00	100,00	Algemeen totaal.
Fermages	18,89	13,69	13,51	Pacht,
Salaires et charges sociales	10,54	8,83	8,82	Lonen en sociale lasten,
Engrais	10,96	10,33	9,58	Meststoffen .
Aliments pour bétail	33,98	13,54	44,08	Veevoerders .
Plants et semences	2,77	1,85	1,66	Zaad- en pootgoed .
Intérêt sur le capital d'exploitation emprunté .	0,88	2,04	2,30	Interest op ontleend bedrijfskapitaal .
Taxes et impôts	0,47	0,20	0,20	Taksen en belastingen .
Amortissements	9,47	7,42	7,60	Afschrijvingen .
Frais généraux	12,01	12,10	12,27	Algemene onkosten .
Total des charges d'exploitation.	100,00	100,00	100,00	Totaal bedrijfslasten .

Le secteur des grandes cultures ne représente plus que 12 % du total. L'horticulture, dont l'importance n'avait cessé de croître, n'intervient plus que pour 18 %, contre 20 % en 1967.

Quant aux rapports entre les éléments constitutifs du poste: « frais de production », ils sont restés presque inchangés, avec un léger renforcement des tendances observées les années antérieures. Exprimés par ordre de grandeur, les postes les plus importants restent: aliments du bétail: 41 %, fermages: 14 %, frais généraux: 12 %, engrais: 10 %, salaires payés et charges sociales: 9 %

4. Comparaison dans le cadre du revenu national.

Il est utile de rappeler l'apport avec laquelle doivent se faire de telles comparaisons.

Comme précédemment, on fera les rapprochements suivants en attirant à nouveau l'attention sur les réserves nécessaires dans chaque cas:

— Revenu du secteur agricole (valeur ajoutée brute) par rapport au revenu total (produit national brut) aux prix du marché;

De sector « akkerbouwteelten » vertegenwoordigt nog slechts 12 % van het totaal. De tuinbouw, waarvan de belangrijkheid voortdurend toegenomen had vertegenwoordigt slechts 18 %, tegenover 20 % in 1967.

Wat betreft de bestanddelen van de post « productiekosten », wordt bijna geen verandering vastgesteld, tenzij een lichte versterking van de tijdens de vorige jaren gemaakte tendens. De voornaamste posten gerangschikt naar de belangrijkheid, blijven de volgende: veevoerders: 41 %, pachten: 14 %, algemene onkosten: 12 %, meststoffen: 10 %, betaalde lonen en sociale lasten: 9 %

4. Vergelijkingen in het reekstotaal van het nationaal inkomen.

Het is nuttig er aan te herinneren dat dergelijke vergelijkingen met de grootste omzichtigheid moeten geschieden.

Zoals voorheen zal tot de volgende vergelijkingen worden overgegaan, telkens de aandacht vestigend op het nodige te maken voorbehoud:

— Inkomen van de landbouwsector (bruto toegevoegde waarde) t.o.v. het totaal inkomen (bruto nationaal produkt), tegen marktprijzen;

- Revenu des entreprises agricoles et horticoles, par rapport au revenu national net, au coût des facteurs;
- Revenu par personne active en agriculture par rapport à tous les secteurs;
- Revenu du travail agricole.

a) Valeur ajoutée brute du secteur agricole dans le produit national brut aux prix du marché.

C'est le montant pour lequel le secteur agricole a contribué au produit national. Il comprend le revenu des entreprises, les fermages payés et imputés, les salaires payés, les taxes, les intérêts payés et les amortissements.

- Inkomen van de land- en tuinbouwbedrijven t.o.v. het netto inkomen, tegen factorkosten;
- Inkomen per aktieve persoon in de landbouw t.o.v. al de sectoren;
- Inkomen van de landbouwarbeid.

a) Bruto toegevoegde waarde !Jan de landbouwsector in het bruto nationaal produkt tegen marktprijzen,

Dit is de bijdrage van de landbouwsector in het nationaal produkt. Dit bedrag omvat het bedrijfsinkomen, de betaalde en aangerekende pacht, de betaalde lonen, de betaalde taken en interesten en de afschrijvingen.

Années [aren]	Produit national brut (P.N.B.) (prix du marché) Bruto Nationaal Produkt (B.N.P.) [marktprijzen]		Valeur ajoutée brute secteur agricole (prix du marché) Bruto toegevoegde waarde van de landbouwsector (marktprijs)		
	En milliards de F	Index 1962-1963-1964= 100	En milliards de F	Index 1962-1963-1964= 100	% du P.N.B.
	In miljard F	Index 1962-1963-1964 = 100	In miljard F	Index 1962-1963-1964 = 100	% tJan B.N.P.
1959	537,8	76	33,2	86	6,2
1967	973,5	137,2	42,4	108	4,4
1968	1034,6	145,9	46,7	119	4,5

La contribution absolue du secteur agricole à la formation du produit national a augmenté de plus de 4 milliards de F par rapport à 1967; d'autre part, le produit national brut lui-même a augmenté de 61 milliards. De 1967 à 1968, la valeur ajoutée du secteur agricole a donc marqué une augmentation légèrement supérieure à celle du produit national et représente 4,5 % de celui-ci (4,4 % en 1967).

Ces données permettent de situer le revenu du secteur agricole dans le produit national, mais elles ne permettent pas d'apprécier le revenu des agriculteurs.

b) Revenu des entreprises agricoles dans le revenu national net.

C'est le revenu réalisé par l'entreprise considérée comme unité de production [production finale diminuée de toutes les dépenses (1)].

Ce montant correspond à la rémunération de l'exploitant:

- pour son travail manuel dans l'exploitation;
- pour ses opérations de gestion de l'exploitation;
- pour ses capitaux d'exploitation en propriété.

Ce chiffre ne comprend donc aucun des revenus que pourraient tirer les agriculteurs de leurs activités en dehors de l'exploitation (travaux pour tiers, intérêts de capitaux placés en dehors de l'exploitation); aucune donnée n'est disponible à ce sujet (2).

(1) On entend ici par «dépenses» les dépenses réellement effectuées, augmentées, des fermages imputés.

(2) Etant donné que, pour le calcul du revenu agricole, on a retenu l'hypothèse que l'ensemble des terres et des bâtiments est en faire valoir indirect, l'intérêt des capitaux fonciers en propriété faisant partie de l'exploitation n'est pas considéré comme revenu, ni l'impôt foncier comme dépense; par contre, le poste «fermages» comprend les fermages réellement payés et les fermages imputés.

De absolute bijdrage van de landbouw tot de vorming van het nationaal produkt is met meer dan 4 miljard F gestegen in vergelijking met 1967; anderzijds is het bruto nationaal produkt zelf met 61 miljard toegenomen. Van 1967 tot 1968 vertoonde de toegevoegde waarde van de landbouwsector dus een iets grotere stijging dan die van het nationaal produkt en vertegenwoordigt er 4,5 %, van (4,4 % in 1967).

Deze gegevens maken het mogelijk het inkomen van de landbouwsector in het nationaal produkt te situeren, maar maken het niet mogelijk het inkomen van de landbouwers te waarderen.

b) Inkomen !Jan de landbouwbedrijven in het netto nationale inkomen,

Het betreft hier de winst geboekt door het bedrijf beschouwd als produktie-eenheid [eindproduktie min alle uitgaven (1)].

Dit bedrag stemt overeen met de vergoeding van de bedrijfssleider:

- voor zijn handenarbeid op het bedrijf;
- voor zijn bedrijfsleiding;
- voor zijn bedrijfskapitaal in eigendom.

Dit cijfer omvat dus geen enkel inkomen dat de landbouwers zouden kunnen halen uit hun activiteiten buiten het bedrijf (werk voor derden, interest van buiten het bedrijf geplaatste kapitalen). Hieromtrent zijn geen gegevens beschikbaar (2).

(1) Onder de uitgaven s- dient hier te worden verstaan de werkelijke uitgaven verhoogd met de aangerekende pacht,

(2) Gezien voor de berekening van het landbouwinkomen de hypothese aangenomen wordt dat het geheel van de gronden en gebouwen gepacht wordt, worden de interesten van het grondkapitaal in eigendom dat deel uitmaakt van het bedrijf, niet als inkomen beschouwd, noch de grondbelasting als uitgave; daarentegen omvat de post «pachten» de werkelijk betaalde pachten alsmede de toegerekende pachten.

Années [aren]	Revenu national net (au coût des facteurs) — Netto nationaal inkomen (tegen [aklorkosten])		Revenu des exploitations (au coût des facteurs) — Inkomen van de landbouwbedrijven (tegen [torkkosten])		
	En milliards de F	Index 1962-1963-1964 = 100	En milliards de F	Index 1962-1963-1964 = 100	En % du revenu national
	In miljard F	Index 1962-1963-1964 = 100	In miljard F	Index 1962-1963-1964 = 100	In % van het Nationaal Inkomen
1959	131,0	77	22,1	83	5,1
1967	762,3	135	27,6	103	3,6
1968	814,5	145	31,3	117	3,8

En 1968 l'index du revenu des exploitations agricoles augmentait de 14 points alors que l'index du revenu national n'augmentait que de 10 points; dans ces conditions la part du revenu des exploitations agricoles dans le revenu national a augmenté par rapport à 1967 et représente 3,8 % au lieu de 3,6 %

Toutefois, il n'est pas possible de déduire de ces chiffres la situation financière par exploitation ou par unité de main-d'œuvre. En effet, la diminution régulière du nombre des exploitants et des unités de main-d'œuvre conduit à une amélioration du revenu par unité.

Etant donné la difficulté de définir l'exploitation agricole moyenne et la part du revenu à imputer aux petites exploitations de moins de 1 ha, on a évité de calculer un revenu par exploitation,

c) Revenu par personne active.

Il s'agit du revenu national net divisé par le nombre de personnes actives. Ce revenu par personne active (tous secteurs) comprend tous les revenus professionnels ou non.

Il n'existe pas de données permettant de comparer, sur une telle base, le secteur agricole à l'ensemble de l'économie. En effet, les activités lucratives exercées par les agriculteurs, en dehors de leurs exploitations, ne sont pas connues.

La seule base de comparaison valable entre l'agriculture et les autres secteurs est le revenu du travail.

c) Revenu du travail.

Les revenus professionnels des salariés étant connus, il est possible d'établir une comparaison entre ceux-ci et le revenu du travail en agriculture. C'est du reste également le revenu du travail par unité de main-d'œuvre qui est fourni par les comptabilités d'exploitations agricoles (voir chapitre suivant).

Par revenu du travail agricole, on comprend:

- la rémunération de l'exploitant pour son travail manuel et pour sa gestion;
- la rémunération des personnes non salariées;
- les salaires payés (non compris les frais pour travaux à l'entreprise).

Pour obtenir, ce revenu du travail, il convient d'ajouter au revenu de l'exploitation, les salaires payés et d'en déduire les intérêts sur capitaux d'exploitations propres.

L'estimation des capitaux d'exploitation en propriété, faite par l'Institut Economique Agricole donne, pour 1968: 77,5 milliards de F, et pour 1967: 76,5 milliards de F. L'intérêt de ces capitaux est toujours estimé à 5 %

De l'index van het inkomen der landbouwbedrijven steeg in 1968 met 14 punten, terwijl de index van het nationaal inkomen met 10 punten vermeerderde: in deze omstandigheden steeg het aandeel van het inkomen der landbouwbedrijven in het nationaal inkomen t.o.v. 1967 en belooft 3,8 % in plaats van 3,6 %

Het is echter niet mogelijk uit deze cijfers de financiële toestand per bedrijf of per arbeidseenheid af te leiden. Inderdaad, de geregelde vermindering van het aantal bedrijven en arbeidseenheden leidt tot een verbetering van het inkomen per eenheid.

Aangezien het moeilijk is een bepaling te geven van het gemiddeld landbouwbedrijf en het deel te bepalen van het inkomen dat voor de kleine bedrijven met minder dan 1 ha moet aangerekend worden, heeft men er van afgezien een inkomen per bedrijf te berekenen.

c) Inkomen per aktieve persoon.

Het gaat hier om het netto nationaal inkomen, gedeeld onder het aantal aktieve personen. Dit inkomen per aktief persoon (alle sectoren) omvat elk al dan niet beroepsinkomen.

Er zijn geen gegevens beschikbaar die toelaten de landbouwsector, op een dergelijke basis, met het geheel van de economie te vergelijken. Inderdaad, de winstgevendende activiteiten door de landbouwers uitgeoefend buiten hun bedrijven zijn niet gekend.

De enige geldige vergelijkingsbasis tussen de landbouw en de andere sectoren is het arbeidsinkomen.

d) Arbeidsinkomen.

Aangezien het beroepsinkomen van de loontrekkenden gekend is, wordt het mogelijk een vergelijking te maken tussen dit beroepsinkomen en het arbeidsinkomen in de landbouw. Het is trouwens ook het arbeidsinkomen per arbeidseenheid dat vergeleken wordt door de landbouwboekhoudingen (zie volgend hoofdstuk).

Onder landbouwarbeidsinkomen verstaat men:

- de vergoeding van de bedrijfsleider voor zijn handenarbeid en voor zijn bedrijfsleiding;
- de vergoeding van niet-beaoldtde personen;
- de uitbetaalde lonen (kosten voor taakwerk niet inbegrepen).

Om dit arbeidsinkomen te bekomen, volstaat het dus de betaalde lonen aan het bedrijfsinkomen toe te voegen en de Intersten op eigen bedrijfskapitalen ervan af te trekken.

De door het Landbouweconomisch Instituut opgemaakte schatting der bedrijfskapitalen in eigendom geeft voor 1968: 77,5 miljard F en voor 1967: 76,5 miljard F. De rentevoet voor deze kapitalen wordt nog altijd op 5 % geschat.

Pour les trois années considérées, le revenu du travail s'établit, comme suit:

(En millions de F.)

	1959	1967	1968
Revenu des exploitations	22148	27625	31300
A ajouter: salaires payés	3071	1159	4291
A déduire: intérêts sur capitaux d'exploitation en propriété.	1 900(1)	3826	3873
Revenu du travail agricole	23319	27958	31718
Revenu du travail par unité de travail (F).	64 775	128248	151038

(1) Estimation.

On remarque en 1968 que le revenu du travail agricole, par unité de travail, a augmenté de 18 % par rapport à 1967.

Revenu du travail en agriculture par rapport à tous les secteurs.

Voor de drie beschouwde jaren is het arbeidsinkomen het volgende:

(In miljoen F.)

	1959	1967	1968	
Revenu des exploitations	22148	27625	31300	Inkomen der bedrjven,
A ajouter: salaires payés	3071	1159	4291	Bij te voegen: beraalde lonen,
A déduire: intérêts sur capitaux d'exploitation en propriété.	1 900(1)	3826	3873	Af te trekken: Interesten op eigen bedrijfskapitalen.
Revenu du travail agricole	23319	27958	31718	Landbouwarbeidsinkomen.
Revenu du travail par unité de travail (F).	64 775	128248	151038	Arbeidsinkomen per arbeidseenheid (F).

(1) Schatting.

Men bemerkt dat het arbeidsinkomen per eenheid in 1968 met 18 % toegenomen is in vergelijking met 1967.

Arbeidsinkomen in de landbouw ten overstaan van alle sectoren.

Années: — jaren	Rémunération des salariés (en millions de F) Inkomen uit bezoldigde arbeid (in miljoen F)	Nombre de salariés (1) (en milliers) Aantal loontrekkenden (2) (in duizenden)	Rémunération par salarié Inkomen per loontrekkende		Population active agricole (a) (en milliers U.T.) Aktieve landbouwbevolking (s) (in duizenden A.E.)	Revenu du travail agricole par U.T. Landbouwarbeidsinkomen per V.A.E.		Revenu du travail par U.T. en % du revenu par salarié Arbeidsinkomen per A.E. in % van het inkomen per betrekke.
			F	Index 1962-1963-1964=100		F	Index 1962-1963-1964=100	
1959	244 637	2565	95 189	73	360	64 775	65	68,0
1967	480514	2817	170576	140	218	128248	129	75,2
1968	514096	2821	182239	150	210	151 038	152	82,9

(1) Source: Estimation du Ministère de l'Emploi et du Travail.

(2) Estimation de l'Institut Economique Agricole.

(1) Bron: Schatting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

(2) Schatting van het Landbouweconomisch Instituut.

Jusqu'en 1965 le revenu du travail agricole, par unité de travail, a augmenté plus rapidement que le revenu unitaire des salariés; la parité s'établissait à 81,5 %'. En 1966 le revenu unitaire du travail agricole a baissé, tandis que celui des salariés continuait à progresser (parité: 76,2 %'10).

La notable amélioration de 1967 est restée inférieure à l'accroissement constaté dans le secteur salarié (parité: 75,2 %). En 1968, on constate une augmentation du revenu du travail agricole qui équivaut à 23 points de l'index correspondant, alors que la rémunération salariale n'augmentait que de 10 points. Néanmoins la parité, qui s'établit à 82,9 %, reste inférieure au niveau de 1965.

A ce sujet, il ne faut pas oublier que par définition la rémunération des salariés suit une évolution beaucoup plus régulière que le revenu du travail agricole; les salaires, en effet, ne dépendent que très indirectement de la situation économique du secteur où ils sont payés, surtout en cas de diminution du revenu.

Remarques :

Les calculs précédents ont tenté d'établir un rapport entre le revenu du travail d'un agriculteur et celui d'un salarié

Tot in 1965 is het landbouwarbeidsinkomen per arbeidseenheid sneller gestegen dan het eenheidsinkomen der loontrekkenden: de pariteit bedroeg 81,5 %'. In 1966 daalde het eenheidsinkomen van de landbouwarbeid, terwijl dat van de loontrekkenden bleef stijgen (pariteit: 76,2%).

De in 1967 waargenomen merkelijke verbetering bleef beneden de in de sector « loontrekkenden » vastgestelde verhoging (pariteit: 75,2 %). In 1968 stelt men een vermeerdering vast van het landbouwarbeidsinkomen; deze bedraagt 23 punten van de betrokken index, terwijl het inkomen uit bezoldigde arbeid slechts met 10 punten steeg. Nochtans bleef de pariteit, die 82,9 % bereikt, beneden het peil van 1965.

In dit verband dient niet uit het oog verloren te worden dat het inkomen der loontrekkenden per definitie een veel meer regelmatige evolutie volgt dan het inkomen van de landbouwarbeid. De lonen zijn inderdaad maar zeer onrechtstreeks afhankelijk van de economische sector waar ze betaald worden, in het bijzonder in geval van Inkomensvermindering.

Opmerkingen :

De voorgaande berekeningen hebben getracht, een verhouding vast te stellen tussen het arbeidstnkomen van een

moyen, Il n'est pas possible de: comparer le revenu global de l'un et de l'autre en raison du fait que certaines données manquent et que d'autres sont difficilement définissables.

Même une comparaison sur la base plus étroite du revenu du travail, appelle beaucoup de réserves: en effet, ce qu'on dénomme travail agricole comprend du travail manuel d'Indépendant (exploitant) ou de membres de la famille non rémunérés, du travail de gestion (activités dont la rémunération réelle ou imputable dépend directement des résultats de l'entreprise), et du travail manuel de salarié agricole (rémunération garantie, sans relation avec la situation économique de l'entreprise). Par contre, le revenu des salariés ne comprend que des salaires réellement payés selon des dispositions légales et des contrats.

Mais il y a plus; la parité entre: le secteur agricole et les autres ne se limite pas à la « parité-revenu », il y a lieu de tenir compte des dispositions sociales et fiscales; or, les statuts sociaux des différentes catégories de la population active sont tellement divergents quant à leurs structures et à leurs buts qu'il est impossible d'établir une comparaison valable entre eux: les risques couverts sont différents en raison de la nature des activités et les ressources de la sécurité sociale sont d'origine différente (la cotisation patronale existe pour les salariés, mais évidemment pas pour les indépendants).

Il y a lieu de remarquer qu'un nouveau régime social des travailleurs indépendants est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1968. Les intéressés bénéficient d'une augmentation des allocations familiales, d'une majoration des montants de base des pensions, d'un assouplissement des conditions d'enquête sur les ressources et d'une extension de l'assurance-maladie.

Les statuts fiscaux différents (barèmes forfaitaires pour les agriculteurs) compliquent également toute comparaison de la situation socio-économique des différentes classes de la société.

D'autre part, la parité envisagée ici ne tient pas compte des différences qui existent en ce qui concerne la situation dans laquelle se trouvent en général les agriculteurs et les salariés en tant que consommateurs.

Les comparaisons des revenus présentés dans ce chapitre sont donc imparfaites, en valeur absolue, pour les raisons exposées ci-dessus; mais il convient d'attirer l'attention sur le fait que les calculs effectués donnent une image valable de révolution de la disparité du revenu agricole avec celui des autres secteurs.

E. - Les résultats financiers.

I. Résultats financiers moyens d'exploitations agricoles professionnelles, bien gérées de plus de 5 ha.

a) Caractéristiques de l'échantillon,

On trouvera dans ce chapitre les résultats moyens de 868 comptabilités agricoles, ayant trait à l'exercice I^{er} mai 1968, 30 avril 1969, présentés par région agricole et pour l'ensemble du Royaume. On y compare également ces données avec celles de l'exercice précédent (1967, 1968) et les moyennes des trois exercices 1964-1965, 1965-1966 et 1966-1967.

Les chiffres fournis pour le Royaume sont calculés en pondérant les moyennes régionales à l'aide du nombre d'exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus.

Pour interpréter judicieusement les chiffres communiqués, il convient de tenir compte des restrictions suivantes:

1, Les exploitations observées n'ont pas été choisies aléatoirement. Du point de vue statistique, l'échantillon ne repré-

landbouwer en dit van een gemiddelde loontrekkende. Het is niet mogelijk het globaal inkomen van beide te vergelijken omdat gegevens ontbreken en anders moeilijk te definiëren zijn.

Zelfs een vergelijking op deze engere basis, n.l. het arbeidsinkomen vergt veel voorbehoud, immers, wat landbouw, arbeid genoemd wordt omvat de handenarbeid van een zelfstandige (bedrijfsleider) of van niet-bezoldigde familieleden, de bedrijfsleiding (een activiteit waarvan de werkelijke of toerekenbare beloning rechtstreeks afhangt van de bedrijfsuitkomsten) en de handenarbeid van landbouwloontrekkenden (gewaarsborgde beloning, zonder verband met de economische toestand van het bedrijf). Integendeel omvat het inkomen van de loontrekkende slechts werkelijk uitbetaalde lonen, volgens wettelijke bepalingen en contracten.

Bovendien beperkt de pariteit tussen de landbouwsector en de andere sectoren zich niet tot de « inkomenspariteit », er dient rekening gehouden te worden met de sociale en fiscale beschikkingen: welnu de sociale statuten van de verschillende categorieën van de actieve bevolking zijn zo uiteenlopend wat betreft hun structuren en hun doeleinden, dat het onmogelijk is onder elkaar een geldende vergelijking te maken: de gedekte risico's verschillen omwille van de aard der activiteiten en de middelen die de maatschappelijke zekerheid ter beschikking staan zijn van verschillende oorsprong (de patronale bijdrage bestaat voor de loontrekkenden, maar vanzelfsprekend niet voor de zelfstandigen).

Er dient opgemerkt te worden dat een nieuw sociaal statuut der zelfstandigen is voege trad op 1 januari 1968. De belanghebbenden genieten verhoogde kinderbijslagen, bekomen een verhoging van de basisbedragen der pensioenen, een versoepeling van de voorwaarden met betrekking tot het onderzoek der inkomsten voor deze sector, en een uitbreiding van de ziekteverzekering.

De uiteenlopende Fiscale statuten (forfaitaire barema's voor de landbouwers) maken eveneens alle vergelijking van de socio-economische toestand der verschillende klassen van de maatschappij ingewikkelder.

De pariteit welke hier beschouwd wordt houdt ten andere geen rekening met de verschillen die bestaan wat betreft de toestand waarin de landbouwers en de loontrekkenden zich in het algemeen als consumenten bevinden.

De in dit hoofdstuk vooropgezette inkomensvergelijkingen zijn dus in absolute waarde, onvolkomen, en wel om de hierboven vermelde redenen: er dient evenwel op gewezen te worden, dat de gedane berekeningen een betrouwbaar beeld geven van de evolutie van de dispariteit van het landbouwinkomen t.o.v., dat van de andere sectoren.

E. - De financiële resultaten.

1. Gemiddelde financiële resultaten van goedgeleide beroepslandbouwbedrijven groter dan 5 ha.

a) Kenmerken van de steekproef,

In dit hoofdstuk worden de gemiddelde resultaten van 868 landbouwboekhoudingen, voor het boekjaar 1 mei 1968-30 april 1969, per landbouwstreek en voor het Rijk medege-deeld. Ter vergelijking worden tevens de gegevens van het vorige boekjaar 1967-1968) en de gemiddelden van de drie boekjaren 1964-1965, 1965-1966 en 1966-1967 verstrekt.

De cijfers voor het Rijk werden berekend door weging van de regionale gemiddelden met het aantal beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer.

Bij de interpretatie van de verstrekte cijfers dient er rekening gehouden te worden met de volgende beperkingen:

1. De bestudeerde bedrijven zijn niet toevallig gekozen en kunnen dus niet ten volle als statistisch representatief

sente donc pas parfaitement l'univers étudié. Un échantillonnage aléatoire s'est avéré irréalisable jusqu'à présent.

Lors du choix des exploitations, on s'est efforcé de trouver des exploitations agricoles représentatives, bien gérées, ayant dans le cadre de leur région, des conditions normales de production et de commercialisation.

2. Les chiffres fournis sont des moyennes. Les résultats individuels des exploitations présentent une grande dispersion même pour des exploitations d'une superficie quasi égale, situées dans une même région.

3. Les moyennes pour l'exercice 1968-1969 doivent être considérées comme «provisoires» du fait qu'environ 150 résultats comptables n'étaient pas encore disponibles lors de la rédaction du présent rapport.

Cl>mpar~I~Qnde m superficie moyenne des exploitations observées avec celle des exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus.

voor het vertegenwoordigde universum gelden. Een louter toevallige bedrijfskeuze is vooraansnog onmogelijk te verwezenlijken.

Bij de keuze van de bedrijven wordt er naar gestreefd goed geleide, typische landbouwbedrijven te vinden met voor hun streck normale produktie- en afzetomstandigheden.

2. De verstrekke cijfers zijn gemiddelden. De individuele bedrijfsresultaten vertonen een grote spreiding, zelfs voor bedrijven van ongeveer gelijke oppervlakte in dezelfde streek.

3. De gemiddelden voor het boekjaar 1968~1969 dienen als «voorlopig» beschouwd te worden, daar bij het opstellen van dit verslag circa 150 boekhoudkundige resultaten nog niet beschikbaar waren.

Vergelijking van de gemiddelde oppeevlakte van de bestudeerde bedrijven met deze van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer.

Région agricole	(a)	(b)	(b) en % de (a) (b) In % van (a)	(c)	Landbouwtreek
	ha	ha	%	ha	
Condrex	28,7	32,3	113	10 et/en +	Condrex,
Région sablonneuse	10,3	11,9	116	7 et/en +	Zandstreek •
Famenne	24,9	32,2	129	15 et/en +	Famenne •
Ardenne	17,4	22,6	130	10 et/en +	Ardenne •
Région sablo-limoneuse	13,3	18,0	135	7 et/en +	Zandleemstreek...
Polders	18,4	25,7	140	10 et/en +	Polders •
Région herbagère	14,1	19,7	140	10 et/en +	Weidestreek •
Région limoneuse	20,1	28,5	142	10 et/en +	Leemstreek...
Région jurassique	20,7	29,4	142	15 et/en +	Jurastreek.
Campine	11,1	15,8	142	10 et/en +	Kempen.
Haute Ardenne	10,4	H.9	143	10 et/en +	Hoge Ardenne,
Le Royaume	15,6	20,8	133	10 et/en +	Hct Rijk.

(a) Superficie cultivée moyenne des exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus, au 15 mai 1968, calculée par N.E.A. sur la base des données fournies par l'I.N.S.

(b) Superficie cultivée moyenne des exploitations observées au cours de l'exercice comptable 1968-1969.

(c) Cette colonne indique les groupes de tailles d'exploitations recensées dont la superficie cultivée moyenne par exploitation correspond à celle des exploitations observées.

Il ressort de ce tableau que la superficie moyenne des exploitations observées est, dans toutes les régions agricoles, plus grande que celle des exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus. Pour le Royaume, l'écart est de 33 % si l'on compare la superficie cultivée moyenne des exploitations observées (20,8 ha) à la superficie cultivée moyenne de toutes les exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus. Toutefois, cet écart disparaît complètement si l'on compare cette superficie cultivée moyenne de l'échantillon à celle de toutes les exploitations agricoles professionnelles recensées de 10 ha et plus.

b) Les résultats d'exploitation.

1. Résultats moyens par région agricole et pour l'ensemble du Royaume.

Une explication détaillée de la terminologie utilisée est donnée dans le cahier de N.E.A. n° 98/EE~13 « Aperçu des résultats comptables moyens de 913 exploitations agri-

(il) Gemiddelde beteelde oppervlakte van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer op 15 mei 1968, berekend door het L.E.I. op basis van N.I.S.-gegevens.

(b) Gemiddelde beteelde oppervlakte van de bestudeerde bedrijven voor het boekjaar 1968-1969.

(c) Deze kolom geeft aanduiding van de statistische bedrijfsgroepen waarvan de gemiddelde bedrijfsgrootte overeenstemt met deze van de bestudeerde bedrijven.

Uit bovenstaande tabel blijkt dat de gemiddelde oppervlakte van de bestudeerde bedrijven in alle landbouwstreken groter is dan deze van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer. Voor het Rijk bedraagt de afwijking 33 % wanneer de gemiddelde oppervlakte van de bestudeerde bedrijven (20,8 ha) vergeleken wordt met de gemiddelde grootte van alle beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer. Dit verschil verdwijnt nochtans volledig wanneer men de gemiddelde bedrijfsgrootte van de steekproef vergelijkt met deze van alle beroepslandbouwbedrijven van 10 ha en meer.

b) De bedrijfsresultaten.

1. Gemiddelde resultaten per landbouwtreek en voor het Rijk.

Een uitvoerige toelichting van de gebruikte terminologie wordt verstrekt in het L.E.I.-Schrift. n° 98/EE~13 « Overzicht van de gemiddelde boekhoudkundige resultaten van

coles - Exercice 1967-1968 », Une explication succincte des termes les plus importants, utilisés dans les tableaux. est donnée ci-dessous ;

Produits. - Il s'agit de la valeur totale de la production végétale et animale de l'exploitation durant l'exercice considéré. La valeur des produits laitiers et des cultures commerciales, provenant de l'exploitation et consommés par celle-ci (comme aliments pour le bétail, semences ou plants), est considérée à la fois comme produits et comme charges.

Charges. - Elles sont déterminées en ramenant toutes les exploitations sous le régime du fermage; pour les terres et bâtiments d'exploitation en propriété, un fermage fictif a été imputé. Les charges comprennent en outre:

1° Un salaire imputé pour le travail manuel de l'exploitant et des membres de sa famille. Ce salaire a été calculé sur la base des salaires fixés par la Commission Paritaire Nationale de l'Agriculture, augmentés des charges sociales.

Pour un homme adulte, le salaire horaire (charges sociales comprises) a été calculé comme suit;

16,80 F en 1961-1965;
56,60 F en 1965-1966;
59,50 F en 1966-1967;
64,80 F en 1967-1968;
67,50 F en 1968-1969.

Le salaire d'entrepreneur de l'exploitant (indemnité de gestion) n'est pas inclus dans les charges. En conséquence, le salaire d'entrepreneur est compris dans le profit. S'il y a perte, le travail de gestion n'est donc pas rémunéré.

2° L'intérêt au taux normal du capital d'exploitation, soit ;
3,5 % sur le capital «cheptek vivant »;
3,5 % sur le capital «machines et matériel »;
1,0 % sur le capital circulant.

Profit ou perte. ~ Ce poste est égal à la différence entre le total des produits et le total des charges.

Revenu du travail. - Il est égal au total des salaires payés et des salaires familiaux imputés, augmenté du profit ou diminué de la perte.

Comme l'indemnité de gestion n'est pas comprise dans les charges, le revenu du travail englobe la rémunération du travail manuel et celle du travail de gestion.

913 landbouwbedrijven -- Boekjaar 1967-1968. Hierna volgt een beknopte uitleg van de belangrijkste termen:

Opbrengsten: ~ Hieronder verstaat men de totale waarde van de plantaardige en dierlijke produktie van het bedrijf tijdens het betrokken boekjaar. De waarde van de melkprodukten en van de marktbaar gewassen, voortgebracht en verbruikt in het eigen bedrijf (als veevoeder, zaad- of pootgoed) is begrepen in de opbrengsten en in de kosten,

Kosten. - De kosten zijn voor alle bedrijven berekend op pachtbasis: voor gronden en bedrijfsgebouwen in eigendom is een fictieve pacht toegerekend. De kosten omvatten bovendien:

1° Een toegerekend loon voor de handenarbeid van de bedrijfsleider en de gezinsleden, dat berekend werd op basis van de lonen vastgesteld door het Nationaal Paritair Comité voor de Landbouw, verhoogd met de sociale lasten.

Voor een volwassen man werden volgende uurlonen (sociale lasten inbegrepen) in rekening gebracht:

46,80 F in 1961-1965;
56,60 F in 1965-1966;
59,50 F in 1966-1967;
64,80 F in 1967-1968;
67,50 F in 1968-1969.

Het ondernemersloon van de bedrijfsleider (vergoeding voor bedrijfsleiding) is niet in de kosten begrepen. Bijgevolg is het ondernemersloon begrepen in de winst, Indien er verlies is, dan is de bedrijfsleiding niet vergoed.

2° Een normale rente voor het bedrijfskapitaal, hetzij :
3,5 % voor het levend kapitaal;
3,5 % voor het werktuigenkapitaal;
4,0 % voor het omlopend kapitaal.

Winst of verlies. - Is het verschil tussen de totale opbrengsten en de totale kosten.

Arbeidsinkomen, -- Is gelijk aan de som van de betaalde lonen en de toegerekende gezinslonen vermeerderd met de winst of verminderd met het verlies.

Daar de vergoeding voor bedrijfsleiding niet in de kosten begrepen is, omvat het arbeidsinkomen de vergoeding voor de gepresteerde handenarbeid en voor de bedrijfsleiding.

Résultats moyens des comptabilités agricoles, par région agricole, et pour le Royaume.
Moyenne des exercices comptables 1964-1965 à 1966-1967 inclu.
Exercices comptables 1967-1968 et 196-1969.

Gemiddelde resultaten van landbouwhoudbouingen per landbouwstreek en voor het Rijk,
Gemiddelden van de boekjaren 1964-1965 tot en met 1966-1967.
Boekjaren 1967-1968 en 1968-1969.

Spécification — Omschrijving.	comptable — Boekjaar.	Polders — Polders	Région sablonneuse — Zandstreek	Campine — Kempen	Région sabla- — Zand- leemstreek	Région limoneuse — Leemstreek	Condruz. — Condroz	Région herbagère — Weide- streek	Famenne — Famenne	Ardenne — Ardenne	Haute Ardenne — Hog- Ardenne	Régi- jurassique — Jurastreek	Le Royaume — Het Rijk
L. Nombre d'exploitations. - Aantal bedrijven ...	1964-1967	39	97	74	138	112	58	44	30	37	29	24	682
	1967-1968	39	142	99	203	157	72	61	38	47	33	22	913
	1968-1969	32	119	114	174	159	65	54	38	55	32	26	868
2. Superficie cultivée par exploitation (en ha). - Beteelde oppervlakte per bedrijf (in ha).	1964-1967	20,9	11,4	15,3	16,6	26,1	29,6	16,1	31,8	21,4	15,0	26,8	19,2
	1967-1968	24,6	11,4	15,3	16,8	27,8	32,7	19,1	32,3	21,9	15,3	28,7	20,1
	1968-1969	25,7	11,9	15,8	18,0	28,5	32,3	19,7	32,2	22,6	14,9	29,4	20,8
3. Nombre d'unités de travail par exploitation. - Aantal volwaardige arbeideenheden per bedrijf.	1964-1967	1,94	1,83	1,52	1,89	2,02	1,86	1,70	1,93	1,60	1,63	1,77	1,82
	1967-1968	1,86	1,71	1,50	1,82	1,94	1,88	1,70	1,91	1,58	1,53	1,69	1,76
	1968-1969	1,79	1,70	1,49	1,81	1,88	1,81	1,74	1,73	1,57	1,59	1,71	1,74
4. Produits. (en F par ha). - Opbrengsten (in F per ha).	1964-1967	50219	62474	40707	50692	39344	28216	45203	24701	25241	35752	20303	44 440
	1967-1968	49650	67185	48284	54589	42811	29978	42964	25596	28503	37300	22536	47904
	1968-1969	55793	75067	55458	62824	44 893	32966	45 271	25638	28332	40 219	22 996	52772
5. Charges (en F par ha). - Kasten. (in F per ha) ...	1964-1967	48 304	66699	41 770	53371	41286	31 201	51652	27750	30270	39774	24303	47454
	1967-1968	49150	77260	51792	62107	45710	32844	51097	30049	33414	42786	26285	53702
	1968-1969	52538	78012	54555	65077	46 716	34587	52 150	28 927	33265	47276	27157	55249
6. Profit (+) ou Perte (-) (en F par ha). - Winst (+) of Verlies (-) (in F per ha).	1964-1967	+ 1915	- 4225	-1063	-2679	-1942	-2985	-6449	-3049	-5029	-4022	-4000	-3014
	1967-1968	+ 500	-10 075	-3508	-7518	-2899	-2866	-8133	-4453	-4911	-5486	-3749	-5798
	1968-1969	+3255	- 2945	+ 903	-2253	-1823	-1621	-6879	-3289	-4933	-7057	-4161	-2477
7. Revenu du travail (en F par ha). - Arbeidsinkomen (in F per ha).	1964-1967	19928	24870	16235	19542	13 683	8606	13 327	7882	7728	12971	7182	16387
	1967-1968	18780	22690	17 407	18337	14242	9697	13143	8052	9018	14190	8150	16 169
	1968-1969	22041	30099	22053	23585	15853	11 249	15063	8447	9226	14889	8215	19768
8. Revenu du travail (en F par unité de travail). - Arbeidsinkomen, (in F per volwaardige arbeids- eenheid).	1964-1967	186752	146 551	160173	147900	154852	127855	117628	120 437	101561	118500	113 032	142 787
	1967-1968	220171	143918	173217	145 394	182638	161535	130346	128904	127092	137086	144 141	155 604
	1968-1969	251972	194754	221625	190 071	199 957	190 142	152376	155106	132088	138699	149148	188086
9. Produits par 1 000 F de charges. - Opbrengsten per 1000 F kosten).	1964-1967	1040	936	976	950	956	906	875	872	834	899	838	937
	1967-1968	1010	870	932	879	937	913	841	852	853	872	857	892
	1968-1969	1062	962	1017	965	961	953	808	886	852	851	847	955

Source: Institut Economique Agricole.

Bron: Landbouweconomisch Instituut

2. Analyse des résultats moyens pour le Royaume.

Par rapport à l'exercice précédent, les produits, charges et résultats financiers moyens, exprimés en F par ha. ont pour l'ensemble des exploitations observées, évolué comme suit en 1968-1969 (cf. colonne «le Royaume» du tableau précédent) :

Comparaison des résultats moyens
des comptabilités agricoles, exprimés en F par ha.
pour les exercices 1967-1968 et 1968-1969.

2. Analyse van de gemiddelde resultaten voor het Rijk.

In 1968-1969 t.o.v. het vorige boekjaar vertonen de gemiddelde opbrengsten, kosten en financiële resultaten, uitgedrukt in F per ha, voor het geheel van de bestudeerde bedrijven (d. kolom «Het Rijk» van de vorige tabel), de volgende ontwikkeling:

Vergelijking van de gemiddelde resultaten
van de landbouwboekhoudingen, uitgedrukt in F per ha.
voor de boekjaren 1967-1968 en 1968-1969.

Spécification	1967-1968	1968-1969	Différence — Vecschll	Omschrijving
Produits :				Opbrengsten :
Cultures commerciales	10392	10634	+ 242	Marktbaar teelten,
Exploitation du cheptel bovin et cultures fourragères.	25814	26329	+ 515	Rundveehoudert] en voederteelten,
Exploitation porcine	10 069	13598	+3529	Varkenshouderi j.
Exploitation basse-cour *	881	1475	+ 594	Pluimveehouderi].
Autres produits	748	736	— 12	Overige opbrengsten.
Total des produits.	47904	52772	+4868	Totale opbrengsten.
Charges:				Kosten:
Charges du travail familial	21428	21764	+ 336	Arbeidskosten landbouwer en gezinsleden.
Charges du travail payé	539	481	— 58	Arbeidskosten betaald personeel,
Travaux par tiers	1 312	1396	+ 84	Werk door derden.
Charges de matériel.	3336	3504	+ 168	Werktuilgkosten.
Coût des travaux: sous-total.	26615	27145	+ 530	Bewerkingskosten : sub-totaal,
Aliments achetés pour le bétail	12687	13373	+ 686	Aangekocht veevoeder,
Aliments pour le bétail provenant de l'ex- ploitation.	3788	3771	— 17	Veevoeder van eigen bedrijf.
Charges de l'alimentation du bétail: sous-total.	16475	17144	+ 669	Veevoederkosten : sub-totaal,
Engrais achetés	2791	2843	+ 52	Aangekochte meststoffen,
Semences et plants *	870	797	— 73	Zaad- en pootgoed.
Fermage	3580	3726	+ 146	Pacht.
Autres charges.	3371	3594	+ 223	Overige kosten.
Sous-total.	10612	11960	+ 348	Sub-totaal,
Total des charges.	53702	55249	+1547	Totale kosten.
Résultats :				Resultaten:
Profit (+) ou Perte (-)	-5798	-2477	+3321	Winst (+) of Verlies {-}jo
Revenu du travail familial	15630	19287	+3657	Arbeidsinkomen van het gezin.
Revenu du travail *	16 169	19768	+3599	Totaal arbeidsinkomen.

Source: Institut Economique Agricole.

Bron: Landbouweconomisch Instituut.

Le total des produits a augmenté de 4 868 F par ha ou de 10,2 % tandis que le total des charges s'est accru de 1 547 F par ha ou de 2,9 %: ceci explique la diminution de la perte, soit 3 321 F par ha.

La majoration du total des produits par ha est surtout due à l'accroissement, sensible des produits financiers de l'exploitation porcine, soit 3 529 F par ha. Les produits financiers de l'exploitation de la basse-cour, de l'exploitation du bétail bovin et des cultures commerciales sont également en hausse, respectivement de 594, 515 et 242 F

De totale opbrengsten zijn met 4 868 F per ha of 10,2 % gestegen, terwijl de totale kosten met 1 547 F per ha of 2,9 % toegenomen zijn, hetgeen de vermindering van het verlies met 3 321 F per ha verklaart.

De stijging van de totale opbrengsten per ha is vooral te danken aan de aanzienlijke toeneming van de geldopbrengsten van de varkenshouderij, te weten 3 529 F per ha. De geldopbrengsten van de pluimveehouderij, de rundveehouderij en de marktbaar teelten stijgen eveneens, met respectievelijk 594, 515 en 242 F per ha. Slechts de «overige

par ha. Seuls les «autres produits» (fruits, chevaux, travaux pour tiers, etc.) présentent une très légère baisse de 12 F par ha.

La hausse du total des charges résulte d'une augmentation de 669 F par ha dans les charges de l'alimentation du bétail, de 530 F par ha dans le coût des travaux (charges de travail et de matériel) et de 348 F par ha dans les «autres charges» (engrais, semences et plants, fermage, lutte contre les maladies, électricité, entretien des bâtiments, etc.):

Comme le résultat net s'est amélioré de 3 321 F par ha et que les charges de travail ont augmenté de 278 F par ha, le revenu du travail augmente de 3599 F par ha.

L'évolution du revenu du travail moyen par unité de travail, ayant trait à l'ensemble des exploitations observées, se traduit comme suit:

opbrengsten » (fruit, pa arden. werk voor derden enz.) vertonen een zeer geringe daling van 12 F per ha.

De stijging van de totale kosten resulteert uit een toeneming van 669 F per ha voor de veevoederkosten, 530 F per ha voor de bewerkingskosten (arbeids- en werktuigkosten) en 348 F per ha voor de «overige kosten» (meststoffen, zaad- en pootgoed, pacht, ztektebestrijding, elek. triciteit, onderhoud gebouwen enz.),

Daar het netto-resultaat verbeterd is met 3321 F per ha en de arbeidskosten gestegen zijn met 278 F per ha, vertoont het arbeidsinkomen een toeneming van 3 599 F per ha.

Uitgedrukt per arbeidseenheid, evolueerde het gemiddelde arbeidsinkomen van het geheel der bestudeerde bedrijven als volgt:

Exercice comptable	Superficie d'exploitation en ha — Bedrijfsoppervlakte in ha	Revenu du travail par V.T. — Arbeitsinkomen per A.E.		Boekjaar
		F	1967-1968= 100	
moyenne 1964-1967 . . .	19,2	142787	92	Gemiddelde 1964-1967.
1967-1968 "	20,1	155604	100	1967-1968.
1968-1969 "	20,8	188086	121	1968-1969.

Le revenu du travail moyen exprimé par unité de travail s'est accru en 1968-1969 de 32482 F par U.T. ou de 21 0/0 par rapport à l'exercice précédent,

Il a été souligné dans le premier tableau de ce chapitre, que la superficie moyenne des exploitations observées en 1968-1969, dépassait de 33 % celle des exploitations professionnelles agricoles de 5 ha et plus.

Les chiffres indiqués ci-dessus, exprimés en valeur absolue et relatifs au revenu du travail par unité de travail, ont été certainement influencés d'une manière favorable par la superficie moyenne relativement grande des exploitations observées. Afin d'éliminer cette influence discordante, le revenu du travail moyen, ayant trait aux exercices concernés, a été calculé à l'aide d'une régression linéaire et ce, pour une superficie moyenne d'exploitation correspondant dans le Royaume à celles des exploitations professionnelles agricoles de 5 ha et plus. Les résultats de ces calculs sont indiqués dans le tableau ci-après:

In 1968-1969, t.o.v. het vorige boekjaar, is het gemiddeld arbeidsinkomen per arbeidseenheid dus gestegen met 32182 F per A.E. of 210/0.

In de eerste tabel van dit hoofdstuk werd reeds benadrukt dat de bestudeerde bedrijven in 1968-1969 gemiddeld 33 % groter zijn dan de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer.

Bovenstaande absolute cijfers nopens het arbeidsinkomen per arbeidseenheid zijn ongetwijfeld gunstig beïnvloed door de betrekkelijk grote gemiddelde oppervlakte van de bestudeerde bedrijven. Om deze storende invloed uit te schakelen werd het gemiddeld arbeidsinkomen voor de beschouwde boekjaren berekend, met hulp van lineaire regressies, voor een bedrijfsoppervlakte welke overeenstemt met het rijksgemiddelde van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer. De resultaten van deze berekening zijn weergegeven in onderstaande tabel:

Evolution du revenu du travail moyen par unité de travail.

Evolutie van het gemiddeld arbeidsinkomen per arbeidseenheid

Exercice comptable	Superficie d'exploitation (a) — Bedrijfsoppervlakte (a) in ha	Revenu du travail par U.T. (b) — Arbeitsinkomen per A.E. (b)		Boekjaar
		F	1967-1968=100	
moyenne 1964-1967 . . .	11,9	133784	95	Gemiddelde 1964-1967.
1967-1968 "	15,4	141 321	100	1967-1968.
1968-1969 "	15,6	175009	124	1968-1969.

(a) Superficie moyenne des exploitations professionnelles agricoles de 5 ha et plus, calculée par l'I.E.A., en se basant sur des données de I.I.N.S.

(b) Calculé à l'aide de régressions linéaires,

(a) Gemiddelde oppervlakte van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer, berekend door het I.E.A. op basis van I.I.S.-gegevens.

(b) Berekend met behulp van lineaire regressies.

Il ressort du tableau ci-dessus que, pour une superficie d'exploitation correspondant dans le Royaume à l'étendue moyenne des exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus (environ 15,5 ha), le revenu du travail par unité de travail a augmenté, en 1968-1969, de 24 % par rapport à celui de l'exercice précédent.

3. Résultats par branche d'exploitation.

Les résultats par branche d'exploitation peuvent être déterminés d'une façon succincte comme suit:

a) Résultats de l'exploitation bovine,

Le solde « produits moins charges de nourriture complé- mentaire » du bétail bovin, par ha de prairies et de cultures fourragères, a évolué comme suit :

Exercice comptable	F	1967-1968=100
~oyenne 1964-1967	26754	91
1967-1968	29466	100
1968-1969	29 901	101

En 1968-1969, le résultat du secteur «bétail bovin et cultures fourragères» a donc été un peu plus favorable qu'au cours de l'exercice précédent.

b) Résultats de l'exploitation porcine.

L'élément-clé « produits par 1 000 F de charges de nour- riture) a évolué en moyenne comme suit:

Exercice comptable	~1968=100
~oyenne 1964-1967	1586
1967-1968	1355
1968-1969	1835

En 1968-1969, la rentabilité de l'exploitation porcine a donc été sensiblement meilleure qu'au cours de l'exercice précédent et même bien plus favorable que celle qu'indique en moyenne la période 1964-1967.

c) Résultats de l'exploitation de la basse-cour.

Pour l'exploitation de la basse-cour, l'évolution de l'élé- ment-clé «produits par 1 000 F de charge de nourriture» est la suivante:

Exercice comptable	F	1967-1968=100
~oyenne 1964-1967	1213	102
1967-1968	1 191	100
1968-1969	1277	107

Les chiffres précités n'ont trait qu'aux exploitations obser- vées ayant au moins 50 poules pondeuses (en moyenne 66 exploitations pour la période 1964-1967,65 en 1967-1968 et 51 en 1968-1969). Pour ces exploitations la rentabilité de la basse-cour a donc été meilleure en 1968-1969 qu'au cours de l'exercice précédent; elle est aussi plus favorable que la rentabilité moyenne de la période 1964-1967.

Uit bovenstaande tabel blijkt dus dat, voor een bedrijfs .. oppervlakte welke overeenstemt met het rijks-gemiddelde van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer (circa 15,5 ha), het arbeidsinkomen per arbeidseenheid in 1968-1969, t.o.v. het vorige boekjaar, toegenomen is met 24 %

3 Resultaten per bedrijfsonderdeel.

Zeer beknopt, kunnen de resultaten per bedrijfsonderdeel, nader bepaald worden als volgt:

a) Resultaten van de rundveehouderij.

De evolutie van het saldo « opbrengsten min bijkomende voedertkosten » van het rundvee per ha grasland en voeder- teelten is als volgt:

Boekjaar	F	1967-1968=100
Gemiddelde 1961-1967	26754	91
1967-1968	29466	100
1968-1969	29901	101

In 1968-1969 is het resultaat van de sector « rundvee en voedertelten » dus iets gunstiger dan tijdens het vorige boekjaar.

b) Resultaten van de varkenshouderij.

Het kengetal «opbrengsten per 1 000 F voedertkosten » evolueerde gemiddeld als volgt:

Boekjaar	F	1967-1968=100
Gemiddelde 1961-1967	1586	117
1967-1968	1355	100
1968-1969	1835	135

In 1968-1969 is de rendabiliteit van de varkenshouderij dus gevoelig beter dan tijdens het vorige boekjaar en even- eens heel wat gunstiger dan het gemiddelde van de periode 1961-1967,

c) Resultaten van de pluimveehouderij.

Voor de pluimveehouderij is de evolutie van het kengetal « opbrengsten per 1 000 F voedertkosten » de volgende :

Boekjaar	F	1967-1968=100
Gemiddelde 1964-1967. ...	1213	102
1967-1968	1191	100
1968-1969	1277	107

Bovenstaande cijfers nopen de pluimveehouderij hebben slechts betrekking op de bestudeerde bedrijven met minstens 50 leghennen (gemiddeld 66 bedrijven voor de periode 1964-1967,65 in 1967-1968 en 51 1968-1969). Voor deze bedrijven is de rendabiliteit van de pluimveehouderij in 1968-1969 beter dan tijdens het vorige boekjaar en eveneens gunstiger dan het gemiddelde van de periode 1964-1967.

d) Produits des cultures commerciales.

En ce qui concerne les principales cultures commerciales, révolution des rendements physiques (kg par ha), des prix (F par 100 kg) et des produits financiers (F par ha), exprimés en nombres-indices, est mise en évidence dans le tableau ci-après:

Evolution des produits des cultures commerciales en nombres-Indices,
(1967-1968 = 100).

d) Opbrengsten van de marktbaar teelten.

Voor de belangrijkste teelten is de evolutie van de fysische opbrengst (kg per ha), de opbrengstprijs (F per 100 kg) en de geldopbrengst (F per ha), uitgedrukt in indexcijfers, aangegeven in de volgende tabel:

Evolutie van de opbrengsten van marktbaar teelten in indexcijfers.
(1967-1968 = 100).

Libellé	Moyenne 1964-1967 Gemiddelde 1964-1967	1968-1969	Omschrijving
Froment d'hiver:			Wintertarwe:
Kg par ha ,	82	99	Kg per ha.
F par 100 kg	98	97	F per 100 kg.
F par ha	80	96	F per ha.
Froment de printemps:			Zomertarwe:
Kg par ha ,	93	95	Kg per ha.
F par 100 kg	99	98	F per 100 kg.
F par ha	92	93	F per ha.
Seigle d'hiver:			Winterrogge:
Kg par ha,	91	108	Kg per ha,
F par 100 kg	96	100	F per 100 kg.
F par ha	90	108	F per ha.
Escourgeon:			Wintergerst:
Kg par ha	83	101	Kg per ha.
F par 100 kg	99	99	F per 100 kg.
F par ha	82	100	F per ha.
Orge de printemps:			Zomergerst :
Kg par ha.	93	89	Kg per ha.
F par 100 kg	99	98	F per 100 kg.
F par ha	92	87	F per ha,
Avoine:			Haver:
Kg par ha,	91	97	Kg per ha.
F par 100 kg	101	101	F per 100 kg.
F par ha	92	98	F per ha.
Pois secs:			Droge erwten:
Kg par ha	74	61	Kg per ha,
F par 100 kg	95	96	F per 100 kg.
F par ha	70	61	F per ha.
Lin:			Vlas:
Kg par ha	95	91	Kg per ha.
F par 100 kg	81	103	F per 100 kg.
F par ha	77	94	F per ha.
Pommes de terre (hâtives exclues) :			Aardappelen [exclusief vroege] :
Kg par ha.	78	90	Kg per ha.
F par 100 kg	203	155	F per 100 kg.
F par ha	158	HO	F per ha,
Betteraves sucrières:			Suikerbieten:
Kg par ha	91	96	Kg per ha.
F par 100 kg	104	91	F per 100 kg.
F par ha	95	87	F per ha.

Pour les cultures de pommes de terre et de seigle d'hiver, le produit financier par ha est plus élevé en 1968-1969 (récolte de 1968) qu'au cours de l'exercice précédent.

La baisse du rendement physique des pommes de terre est largement compensée par une hausse sensible du prix. Il faut cependant souligner que le prix de la pomme de terre était exceptionnellement bas en 1967-1968.

Le prix du seigle d'hiver reste à peu près au niveau de l'exercice précédent mais le rendement physique de cette culture s'est accru.

Voor de teelten: aardappelen en winterrogge, is de geldopbrengst per ha in 1968-1969 (oogst 1968) hoger dan tijdens het vorige boekjaar.

De lagere fysische opbrengst van de aardappelen is ruimschoots gecompenseerd door de gevoelige prijsstijging. Hierbij dient nochtans opgemerkt dat de aardappelprijs in 1967-1968 uitzonderlijk laag was.

Voor de winterrogge blijft de prijs op het peil van het vorige boekjaar, terwijl de kg-opbrengst gestegen is.

En 1968-1969, le produit financier de l'escourgeon est resté le même que celui de l'exercice précédent: le rendement physique de cette culture ainsi que son prix sont restés à peu près inchangés.

Par ailleurs, les produits financiers par ha des cultures de pois secs, de betteraves sucrières, d'orge, de froment de printemps, de lin, de froment d'hiver et d'avoine diminuent.

Les cultures de pois secs, de betteraves sucrières, d'orge, de froment de printemps et d'hiver accusent une réduction de leur rendement en kg et de leur prix. La baisse de prix des betteraves sucrières de la récolte de 1968 est due à leur teneur en sucre exceptionnellement faible.

En ce qui concerne les cultures de lin et d'avoine, leur légère hausse de prix ne permet pas de compenser la diminution de leur rendement physique.

4. Comparaison sur le plan régional du revenu du travail par unité de travail.

Il n'est pas douteux que les résultats comptables moyens indiqués ci-dessus par région agricole, sont favorablement influencés par la superficie moyenne relativement grande des exploitations. Dans le premier tableau de ce chapitre, l'attention a déjà été attirée sur l'écart existant entre la superficie moyenne des exploitations observées et celle des exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus. Afin d'éliminer cet écart discordant et de donner un meilleur aperçu des différences de revenu par région, le revenu du travail par unité de travail a été calculé, pour chaque région agricole, à l'aide d'une régression linéaire et ce, pour une superficie moyenne d'exploitation correspondant à celle des exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus. Les résultats de ces calculs sont présentés dans les deux tableaux suivants.

Comparaison du revenu du travail moyen
par unité de travail
pour les exercices comptables 1967-1968 et 1968-1969.

Région agricole	Superficie d'exploitation (a) Bedrijfs- oppervlakte (a)		Revenu du travail par unité de travail (b) Arbeidsinkomen pet volwaardige erbeidseenheid (b)		Landbouwtreek
	1967	1968	1967-1968	1968-1969	
	ha	ha	F	F 1967-1968=100	
Région sablonneuse	10,2	10,3	140 827	192857 137	Zandstreek,
Campine	11,0	11,1	152120	205250 135	Kernpen.
Région sablonneuse	13,1	13,3	137022	180368 132	Zandleerstreek,
Polders	18,2	18,1	190872	216773 129	Polders.
Condroz	28,0	28,7	150046	181262 121	Condroz.
Famenne	24,2	24,9	117378	136851 117	Famenne.
Région herbagère	13,8	14,1	121865	141757 116	Wetdestreek.
Région limoneuse	19,7	20,1	154348	173634 112	Leemstreek.
Ardenne	17,0	17,4	103 011	111097 111	Ardenen.
Haute Ardenne	10,3	10,4	146041	139820 96	Hoge Ardenen.
Région Jurassique	20,0	20,7	123247	100 854 82	Jurastrcek.

(a) Superficie moyenne des exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus, respectivement aux 15 mai 1967 et 1968, calculée par N.E.A. à l'aide des données de N.N.S.

(b) Calculé à l'aide de régressions linéaires.

Des nombres-indices repris ci-dessus (cf. dernière colonne du tableau précédent), il ressort que le revenu du travail moyen par unité de travail a augmenté dans neuf des onze régions agricoles observées. L'amélioration relative la plus

De geldopbrengst per ha wintergerst is in 1968-1969 gelijk aan deze van het vorige boekjaar: zowel de kg-opbrengst als de prijs blijven naogenocq onveranderd.

De teelten: droge erwten, suikerbieten, zomergerst, zomertarwe, vlas, wintertarwe en haver vertonen in 1968-1969, t.o.v. het vorige boekjaar, een vermindering van de geldopbrengst per ha.

Voor de droge erwten, de suikerbieten, de zomergerst, de zomertarwe en de wintertarwe is er een vermindering en van de kg-opbrengst en van de prijs. De prijsdaling van de suikerbieten is te wijten aan het uiterst laag suikergehalte van de oogst 1968.

Voor het vlas en de haver is de lichte prijsstijging onvoldoende om de daling van de kg-opbrengst te compenseren.

4. Regionale vergelijking van het arbeidsinkomen per arbeidseenheid.

Bovenstaande gemiddelde boekhoudkundige resultaten per landbouwtreek zijn ongetwijfeld gunstig beïnvloed door de betrekkelijk hoge gemiddelde bedrijfsoppervlakten. In de eerste tabel van dit hoofdstuk werd reeds de aandacht gevestigd op de afwijkingen tussen de gemiddelde oppervlakte van de bestudeerde bedrijven en deze van de beroeps-landbouwbedrijven van 5 ha en meer. Ten einde deze storende afwijkingen uit te schakelen en aldus een beter beeld te verkrijgen van de regionale inkomensverschillen, werd het arbeidsinkomen per arbeidseenheid voor elke landbouwtreek berekend met behulp van lineaire regressies, voor een gemiddelde bedrijfsoppervlakte welke overeenstemt met deze van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer. De resultaten van deze berekeningen zijn weergegeven in de twee volgende tabellen.

Vergelijking van het gemiddeld arbeidsinkomen
per arbeidseenheid,
voor de boekjaren 1967-1968 en 1968-1969.

(a) Gemiddelde oppervlakte van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer, respectievelijk op 15 mei 1967 en 1968, berekend door het L.E.J. op basis van N.I.S.-gegevens.

(b) Berekend met behulp van lineaire regressies.

Uit bovenstaande Indexcijfers (cf. laatste kolom van de tabel) blijkt dat het gemiddeld arbeidsinkomen per arbeidseenheid in negen van de elf beschouwde landbouwstreken toegenomen is. De relatieve verbetering is het grootst in de

forte se situe dans la région sablonneuse, la Campine, la région sable-limoneuse et les Polders. Dans la région jurassique et la Haute Ardenne, le revenu du travail moyen par unité de travail est, en 1968-1969, en régression par rapport à celui de l'exercice précédent.

Il est évident que les différences régionales indiquées ci-dessus, dans l'évolution du revenu du travail par unité de travail, sont dues pour une bonne part à l'importance de l'exploitation porcine dans la structure de production des différentes régions agricoles. Il est en effet frappant de constater que les quatre régions agricoles bénéficiant de la plus forte amélioration, sont celles où l'exploitation porcine occupe une place importante dans la structure de production tandis que dans les deux régions agricoles en régression l'exploitation porcine y est peu développée.

Si, pour le Royaume, le revenu du travail moyen par unité de travail est représenté par l'indice 100, on obtient par région agricole les nombres-indices indiqués dans le tableau ci-après. Les moyennes pour les périodes 1964-1967 et 1967-1968 y sont ajoutées aussi à titre de comparaison.

Revenu du travail par unité de travail (1) exprimé en nombres-indices (Je Royaume = 100).

Moyenne pour les exercices comparables 1964-1967.
Exercices 1967-1968 et 1968-1969.

Zandstreek, de Kempen, de Zandleemstreek en de Polders. In de Jurastreek en de Hoge Ardennen vertoont het gemiddeld arbeidsinkomen per arbeidseenheid in 1968-1969, een achteruitgang t.o.v. het vorige boekjaar.

Klaarblijkelijk zijn bovenstaande regionale verschillen in de evolutie van het arbeidsinkomen per arbeidseenheid voor een groot deel te verklaren door de belangrijkheid van de varkenshouderij in de produktiestructuur van de verschillende landbouwstreken. Het is inderdaad opvallend dat de vier genoemde landbouwstreken met de grootste verbetering deze zijn waar de varkenshouderij een aanzienlijke plaats inneemt in de produktiestructuur, terwijl in de twee landbouwstreken welke een achteruitgang vertonen de varkenshouderij weinig belangrijk is.

Stelt men het gemiddeld arbeidsinkomen per arbeidseenheid voor « het Rijk » gelijk aan 100, dan bekomt men per landbouwstreek de indexcijfers vervat in onderstaande tabel. Ter vergelijking worden eveneens de gemiddelden voor de periodes 1964-1967 en 1967-1968 verstrekt.

Arbeitsinkomen per arbeidseenheid (1), uitgedrukt in indexcijfers (het Rijk = 100).

Gemiddelde voor de boekjaren 1964-1967.
Boekjaren 1967-1968 en 1968-1969.

Région agricole	1964-1967 Moyenne Gemiddelde 1964-1967	1967-1968	1968-1969	Landbouwstreek
Polders	134	135	141	Polders,
Campine	110	108	117	Kempen.
Région sablonneuse *	105	100	110	Zandstreek.
Condroz *	93	106	101	Condroz.
Région sablo-limoneuse *	107	97	103	Zandleemstreek.
Région limoneuse	101	109	99	Leemstreek.
Région herbagère	81	86	81	Weidestreek.
Haute Ardenne	98	103	80	Hoge Ardennen.
Famenne *	83	83	78	Famenne.
Ardenne *	65	73	65	Ardennen.
Région jurassique	64	87	58	Jurastreek.
Le Royaume "	100	100	100	Het Rijk.

(1) Calculé à l'aide de régressions linéaires pour une superficie d'exploitation égale à la moyenne des exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus.

En 1968-1969, le revenu du travail moyen par unité de travail se situe au-dessus de la moyenne du Royaume dans les Polders, la Campine, la région sablonneuse, le Condroz et la région sable-limoneuse. La région jurassique, l'Ardenne, la Famenne, la Haute Ardenne et la région herbagère restent bien en dessous de la moyenne obtenue pour le Royaume.

Par ailleurs, les nombres-indices ci-dessus montrent clairement que les différences de revenu entre régions sont importantes. L'écart entre les nombres-indices extrêmes montre l'évolution suivante:

moyenne 1964-1967: 70 points;
1967-1968 : 62 points;
1968-1969: 83 points.

En 1968-1969, les différences de revenus entre régions sont donc plus grandes que durant les exercices précédents,

(1) Berekend met behulp van lineaire regressies voor een bedrijfspervlakte gelijk aan het gemiddelde van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer.

In 1968-1969 ligt het gemiddeld arbeidsinkomen per arbeidseenheid voor de Polders, de Kempen, de Zandstreek, de Condroz en de Zandleemstreek boven het Rijksgemiddelde. De Jurastreek, de Ardennen, de Famenne, de Hoge Ardennen en de Weidestreek blijven uitgesproken beneden het Rijksgemiddelde.

Verder blijkt uit bovenstaande Indexcijfers duidelijk dat de regionale inkomensverschillen aanzienlijk zijn. De opening tussen het hoogste en het laagste Indexcijfer vertoont de volgende evolutie :

gemiddelde 1964-1967 : 70 punten;
1967-1968 : 62 punten;
1968-1969 : 83 punten.

In 1968-1969 zijn de regionale inkomensverschillen dus groter dan tijdens de vorige boekjaren.

), Dispersion du revenu du travail par unité de travail dans les exploitations d'une superficie moyenne de 20,8 ha.

Dans cette analyse, les données chiffrées n'ont pas été ramenées à 15,6 ha, c'est-à-dire à la superficie moyenne des exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus.

La répartition en pour-cent, dans le tableau ci-dessous, du nombre d'exploitations observées, en fonction du revenu du travail par unité de travail, montre clairement la grande dispersion des résultats d'exploitation. En réalité, cette dispersion est peut-être plus grande encore étant donné que la méthode suivie quant au choix des exploitations conduit à l'élimination des exploitations extrêmement bonnes ou mauvaises.

5. Spreiding van het arbeidsinkomen per arbeidseenheid in de bedrijven met een gemiddelde oppervlakte van 20,8 ha.

Bij deze analyse, werden de gegevens niet teruggebracht op 15,6 ha, t.t.z. tot de gemiddelde oppervlakte van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer.

Volgende procentuele verdeling van het aantal bestudeerde bedrijven naar het arbeidsinkomen per arbeidseenheid toont duidelijk de grote spreiding van de bedrijfsresultaten aan. In werkelijkheid is deze spreiding wellicht nog groter, daar de gevolgde methode van bedrijfskeuze tot het uitschakelen van uiterst goede of slechte bedrijven leidt.

Revenu du travail par unité de travail	Moyenne 1961-1967 Gemiddelde 1961-1967	1967-1968	1968-1969	Arbeitsinkomen per arbeidseenheid
Négatif	% 0,1	% 0,1	% 0,2	Negatief..
0- 40000	1,7	1,9	1,5	0-40000.
40000- 80 000	12,6	10,4	5,1	40 000- 80 000.
80 000-120 000	26,0	22,9	16,9	80 000-120000.
120000-160000	27,8	24,2	19,7	120000-160000.
160000- 200 000	16,0	17,3	20,3	160 000-200 000.
200 000-240 000	8,6	10,6	13,3	200 000-240 000.
240 000-280 000	3,9	6,1	9,1	240 000-280 000.
280000-320000	1,5	3,0	5,3	280000-320 000.
320000-360 000	0,6	1,6	3,1	320 000-360 000.
360 000-400 000	0,7	1,0	1,9	360 000-400 000.
400 000 et plus	0,5	0,9	3,6	400 000 en meer.

c) Le capital d'exploitation dans les exploitations d'une superficie moyenne de 20,8 ha.

Dans cette analyse, les données chiffrées n'ont pas été ramenées à 15,6 ha, c'est-à-dire à la superficie moyenne des exploitations agricoles professionnelles de 5 ha et plus.

Le tableau suivant donne, par région agricole et pour le Royaume, un aperçu de l'importance et de la composition du capital d'exploitation au cours de la période 1961-1965 à 1966-1967 indus (moyennes) et pour les exercices 1967-1968 et 1968-1969 séparément.

Par rapport à l'exercice précédent, le capital d'exploitation moyen des exploitations observées, évolue en 1968-1969 comme suit (cf. colonne «le Royaume» du tableau de la page 50 :

Comparaison du capital d'exploitation moyen pour les exercices comptables 1961-1968 et 1968-1969.

(En F par ha.)

c) Het bedrijfskapitaal in de bedrijven met een gemiddelde oppervlakte van 20,8 ha,

Bij deze analyse werden de gegevens niet teruggebracht op 15,6 ha. t.t.z. tot de gemiddelde oppervlakte van de beroepslandbouwbedrijven van 5 ha en meer.

De volgende tabel geeft, per landbouwstreek en voor het Rijk, een overzicht van de belangrijkheid en de samenstelling van het bedrijfskapitaal, gemiddeld voor de boekjaren 1961-1965 tot en met 1966-1967 en voor de boekjaren 1967-1968 en 1968-1969 afzonderlijk.

In 1968-1969 t.o.v. het vorige boekjaar, vertoont het gemiddeld bedrijfskapitaal voor het geheel van de bestudeerde bedrijven (cf. kolom «het Rijk» van de tabel op blz. 50) de volgende ontwikkeling:

Vergelijking van het gemiddeld bedrijfskapitaal voor de boekjaren 1961-1968 en 1968-1969,

(In F per ha.)

Spécification	1967-1968	1968-1969	"f" , Verschil	Omschrijving
1. Cheptel vivant	31165	33152	+1987	1. Levend kapitaal.
2. Machines et matériel	12849	13 346	+ 497	2. Werktuigenkapitaal. .
3. Capital circulant	9070	9354	+ 284	3. Omlopend kapitaal.
4. Capital d'exploitation (1+2+3)	53084	55852	+2768	4. Bedrijfskapitaal (1+2+3).

Le capital d'exploitation total augmente de 2768 F par ha ou de 5,2 % Le cheptel vivant s'accroît de 1 987 F par ha

Het totaal bedrijfskapitaal vertoont een stijging van 2768 F per ha of 5,2 %. Voor het levend kapitaal bereikt

Le capital d'exploitation (en F par ha).
Moyennes pour les exercices comptables 1961-1965 à 1966-1961 inclus.
Exercices comptables 1967-1968 et 1968-1969.

Het bedrijfskapitaal (in F per ha).
Gemiddelden voor de boekjaren 1961-1965 tot en met 1966-1967.
Boekjaren 1967-1968 en 1968-1969.

Spécification — Omschrijving	Exercice comptable — Boekjaar	Polders — Polders	Région sablonneuse — Zandstreek	Campine — Kempen	Région sablonneuse — Zand- leemstreek	Région limoneuse — Leemstreek	Condroz — Condroz	1 ^e Région herbagère — Weide- streek	Famenne — Famenne	Ardenne — Ardennen	Haute Ardenne — Hoge Ardennen	Région jurassique — [arastreek	Le Royaume — Het Rijk
1. Cheptel vivant. - <i>Levend kapitaal</i>	1964-1967	25089	37246	29960	27 082	19548	22963	35296	22019	22 349	32005	18818	27 535
	1967-1969	24798	44 355	35017	27 716	21983	23596	35131	23000	21539	35 011	21495	31 165
	1968-1969	25627	46 627	38224	34 457	22685	26525	38 175	24914	25784	37440	22 718	33 152
2. Machines et matériel. - <i>Werktuigenkapitaal</i> .- ..	1964-1967	11935	10 592	9296	12762	13 324	10 521	11 353	8208	9062	12805	8234	11 433
	1967-1968	13 365	11 420	9771	15006	15 159	10710	12160	9248	11 043	14550	9262	12849
	1968-1969	14131	12046	10540	15408	15315	11 733	12716	8672	11 387	15432	10 473	13346
3. Capital circulant. - <i>Omlopend kapitaal</i>	1964-1967	11 531	12236	5573	11709	12626	5542	1723	3693	4295	1124	4060	9077
	1967-1968	13 820	10631	5069	11 976	13 238	5930	1855	3887	4132	1104	4025	9070
	1968-1969	14191	10971	5417	12345	13740	6261	1681	3681	3711	995	4138	9354
4. Capital d'exploitation (1+2+3). - <i>Bedrijfs- kapitaal (1+2+3)</i> .	1964-1967	48555	60074	44 829	51553	45498	39026	48372	33920	35706	45 934	31 112	48045
	1967-1968	51983	66406	49857	58698	50380	40 236	49146	36 135	39714	50875	34 782	53084
	1968-1969	53949	69644	54181	62210	51740	44519	52572	37267	40 882	53867	37329	55852

Source: Institut Economique Agricole.

Bron: Landbouweconomisch Instituut.

ou de 6,4 o/c: l'augmentation du capital « machines et matériel » atteint 497 F par ha ou 3,9 tfr et ce He du capital circulant 2M F par ha ou 3,1 %

La structure moyenne du capital d'exploitation est présentée dans le tableau ci-dessous.

Structure du capital d'exploitation,
(En %.)

Spécification	Moyenne 1964-1967	1967-1968	1968-1969	Omschrijving
	-1- Gemiddelde 1964-1967			
1. Cheptel vivant	57,3	58,7	59,4	1. Levend kapitaal,
2. Machines et matériel	23,8	24,2	23,9	2. Werktulgenkapitaal,
3. Capital circulant	18,9	17,1	16,7	3. Omlopend kapitaal,
4. Capital d'exploitation (1+2+3)	100,0	100,0	100,0	4. Bedrijfskapitaal (1+2+3).

Le cheptel vivant est donc de loin l'élément le plus important du capital d'exploitation: de plus, l'importance relative de cet élément dans le total du capital d'exploitation montre son évolution ascendante. La part des machines et du matériel reste à peu près la même tandis que celle du capital circulant diminue.

Pour l'ensemble des exploitations observées, le capital d'exploitation moyen par unité de travail a évolué comme suit:

Exercice comptable	F	1967-1968=100
Moyenne 1964-1967	503992	85
1967-1968	594541	100
1968-1969	662963	112

L'évolution du capital d'exploitation, exprimé par unité de travail, se caractérise donc par une augmentation importante.

2. Résultats financiers moyens d'exploitations horticoles bien gérées.

a) Caractéristiques de l'échantillon.

On trouvera dans ce chapitre, les résultats moyens de 219 comptabilités horticoles. Il s'agit de 63 exploitations avec prédominance de légumes sous-verre (exercice comptable 1968), 30 exploitations avec prédominance de légumes en plein air (exercice comptable 1er mai 1968-30 avril 1969) et 126 exploitations avec prédominance de fruits et/ou petits fruits (exercice comptable 1968). Les données de l'exercice précédent et les moyennes des trois exercices 1964-1965, 1965-1966 et 1966-1967, sont également fournies par ces trois secteurs.

Pour interpréter judicieusement les chiffres communiqués, il convient de tenir compte non seulement des restrictions formulées précédemment lors de l'analyse des résultats financiers des exploitations agricoles professionnelles mais également des remarques suivantes:

1. Les chiffres fournis sont des moyennes. Les résultats individuels des exploitations présentent une grande dispersion, même pour les exploitations de même structure;

de stijging 1 987 F per ha of 6,1 %, voor het werktulgenkapitaal 497 F per ha of 3,9 % en voor het omlopend kapitaal 281 F per ha of 3,1 %

De gemiddelde structuur van het bedrijfskapitaal wordt weergegeven in onderstaande tabel.

Structuur van het bedrijfskapitaal.
(In %.)

Het levend kapitaal is veruit de belangrijkste component van het bedrijfskapitaal: zijn aandeel in het totaal bedrijfskapitaal vertoont daarenboven een stijgend verloop. Het aandeel van het werktuigenkapitaal blijft nagenoeg stabiel en dat van het omlopend kapitaal vertoont een dalend verloop.

Voor het geheel van de bestudeerde bedrijven is de evolutie van het gemiddeld bedrijfskapitaal per arbeidseenheid de volgende :

Boekjaar	F	1967-1968= 100
Gemiddelde 1964-1967	503992	85
1967-1968	594541	100
1968-1969	662963	112

Uitgedrukt per arbeidseenheid, vertoont de ontwikkeling van het bedrijfskapitaal dus een aanzienlijke stijging.

2. Gemiddelde [financiële] resultaten van goedgeleide tuinbouwbedrijven,

a) Kenmerken van de steekproef.

In dit hoofdstuk worden de gemiddelde resultaten van 219 tuinbouwboekhoudingen medegedeeld. Het betreft 63 bedrijven met overwegend groenten onder glas (boekjaar 1968), 30 bedrijven met overwegend groenten in open grond (boekjaar 1 mei 1968-30 april 1969) en 126 bedrijven met overwegend fruit en/of kleinfruit (boekjaar 1968). Voor deze drie sectoren worden ook de gegevens van het vorige boekjaar en de gemiddelden van de drie boekjaren 1964-1965, 1965-1966 en 1966-1967 verstrekt.

Bij de interpretatie van de verstrekte cijfers dient er niet alleen rekening gehouden te worden met de beperkingen welke vroeger geformuleerd werden bij de analyse van de financiële resultaten der beroepslandbouwboekhoudingen, maar ook met volgende opmerkingen:

1. De verstrekte cijfers zijn gemiddelden. De individuele bedrijfsresultaten vertonen een tamelijk grote spreiding, zelfs voor bedrijven met een gelijke structuur;

2. Les données ayant trait aux autres secteurs: floriculture et pépinières, n'ont pas été retenues car le nombre d'exploitations observées est peu important et de plus, leur structure se révèle trop hétérogène.

b) *Les résultats d'exploitation.*

1. Résultats moyens par secteur.

La terminologie employée est en général analogue à celle des comptabilités agricoles.

De plus une explication succincte des termes les plus importants est donnée ci-dessous :

Produits. - Il s'agit de la valeur totale de la production végétale et éventuellement animale, y compris la valeur de la production consommée par l'exploitation et par le ménage.

Charges. - Pour le capital foncier en propriété, les charges réelles du propriétaire sont prises en considération.

Les charges comprennent en outre:

a) Un salaire imputé pour le travail manuel de l'exploitant et des membres de sa famille. Ce salaire a été calculé sur base des salaires fixés par la Commission Paritaire Nationale de l'Agriculture (C.P.N.A.) et la Commission Paritaire Nationale de l'Horticulture (C.P.N.H.) augmentés des charges sociales.

Pour un homme adulte, les salaires horaires suivants ont été pris en charge (charges sociales comprises) :

2. De gegevens betreffende de andere sectoren, nl. bloernisterij en hoomkwekerij, werden niet weerhouden, want het aantal bestudeerde bedrijven is weinig belangrijk en bovendien is hun structuur te heterogeen.

b) *De bedrijfsresultaten.*

1. Gemiddelde resultaten per sector ,

De gebruikte terminologie is over 't algemeen analoog aan deze van de landbouwboekhouding en.

Hierna volgt evenwel nog een beknopte toelichting bij de belangrijkste termen:

Opbrengsten. - Het betreft de totale waarde van de plantaardige en eventueel dierlijke produktie, met inbegrip van de produktie verbruikt op het bedrijf en het huishouden.

Kesten. - Voor het IJrondkapitaal in eigendom :zijn de werkelijke eigenaarslasten in rekening gebracht.

De kosten omvatten bovendien ;

a) Een toegerekend loon voor de handenarbeid van de bedrijfsleider en de gezinsleden, dat berekend werd op basis van de lonen vastgesteld door het Nationaal Paritair Comité voor de Landbouw (N.P.C.L.) en het Nationaal Paritair Comité voor het Tuinbouwbedrijf (N.P.C.T.), verhoogd met de sociale lasten.

Voor een volwassen man werden volgende uurlonen in rekening gebracht (SOCiale lasten inbegrepen) :

Exercice comptable Boekjaar	Légumes sous-verre Groenten onder glas F	Secteur - Sector Légumes en plein air Groenten in open {rOnd F	Fruits et/ou petits fruits Fruit enlo] kleinruit F
1964-1965	45,75	46,80	45,30
1965-1966	53,50	56,60	53,40
1966-1967	56,75	59,50	56,75
1967-1968	59,20	64,85	59,20
1968-1969	64,80	67,55	64,80

b) L'intérêt au taux normal du capital, , notamment:

- 1,5 % pour le sol;
- 3,5 % pour les améliorations foncières;
- 3,5 % pour les serres et bâtiments;
- 4,0 % pour les plantations.

Les taux d'intérêt appliqués au capital d'exploitation sont identiques à ceux qui sont appliqués dans les comptabilités agricoles professionnelles.

Dans le tableau ci-après, les résultats moyens des exploitations horticoles, relatifs aux derniers exercices comptables, sont présentés par secteur.

b) Een normale rente voor het kapitaal, nL. :

- 1,5 % voor de grond;
- 3,5 % voor de grondverbeteringen;
- 3,5 % voor de gebouwen en glasopstand;
- 4,0 % voor de beplantingen.

De rente voor het bedrijfskapitaal is dezelfde als die van de beroepslandbouwboekhoudingen.

De gemiddelde resultaten van tuinbouwboekhoudingen per sector voor de laatste boekjaren zijn omvat in volgende tabel..

Résultats moyens des comptabilités horticoles par secteur.

Moyennes des exercices comptables 1964-1965, 1965-1966 et 1966-1967,
Exercices comptables 1967-1968 et 1968-1969.

Gemiddelde resultaten van tuinbouwboekhoudingen per sector.

Gemiddelden van de boekjaren 1964-1965, 1965-1966 en 1966-1967.
Boekjaren 1967-1968 en 1968-1969.

Spécification	Exercice comptable Boekjaar	Exploitations avec prédominance de Bedrijven met overwegend			Omschrijving
		légumineuses sous-verre woenten onder Glas	légumes en plein air groenten in open grond	fruits et/ou petits fruits fruit en/of kleinfruit	
1. Nombre d'exploitations	1964-1967	44	22	78	1. Aantal bedrijven.
	1967-1968	64	31	120	
	1968-1969	63	30	126	
2. Superficie cultivée par exploitation (en ha).	1964-1967	D,92	6,59	6,99	2. Beteelde oppervlakte per bedrijf
	1967-1968	D,94	6,56	6,02	(in ha),
	1968-1969	0,85	6,31	5,83	
3. Nombre d'unités de travail par exploitation,	1964-1967	2,81	2,23	1,84	3. Aantal arbeidseenheden per be.
	1967-1968	2,55	2,17	1,83	drijf.
	1968-1969	2,46	2,01	1,77	
4. Produits (en P par ha)	1964-1967	1250126	89893	103279	4. Opbrengsten (in P per ha).
	1967-1968	1165083	115315	161683	
	1968-1969	1558443	127222	213613	
5. Charges (en F par ha)	1964-1967	1120448	111 247	93785	5. Kesten (in F per ha).
	1967-1968	1216084	133109	147816	
	1968-1969	1291835	134749	191974	
6. Profit (+) ou perte (-) (en F par ha).	1964-1967	+129678	-21354	+ 9494	6. Winst (+) of verlies (-) (in F
	1967-1968	+248999	-17794	+13867	per ha).
	1968-1969	+266608	- 7527	+21639	
7. Revenu du travail (en F par ha).	1964-1967	576304	47305	52578	7. Arbeidsinkomen (in F per ha).
	1967-1968	705311	64564	759111	
	1968-1969	754673	74905	101326	
8. Revenu du travail (en P par U.T.).	1964-1967	173702	113986	159270	8. Arbeidsinkomen (in F per
	1967-1968	237983	140863	154438	A.E.).
	1968-1969	263946	167541	148359	
9. Produits par 1000 F de charges.	1964-1967	1 112	808	1 101	9. Opbrengsten per 1000 F kesten.
	1967-1968	1205	866	1094	
	1968-1969	1206	944	1 113	

Source: Institut Economique Agricole.

Bron: Landbouweconomisch Instituut.

2. Analyse des résultats moyens par secteur.

Pour les secteurs observés, les produits, charges et résultats financiers moyens, exprimés en F par ha. ont évolué comme suit en 1968-1969 par rapport à l'exercice précédent:

2. Analyse van de gemiddelde resultaten per sector.

Voor de beschouwde sectoren vertonen de gemiddelde opbrengsten, kosten en financiële resultaten, uitgedrukt in F per ha, de volgende ontwikkeling in 1968-1969 ten opzichte van het vorige boekjaar :

Comparaison des résultats moyens des comptabilités horticoles,
exprimés en F par ha pour les exercices comptables 1967-1968
et 1968-1969.

Vergelijking van de gemiddelde resultaten
van tuinbouwbedrijven, uitgedrukt in F per ha
voor de boekjaren 1967-1968 en 1968-1969.

Libellé	Exploitations avec prédominance de - <i>Bedrijven met overwegend</i>									Omschrijving
	légumes sous-verre — <i>groenten onder glas</i>			légumes en plein air — <i>groenten in open grond</i>			fruits et/ou petits fruits — <i>fruit en/of klein fruit</i>			
	1967	1968	Différence — <i>Vershil</i>	1967-1968	1968-1969	Différence — <i>Vers.hil</i>	1967	1968	Différence — <i>Veruht</i>	
Produits :	1464289	1557105	+92816	94723	109436	+14713	63524	119375	+55851	Opbrengsten :
- cultures horticoles (principalement légumes et cultures sous-verre),	—	—	—	—	—	—	82673	73952	- 8721	- tuinbouwteelten (voornamelijk groenten en glasteelten),
- fruits et/ou petits fruits	—	—	—	6100	5500	- 600	180	166	- 14	- fruit en/of kleinfruit.
- cultures agricoles commerciables ...	—	—	—	14323	11610	- 2713	—	—	—	- marktbaar landbouwteelten,
- exploitation animale	—	—	—	169	676	+ 507	15306	20120	+ 4814	- veehouderij.
- autres produits.	794	1338	+ 544							- overige opbrengsten,
Total des produits	1465083	1558443	+93360	115315	127222	+11907	161683	213613	+51930	Totale opbrengsten,
Charges :										Kosten :
- charges du travail familial	381762	409165	+27403	77912	77718	- 194	49707	63358	+13651	- arbeidskosten bedrijfsleider en gezin,
- charges du travail payé	74550	78911	+ 4361	4446	4714	+ 268	12407	15274	+ 2867	- arbeidskosten betaald personeel.
- travaux par tiers	7003	11665	+ 4662	1658	1835	+ 177	2994	3676	+ 682	- werk door derden.
- charges de matériel	75594	80941	+ 5347	11137	13330	+ 2193	12691	14642	+ 1951	- werktuigkosten.
Cotit des travaux: sous-total	538909	580682	+41773	95153	97581	+2428	77799	96950	+19151	Bewerkingskosten sub-totaal.
- produits de lutte	15126	12013	- 3113	918	1024	+ 106	5468	6086	+ 618	- bestrijdingsmiddelen,
- engrais	52608	58041	+ 5433	5859	5914	+ 115	6088	8225	+ 2137	- meststoffen.
- carburants	181353	195966	+14613	2711	2414	- 297	—	—	—	- brandstoffen,
- semences et plants	22956	28292	+ 5336	2237	2042	- 195	10424	18039	+ 7615	- zaad- en plantgoed.
- autres matériaux	32158	30171	- 1987	724	611	- 113	5200	8225	+ 3025	- overige materialen.
Matières premières: sous-total	304201	324483	+20282	12449	12065	- 384	27180	40646	+13466	Grondstoffen : sub-totaal.
- charges du capital terres et bâtiments ...	266230	269324	+ 3094	10525	12076	+ 1551	25420	33301	+ 7881	- kosten v/h grond- en gebouwenkapitaal.
- frais de vente	56011	62148	+ 6137	3559	3714	+ 155	10518	14735	+ 4217	- verkoopkosten.
- charges de l'exploitation animale ...	—	—	—	7303	4735	- 2568	—	—	—	- kosten veehouderij.
- autres charges	50733	55198	+ 4465	4120	4578	+ 458	6899	6342	- 557	- overige kosten,
Sous-total	372974	386670	+13696	25507	25103	- 404	42837	54378	+11541	Sub-totaal
Total des charges	1216084	1291835	+75751	133109	134749	+1640	147816	191974	+44158	Totale kosten.
Résultats :										Resultaten :
- profit (+) ou perte (-)	+248999	+266608	+17609	-17794	- 7527	+10267	+13867	+21639	+ 7762	- winst (+) of verlies (-).
- revenu du travail familial	630761	675773	+45012	60118	70191	+10073	63574	84991	+21423	- gezinsarbeidsinkomen.
- revenu du travail	705311	754684	+49373	64564	74905	+10341	75981	100271	+24290	- Totaal arbeidsinkomen.

Source: Institut Economique Agricole.

Bron: Landbouweconomisch Instituut.

Il convient ici d'attirer l'attention sur le nombre relativement petit des exploitations observées surtout pour les légumes en plein air.

Comparativement à l'année précédente, le total des produits par ha s'est accru dans les trois secteurs, notamment de 93360 F ou de 6 % pour les légumes sous-verre, de 11 907 F ou de 12 % pour les légumes en plein air et de 51 930 F ou de 32 % pour les fruits et/ou petits fruits.

Quoique le total des charges par ha se soit accru aussi dans chaque secteur, respectivement de 75751 F ou de 6 % pour les légumes sous-verres, de 1 640 F ou de 1 % pour les légumes en plein air et de 155 F ou de 30 % pour les exploitations fruitières, le résultat net a augmenté dans les trois secteurs, notamment de 17609, 10267 et 7762 F par ha.

L'augmentation des produits est surtout due aux prix élevés atteints constamment pour les légumes, aussi bien sous-verre qu'en plein air, et aux résultats favorables obtenus pour les fraises sous-verre, incorporées dans le secteur Fruits et/ou petits fruits.

Le revenu du travail par ha s'est accru dans les trois secteurs: de 49373 F pour les légumes sous-verre, de 10341 F pour les légumes en plein air et de 24290 F pour les exploitations fruitières.

Cependant, les résultats des exploitations de fruits et/ou petits fruits sont influencés par l'accroissement du nombre d'exploitations de petits fruits cultivant des fraises sous-verre, lesquelles obtenaient des résultats bien meilleurs que les exploitations fruitières proprement dites.

Si, pour 1968, on ne tient pas compte des résultats des exploitations de petits fruits, le produit moyen par ha des exploitations fruitières s'élève à 95 157 F, les charges par ha à 98817 F et le revenu du travail par ha à 37090 F. Il en résulte que le revenu du travail par unité de travail n'atteint que 129685 F, ce qui montre clairement que les résultats financiers des exploitations fruitières sont moins favorables que pour l'ensemble des exploitations de fruits et/ou petits fruits où le revenu du travail par unité de travail s'élève en moyenne à 148359 F.

c) Le capital.

Le tableau suivant donne par secteur le capital moyen, exprimé en francs par ha, au cours de la période 1964-1965, 1965-1966 et 1966-1967 (moyennes) et pour les exercices 1967-1968 et 1968-1969 pris séparément. La valeur des terres, y compris les éventuelles améliorations foncières, n'est pas prise en considération.

Hierbij dient de aandacht gevestigd op het betrekkelijk klein aantal bestudeerde bedrijven, vooral voor de groenten in open grond.

In vergelijking met vorig boekjaar zijn in de drie sectoren de totale opbrengsten per ha gestegen, nl. met 93360 F of met 6 % bij de groenten onder glas, met 11 907 F of met 10 % bij de groenten in open grond en met 51 930 F of 32 % bij het fruit en/of kleinfruit.

Ofschoon de kosten per ha in elke sector eveneens gestegen zijn, respectievelijk met 75 751 F of 6 % bij de glasgroenten, met 1 640 F of 1 % bij de groenten in open grond en met 155 F of 30 % bij het fruit en/of kleinfruit, is het nettoresultaat per ha telkens toegenomen, nl. met 17 609, 10 267 en 7762 F.

De toeneming van de opbrengsten is vooral te danken aan de bestendig goede prijzen die behaald werden in de groenteteelt, zowel onder glas als in open grond, en aan de gunstige resultaten van de glas-aardbeien, verrekend in de sector fruit en/of kleinfruit.

Het arbeidsinkomen per ha is in de drie sectoren toegenomen, nl. met 49373 F bij de glasgroenten, met 10341 F bij de groenten in open grond en met 24 290 F bij de fruit- en kleinfruitbedrijven.

Bovendien worden de resultaten van de sector fruit en/of kleinfruit beïnvloed door de toename van het aantal kleinfruitbedrijven met glas-aardbeien waar de resultaten in vergelijking met de grootfruitbedrijven zeer gunstig zijn.

Indien voor 1968 geen rekening gehouden wordt met de resultaten der kleinfruitbedrijven, zijn de gemiddelde opbrengsten van de fruitbedrijven 95 157 F per ha, de gemiddelde kosten 98817 F per ha en het arbeidsinkomen 37 090 F per ha. Hieruit volgt dat het arbeidsinkomen per arbeidseenheid slechts 129 685 F bereikt, wat zeer duidelijk aantoonde dat de financiële uitkomsten in de fruitteelt minder gunstig zijn dan voor het geheel der fruit- en kleinfruitbedrijven, waar het arbeidsinkomen per arbeidseenheid gemiddeld 148 359 F bedraagt.

c) Het kapitaal.

Volgende tabel geeft per sector het gemiddeld kapitaal weer, uitgedrukt in F per ha, gemiddeld voor de boekjaren 1964-1965, 1965-1966 en 1966-1967 en voor de boekjaren 1967-1968 en 1968-1969 afzonderlijk. De waarde van de grond, met inbegrip van eventuele grondverbeteringen, werd buiten beschouwing gelaten.

Capital moyen (à l'exclusion du terres) des exploitations horticoles
exprimé en F par ha et par secteur,-
Moyennes des exercices comptables 1964-1965, 1965-1966 et 1966-1967.
Exercices comptables 1967-1968 et 1968-1969.

Gemiddeld kapitaal (exclusief grond) in tuinbouwbedrijven,
per sector, uitgedrukt in F per ha.
Gemiddelden van de boekjaren 1964-1965, 1965-1966 en 1966-1967.
Boekjaren 1967-1968 en 1968-1969.

Libellé	Exercice comptable -- Boekjaar	Exploitations avec prédominance de -- Bedrijven met oerwegend			Omschrijving
		légumes sous verre -- groenten onder glas	légumes en plein air -- groenten in open grond	fruits et/ou petits fruits -- fruit en/of kleinfruit	
1. Bâtiments	1964-1967	127 186	41355	52226	1. Gebouwen.
	1967-1968	158776	12 101	37025	
	1968-1969	172 168	43521	40832	
2. Serres + installations	1961-1967	2597 016	14 391	-	2. Glasopstand + installaties.
	1967-1968	2579901	13 850	29911	
	1968-1969	2811403	23918	38656	
3. Plantations (+matériel de soutien et clôtures).	1961-1967	-	1815	93721	3. Bepanting (+ steunmateriaal en afsluitingen).
	1967-1968	-	1978	95881	
	1968-1969	-	1856	103732	
Sous-total (1+2+3)	1961-1967	2724502	57591	145947	Sub-totaal (1+ 2+3).
	1967-1968	2738680	58231	162820	
	1968-1969	2983871	69298	183220	
4. Cheptel vivant	1964-1967	-	16784	725	1. Levend kapitaal.
	1967-1968	-	19407	538	
	1968-1969	-	16969	-	
5. Machines et matériel	1961-1967	317600	36674	62006	5. Werktuigen.
	1967-1968	313 951	39081	56852	
	1968-1969	347656	43362	60910	
6. Capital circulant	1964-1967	819723	73605	61970	6. Ornlopend kapitaal.
	1967-1968	820113	69174	66 734	
	1968-1969	929498	79 023	72 311	
Capital d'exploitation. Sous-Total (H5+6)	1964-1967	1 137323	127063	121701	Bedrijfskapitaal. Sub-totaal (4+5 +6).
	1967-1968	1134 064	127662	124124	
	1968-1969	1277 154	139354	133251	
Total (1 à 6)	1964-1967	3861 825	184 654	270648	Total (1 tot 6).
	1967-1968	3872 744	185594	286944	
	1968-1969	4261025	208652	316471	

Source: Institut Economique Agricole.

Bron: Landbouweconomisch Instituut.

Par rapport à l'exercice précédent, le capital par ha, dans les exploitations avec légumes sous-verre, s'est accru de 388 281 F, soit 11 %. Dans les exploitations avec légumes en plein air on enregistre une augmentation de 23058 F, soit 12 % par ha. Dans le secteur «fruits et/ou petits fruits» cet accroissement atteint 29 527 F par ha, soit 10 %

Vergeleken met vorig boekjaar is het kapitaal per ha bij de bedrijven met glasgroenten toegenomen met 388 281 F of 11 %. Bij de bedrijven met groenten in open grond is er een toeneming van 23058 F per ha of 12 %. Voor de sector fruit en/of kleinfruit bedraagt deze stijging 29 527 F per ha of 10 %

Ainsi qu'il ressort du tableau suivant, la structure reste à peu près inchangée durant les exercices observés:

Structure du capital (il l'exclusion des terres)
dans les exploitations horticoles.

Moyennes des exercices comptables 1964-1965, 1965-1966 et 1966-1967.
Exercices comptables 1967-1968 et 1968-1969.

(En %.)

De structuur blijft nagenoeg gelijklopend in de beschouwde boekjaren, zoals blijkt uit volgende tabel :

Structuur van het kapitaal (exclusief grond)
In tuinbouwbedrijven.

Gemiddelden voor de boekjaren 1964-1965, 1965-1966 en 1966-1967.
Boekjaren 1967-1968 en 1968-1969.

(In %.)

Libellé — Omschrijving	Exploitations avec prédominance de Bedrijven met overwegend								
	légumes sous-verre groenten onder gliss			légumes en plein air groenten in open grond			fruits et/ou petits fruits fruit en/of kleinfruit		
	Moyenne 1964-1966 Gemiddelde 1964-1966	1967	1968	Moyenne 1964-1967 Gemiddelde 1964-1967	1967-68	1968-69	Moyenne 1964-1966 Gemiddelde 1964-1966	1967	1968
1. Bâtimens. - Gebouwen	3,3	4,1	4,0	22,4	22,8	20,9	19,3	12,9	12,9
2. Serres-installations, - Gloripst/and+ installaties	67,2	66,6	67,0	7,8	7,5	11,4	—	10,4	12,2
3. Plantations. - Beplantingen	—	—	—	1,0	1,1	0,9	34,6	33,1	32,8
Sous-total (1+2+3). Sub-totaal (1+2+3)	70,5	70,7	70,0	31,2	31,4	33,2	53,9	56,7	57,9
4. Cheptel vivant. - Levend kapitaal ...	—	—	—	9,1	10,4	8,1	0,3	0,2	—
5. Machines et matériel. - Werktuigen- kapitaal... ..	8,2	8,1	8,2	19,8	21,0	20,8	22,9	19,8	19,2
5. Capital circulant. - Omlopend kapitaal.	21,3	21,2	21,8	39,9	37,3	37,9	22,9	23,3	22,9
Capital d'exploitation. Sous-total (4+5+6). Bedrijfskapitaal. Sub-totaal (1+5+6) ...	29,5	29,3	30,0	68,5	68,7	66,8	46,1	43,3	42,1
Total (1 à 6). - Totaal (1 tot 6)	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Dans les exploitations à prédominance de légumes sous-verre, le capital investi en serres et installations complémentaires représente une quote-part déterminante (2/3 du total). Le capital circulant constitue dans les exploitations avec légumes en plein air, la part la plus grande, à savoir 38 0/0, tandis que dans les exploitations fruitières, les plantations sont assez importantes, à savoir un tiers du capital total.

La structure du capital d'exploitation, considérée séparément, reste pratiquement inchangée pour les divers groupes, comme le montre le tableau ci-après:

Bij de bedrijven met overwegend groenten onder glas is het kapitaal geïnvesteerd in de glasopstand met de bijbehorende installaties van overwegend belang (2/3 van het totaal). Voor de bedrijven met groenten in open grond heeft het omlopend kapitaal het grootste aandeel, nl. 38 %, terwijl bij de fruitbedrijven het kapitaal van beplantingen vrij belangrijk is, nl. een derde van het totale kapitaal.

De structuur van het bedrijfskapitaal, afzonderlijk beschouwd, blijft voor de onderscheiden groepen eveneens praktisch ongewijzigd, zoals blijkt uit volgende tabel:

Structure du capital d'exploitation par ha.
Moyennes des exercices 1964-1965, 1965-1966 et 1966-1967.
Exercices comptables 1967-1968 et 1968-1969.
(En %.)

Structuur Van het bedrijfskapitaal per ha.
Gemiddelden voor de boekjaren 1960-1965, 1965-1966 en 1966-1967.
Boekjaren 1967-1968 en 1968-1969.
(In %.)

Libellé Omschrijving	Exploitations avec prédominance de Bedrijven met overwegend								
	légumes sous-verre groen/en onder glas			légumes en plein air groenten in open grond			fruits et/ou petits fruits fruit en/of kleinfruit		
	Moyenne 1964-1966 Gemiddelde 1964-1966	1967	1968	Moyenne 1964-1967 Gemiddelde 1961-1967	1967-68	1968-69	Moyenne 1964-1966 Gemiddelde 1964-1966	1967	1968
1. Cheptel vivant. - Levend kapitaal.	—	—	—	13,2	15,2	12,2	0,6	0,4	—
2. Machines et matériel. - Werktuigen- kapitaal	27,9	27,7	27,2	28,9	30,6	31,1	49,7	45,8	45,7
3. Capital circulant. - Omlopend kapitaal.	72,1	72,3	72,8	57,9	54,2	56,7	49,7	53,8	54,3
4. Capital d'exploitation (1+2+3). Bedrijfskapitaal (1+2+3)	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Le capital d'exploitation et le capital total (à l'exclusion des terres), par unité de travail ont évolué comme suit:

De evolutie van het bedrijfskapitaal en totaal kapitaal [exclustef grond] per arbeidseenheid vertoont volgende ontwikkeling:

Capital par unité de travail.

Kapitaal per arbeidseenheid.

Libellé	Exercice comptable — <i>Boekjée</i>	Exploitations avec prédominance de <i>Bedrijven met overwegend</i>			Omschrijving
		légumes s <u>ous-verre</u> — <i>groenten onder glas</i>	légumes en plein air — <i>groenten in open grond</i>	fruits et/ou petits fruits — <i>fruit en/of kleinfruit</i>	
Capital d'exploitation	1964-1967	419212	371 995	489176	Bedrijfskapitaal . .
	1967-1968	418017	379725	408320	
	1968-1969	441293	47474	BB 900	
Capital total (1)	1964-1967	1424 249	540590	1061446	Totaal kapitaal (1).
	1967-1968	1427600	561 965	943936	
	1968-1969	1472305	655022	1042388	

(1) A l'exclusion des terres.

(1) Exclustef grond.

Il convient de souligner que la superficie moyenne des exploitations observées dans les trois secteurs est en régression de même que le nombre d'unités de travail par exploitation (voir tableau indiquant les résultats moyens des comptabilités horticoles par secteur). Par contre, le capital par unité de travail est en général en augmentation, surtout en 1968-1969 dans les secteurs «légumes en plein air» et «fruits et/ou petits fruits».

Er dient de aandacht op gevestigd dat de gemiddelde oppervlakte der beschouwde bedrijven in de drie sectoren in regressie is evenals het aantal arbeidseenheden per bedrijf (zie tabel met de gemiddelde resultaten van tuinbouwboekhoudingen per sector). Het kapitaal per arbeidseenheid daarentegen verhoogt over 't algemeen, vooral in 1968-1969 in de sectoren «groenten in open grond» en «fruit en/of kleinfruit».

3. Résultats financiers moyens de certaines productions animales spécialisées, non liées au sol.

a) Caractéristiques de l'échantillon.

On trouvera dans ce chapitre les résultats moyens, obtenus au cours de l'exercice 1968-1969, de certaines produc-

3. Gemiddelde financiële resultaten van bepaalde dierlijke niet aan de grond gebonden producties.

a) Kenmerken van de steekproef.

In dit hoofdstuk worden, voor het boekjaar 1968-1969, de gemiddelde resultaten gegeven van bepaalde dierlijke niet

tians animales non liées au sol, réalisées dans des exploitations où elles constituent sinon l'activité unique du moins une spécialisation très importante.

Cette production spécialisée, selon sa nature et son importance est continue ou fractionnée en un certain nombre de lots. La longueur de la période pendant laquelle le lot est présent dans l'exploitation représente 7 à 8 semaines pour les poulets il l'engraissement, environ 14 mois pour les poules pondeuses, 4 mois pour les porcs à l'engraissement et 3 mois pour les veaux gras.

Parmi les exploitations observées travaillant par lot, il y en a 16 engraisant des poulets, 17 avec des poules pondeuses et 9 engraisant des petits lots de veaux.

D'autre part, parmi les exploitations observées travaillant en chaîne continue, il y en a 7 engraisant des veaux, 19 engraisant des porcs et 19 s'adonnant à l'élevage porcin.

Pour interpréter judicieusement les chiffres indiqués ci-après, il convient de tenir compte non seulement des restrictions formulées précédemment lors de l'analyse des résultats financiers des exploitations agricoles professionnelles mais également des observations suivantes:

1. Les chiffres fournis représentent des moyennes qui ne peuvent cependant donner lieu à généralisation, étant donné le nombre limité d'observations. Par ailleurs, les résultats individuels présentent une grande dispersion par rapport aux moyennes, même dans des exploitations de structure identique.

2. Parmi les exploitations observées qui se spécialisent dans l'élevage porcin, il en est qui se consacrent exclusivement à la production de porcelets mais il en est aussi qui, dans une mesure variable, produisent également du cheptel d'élevage. Les résultats financiers repris ci-après ont donc trait à un groupe hétérogène d'exploitations porcines.

3. Il faut souligner également que tous les résultats ne concernent que la partie spécialisée des exploitations, les autres activités parfois rencontrées dans ces exploitations n'ayant pas été observées.

b) Les résultats d'exploitation.

1. Résultats moyens par spécialisation.

La terminologie employée, est en général analogue à celle des comptabilités agricoles.

Il importe toutefois de souligner que le revenu du travail dont il est fait état dans ce chapitre se rapporte uniquement à la branche spécialisée de l'exploitation, le revenu du travail provenant des autres activités de l'exploitation n'y est pas englobé.

2. Analyse des résultats moyens par spécialisation.

Il n'a pas été possible de présenter des résultats par unité de travail, étant donné que la branche spécialisée est la seule activité suivie dans ces exploitations. En outre, pour interpréter les résultats présentés il faut tenir compte du caractère spéculatif et cyclique de la plupart de ces spécialisations.

En ce qui concerne la structure des charges, on peut ajouter que:

a) l'importance relative des charges de travail est la plus élevée dans les secteurs truies d'élevage, veaux à l'engrais et poules pondeuses, respectivement: 20, 12 et 8 % des charges totales;

b) les charges de nourriture représentent 58 % des charges totales pour les truies d'élevage, 86 % pour les porcs à l'engraissement, 80 % pour les poulets à l'engrais et les poules pondeuses et environ 75 % pour les veaux gras.

On trouvera dans le tableau ci-dessous les principales données ayant trait aux différentes activités observées.

aan de grond gebonden producties: deze maken voor de bedrijven waarop zij gerealiseerd worden zo niet de enige activiteit dan toch een zeer belangrijke specialisatie uit,

Deze gespecialiseerde productie vertoont, volgens haar aard en belangrijkheid, een ononderbroken verloop ofwel is zij verdeeld over een bepaald aantal loten. De tijdsduur van een lot op het bedrijf bedraagt 7 tot 8 weken voor mestkuikens, ongeveer 14 weken voor leghennen, 4 maanden voor mestvarkens en 3 maand en voor mestkalveren.

Bij de bestudeerde bedrijven, waar de productie per lot geschiedt, zijn er 16 die kuikens mesten, 17 met leghennen en 9 die in kleine loten kalveren mesten,

Anderzijds zijn er bij de bestudeerde bedrijven met doorlopende productie, 7 die kalveren mesten, 19 die varkens mesten en 19 die zich op varkensweek toeleggen.

Om de hierna vermelde resultaten nauwkeurig te kunnen beoordelen, moet niet alleen rekening worden gehouden met de vorenvermelde beperkingen, wat de ontleding betreft, van de financiële resultaten van de beroepslandbouwbedrijven, maar ook met de volgende:

1. De verstreekte cijfers zijn gemiddelden die men nochtans niet mag veralgemenen daar het aantal bestudeerde bedrijven beperkt is. Tevens vertonen de individuele bedrijfsresultaten een tamelijk grote spreiding, zelfs voor bedrijven met gelijkaardige structuur.

2. Bij de bestudeerde bedrijven die zich in de opfok van kweekvarkens specialiseren zijn er die zich uitsluitend toeleggen op de productie van biggen, terwijl andere, in zekere mate, selectiemateriaal voortbrengen. De hieronder vermelde financiële resultaten hebben betrekking op een heterogene groep varkensbedrijven.

3. Er moet tevens op gewezen worden dat alle resultaten uitsluitend betrekking hebben op het gespecialiseerde deel van het bedrijf, terwijl de andere activiteiten van deze bedrijven niet gevolgd werden.

b) De bedrijfsresultaten.

1. Gemiddelde resultaten per specialisatie.

De gebruikte terminologie stemt over het algemeen overeen met deze van de landbouwboekhoudingen.

Het is echter van belang te beklemtonen dat het arbeidsinkomen aangegeven in dit hoofdstuk alleen betrekking heeft op de gespecialiseerde bedrijfstak. Het arbeidsinkomen van de andere activiteiten van de bedrijfsleider is er dus niet inbegrepen.

2. Analyse van de gemiddelde resultaten per specialisatie.

Het was onmogelijk resultaten per arbeidseenheid voor te leggen daar het onderzoek beperkt werd tot de gespecialiseerde takken van het bedrijf. Bovendien moet men rekening houden met het speculatief en cyclisch karakter van die specialisaties.

Wat de structuurkosten betreft, mag men nog het volgende toevoegen:

a) de relatieve belangrijkheid der arbeidskosten is het hoogst in volgende sectoren: zij vertegenwoordigt 20 % van de totale kosten voor de kweekzeugenbedrijven, 12 % voor de leghennenbedrijven en 8 % voor de mestkalverenbedrijven;

b) de voederkosten vertegenwoordigen 58 % van de totale kosten voor de kweekzeugen, 86 % voor de mestvarkens, 80 % voor de mestkuikens en de leghennen en ongeveer 75 % voor de mestkalveren.

In de onderstaande tabel vindt men enkele van de voornaamste gegevens betreffende de verschillende bestudeerde activiteiten.

Résultats moyens de comptabilité
de certaines productions animales spécialisées.
Observations effectuées au cours de l'exercice 1968-1969.

Gemiddelde boekhoudkundige resultaten
van bepaalde dierlijke producties.
Gedane waarnemingen tijdens het boekjaar 1968-1969.

Spécification — Omschrijving	Exploitations spécialisées -- Gespecialiseerde bedrijven					
	Résultats par lot obtenus durant l'exercice 1968-1969 <i>Resultaten bekomen per lot gedurende het boekjaar 1968-1969</i>			Résultats annuels — <i>Jaarlijkse uitslagen</i>		
	Poulets à l'engraissement — Mestkuikens	Poules pondeuses — Lef/hennen	Veaux à l'engrais — Mestkalveren	Veaux à l'engrais — Mestkalveren	Porcs à l'engrais — Mestvorkens	Truies d'élevage — Kweekzeugen
1. Nombre d'exploitations. -- Aantal be- drijven	16	17	9	7	19	19
2. Nombre d'animaux par lot (ou par année). - Aantal dieren per lot (of per jaar)	17514(1)	1053(2)	50(1)	523(1)	897(1)	42(3)
3. Produits (en F par tête). - Opbreng- sten (in F per stuk)	27,02	338	1 314	1 571	2272	19413
4. Charges (en F par tête). - Kosten (in F per stuk)	25,56	329	4482	4387	1906	17141
5. Profit (+) ou perte (-) (en F par tête). - Winst (+) of oetlies (-) (in F per stuk).	+1,46	+9	-138	+1M	+366	+2272
6. Revenu du travail par tête. - Arbeids- inkomen per stuk	2,32	35,89	520	712	486	5915
7. Revenu du travail par lot (ou par année). - Arbeidsinkomen per lot (of per jaar)	40 632	145462	26 000	372 376	435942	248430
8. Produits par 1 000 F de charges totales. - Opbrengsten per 1000 F totale kos- ten	1057	1027	969	1042	1192	1133
9. Produits par 1 000 F de charges de nour- riture. - Opbrengsten per 1000 F voederkosten	1252	1 277	1306	1358	1392	1962

(1) Nombre d'animaux vendus.

(2) Nombre de poules pondeuses achetées.

(3) Nombre de truies mères présentes toute l'année.

(1) Aantal verkochte dieren.

(2) Aantal gekochte leghennen.

(3) Aantal aanwezige zeugen per jaar.

De l'examen du tableau qui précède, il ressort que ces différentes branches d'activités partielles et spécialisées donnent un résultat financier appréciable (à l'exception des exploitations engraisant des petits lots de veaux). Ces branches d'activité permettent en effet d'une part, de rémunérer le travail consenti aux taux admis par la e.p.N.A., augmentés des charges sociales et d'accorder en outre un salaire de gestion aux exploitants vu qu'elles assurent un profit.

F. - Analyse approfondie et causalité de la disparité des revenus agricoles.

I. Considérations générales ayant trait à l'agriculture dans le développement économique,

L'expansion démographique se manifeste, surtout à l'heure actuelle, dans les pays en voie de développement. Le problème: avec lequel ceux-ci sont confrontés réside dans le fait de savoir si la production alimentaire pourra suivre le rythme de cette expansion. Augmenter la production de vivres est en effet plus complexe et moins immédiat que freiner la mortalité par l'introduction de techniques médicales relativement peu coûteuses. Cette situation pourrait amener les pays qui, dans une mesure croissante, accordent

Uit het onderzoek van voorgaande tabel blijkt dat die onderscheidene partiële en gespecialiseerde bedrijfstakken behoorlijke financiële resultaten opleveren (uitgezonderd voor de bedrijven met kleine loten mestkalveren). Die bedrijfstakken maken het inderdaad enerzijds mogelijk de uitgevoerde arbeid te vergoeden tegen de tarieven toegestaan door het N.P.C.L., vermeerderd met de sociale lasten, en anderzijds de bedrijf sleiders een ondernemersloon te verzekeren in het licht van het feit dat zij winstgevend zijn.

F. - Nadere analyse en causaliteit van de landbouwincome-dispariteit.

1. Algemene beschouwingen betreffende de landbouw in de economische ontwikkeling,

De demografische expansie voltrekt zich momenteel vooral in de ontwikkelingslanden waar zich het probleem stelt in welke mate de voedselproductie er gelijke tred zal kunnen mee houden. Opvoeding van de voedselproductie is inderdaad meer complex, minder onmiddellijk dan de afremming van de mortaliteit als gevolg van de introductie van relatief goedkope geneeskundige technieken. Deze toestand zou wel eens tot gevolg kunnen hebben dat de landen die in toenemende mate technische bijstand aan de «derde wereld»

une assistance technique au «tiers monde» à porter plus d'attention au problème général de l'approvisionnement mondial en vivres et en particulier au soulagement de la faim dans le monde par l'utilisation des surplus agricoles. Un jour viendra, au plus tôt sera le mieux, où la responsabilité de combler le fossé existant entre les ressources alimentaires, incombera aux pays où un grave déficit existe présentement.

Etant donné l'orientation et l'importance de l'assistance technique telle qu'elle est pratiquée actuellement, et compte tenu du faible pouvoir d'achat des pays en voie de développement, le champ d'action économique au sein duquel se trouvent nos entreprises agricoles reste encore pour le moment limité. En majeure partie, au monde des pays développés.

Dans cette partie du monde, à laquelle appartient également notre pays, fonctionne un mécanisme selon lequel l'expansion de l'offre dépasse le développement de la demande pour un nombre important de produits agricoles.

Du côté de l'offre, le progrès technique engendre un accroissement de la productivité qui, en termes globaux, va de pair avec un accroissement considérable de la production. Une limitation éventuelle de la production pour assainir le marché se heurte à un régime de concurrence parfaite qui rend impossible au grand nombre des petites exploitations individuelles d'influencer le marché.

Pour beaucoup de produits agricoles, cette expansion de l'offre est confrontée avec un développement relativement faible de la demande, celui-ci étant déterminé par l'accroissement de la population et par une élasticité plutôt modérée de la demande des produits alimentaires. Il est bien connu que la part des dépenses en produits alimentaires dans le total des dépenses de consommation diminue lorsque le niveau de vie de la population augmente. L'inélasticité-prix de la demande globale propre aux produits agricoles, déjà citée ci-dessus, a pour effet qu'une baisse éventuelle des prix ne peut entraîner une hausse importante de la consommation totale de produits agricoles. Bref, la demande globale de produits agricoles est peu extensive à cause de l'inélasticité de l'estomac humain, bien que les produits pris séparément soient caractérisés par une dynamique spécifique de la demande.

Le retrait de facteurs de production au secteur agricole, afin de rétablir l'équilibre entre l'offre et la demande de produits agricoles, se concentre sur le facteur travail étant donné que les innovations technologiques ont le plus souvent un caractère de « captel-ustiq » ou de « labour-saving ». La politique assez répandue consistant à subsidier l'intérêt accélère bien entendu la substitution du capital au travail et de ce fait, la libération de la main-d'œuvre pour d'autres activités. Le progrès technologique déplace vers le haut la superficie optimale des parcelles et des exploitations et est, de ce fait, à l'origine de problèmes d'échelles relatifs aux petites parcelles et aux petites exploitations qui sont en majorité. Ceci est de nature à axer la soustraction indispensable de facteurs de production sur le facteur travail plutôt que sur le facteur terre.

L'expansion plus rapide de l'offre de produits agricoles par rapport à la demande de ces mêmes produits entraîne en fin de compte une diminution importante de la population agricole active. En premier lieu, l'évolution déséquilibrée de l'offre et de la demande entraîne un glissement vers le bas le long de la courbe de demande (à faible élasticité), du prix d'équilibre pour un certain nombre de produits agricoles, avec pour conséquence la détérioration des termes d'échange. Cette pression sur les prix agricoles relatifs se répercute sur les revenus agricoles et de là sur le nombre d'exploitations et sur la population active. Il faudrait, en fait, évoquer le déséquilibre entre l'offre et la demande d'« agriculteurs » plutôt que de produits agricoles, comme cause des revenus par tête relativement bas dans le secteur agricole.

verken. meer aandacht gaan besteden aan de wereldvoedselvoorziening in het algemeen en aan het lenigen van de honger in de wereld bij midde l van landbouwsurplusen in het bijzonder. Uiteindelijk. maar hoe eerder hoe beter, moet de verantwoordelijkheid voor het dichten van de « voedselkloof » verschoven worden naar de landen waar deze kloof bestaat.

Gezien de oriëntatie en het volume van de technische bijstand zoals we die morgen teel kennen, en gezien de gebrekkige koopkrachtige vraag van de ontwikkelingslanden, blijft het economische krachtveld waarin onze landbouwbedrijven zich bevinden, vooralsnog beperkt tot de wereld van de ontwikkelde landen.

In dit deel van de wereld, waartoe ons land behoort, functioneert een mechanisme waarbij de expansie langs de aanbodzijde de vraagdynamiek van een aantal belangrijke landbouwprodukten overtreft,

langs de aanbodzijde bewerkt de technische vooruitgang een produktiviteitsstijging die globaal gezien gepaard gaat met een aanzienlijke stijging van de produktie. Een eventuele individuele produktiebeperking ter sanering van de markt stuit verder op een regime van volkomen mededinging dat de onmogelijkheid met zich brengt voor de talrijke individuele kleine bedrijven de markt te beïnvloeden.

Deze aanbodexpansie wordt geconfronteerd met een voor vele landbouwprodukten betrekkelijk geringe vraagdynamiek, beheerst door de bevolkingsaan groei en de eerder matige inkomenselasticiteit van de vraag naar voedingswaren. Het is een overbekend feit dat het aandeel van de uitgaven voor voedingswaren in de totale consumptieve uitgaven bij stijgende levensstandaard van de bevolking terugloopt. De hierboven reeds vermelde prijsinelasticiteit van de totale vraag naar landbouwprodukten zorgt er verder voor dat een eventuele daling van de landbouwprizen geen belangrijke stijging van het totale verbruik van landbouwprodukten tot gevolg kan hebben. Kortom de totale vraag naar landbouwprodukten is weinig expansief, ten gevolge van de inelasticiteit van de menselijke maag, hoewel de afzonderlijke produkten door een specifieke, min of meer belangrijke vraagdynamiek worden gekenmerkt.

Het onttrekken van produktiefactoren aan de landbouwsector, met het oog op het herstellen van het evenwicht tussen vraag en aanbod van landbouwprodukten, spitst zich toe op de factor arbeid, als gevolg van het feit dat de technologische innovaties meestal een « capital-using » of « labour-saving »-karakter hebben. De nogal verspreide politiek van Interestsubsidiëring versnelt, vanzelfsprekend de substitutie van arbeid door kapitaal, en derhalve het vrijkomen van arbeidskrachten. De technologische vooruitgang verplaatst daarenboven de optimale perceels- en bedrijfsoppervlakte naar omhoog en geeft aldus ontstaan aan schaalproblemen m.h.t. het vrij algemeen verspreide kleine perceel en bedrijf. Dit is van aard om de vereiste onttrekking van produktiefactoren aan de landbouw verder op de factor arbeid toe te spitsen veeleer dan op de factor grond.

De snellere expansie van het aanbod van landbouwprodukten dan van de vraag ernaar resulteert dan ook uiteindelijk in een drastische daling van de actieve landbouwberoepsbevolking. Allereerst bewerkt de onevenwichtige vraagaanbodevolutie een afglijding van de evenwichtsprijs voor een aantal landbouwprodukten langs de prijselastische vraag, d.w.z. een neerwaartse drukking op de ruiltermen. Deze drukking op de relatieve landbouwprizen werkt verder door op de landbouwincomens en vandaar op het aantal bedrijven en de actieve bevolking. Er moet dan ook gewag gemaakt worden van een onevenwicht tussen de vraag naar en het aanbod van « landbouwers », veeleer dan van landbouwprodukten, als oorzaak van de relatief lage per capita inkomens in de landbouwsector.

Il existe dès lors un rapport négatif très prononcé entre le pourcentage de la population active totale occupé dans l'agriculture et le revenu moyen par tête que nous prenons ici comme indicateur du degré de développement économique dans les différentes régions économiques. En moyenne, une diminution de la population active agricole de 1 % est associée à une augmentation du revenu par tête d'environ 0,54 %. Dans les pays prospères on peut constater dès lors, sur une période de plus de cent ans, une diminution suivant une tendance définie du pourcentage de la population active occupée dans le secteur primaire. Au cours des dernières décennies surtout cette évolution a pris des proportions très fortes. Ceci n'empêche cependant pas que le revenu moyen dans le secteur non agricole a été en général plus élevé que dans le secteur agricole (voir les calculs qui précèdent pour la Belgique). Une analyse plus poussée de la disparité du revenu agricole s'impose dès lors, d'autant plus que l'augmentation du revenu par tête des personnes occupées dans l'agriculture a été retenue explicitement comme objectif de la politique agricole commune.

2. Genèse de la disparité des revenus.

Il a été démontré plus haut que le processus du développement économique suppose un certain déplacement (glissement) de la main-d'œuvre à partir du secteur agricole vers d'autres secteurs de l'économie. La nécessité de ce glissement est encore renforcée par la natalité relativement élevée dans le secteur agricole et l'octroi de subsides d'intérêt.

En supposant une mobilité professionnelle parfaite, le glissement global nécessaire de main-d'œuvre ne donnerait pas lieu à une disparité entre le revenu par tête dans l'agriculture et celui des secteurs non agricoles. Si une telle disparité se produit, un équilibre s'établit entre le glissement, la résistance et la disparité des revenus, la résistance agissant comme frein et la disparité des revenus comme élément moteur.

Le manque de mobilité professionnelle peut être dû en premier lieu à une préférence pour un certain travail ou à d'autres motifs extra-économiques. Dans ces conditions il s'établit un équilibre à une disparité de revenus qui compense exactement les avantages procurés par les facteurs précités.

D'un autre côté, l'existence dans le secteur agricole d'un degré très poussé de concurrence parfaite contribuera à retenir dans ce secteur plus de facteurs de production que ce ne serait le cas dans une structure plus monopolistique, comme celle que nous rencontrons dans l'industrie.

Non seulement la présence d'un grand nombre de petites entreprises, mais rien déjà que le fait que celles-ci sont de nature familiale freine le transfert. En effet, il en résulte que le calcul marginal est défectueux, car la rémunération des aidants ne se fait pas d'après le principe de la productivité marginale, mais sur la base de la productivité moyenne de toute la main-d'œuvre familiale occupée dans l'entreprise. Des aidants marginaux, dont la production marginale se situe éventuellement loin en dessous de leur salaire (éventuellement différé), peuvent être maintenus à cause de cette rémunération disproportionnée. Dans de grandes entreprises industrielles par contre, l'équilibre sur la base du calcul marginal est plus facilement atteint.

Il est très important également d'observer que la résistance à la mobilité est fortement influencée par des possibilités d'emploi alternatives en dehors du secteur agricole mais dans la même région. Ceci prouve combien il est indispensable de considérer l'économie agricole dans le cadre de l'économie générale et comment des différences régionales dans la structure agricole peuvent s'expliquer par la politique économique régionale.

Er bestaat een duidelijk negatief verband tussen het percentage van de totale beroepsbevolking werkzaam in de landbouw en het gemiddeld per capita inkomen dat we hier laten fungeren als indicator van de graad van economische ontwikkeling in de diverse economische-geografische gebieden. Gemiddeld gaat n.l. met 1 % daling van de agrarische beroepsbevolking een stijging van het per capita inkomen met circa 0,54 % gepaard. In de welvarende landen kan men dan ook over een periode van ruim honderd jaar een trendmatige daling van het percentage van de in de primaire sector werkzame beroepsbevolking waarnemen. Vooral tijdens de jongste decennia heeft deze evolutie sterke proporties aangenomen. Dit belet evenwel niet dat het gemiddeld inkomen in de niet-agrarische sector in het algemeen hoger is geweest dan in de agrarische (voor België zie bovenstaande bekekeningen). Een nadere analyse van de landbouwinkomensdispariteit dringt zich derhalve op, des te meer daar de verhoging van het hoofdelijk inkomen van hen die in de landbouw werkzaam zijn uitdrukkelijk als doelstelling van het gemeenschappelijk landbouwbeleid werd weerhouden.

2. Wordingsproces (Jan de inkomensdispariteit).

Hoger werd aangetoond dat het economisch ontwikkelingsproces een zekere afvloeiingsintensiteit van arbeidskrachten uit de landbouwsector naar andere sectoren van de economie veronderstelt. Deze afvloeiingsbehoefte wordt nog versterkt door de relatief hogere nataliteit in de landbouwsector en door interestsubsidieering.

De globaal vereiste afvloeiing van arbeidskrachten zou onder voorwaarden van perfecte professionele mobiliteit geen aanleiding geven tot dispariteit tussen het per capita inkomen in de landbouw versus de niet-landbouwsectoren. Is dit wel het geval, dan ontstaat een evenwicht tussen afvloeiing, weerstand en inkomensverschil, waarbij de weerstand remmend en de inkomensdispariteit bevorderlijk inwerken op eerstgenoemde.

De gebrekkige professionele mobiliteit kan allereerst veroorzaakt worden door werkvoorkeur of andere extra-economische motieven. Alsdan zal zich een evenwicht instellen bij een inkomensdispariteit die precies opweegt tegen de voordelen verschaft door genoemde factoren.

Ook de hoge graad van volkomen mededinging in de agrarische productiesector zal er wellicht toe bijdragen mer produktiefactoren in de landbouwsector te weerhouden, dan bij een meer monopolistische structuur, als deze die we in de industrie aantreffen, het geval zou zijn.

Niet alleen het bestaan van een groot aantal kleine bedrijven, doch alleen reeds het feit dat deze een familiaal karakter hebben, werkt remmend in op de afvloeiing. Inderdaad is hierdoor de marginale toerekening gebrekkig, daar de beloning van de helpers niet geschiedt volgens het grensproductiviteitsprincipe, doch op basis van de gemiddelde produktiviteit van alle op het bedrijf aanwezige familiale arbeidskrachten. Marginale helpers, wier grensproductiviteit eventueel ver beneden hun (eventueel uitgesteld) loon valt, kunnen weerhouden blijven ten gevolge van deze disproporionele beloning. In de grotere industriële bedrijven daarentegen wordt het evenwicht op basis van de grenscalculi veel gemakkelijker bereikt.

Een zeer belangrijke overweging is verder dat de weerstand aan de beweging zeer sterk wordt beïnvloed door alternatieve werkgelegenheden buiten de landbouwsector, doch in eigen streek geboden. Hieruit blijkt immers hoezeer de landbouweconomie dient te worden gezien in samenhang met de algemene economie en hoe regionale verschillen in de landbouwstructuur kunnen worden in verband gebracht met de regionale economische politiek.

Enfin, une grande importance doit être attachée à des éléments tels que la mentalité des agriculteurs, la nature et l'importance de l'information, le niveau des coûts de transfert ainsi que les risques inhérents à toute forme de reconversion professionnelle.

L'analyse qui précède visait à donner une image nette des principaux obstacles à la mobilité professionnelle et de ses conséquences pour le revenu de la population agricole. Pour une intensité de glissement donnée, la disparité des revenus sera d'autant plus grande qu'un plus grand nombre de résistances sont à vaincre. Inversement, les résistances à vaincre étant connues, une plus grande disparité des revenus peut stimuler la mobilité.

Il n'est que trop évident que des mesures d'aide peuvent ralentir la redistribution permanente, dictée par le développement économique, de la population active entre les différents secteurs de la vie économique.

Le résultat final dépendra toutefois de l'influence relative de tous les facteurs intervenant dans le processus. Ainsi, les mesures d'aide à l'agriculture belge n'ont pas empêché que la part de la population active agricole dans le total de la population active soit tombée relativement bas en comparaison avec beaucoup d'autres pays développés. La répartition de notre population active suivant les différents secteurs de l'activité économique est en accord avec un niveau de vie élevé. Peut-être la création de possibilités d'emplois de remplacement dans l'industrie a-t-elle joué un rôle compensateur important. En tout cas, dans un pays comme le nôtre, dont la superficie est très réduite, l'industrie est forcément implantée à proximité de l'agriculture.

Une des conséquences de la création de la C.E.E. est que le rapport entre l'offre et la demande qui, ainsi qu'il a été montré plus haut, connaît une évolution globale déséquilibrée, ne doit plus être considéré plus longtemps sur le plan national. En effet, la demande globale réduite sur le plan de la C.E.E., peut être satisfaite par les producteurs communautaires les plus compétitifs, quelle que soit leur nationalité. Il faut ajouter, en outre, que de tous les pays de la C.E.E., c'est dans le nôtre que l'importance de la population active agricole par rapport à la population active totale est la plus faible.

La capacité de concurrence, dans le cas de l'application d'une politique agricole vraiment communautaire est conditionnée par l'existence d'une infrastructure et des structures de production et de commercialisation, de sorte que les causes de la disparité de revenu de l'agriculture sont étroitement liées aux problèmes et à la politique de structure. A ce sujet, on se référera aux chapitres IV et V (principalement point B, 3).

Pour suivre, vient l'analyse de la disparité des revenus dans l'agriculture belge et du phénomène connexe de la diminution du nombre des exploitations au moyen des notions définies comme étant le seuil de persévérance et le seuil de parité.

3. Seuil de persévérance et seuil de parité.

Chaque année, sous l'influence de l'évolution économique et sociale, le nombre des petites exploitations se réduit, tandis que d'autres exploitants réagissent en accroissant les dimensions de leur exploitation, en intensifiant la production, en se reconvertissant, etc.

Bien que l'accroissement des dimensions ne signifie pas pour toutes les exploitations une augmentation de la superficie, on constate néanmoins une disparition des petites exploitations, et par contre, une augmentation du nombre de celles dont la superficie s'accroît. Là où ces deux évolutions se rejoignent, se situe le seuil de persévérance, c'est-à-dire la superficie d'exploitation en dessous de laquelle le nombre d'exploitations diminue.

Van groot belang zijn ten slotte de mentaliteit van de landbouwers zelf, de aard en het volume van de voorlichting, het peil van de transferkosten en van de risico's inherent aan elke vorm van professionele omschakeling.

Bovenstaande analyse wilde een duidelijk beeld geven van de voornaamste weerstanden aan de professionele mobiliteit en van de gevolgen vanden VODrde inkomens van de landbouwbevolking. Bij een gegeven vereiste afvloeiingsintensiteit zal de inkomensdispariteit des te groter zijn, naarmate meer weerstanden moeten worden overwonnen. Andersom kan, gegeven de te overwinnen weerstanden, een grotere inkomensdispariteit de afvloeiing stimuleren.

Het is nu maar al te duidelijk dat steunmaatregelen de door de economische ontwikkeling gedicteerde permanente herverdeling van de beroepsbevolking over de verschillende sectoren van het economisch leven kunnen vertragen.

Het uiteindelijke resultaat zal evenwel afhangen van de relatieve kracht van alle relevante factoren. Aldus hebben de steunmaatregelen voor de Belgische landbouw niet belet dat het aandeel van de landbouwberoepsbevolking in de totale actieve bevolking relatief vrij laag is gevallen in vergelijking met vele andere ontwikkelde landen. De verdeling van onze beroepsbevolking over de verschillende sectoren van het economisch leven is dan ook afgestemd op een hoge levensstandaard. Wellicht heeft het scheppen van alternatieve werkgelegenheden in de industrie hier een belangrijke compensatorische rol gespeeld. Alleszins wordt in een klein landje als het onze de industrie uiteraard in de nabijheid van de landbouwopgericht.

De oprichting van de E.E.G. heeft evenwel tot gevolg dat de vraag aanbodverhouding, die zoals hoger aangetoond globaal evenwichtig evolueert, niet langer nationaal dient beschouwd te worden. Immers, aan de globaal beperkte vraagevoluitie op het E.E.G.-vlak kan beantwoord worden door de meest competitieve E.E.G.-productie, in welke lidstaat ze ook moge voortgebracht worden. Daarbij komt nog dat het aandeel van de landbouwbevolking in de totale actieve bevolking te lande in ons land het laagst is van alle lidstaten.

Het mededingsvermogen wordt bij een loyale toepassing van een werkelijk gemeenschappelijke landbouwpolitiek, beheerst door de aanpastheid van infra-, productie- en commerciële structuren, zodat de oorzaken van de landbouwinkomensdispariteit nauw verband houden met de structuurproblematiek en het structuurbeleid. Hiervoor wordt verwezen naar hoofdstukken IV en V (vnl. punt B, 3).

Hierna volgt een nader onderzoek van de inkomensdispariteit van de Belgische landbouwen de ermede gepaard gaande daling van het aantal bedrijven bij middel van volhardings- en pariteitsdrempels.

3. Volhardings- en pariteitsdrempels.

Er wordt vastgesteld dat jaarlijks een aantal bedrijven met kleine oppervlakte verdwijnen onder invloed van de economische en sociale evolutie, terwijl andere reageren door schaalvergroting, intensificatie, reconversie, e.a.m.

Hoewel schaalvergroting niet voor alle bedrijven een toename van oppervlakte zal betekenen, toch wordt vastgesteld dat met verloop van tijd een aantal bedrijven met kleine oppervlakte verdwijnen, terwijl de bedrijven met een grotere oppervlakte talrijker worden. Op het keerpunt tussen deze beide evoluties situeert zich de volhardingsdrempel d.i. de bedrijfsoppervlakte beneden dewelke het aantal bedrijven afneemt.

Une bonne approximation des seuils de persévérance est possible à partir des données des recensements de 1959, 1966 et 1967, ils figurent dans le tableau suivant. La délimitation des classes de grandeur de superficie ne permet pas de situer ces seuils de persévérance avec plus de précision,

Il ressort du même tableau que les seuils de persévérance se situent à des niveaux différents selon les régions agricoles auxquelles ils ont trait. Il doit exister un rapport entre ces superficies et la fertilité du sol et l'intensité de la production notamment.

Prenant en considération l'ensemble des exploitations agricoles professionnelles du Royaume, on peut dire qu'à peine 25 % de ces exploitations atteignent ou dépassent le seuil de persévérance. Ce pourcentage est le plus élevé dans les Polders, atteignant 40 % environ et le plus faible dans la région herbagère et la région jurassique où il descend à 15/0 environ.

Seuils de persévérance et seuils de parité.
Revenu atteint au seuil de persévérance en pour-cent du revenu paritaire.

Benaderende volhardingsdrempels, geschat uitgaande van de telhnsqueycons van 1959, 1966 en 1967, worden in volgende tabel voorgesteld. Als gevolg van de groepering van de tellingsresultaten in gnotteklassen, was het niet mogelijk een meer precie se situering van deze drempels aan te geven.

Uit dezelfde tabel blijkt duidelijk dat, naargelang de landbouwatcrck, de volhardingsdrempels zich op een verschtlend niveau instellen. Dit niveau houdt o.m, verband met de vruchtbaarheid van de bodem, de produktintensiteit, enz,

Voor het Rijk als geheel genomen, bereik en of overtreffen slechts 25 % van de beroepslandbouwbedrijven de volhardingsdrempel. Dit percentage stijgt tot een maximum van circa 40 % in de Polders en daalt tot een minimum van circa 15 % in de Wei- en Jurastreek.

Volhardings- en pariteitsdrempels
en bereikte pariteit bij de volhardingsdrempel.

Régions agricoles — Landbouwstreek	Nombre d'exploitations agricoles professionnelles en 1967 (estimations) {a} — Aantal beroeps-landbouwbedrijven in 1967 (raming) (a)	Seuils de persévérance (ha) 1959, 1966, 1967 (b) — Volhardingsdrempels (ha) (1959, 1966, 1967) (b)	Nombre d'exploitations agricoles professionnelles dont la superficie dépasse le seuil de persévérance régional (c) — Aantal beroepslandbouwbedrijven boven regionale volhardingsdrempel (c)		Seuils de parité (ha) (1965/1966-1967/1968) — Pariteitsdrempel (ha) (196-1966-1967/1968)	Revenu au seuil de persévérance en % du revenu paritaire 0965/1966-1967/1968 — Bereikte pariteit bij volhardingsdrempel (%) (1965/1966-1967/1968)
			En valeur absolue — In absolute waarde	En % de (a) — In % VBn (a)		
Polders. - Polders ...	1476	15 (+)	- 1856	-41	9	112
Région sablonneuse. — Zandstreek, ...	25519	10 (+)	- 5978	-23	12	95
Campine. - Kempen ...	11934	10 (+)	-- 4035	-34	11	95
Région sablo-llmoneuse, — Zandleemstreek, ...	29815	10 (+)	- 10279	-34	23	90
Région limoneuse. - Leem- streek, ...	20068	20 (-)	+ 5268	+26	28	88
Condroz. - Condroz ...	5348	30 (-)	+ 1445	+27	49	84
Région herbagère. — Weidestreek, ...	8053	20 (-)	+ 1021	+11	43	82
Famenne. - Famenne, ...	2904	30 (-)	+ 682	+23	66	75
Ardenne. - Ardennen, ...	7444	20 (+)	- 1788	-24	33	68
Haute Ardenne. — Hoge Ardennen ...	3167	10 (+)	- 1300	--38	—	—
Tura. - Tura, ...	1682	JO (-)	+ 264	+16	39	83
Le Royaume. - Het Rijk ...	120849 (d)	15 (-)	+30205 (e)	+25	28	89

(a) Nombre d'exploitations professionnelles recensées par l'I.N.S. le 15 mai 1967, moins le nombre d'exploitations horticoles professionnelles recensées le 15 mai 1959.

(b) Les signes (+) et (-) signifient plus grand que et plus petit que; le seuil de parité réel se situe au voisinage du chiffre précédant le signe; une estimation plus précise est impossible. Pour calculer les seuils de persévérance, il est fait appel à l'évolution du nombre des exploitations rangées par classe de superficie, durant la période 1959-1967. En cours d'interprétation, il est fait usage de l'évolution plus récente des effectifs, par classe de grandeur, de la période 1966-1967.

(c) Les signes (+) et (-) signifient plus grand que et plus petit que.

(d) Y compris 109 exploitations agricoles professionnelles de la Campine hennuyère.

(e) Nombre d'exploitations produisant pour la vente de 15 ha et plus (situation 1967) moins le nombre d'exploitations occasionnelles de 15 ha et plus (573 en 1967).

(a) Aantal beroepsbedrijven, geteld door het N.I.S. in 1967, vermindert met het aantal beroepstuinbouwbedrijven, geteld in 1959.

(b) De tekens (+) en (-) beduiden groter dan resp. kleiner dan; de waarde van de volhardingsdrempel situeert zich in de buurt van het getal dat aan het teken voorafgaat; een precie se situering is niet mogelijk. Tot benadering van de volhardingsdrempels werd uitgegaan van de evolutie van het aantal bedrijven per grootteklasse tijdens de periode 1959-1967. Bij de Interpretatie werd verder beroep gedaan op de evolutiecijfers per grootteklasse tijdens de periode 1966-1967.

(c) De tekens (+) en (-) beduiden meer dan, resp. minder.

(d) Inbegrepen 109 beroepslandbouwbedrijven van de Henegouwse Kempen.

(e) Aantal verkoopsactieve bedrijven van 15 ha en meer (elfers 1967), vermindert met het aantal gelegenheidsbedrijven van 15 ha en meer (573 in 1967).

A côté des seuils de persévérance figurent également dans le tableau précédent les seuils de parité établis en fonction de la superficie d'exploitation.

Par seuil de parité il faut entendre la superficie d'exploitation pour laquelle le revenu du travail par unité de travail (R.T./U.T.) est égal, en moyenne, au revenu du travail par salarié tous secteurs. Le calcul, au moyen de régressions linéaires, entre le R.T./U.T. et la superficie est basé sur les résultats comptables de l'I.E.A. pour les exercices 1965-1966, 1966-1967 et 1967-1968. Il faut également attirer ici l'attention sur les réserves d'usage concernant la représentativité des exploitations observées. Pour la Haute Ardenne, il n'a pas été possible de calculer un seuil de parité étant donné qu'il n'existe pas de relation entre le R.T./U.T. et la superficie d'exploitation.

Les données du tableau précédent indiquent que la superficie d'exploitation à partir de laquelle la parité est atteinte augmente des Polders à la Famenne. On peut dès lors observer un certain parallélisme entre les besoins en terres et le mode extensif d'exploitation des sols.

A partir des résultats comptables précités on procède, toujours au moyen de régressions linéaires, à la détermination du R.T./U.T. atteint, en moyenne, au niveau du seuil de persévérance. Ce revenu est exprimé en % du revenu paritaire.

Cette notion considérée comme un indicateur de la pression socio-économique exercée sur l'exploitation agricole, figure également, sous forme de chiffres dans le tableau précédent.

Alors que pour le Royaume, l'équilibre entre la pression du revenu et le manque de mobilité est atteint pour un seuil de persévérance de 15 ha et un revenu s'élevant à 90 % du revenu paritaire, on observe, sous l'influence de pressions sociales et ou économiques variables, d'importantes différences régionales.

L'influence, sur l'agriculture, de la pression socio-économique est très bien illustrée par une comparaison entre l'Ardenne et la région jurassique. On observe, par exemple, une différence remarquable entre ces deux régions au plan du revenu (exprimé en pour-cent du revenu paritaire) atteint au seuil de persévérance. En Ardenne les exploitations se maintiennent lorsque ce revenu relatif dépasse les 68 %, alors qu'il doit excéder 83 % dans la région Jurassique. L'explication réside, notamment dans la plus grande mobilité professionnelle dans la région Jurassique, mobilité due aux possibilités d'emplois alternatifs dans l'industrie. En outre, en Ardenne, le seuil de persévérance y est moins élevé: 20 ha contre 30 ha dans la région Jurassique.

Un autre phénomène marquant peut être observé dans les Polders où le seuil de persévérance se situe au-dessus du seuil de parité. Il s'ensuit que la diminution du nombre des exploitations commence déjà à se manifester à un niveau de revenu dépassant en moyenne de 12 % la parité. Il convient peut-être de rechercher l'explication de cette forte mobilité professionnelle dans la pression sociale exercée par le revenu du travail moyen, élevé dans cette région agricole (au cours des exercices 1965-1966 à 1967-1968, le R.T./U.T. y atteignait 186000 F. soit 117 % de la parité).

Dans l'ensemble on peut dire que le seuil de persévérance et le seuil de parité croissent des Polders à la Famenne, et décroissent ensuite de l'Ardenne à la région Jurassique, cependant que le revenu pour le seuil de persévérance augmente de la Famenne jusqu'aux Polders.

Il résulte de ce qui précède que la superficie d'exploitation exerce une influence importante sur la «persévérance» du chef d'exploitation et sur l'acquisition de la

Naast de volhardingsdrempels worden in voorgaande tabel revens pariteitsdrempels in functie van de bedrijfsoppervlakte voorgesteld.

Door pariteitsdrempel wordt verstaan, de bedrijfsoppervlakte waarbij het arbeidsinkomen per arbeidseenheid (A./A.E.) gemiddeld gelijk is aan het arbeidsinkomen per gesalarieerde alle sectoren. De berekening, aan de hand van lineaire regressies tussen het A./A.E. en de oppervlakte is gesteund op boekhoudkundige resultaten van het L.E.J. over de boekjaren 1965-1966, 1966-1967 en 1967-1968, zodat ook hier het gebruikelijke voorbehoud qua representativiteit van de bestudeerde bedrijven geldt. Voor de Hoge Ardennen kan geen pariteitsdrempel worden vastgesteld, aangezien er geen verband vastgesteld werd tussen A./A.E. en de bedrijfsoppervlakte.

De gegevens van vorige tabel tonen aan dat de bedrijfsoppervlakte waarbij de pariteit bereikt wordt stijgt wanneer de landbouwstroken doorlopen worden van de Polders tot de Famenne. Er valt derhalve een zeker parallelisme te noteren tussen de grondbehoefte en extensiviteit van de bodemuitbating.

Aan de hand van bovengenoemde boekhoudkundige resultaten wordt, steeds door middel van lineaire regressies, het A./A.E. bepaald dat gemiddeld bij de volhardingsdrempel wordt bereikt. Dit inkomen wordt uitgedrukt in % van de pariteit.

Dit kengetal, dat als indicator kan worden beschouwd voor de sociale-economische druk die op het landbouwbedrijf weegt, wordt eveneens in vorige tabel voorgesteld.

Daar waar voor het Rijk het evenwicht tussen inkomensdruk en mobiliteitsgebrek zich instelt op een volhardingsdrempel van 15 ha met een inkomen dat 90 % van de pariteit bedraagt, zijn er onder invloed van de variërende sociale en/of economische druk belangrijke regionale verschillen op te merken.

De invloed van de sociaal-economische druk op de landbouw wordt goed geïllustreerd door de vergelijking van de Ardennen met de Jura. Zo bv, wordt er een merkwaardig verschil geconstateerd tussen de Ardennen en de Jura voor wat aangaat de bereikte pariteit bij volhardingsdrempel. De bedrijven houden immers nog stand in de Ardennen bij een inkomenspariteit van 68 %, tegenover 83 % voor de Jura. De verklaring ligt o.m. in de grotere professionele mobiliteit in de Jura, gezien de nabijheid van alternatieve werkgelegenheden in de industrie. Hiermede gaat dan gepaard een lagere volhardingsdrempel in de Ardennen: 20 ha tegen 30 ha in de Jura.

Een ander merkwaardig verschijnsel doet zich voor in de Polders waar de volhardingsdrempel zich boven de pariteitsdrempel situeert. Dit heeft tot gevolg dat de afvloeiing van de bedrijven reeds aanvangt bij een inkomen dat de pariteit gemiddeld met 12 % overtreft. Een verklaring voor deze sterke beroepsmobiliteit dient wellicht gezocht in de sociale druk die uitgaat van het hoog gemiddeld arbeidsinkomen in deze landbouwstreek (het gemiddeld A./A.E. bedraagt voor de streek tijdens de boekjaren 1965-1966 à 1967-1968, 186 000 F, dit is 117 % van de pariteit).

Globaal kan geconcludeerd worden dat de volhardings- en pariteitsdrempels van de Polders tot de Famenne toenemen en terug afnemen in de Jura en de Ardennen, terwijl de bereikte pariteit bij de volhardingsdrempels van de Famenne tot de Polders toeneemt.

Uit wat voorafgaat blijkt dat de bedrijfsoppervlakte een belangrijke invloed heeft op het «volhardings» van de bedrijfsleider en op het bereiken van de pariteit. Uit een

parité. Une analyse statistique des résultats comptables révèle cependant que la superficie comme telle constitue rarement le facteur explicatif, le plus important dans l'interprétation des écarts du revenu du travail par unité de travail (R.T./U.T.) et que, dans certaines régions agricoles et pour certains types d'exploitation, il est impossible de déceler une influence statistiquement significative exercée par la superficie sur le R.T./U.T..

Bien que les exploitations appartenant au réseau comptable ne soient pas entièrement représentatives de la population (des exploitations) étudiée, la nécessité se fait cependant sentir d'analyser les caractéristiques qui conditionnent le revenu du travail.

1. Analyse des facteurs influençant le revenu du travail des agriculteurs professionnels.

Les variables testées sont les suivantes:

- la superficie (S.A. U.) et la superficie par unité de travail (S.A.U./U.T.);
- le nombre d'unités de gros bétail bovin (U.G.B.B.) et le nombre d'U.G.B.B. par U.T.;
- le nombre de vaches laitières et le nombre de vaches laitières par U.T.;
- le nombre de truies et ce même nombre par U.T.;
- le nombre de porcs à l'engrais et ce même nombre par U.T.;

Le revenu du travail par unité de travail a été calculé en fonction de chacune de ces 10 variables, pour les trois exercices comptables les plus récents, par région agricole et à l'intérieur de ces régions, par type d'exploitation.

On trouvera, ci-dessous, la définition de ces types:

- Il A: la valeur de la production, des terres arables, à l'exclusion des cultures fourragères, dépasse les 2/3 de la valeur de la production brute totale; les grandes cultures agricoles en représentent plus de la moitié.
- 13: la valeur de la production des terres arables est comprise entre 1/3 et 2/3 de la valeur de la production brute de l'exploitation; la production animale dépendante du sol est la seconde en importance.
- 31: la valeur de la production animale dépendante du sol est comprise entre 1/3 et 2/3 de la valeur de la production brute totale; la valeur de la production des terres arables est la seconde en importance.
- 33 FL: la valeur de la production animale dépendante du sol dépasse les 2/3 de la production brute totale; la valeur de la production brute de lait en représente plus de la moitié.
- 33 FT: la valeur de la production animale dépendante du sol dépasse les 2/3 de la production brute totale; ni la production de lait, ni la production de viande, en valeur, n'atteignent la moitié de la production brute totale.
- 31: la valeur de la production animale dépendante du sol est comprise entre 1/3 et 2/3 de la production brute totale; la production animale indépendante du sol est la seconde en importance.
- 43: la valeur brute de la production animale indépendante du sol est comprise entre 1/3 et 2/3 de la production brute totale; la production animale dépendante du sol est la seconde en importance.

Un exposé complet de la méthodologie et des résultats de l'étude des facteurs qui expliquent le mieux le revenu du

statistique analyse van de boekhoudkundige resultaten volgt evenwel dat de oppervlakte als dusdanig zelden de belangrijke factor is bij de bepaling van het arbeidsinkomen per arbeidseenheid (A.I./A.E.). terwijl in bepaalde landbouws eren en in bepaalde bedrijfstypes geen statistisch significante invloed van de oppervlakte op het A.I./A.R. kan worden vastgesteld. Hoewel de boekhoudbedrijven niet volledig representatief zijn voor de onderzochte populatie van bedrijven, toch doet zich de noodzaak gevoelen een analyse door te voeren van de kengetallen die het arbeidsinkomen beheersen.

4. Analyse van de kengetallen die het arbeidsinkomen [van de beroepslandbouwbedrijven] beïnvloeden.

De meest toegepaste variabelen zijn de volgende:

- de oppervlakte (opp.) en de oppervlakte per arbeidseenheid (opp/A.E.);
- het aantal grootvee-eenheden-runderen (G.Y.E.R.) en het aantal G.Y.E.R. per A.E.;
- het aantal melkkoeien en het aantal melkkoeien per A.E.;
- het aantal zeugen en het aantal zeugen per A.E.;
- het aantal mestvarkens en het aantal mestvarkens per A.E.;

De berekening van het arbeidsinkomen per arbeidseenheid werd, in functie van elk van deze 10 variabelen, doorgevoerd voor de drie meest recente boekhoudkundige jaren per landbouwstreek en per bedrijfstype binnen de landbouwstreek.

Deze bedrijfstypes worden hierna gedefinieerd:

- Il A: meer dan 2/3 van het bruto-product van het bedrijf bestaat uit bouwlandgewassen; meer dan 1/2 uit akkerbouwteelten.
- 13: de bruto-waarde van de bouwlandgewassen is gelegen tussen 1/3 en 2/3 van het totale bruto-product van het bedrijf; de productie van de grondgebonden veehouderij is de tweede belangrijkste.
- 31: de bruto-waarde van de grondgebonden veehouderij is gelegen tussen 1/3 en 2/3 van het totale bruto-product van het bedrijf; de productie van bouwlandgewassen is de tweede belangrijkste.
- 33 FL: de bruto-waarde van de grondgebonden veehouderij bedraagt meer dan 2/3 van het totale bruto-product; de bruto-waarde van de melkproductie beslaat meer dan 1/2 van het totale bruto-product.
- 33 FT: de bruto-waarde van de grondgebonden veehouderij bedraagt meer dan 2/3 van het totale bruto-product van het bedrijf; noch de melkproductie, noch de vleesproductie bedragen 1/2 van het totale bruto-product.
- 31: de bruto-waarde van de grondgebonden veehouderij is gelegen tussen 1/3 en 2/3 van het totale bruto-product van het bedrijf; de niet grondgebonden veehouderij is de tweede belangrijkste.
- 43: de bruto-waarde van de niet grondgebonden veehouderij is gelegen tussen 1/3 en 2/3 van het totale bruto-product van het bedrijf; de grondgebonden veehouderij is de tweede belangrijkste.

Een integrale weergave van methodologie en resultaten van de studie der kengetallen die het best het arbeids-

travail est impossible ici; il y a lieu de se référer à ce sujet au n° 16 des « Notes de l'I.E.A. » intitulé « Analyse approfondie et causalité de la disparité des revenus agricoles ».

Il ressort des calculs que, pour les différents types d'exploitation dans les régions agricoles, trois variables importantes explicatives du revenu se dégagent, à savoir la superficie par unité de travail, la densité du cheptel par unité de travail (U.G.B.B./U.T.) et, mais dans une moindre mesure, le nombre de vaches laitières par unité de travail. Le coefficient de détermination des régressions linéaires, ou mesure de la dépendance existant entre le revenu du travail et la variable explicative, augmente avec le degré de spécialisation des exploitations.

Dans les Polders, c'est surtout la superficie ou le rapport terre-homme (S.A.U./U.T.) qui explique le mieux le revenu du travail. C'est surtout dans l'exercice comptable le plus récent (1967-1968) que l'on observe une liaison très étroite entre la superficie par unité de travail et le revenu du travail par U.T. Cette année-là la parité est déjà atteinte à partir d'une superficie de 9 ha par unité de travail, ce qui correspond en moyenne à une superficie d'exploitation de 13 ha. Au cours des exercices précédents, la superficie paritaire se situait aux environs de 5 ha mais la corrélation avec le revenu était moins grande. En raison de la qualité des sols et de l'importance de la production animale non liée au sol, la superficie paritaire et le rapport terre-homme paritaire sont moins élevés que dans toutes autres régions.

Le nombre d'unités gros bétail bovin par unité de travail (U.G.B.B./U.T.) constitue, pour les différents types de la région sablonneuse et de la Campine, la variable la plus étroitement liée au revenu. Le seuil de parité moyen atteint 17 U.G.B.B./U.T. pour les exploitations dans lesquelles la spéculation laitière est la plus importante (33 FL). La valeur moyenne régionale du seuil se situe à 13 U.G.B.B./U.T. dans la région sablonneuse et à 15 U.G.B.B./U.T. en Campine.

Dans la région sablo-limoneuse le seuil de parité atteint, suivant l'exercice considéré, 10 ha par U.T. ou 13 U.G.B.B./U.T. D'après le type d'exploitation, le seuil de parité est de 11, 16 ou 21 U.G.B.B./U.T. L'exploitation s'adonnant surtout à la production végétale (type 13) a besoin de 18 ha pour atteindre la parité.

Dans la région limoneuse, le seuil de parité de l'exploitation pratiquant les grandes cultures se situe soit à 13 ha par U.T. soit à 10 U.G.B.B./U.T.

Dans les exploitations où l'élevage est la spéculation principale, le seuil de parité est de 20 U.G.B.B./U.T. En moyenne, un rapport terre-homme de 14 ha par U.T. suffit pour atteindre la parité.

La densité du cheptel bovin par unité de travail (U.G.B.B./U.T.) représente, pour le Condroz, la Famenne et l'Ardenne, la variable explicative la plus importante. Le seuil s'élève, en moyenne, à 23 U.G.B.B./U.T. en Condroz et en Ardenne, tandis qu'il atteint 27 U.G.B.B./U.T. dans la région au caractère plus extensif qu'est la Famenne.

Dans la région herbagère la variable «vaches laitières/U.T.» revêt le plus d'importance pour les exploitations du type 33 FL; en moyenne, le seuil égale 17. L'ensemble de la région atteint en moyenne un revenu paritaire pour un nombre d'U.G.B.B./U.T. égal à 26.

Les exploitations jurassiques réalisant un revenu paritaire déjettent en moyenne 11 vaches laitières/U.T.; c'est le facteur qui revêt le plus d'importance lorsqu'il s'agit d'expliquer le revenu de ces exploitations.

Soulignons enfin que ces facteurs sont fortement interdépendants en sorte que, exception faite pour les Polders et la région limoneuse, la corrélation qui les unit est très

inkomen verklaren. is onmogelijk, zodat verwezen wordt naar « L.E.I.-Nota's n° 16 », getiteld « Nadere analyse en causaliteit van de Jandbouwinkomensdispariteit. ».

Uit deze onderzoeken blijkt dat voor de diverse bedrijfstypes binnen de landbouwstroken, drie belangrijke inkomensverklarende variabelen voorhanden zijn, met name de oppervlakte per arbeidseenheid, de veebezetting per arbeidseenheid (G.v.E.R./A.E.) en in mindere mate het aantal melkkoeien per arbeidseenheid. De determinatiecoëfficiënt van de lineaire regressies, die als een maat voor de samenhang tussen het arbeidsinkomen en de verklarende variabele fungeert, neemt toe, met een stijgende specialisatiegraad van de bedrijven.

De belangrijkste verklaring van het arbeidsinkomen in de Polders wordt gegeven door de oppervlakte of door de land-man verhouding (opp./A.E.). Vooral in het meest recente boekjaar (1967-1968) is er een sterk verband waar te nemen tussen de oppervlakte per arbeidseenheid en het arbeidsinkomen per A.E. De pariteit wordt in dit jaar reeds bereikt bij een oppervlakte van 9 ha per arbeidskracht, wat gemiddeld neerkomt op 13 ha bedrijfsoppervlakte. De vorige jaren situeert de partitelsoppervlakte zich rond 5 ha; de correlatie met het inkomen is evenwel minder hoog. Omwille van de kwaliteit van de bodem en omwille van het belang van de niet-grondgebonden dierlijke productie ligt de pariteitsoppervlakte en de pariteitsdrempelwaarde voor de land-man verhouding lager dan in alle andere landbouwstroken.

Het aantal grootvee-eenheden-runderen per arbeidseenheid (G.v.E.R./A.E.) maakt voor de diverse types van de Zandstreek en de Kempen de belangrijkste verklarende variabele van het inkomen uit. De gemiddelde pariteitsdrempelwaarde van de bedrijven met melkvee als belangrijkste speculatie (33 FL) situeert zich op 17 G.v.E.R./A.E. Voor het gemiddelde van de streek bedraagt deze drempelwaarde 13 G.v.E.R./A.E., in de Zandstreek en 15 G.v.E.R./A.E. in de Kempen.

In de Zandleemstreek berokt de pariteitsdrempelwaarde naargeiang het beschouwde boekjaar 14 ha per A.E. of 13 G.v.E.R./A.E. Naargelang het bedrijfstype bedraagt de pariteitsdrempelwaarde 11, 16 of 21 G.v.E.R./A.E. Het bedrijf waar hoofdzakelijk akkerbouw bedreven wordt (type 13) vereist een oppervlakte van 18 ha om de pariteit te bereiken.

In de Leemstreek is de pariteitsdrempel voor het akkerbouwbedrijf nu eens 13 ha per A.E., dan weer 10 G.v.E.R./A.E.

Voor de bedrijven waar de veeteelt het belangrijkste onderdeel uitmaakt is de pariteitsdrempelwaarde 20 G.v.E.R./A.E. Gemiddeld volstaat een land-man verhouding van 14 ha per A.E. om de pariteit te bereiken.

In de Condroz, de Famenne en de Ardennen is de belangrijkste verklarende variabele de: rundveebezetting per arbeidskracht (G.v.E.R./A.E.). De pariteitsdrempel bedraagt in de Condroz en de Ardennen gemiddeld 23 G.v.E.R./A.E., terwijl dit in de meer extensieve Famenne tot 27 G.v.E.R./A.E. opklimt.

Voor de Wetdestreek fungeert bij het type 33 FL de variabele «melkkoeien/A.E.» als de belangrijkste: de gemiddelde drempelwaarde bedraagt 17. Het geheel der strek bereikt gemiddeld een paritair inkomen wanneer 26 G.v.E.R./A.E. aanwezig zijn.

De bedrijven met een paritair inkomen in de Jura houden gemiddeld 11 melkkoeien/A.E.; dit is de belangrijkste factor bij de inkomensverklaring van deze bedrijven.

Er wezen slotte opgemerkt dat er een belangrijke dependentie bestaat tussen deze kengetaken zodat, uitzondering gemaakt voor de Polders en de Leemstreek.

élevée. Ainsi, la corrélation entre la superficie, la S.A. U./U.T., le nombre d'U.G.B.B. et le nombre de vaches laitières est élevée. Bref, il existe entre ces principaux facteurs, une forte multicolinéarité.

La conséquence de cette interdépendance est que la valeur paritaire de ces facteurs explicatifs les plus importants ne constitue pas la certitude absolue d'obtention d'un revenu paritaire. Elle doit être envisagée en association avec un ensemble de facteurs.

5. Seuils de parité dans les exploitations spécialisées dans les productions animales.

Pour les exploitations spécialisées dans les spéculations animales non liées au sol, le seuil de parité est exprimé en nombre d'animaux qu'il convient de détenir par an pour atteindre le revenu de parité.

Etant donné le caractère relativement récent des comptabilités ayant trait à ces exploitations, les résultats sont tels que les conclusions qui en dérivent appellent certaines réserves. Les seuils de parité ont été calculés pour l'exercice 1967-1968 à partir des budgets partiels élaborés pour des exploitations bien mécanisées. Les calculs reposent sur les prix moyens d'achat et de vente. Les différents seuils de parité sont repris ci-dessous:

Seuils de parité dans des exploitations spécialisées, 1967-1968.

Production	Seuil de parité (nombre/an)	U.T. requises
Poulets il l'engrais	90000-100 000	0,5
Poules pondeuses	10000-12 000	1
Veaux à l'engrais	225-300	1
Porcs à l'engrais	600	0,6

Dans les exploitations produisant des poulets à l'engrais, une demi-unité de travail réussit à mériter un revenu de travail égal à celui d'un salarié tous secteurs, en sorte que cette production peut être considérée comme très rentable. En outre, les prix du marché n'influencent qu'indirectement le revenu de l'exploitation puisque 95 % des producteurs sont liés par contrats garantissant des prix fermes à l'achat et à la vente.

La parité est atteinte dans les exploitations détenant 10 000 à 12000 poules pondeuses; dans ce cas la présence d'une unité de travail est requise. Contrairement à l'engraissement des poulets, la production d'œufs est fortement influencée par les prix du marché. Cette dernière production est peu soumise au régime du contrat.

La production de veaux à l'engrais, située elle aussi au niveau de la parité, est, parmi les spéculations animales non liées au sol, celle qui présente le plus de risques. La qualité de la viande produite est assez hétérogène, de quoi il résulte une différence de prix pouvant atteindre 20 à 25 F par kg. Bien que le prix d'achat des jeunes veaux varie considérablement, l'influence qui en résulte est cependant partiellement compensée par des variations semblables des prix de vente.

Une exploitation d'engraissement de porcs de 250 à 300 unités, qui donne une production de 600 animaux par an, n'exige que 0,6 U.T. Cette main-d'œuvre assure déjà un revenu de travail égal à celui d'un salarié tous secteurs. En conséquence, le revenu du travail par unité de travail est plus élevé encore. Les prix du marché, tant à l'achat des gorettes qu'à la vente des porcs engraisés, restent une cause importante de l'instabilité du revenu.

bovengenoemde kengetallen in hoge mate met elkaar gecorreleerd zijn. Zo blijkt er een hoge correlatie te bestaan tussen de oppervlakte, de opp; A.E., het aantal GoY.ER en het aantal melkkoëien. Kortom, alle belangrijke factoren zijn in belangrijke mate geïntercorreleerd.

Deze interdependentie heeft tot gevolg dat de paritaire waarde van de kengetallen die het best het inkomen verklaren, op zichzelf geen waarborg is voor een paritair inkomen, maar dient gezien te worden in samenhang met een geheel van factoren.

5. Pariteitsdrempels bij gespecialiseerde bedrijven met dierlijke productie.

Voor de bedrijven gespecialiseerd in de niet-grondgebonden veeteelt wordt de pariteitsdrempelwaarde uitgedrukt in aantal dieren dat per jaar dient gehouden te worden om het paritair inkomen te bereiken.

Gezien de vrij recente datum van de boekhoudingen op deze bedrijven zijn de resultaten van die aard dat de conclusies eruit afgeleid enig voorbehoud vergen. De pariteitsdrempels zijn berekend voor het jaar 1967-1968 uitgaande van partiële budgetten, opgemaakt voor bedrijven met een goede mechanisatiegraad. De berekeningen geschieden tegen gemiddelde aan- en verkoopprijzen. De pariteitsdrempelwaarden zijn in bijgaand staatje aangegeven.

Pariteitsdrempelwaarden voor gespecialiseerde bedrijven, 1967-1968.

Productie	Pariteitsdrempelwaarde (aantal per [aar]	Nodige A.E.
Mestkalkens	90 000-100000	0,5
Leghennen	10 000-12 000	1
Mestkalveren	225-300	1
Mestvarkens	600	0,6

Bij de mestkalkensbedrijven weze aangestipt dat een arbeidsinkomen gelijk aan dat van een gesalarieerde alle sectoren bereikt wordt bij inzet van 0,5 A.E., zodat deze sector als zeer winstgevend mag beschouwd worden. Daarenboven hebben de marktprijzen slechts een indirect effect op het inkomen van het bedrijf, gezien 95 % van de kwekers bij middel van een kontrakt tegen vaste aan- en verkoopprijzen produceren.

Met 10000 tot 12 000 leghennen per bedrijf wordt de pariteit bereikt; dit aantal vergt een volledige arbeidskracht. In tegenstelling met de mestkalkens oefenen de marktprijzen een zeer belangrijke invloed uit op het inkomen gezien, op de leghennenbedrijven weinig kontrakten afgesloten worden.

De productie van mestkalveren, die zich eveneens op het pariteitsniveau situeert, is de meest riskante van de niet-grondgebonden dierlijke speculaties. De kwaliteit van het geproduceerde kalfsvlees is vrij heterogeen, waaruit een prijsverschil resulteert die 20 tot 25 F per kil kan bedragen. Hoewel de aankoop prijs van jonge kalveren merkkelijk varieert, wordt de invloed ervan gedeeltelijk opgevangen door gelijkaardige schommelingen in de verkoopprijs.

De exploitatie van een mestvarkensbedrijf van 250-300 eenheden, die een productie oplevert van 600 dieren per [aar, vergt slechts 0,6 A.E. Daarmee: verschaft dergelijk mestvarkensbedrijf reeds een arbeidsinkomen gelijk aan dat van een gesalarieerde alle sectoren, zodat het arbeidsinkomen per arbeidseenheid hier heel wat hoger ligt. De marktprijzen, zowel bij de aankoop van biggen als bij de aankoop van mestvarkens, blijven een belangrijke vorm van inkomensinstabiliteit.

6. Seuils de parité dans les exploitations horticoles.

Etant donné que dans les exploitations horticoles, pour lesquelles une comptabilité est tenue, il est impossible de déceler une influence sensible exercée par la superficie ou par la superficie par unité de travail sur le revenu du travail par unité de travail, il n'est dès lors pas possible de calculer pour ces facteurs les seuils de parité d'usage.

En guise d'illustration, le tableau ci-dessous donne, pour les exercices comptables 1965, 1966 et 1967, le nombre d'exploitations dont la comptabilité a été tenue et le nombre de celles dont le revenu a atteint la parité.

Pourcentage d'exploitations horticoles, tenant une comptabilité et dont le revenu atteint la parité, 1965-1967.

6. Pariteitsdrempels bij tuinbouwbedrijven,

Daar voor de tuinbouwbedrijven, waarvoor boekhoudingen beschikbaar zijn, geen significante invloed van de oppervlakte noch van de oppervlakte per arbeidseenheid op het arbeidsinkomen per arbeidseenheid kan worden vastgesteld, is het derhalve niet mogelijk pariteitsdrempelwaarden voor die kengetallen aan te geven.

Bij wijze van illustratie wordt in onderstaande tabel voor de boekjaren 1965, 1966 en 1967 het aantal boekhoudkundige bedrijven voorpesteld dat de pariteit bereikt.

Aandeel van de tuinbouwbedrijven, met boekhouding, dat het paritaitsinkomen bereikt, 1965-1967.

	1965		1966		1967		Driejaarlijkse gemiddelde %
	Nombre Aantal	%	Nombre Aantal	%	Nombre Aantal	%	
Exploitations avec légumes sous verre; - Glas- groentenbedrijven :							
- ayant la parité. - bedrijven met pariteit ...	27	63	29	50	41	64	59
- nombre total. - totaal aantal bedrijven ...	43	100	58	100	64	100	100
Exploitations produisant des fleurs; - Bloemen- bedrijven,							
- ayant la parité. - bedrijven met pariteit ...	7	54	9	50	10	41	50
- nombre total. - totaal aantal bedrijven ...	13	100	18	100	22	100	100
Exploitations mixtes (witloof) : - Gemengde bedrijven (witloof) :							
- ayant la parité. - bedrijven met pariteit ...	5	22	5	19	11	35	25
- nombre total. - totaal aantal bedrijven ...	23	100	26	100	31	100	100
Exploitations produisant des fruits et petits fruits: - Fruitteelt- en kleinfruitteeltbedrijven :							
- ayant la parité. - bedrijven met pariteit ...	47	64	38	40	45	37	47
- nombre total. - totaal aantal bedrijven ...	73	100	96	100	120	100	100
Exploitations horticoles (toutes) : - Totaal der tuinbouwbedrijven :							
- ayant la parité. - bedrijven met pariteit ...	86	57	81	41	107	45	48
- nombre total. - totaal aantal bedrijven ...	152	100	198	100	237	100	100

Parmi toutes les exploitations horticoles, ce sont les exploitations maraîchères avec légumes sous verre qui atteignent le plus souvent le revenu paritaire; en trois ans, en moyenne, 59 % d'entre elles ont accédé à la parité, contre 48 % pour l'ensemble des exploitations horticoles. Les exploitations mixtes dont le witloof constitue la spéculation principale, n'atteignent la parité que dans 25 % des cas.

Dans le secteur de la fructiculture et des espèces fruitières à petits fruits, il convient de noter surtout la diminution du nombre d'exploitations ayant un revenu paritaire

Bij de glasgroentenbedrijven is het aantal dat het paritaitsinkomen bereikt het hoogst van alle tuinbouwbedrijven: het driejaarlijkse gemiddelde bedraagt 59 tegen 48 % voor het totaal der tuinbouwbedrijven. Van de gemengde bedrijven, met als hoofdspeculatie, de witloofproductie, bereikt slechts 1/4 het paritaitsinkomen.

Men notere vooral bij de fruitteelt en de kleinfruitteelt de daling van het aantal bedrijven met een paritaitsinkomen.

II. --- EVOLUTION DU MARCHÉ DES DIFFÉRENTS PRODUITS.

Sur le plan économique, notamment au point de vue de l'équilibre du marché, les secteurs qui posent le plus de problèmes pour le moment sont les suivants:

- a) le blé,
- b) les produits laitiers,
- c) le sucre.

Ajoutons immédiatement que les difficultés éprouvées doivent être appréciées à l'échelle de la Communauté "Eco" nomique Européenne. En effet, les quelque 2 millions de tonnes de blé tendre que la C.E.E. doit exporter annuellement proviennent avant tout des régions françaises.

Dans le domaine laitier, les excédents s'accumulent principalement en France, en Allemagne et dans une certaine mesure aux Pays-Bas.

Le problème des débouchés dans le secteur du sucre est dû à la fois à la constante détérioration des cours sur le marché mondial et à la persistance momentanée au sein de la G.E.E. de cultures de betteraves sucrières dans des régions, où ni le climat ni le sol ne conviennent vraiment pour cette culture.

1. Cér&les.

Etendue des cultures.

Depuis 1960, nous assistons à une réduction constante des emblavements de céréales, qui de 525 000 ha retombent à 477 000 ha en 1969. Les étendues consacrées au froment se maintiennent cependant aux environs de 200 000 ha.

L'orge d'hiver se stabilise à 36000 ha, tandis que l'orge de printemps passe de 68000 ha en 1960 à 135 000 ha ultérieurement (1966), pour retomber cependant à 119000 ha à l'heure actuelle.

L'avoine et le seigle subissent des réductions chaque année. De 141000 ha en 1960, l'avoine tombe maintenant à 84 000 ha. Le seigle qui accusait 62 000 ha en 1960 revient maintenant à 22 000 ha.

Rendement.

Une amélioration relativement constante du rendement est due à l'utilisation de semences sélectionnées et à un choix plus judicieux des engrais. Pour 1969 les conditions de climat ont été tellement défavorables qu'elles ont provoqué une chute de rendement et une baisse de qualité très importante, du moins pour une bonne partie de la récolte.

Production.

La production totale des céréales oscille aux environs de 1800 000 T avec une pointe se situant à 1963 000 T en 1964. Pour 1969 la production tombera aux environs de 1500000 T.

Consommation.

En céréales panifiables, la régression lente enregistrée depuis la guerre se poursuit tant en Belgique que dans la C.E.E. et que dans tout pays à standing élevé.

En céréales fourragères, un accroissement de la demande se poursuit régulièrement comme étant dû à une augmentation de l'utilisation d'aliments composés.

III. ~ EVOLUTIE VAN DE MARKT VAN DE VERSCHIEDENE PRODUKTEN.

De sectoren, die op economisch gebied, namelijk uit het oogpunt van het marktevenwicht voor het ogenblik de meeste vragen doen rijzen, zijn de volgende:

- a) de tarwe,
- b) de zuivelprodukten,
- c) de suiker.

Laten wij er onmiddellijk aan toevoegen dat de onder-vonden moeilijkheden op het vlak van de Europese Econo-mische Gemeenschap moeten geëvalueerd worden. Inderdaad, de zowat 2 miljoen ton zachte tarwe, die de E.E.G. jaarlijks moet uitvoeren komen vooral uit de Franse streken.

Op het gebied van de zuivel stapelen de overschotten zich voornamelijk op in Frankrijk, in Duitsland, en in een zekere mate in Nederland.

Het probleem van de afzetgebieden in de suikersector is tegelijk te wijten aan de constante afbrokkeling van de koersen op de wereldmarkt en aan het blijven bestaan in de E.E.G. op dit ogenblik, van suikerbietteelten in streken waar noch het klimaat, noch de grond echt geschikt zijn voor die teelt.

1. Geëengewassen.

Areaal van de teelten,

Sinds 1960 maken wij een constante vermindering mee van de met graangewassen bezaaide oppervlakten, die van 525 000 ha terugvallen op 477000 ha in 1962. De aan tarwe bestede oppervlakten blijven echter op ongeveer 200 000 ha gehandhaafd.

De wintergerst is gestabiliseerd op 36 000 ha, terwijl de zomergerst van 68000 ha in 1960, gestegen is tot 135000 ha (1966), en thans gedaald is tot 119 000 ha.

De haver- en de roggeteelt verminderen elk jaar. Van 141 000 ha in 1960 daalt de haver nu tot 84 000 ha. De rogge, die in 1960 62 000 ha bereikte, komt nu op 22 000 ha.

Rendement.

Een betrekkelijk constante verbetering van het rendement is te danken aan het gebruik van geselectieerd zaad en aan de oordeelkundiger keuze van de meststoffen. In 1969 is de weersgesteldheid zó ongunstig geweest dat zij een daling van het rendement en een zeer belangrijke kwaliteits-vermindering veroorzaakt heeft, ten minste wat een goed deel van de oogst betreft.

Productie.

De totale productie van graangewassen schommelt rond 1800 000 T, met een maximum van 1963000 T in 1964. Voor 1969 zal de productie op ongeveer 1 500000 T vallen.

Verbruik.

De langzame vermindering van het verbruik van brood-granen, die in België sinds de oorlog werd vastgesteld, zet zich zowel in België voort als in de E.E.G. en als in elk land met hoge levensstandaard.

Voor de voedergranen is er een voortdurend stijgende vraag die toe te schrijven is aan een groter verbruik van samen-gestelde voeders.

Degré. d'approvisionnement.

Si en toutes céréales, les besoins de la C.E.E. ne sont couverts qu'à concurrence de 86 % en 1965, nous atteignons en 1967-1968 un pourcentage de 91.2 % qui pour 1968~1969 représentera ± 95 % pour redescendre vraisemblablement en 1969-1970 à 92 % à peine.

a) Froment.

En ce qui concerne le froment, cette production couvre 112 % des besoins de la C.E.E.; en Belgique nous ne couvrons théoriquement que 80 % de nos besoins, mais en pratique 60 à 70 % des nécessités de la meunerie en année normale.

En Belgique, le meunier utilise ± 30 % de froment exotique pour répondre au désir du boulanger, ce dernier étant tributaire des habitudes du consommateur.

Au cours de la campagne 1968~1969, nous nous sommes trouvés devant une importation massive de froment français, due à des facteurs monétaires, qui s'est montée à plus ou moins 300 000 T qui ont été destinées à la meunerie principalement, ce qui a provoqué une diminution d'utilisation du froment belge à due concurrence.

Une qualité correspondante de froment belge a été, soit dénaturée, soit exportée.

b) Orge.

La malterie consomme bon an mal an 200 000 T d'orge belge sur un tonnage global utilisé de ± 300 000 T.

Cette année par contre, la climatologie sera cause d'un manque absolu de bons orges brassicoles, ce qui obligera la malterie à se procurer des orges françaises principalement, alors qu'au cours de la campagne dernière, les incidences financières avaient facilité l'achat par la malterie belge d'orges de nos voisins.

Commerce extérieur.

L'accroissement des échanges se poursuit entre les pays de la C.E.E.

La France a exporté cette dernière campagne:

vers la Belgique: plus ou moins 300 000 T de blé, 460 000 T d'orge, 420 000 T de maïs;

vers les Pays-Bas: plus ou moins 538 000 T de blé; 175 000 T d'orge, 300 000 T de maïs;

vers l'Allemagne: plus ou moins 1 000 000 de T de blé, 775 000 T d'orge, 375 000 T de maïs.

Mais cet accroissement spectaculaire a été dû à des facteurs monétaires.

Situation sur le marché mondial.

Le prix du froment, seule céréale pour laquelle un accord mondial a été réalisé, n'a pu être maintenu.

Les pays de l'Est ayant vendu à n'importe quel prix, ont obligé les grands exportateurs Canada, Australie et U.S.A. à abandonner le prix minimum fixé.

Prix.

Actuellement, dans le domaine céréaliier, nous nous trouvons dans un régime de prix unique du point de vue de la C.E.E. (tableau ci-joint).

Sur le marché mondial, les excédents des pays exportateurs pèsent sur le marché tout particulièrement en froment.

Zelf voorziene iningsgraad.

De E.E.G. behoeften aan graan gewassen, die in 1965 slechts voor 86 % gedekt waren, worden in 1967-1968 voor 91.2 % gedekt. Dit percentage zal in 1968~1969 ± 95 % bereiken en in 1969-1970 waarschijnlijk opnieuw dalen tot nauwelijks 92 %.

a) Tarwe.

Wat de tarwe betreft, dekt de produktie 112 % van de E.E.G.-behoeften; in België dekken wij theoretisch slechts 80 % van onze behoeften, maar praktisch, in een normaal jaar, 60 tot 70 % van de behoeften der maalderijen.

In België zijn de maalderijen verplicht ± 30 % buitenlandse tarwe te gebruiken, om te voldoen aan de wensen van de bakkers, die zelf afhangen van de smaak en gewoonten van de verbruikers.

In de loop van de campagne 1968-1969 hebben wij te doen gehad met een massieve invoer van Franse tarwe die min of meer 300 000 T vertegenwoordigde en te wijten was aan monetaire factoren. Deze tarwe was voornamelijk bestemd voor de maalderijen, en heeft tot gevolg gehad dat het verbruik van Belgische tarwe in dezelfde mate verminderd is.

Een overeenstemmende hoeveelheid Belgische tarwe werd ofwel gedenuatureerd ofwel uitgevoerd.

b) Gerst.

Gemiddeld verbruiken de mouterijen 200 000 T Belgische gerst, op een totaal verbruik van ± 300 000 T.

Dit jaar daarentegen zal de weersgesteldheid oorzaak zijn van een absoluut gebrek aan goede brouwergerst, wat de mouterijen zal verplichten zich voornamelijk Franse gerst aan te schaffen, terwijl de financiële wisselvalligheden het in de loop van de laatste campagne gemakkelijk gemaakt hadden gerst van onze burens te kopen.

Buitenlandse handel.

De handel tussen de E.E.G.-landen blijft toenemen.

Frankrijk heeft deze laatste campagne uitgevoerd:

naar België: min of meer 300 000 T tarwe, 460 000 T gerst, 420 000 T maïs;

naar Nederland: min of meer 538 000 T tarwe, 175 000 T gerst, 300 000 T maïs;

naar Duitsland: min of meer 1 000 000 T tarwe, 775 000 T gerst, 375 000 T maïs.

Maar deze spectaculaire toename was te wijten aan monetaire factoren.

Toestand op de toereldmerki.

De prijs van de tarwe - het enige graan gewas waarvoor men tot een akkoord op wereldvlak gekomen is - kon niet gehandhaafd worden,

De oostelijke landen, die tegen gelijk welke prijs verkochten, hebben de grote uitvoerders Canada, Australië en de U.S.A. verplicht af te zien van de opgelegde minimumprijs.

Prijzen.

Wat de graan gewassen betreft, bevinden wij ons thans van E.E.G.-standpunt uit beschouwd, in een regime van eenheidsprijzen (bijgevoegde tabel).

Op de wereldmarkt wegen de overschotten van de uitvoerlanden op de markt, vooral wat de tarwe betreft,

Mesures de soutien.

Sous l'angle national, aucune mesure n'a été prise.

Dans le cadre C.E.E. nous avons autorisé les deux procédés d'utilisation de nos surplus:

- 1° dénaturation: 205 000 T de blé ont été dénaturées;
2° exportation: ± 100 000 T de blé ont été exportées.

Bien entendu, l'organisme d'intervention a été obligé, conformément au règlement, à acheter les quantités offertes, soit:

220 000 T de blé;
IS 000 T d'orge.

De ce tonnage, il ne nous restera que ±SD 000 T fin de septembre. Les frais de ces opérations sont remboursés par le F.E.O.G.A. à 100 %'

Perspectives.

Dans la mesure où la C.E.E. pourra se mettre d'accord sur une politique des prix convenable pour le secteur des céréales - ce qui est d'ailleurs indispensable dans le domaine du blé - nous pouvons dès maintenant prévoir une stabilisation de la production du blé et un accroissement du volume des céréales fourragères produites sur place.

Production de céréales.
(En milliers de T.)

Années laar	Froment T'arwe	Seigle Rogge	Orge Gerst	Haver	Total Totaal
1960	773	188	382	450	1829
1967	828	9<J	622	361	1957
1968	839	87	574	314	1834
1969	830	70	550	270	1720

Etendue des cultures céréalières.
(En ha.)

Années laar	Froment Tarwe	Seigle Rogge	Orge Gerst	Avoine Haver	Total
1960	203213	62903	105443	141426	524679
1967	193959	27471	153656	96611	490 9<J8
1968	202544	27182	153555	87208	476554
1969	198630	22448	155214	84360	460 552

Rendement des cultures céréalières.
(100 kg par ha.)

Années - laar	Froment - Tarwe	Seigle - Rogge	Orge - Gerst	Avoine - Haver
1960	38.0	29,9	36.3	31,8
1967	41,6	32.8	40,5	37.4
1968	41,4	32,0	37,4	36,0
1969	42,0	32,0	40.0	35.0

Steunmaatregelen, ...

Nationaal werd geen enkele maatregel genomen.

In het kader van de E.E.G. hebben wij onafgezien overschotten op twee wijzen laten gebruiken:

- 1° denaturatie: 205000 T tarwe werd gedenuatureerd;
2° uitvoer: ±100 000 T tarwe werd uitgevoerd.

Overeenkomstig de verordening werd het Interventie-organisme verplicht de aangeboden hoeveelheden te kopen, dit zijn:

220 000 T tarwe;
15 000 T gerst.

Van deze hoeveelheid zal er ons, op het einde van september, slechts ±SO aDO T overblijven. De kosten van deze verrichtingen worden 100 % door het E.Q.G.F.L. terugbetaald.

Vooruitzichten.

In de mate waarin de E.E.G., voor de graangewassen-sector, het eens zal kunnen worden over een behoorlijk prijzenbeleid - wat overigens op het gebied van de tarwe onontbeerlijk is - kunnen wij van nu af aan een stabilisatie van de tarweproductie voorzien en een toename van het volume der ter plaatse gekweekte voedergranen.

Productie van graangewassen.
(In duizenden T.)

2. Better"ves sucrières, Sucre.

Etendue des cultures.

Avant que n'entrent en vigueur les règlements communautaires portant sur le sucre, la culture belge de la betterave se situait aux alentours de 65 000 ha.

La mise en œuvre de la politique C.E.E. a permis une extension progressive de nos emblavements jusqu'à une limite correspondant au quota attribué à notre pays, soit environ 90 000 ha.

Rendements,

Nonobstant des variations annuelles importantes, on peut quand même constater une tendance à l'amélioration des rendements à l'ha.

Les richesses en sucre des betteraves semblent par contre légèrement faiblir d'année en année.

Production.

Dans ces conditions la production sucrière a sensiblement augmenté pour atteindre le niveau du quota de base national, fixé à 550 000 T de sucre blanc.

Consommation.

Alors que dans certains pays voisins, on assiste à une augmentation de la consommation par tête et par an, il semblerait que dans notre pays l'accroissement assez lent de la consommation humaine soit plutôt le résultat de l'évolution démographique.

Degré d'approvisionnement,

Notre caractère excédentaire s'est confirmé et même renforcé ces deux dernières années. La production a en effet augmenté plus rapidement que notre consommation.

Echanges.

Depuis de nombreuses années, nous entretenons un important commerce à l'exportation soit au départ de sucre belge, soit en trafic de perfectionnement.

Les échanges internationaux portant sur les betteraves sont insignifiants.

Situation du marché mondial.

Le prix du sucre sur le marché est nettement inférieur au prix intérieur. Divers éléments influencent assez fortement les cotations de sucre sur les marchés étrangers tels que par exemple l'apparition de certains pays sur le marché, les perspectives de récolte, les événements politiques ou économiques internationaux.

Mesures de soutien.

Depuis le 1^{er} juillet 1967 la politique betteravière et sucrière est réglée sur le plan communautaire par suite de la mise en œuvre d'une organisation européenne du marché. Cette organisation de marché repose sur un régime de prélèvements et de restitutions à la frontière extérieure de la C.E.E. et sur un système d'intervention par l'assainissement du marché intérieur.

Perspectives.

En ce qui concerne les perspectives, il serait malaisé d'avancer des chiffres vu le nombre et la nature des éléments qui peuvent intervenir et influencer l'économie de cette culture. De toute manière l'objectif à court terme de la C.E.E. dans le domaine du sucre consiste à obtenir, pour le moins une stabilisation de cette production.

2. Suikerbieten, Suiker.

Areaal.

Vooraleer de op suiker betrekking hebbende gemeenschap~pelijke ordeningen van kracht werden, besloeg de oppervlakte van de suikerbietent eelt in België ongeveer 65 000 ha.

Het invoeren van het E.E.G.-beleid heeft een geleidelijke uitbreiding van onze bezaaiingen mogelijk gemaakt, tot aan een limiet die overeenkomt met de aan ons land toegekende quota, of ongeveer 90 000 ha.

Rendementen

Niettegenstaande belangrijke jaarlijkse wijzigingen, kunnen wij een tendens vaststellen naar een verbetering van de rendementen per ha.

Het suikergehalte van de bieten daarentegen schijnt van jaar tot jaar lichtjes te verminderen.

Productie.

In die voorwaarden is de suikerproductie aanzienlijk gestegen en bereikt het peil van de nationale quota, die op 550 000 T witte suiker vastgesteld is.

Verbruik.

Terwijl in sommige buurlanden een stijging van het verbruik per inwoner en per jaar vastgesteld wordt, schijnt de tamelijk trage stijging van het menselijk verbruik in ons land eerder het resultaat te zijn van de demografische evolutie.

Zelfvoorzieningsgraad.

De overschottensituatie werd de laatste twee jaren bevestigd en zelfs beklemtoond. De produktie is inderdaad sneller gestegen dan ons verbruik.

Handel.

Sinds talrijke jaren onderhouden wij een belangrijke uitvoerhandel waarbij ofwel Belgische suiker uitgevoerd wordt of ingevoerde suiker verbeterd weer wordt uitgevoerd.

De internationale handel die betrekking heeft op de bieten is zonder betekenis.

Toestend op de coerctdmarkt,

De suikerprijs op de wereldmarkt ligt merkkelijk lager dan de binnenlandse prijs. De suikerkwoteringen op de buitenlandse markten worden tamelijk sterk beïnvloed door allerlei elementen zoals bv. het verschijnen van sommige landen op de markt, de oostperspectieven, de internationale politieke of economische gebeurtenissen.

Steunmeetregelen,

Sinds 1 juli 1967 wordt het bieten- en suikerbeleid op communautair vlak geregeld door het invoeren van een Europese marktorganisatie. Deze marktorganisatie steunt op een regime van heffingen en restituties aan de buitengrens van de E.E.G. en op een interventiesysteem voor de gezondmaking van de binnenlandse markt.

Vooruitzichten.

Wat de vooruitzichten betreft, zou het moeilijk zijn cijfers voorop te zetten wegens het aantal en de aard van de elementen die kunnen optreden en die de economie van deze teelt kunnen beïnvloeden. In elk geval bestaat het doel van de E.E.G. er in, op korte termijn, de suikerproductie minstens te stabiliseren.

Evolution et perspectives pour 1969.

Evolutie en vooruitzichten voor 1969.

Années — Jaren	Superficies — Oppervlakten		Rendements — Rendementen		Production — Producties				Degres. d'auto-approvisionnement — Graad van zelfbevoorrading	
	ha	%	Tjha	%	Betteraves - Bieten		Sucre - Suiker		%	Par rapport à 1960 — In vergelijking met 1960
					Y	%	T	%		
1960	62955	100	48,65	100	3370000	100	457608	100	166,9	100
1967	77912	123,7	46,40	95,3	4000000	118,6	521000	113,8	174,2	104,3
1968	89568	142,2	45,86	94,3	4500000	133,5	529000	115,6	181,1	108,5
1969	89994	143,0	48,00	98,6	4250000	126,1	575000	125,6	185,0	110,8

Echanges commerciaux (période octobre-septembre).

Handel (periode oktober-september).

Années — Jaren	Import (TI - Invoer (T))				Export (T) - Ilvoer (T)			
	Betteraves - Bieten		Sucre blanc - Witte suiker		Betteraves - Bieten		Sucre blanc - Witte suiker	
	C.E.E. E.E.G.	Total Totaal	C.E.E. E.E.G.	Total TotB111	C.E.E. E.E.G.	Total Tota.11	C.E.E. E.E.G.	Total Toteel
1960	—	743	—	2393	25196	25196	—	139330
1967	3224	3363	10640	25537	—	—	27354	112036
1968 (1) ...	7671	7810	13795	32714	—	—	31830	160 207

Prix.

Prijs: p.n.

Années- campagnes — Jaren- campagne	Betteraves sucrières (F1Y) - Suikerbietèn (FIT)		Sucre (F/100. kg) - Suiker (F/100 kg)	
	Richesse réelle Echte rijkbetd	A 15°5 Bij 15°5	Marché intérieur Binnenlands metkt	Marché mondial F.O.B. contrat N.Y. n° 8 Wereldmarkt F.O.B. contract N.Y. n° 8
1960	605,89	582,59	885	340
1967	802,-	802,-	1102	227
1968	752,75	811,75	1120	355 (10 mols/10 meenden]

3. Lin.

Etendue des cultures.

Depuis quelques années, le lin traverse une crise grave. La surface cultivée a fortement régressé. Elle n'atteint plus qu'environ 50 % des emblavements que notre pays accusait de façon régulière.

Rendements.

On ne relève que peu de modifications en ce qui concerne la production à l'ha. que ce soit en paille ou en graines de lin.

(11 Année civile.

3. Vlas.

Areel.

Sinds enkele jaren maakt het vlas een ernstige crisis door. De beteelde oppervlakte is erg verminderd. Zij bereikt nog slechts 50 % van de bezaaiingen die ons land regelmatig bereikte,

Rendementen.

Wij stellen slechts weinig wijzigingen vast wat de productie per ha betreft, of het nu in stro of in lijnzaad is.

(1) Burgerlijk jaar.

Production.

La production a sensiblement diminué dans notre pays comme d'ailleurs chez nos voisins du nord et du sud.

La concurrence d'autres fibres naturelles mais surtout des fibres artificielles a entraîné une baisse dans l'utilisation du lin.

Consommation.

Cette baisse de consommation a été également provoquée par le fait que sur le marché des textiles le lin souffrait d'un manque de standardisation et était d'un prix instable.

Degré d'auto-approvisionnement.

Chaque année, les rouisseurs-teilleurs belges contractent en France et au Pays-Bas et importent un volume de lin brut quasi équivalent à celui de la production intérieure.

Commerce extérieur.

La Belgique est donc importateur de lin brut et gros exportateur de lin teillé vers de nombreux pays. Notre principal client est le Royaume-Uni.

Progressivement on constate que la France a utilisé le marché de Courtrai, de réputation internationale, pour écouler ses fibres de lin.

Situation du marché mondial.

Le marché mondial est faible. La filature s'étant spécialisée dans le travail des fibres courtes et des fibres de second choix, nos teilleurs éprouvent de sérieuses difficultés à écouler dans des conditions économiques raisonnables les longs lins.

De plus, les événements d'Irlande du nord où se situent d'importantes filatures et tissages de lin ne concourent pas à assainir notre marché linier.

Mesures de soutien.

Le Département de l'Agriculture accorde depuis 1967:

- 1° une prime de 2 000 F par ha aux producteurs de lin et
- 2° une aide de 2 500 F par ha au rouissage-teillage ayant transformé du lin belge.

De plus, des crédits à taux d'intérêt réduit sont consentis en faveur des préparateurs de fibres dans le but de régulariser le marché.

Perspectives.

De l'allure du marché international dépendra l'avenir du lin et des secteurs qui s'y intéressent. Compte tenu de la concurrence des fibres artificielles, nous ne pouvons compter pour le futur que sur une stabilisation de la culture du lin.

Productie.

De productie is aanzienlijk verminderd in ons land, zoals trouwens bij onze Noorder- en Zuiderburen.

De concurrentie van andere natuurlijke vezels, maar vooral van kunstvezels heeft het vlasverbruik doen dalen.

Verbruik.

Het verbruik daalt als gevolg van het feit, dat het vlas op de textielmarkt aan een gebrek aan standaardisatie lijdt en dat de prijs ervan onstabiel is.

Zelfvoorzieningsgraad.

Elk jaar kweken de Belgische rotars-zwijnelaars onder contract in Frankrijk en in Nederland en voeren een hoeveelheid ruw vlas in die quasi gelijk is aan die van de binnenlandse productie.

Buitenlandse handel.

België is dus invoerder van ruw vlas en uitvoerder in het groot van gezwingeld vlas naar talrijke landen. Onze voornaamste klant is het Verenigd Koninkrijk.

Stilaan stelt men vast dat Frankrijk de internationale markt van Kortrijk gebruikt om zijn vlasvezels af te zetten.

Tecstend op de ioereldmarkt.

De wereldmarkt is zwak. Daar de spinnerijen zich gespecialiseerd hebben in het bewerken van korte vezels en van vezels van tweede kwaliteit, ondervinden onze zwingelaars ernstige moeilijkheden om het langvezelig vlas in economisch behoorlijke voorwaarden af te zetten.

De gebeurtenissen in Noord-Ierland, waar er belangrijke spinnerijen en weverijen van vlas zijn, dragen er bovendien niet toe bij om onze vlasmarkt gezond te maken.

Steunmaatregelen.

Het Departement van Landbouw verleent sinds 1967:

- 1° een premie van 2 000 F per ha aan de vlaskwekers en
- 2° een hulp van 2 500 F per ha aan de rotars-zwijnelaars die Belgisch vlas verwerkt hebben.

Bovendien worden er kredieten tegen lage Interest toegekend aan de bereiders van vezels, met het doel de markt te regulariseren.

Voorzichten.

Van de gang van zaken op de internationale markt zal de toekomst van het vlas afhangen en van de sectoren die er belang bij hebben. Wanneer wij de concurrentie van de kunstvezel in aanmerking nemen, kunnen wij voor de toekomst alleen maar op een stabilisatie van de vlasteelt rekenen.

Superficies. Rendements. Production. Degré d'auto-approvisionnement.

Oppervlakten. Rendementen. Producties. Graad van zelfvoorziening.

Années - [eren]	Ha	o/q	Paille - Stro		Lin brut - Ruw Illas		Degré d'auto-approvisionnement en % Graad van zelfvoorziening in %
			100 kg/ha	%	T	%	
1960	29672	100,0	65,8	100,0	195262	100,0	62,5"
1967	1'1003	47,2	68,2	103,6	95582	48,9	41,0
1968	1'1621	49,2	67,0	101,4~	97981	50,1	46,9

Echanges commerciaux.

A. - Importations.

Années jaren	Lins bruts (T) Ruw vlas (1')		Filasses (100 kg) Zioingelolols (100 kg)		Etoupes (100 kg) Kladden (100 kg)	
	C.E.E. E.E.G.	Total Toteel	C.E.E. EEG.	Total Totasl	C.E.E. EBG.	Total Totaal
1960	116741	116711	53760	58688	37330	119553
1967	137457	137457	132620	134665	206517	241833
1968	110 825	110 825	166317	172764	180332	263360

Handel.

A.. - Invoer.

B. - Exportations.

B. - Litvoer.

Années - jaren	Filasses (100 kg) - Zwingelols (100 kg)		Etoupes (100 kg) - Kladden (100 kg)	
	C.E.E. - E.E.G.	Total - Toteel	C.E.E. - EBG.	Total - Totaal
1960	121709	497271	56682	71368
1967	113893	426977	96211	287150
1968	151050	445367	114056	299301

Les prix.

Prijs.

Années jaren	Lin brut (F/100 kg) Gezwingeld olols (F/kg)	Prix: moyen du lin exportée Gemiddelde prijs van het uitgevoerd vlas	
		Lin teillé (F/100 kg) Ruw vlas (P/100 kg)	Etoupes (F/kg) Kladden (F/kg)
1960	273,18	29,29	12,60
1967	251,25	28,54	12,37
1968	271,66	25,74	12,93

4. Pommes de terre.

Etendue des cultures.

La superficie consacrée à la culture de la pomme de terre accuse une nette tendance à la diminution. En 1950, notre pays comptait encore près de 100 000 ha de pommes de terre; en 1960, cette culture n'atteignait plus que 80 000 ha; on s'attend pour 1969 à un chiffre ne dépassant pas 50 000 ha.

Rendements.

Cette baisse dans les superficies n'a pas été compensée par un accroissement correspondant dans les rendements. Sur ce point, on peut même dire si l'on exclut les aléas climatiques (année 1967) que le tonnage produit à l'ha est resté plutôt stable.

Production.

La production a donc sensiblement diminué: dans notre pays, elle se situe aux environs de 1 500 000 T par an.

Consommation.

C'est avant tout la consommation humaine qui constitue le débouché pour la production des pommes de terre. Cette

4. Aardappelten.

Areaal.

De aan de aardappelteelt bestede oppervlakte vertoont een duidelijke neiging tot vermindering. In 1950 telde ons land nog bijna 100 000 ha aardappelen; in 1960 bereikte deze teelt slechts 80 000 ha; voor 1969 verwachten wij een cijfer dat lager ligt dan 50 000 ha.

Rendementen.

Deze daling van de oppervlakte werd niet gecompenseerd door een overeenkomstige toename van de rendementen. Op dat punt kan men zelfs zeggen, indien men de wisselvalligheid van het weer (jaar 1967) uitsluit, dat de per ha geproduceerde hoeveelheid eerder stabiel gebleven is.

Productie.

Aldus is de produktie in ons land aanzienlijk verminderd; zij is ongeveer gelijk aan 1 500 000 T per jaar.

Verbruik.

Het is vooral de menselijke consumptie die afzetmogelijkheden biedt voor de aardappelproduktie. Deze consumptie

consommation a progressivement régressé par suite d'une plus grande diversification dans l'alimentation humaine.

La présentation des pommes de terre sous une forme préparée ou semi-préparée pourrait freiner, voir même renverser la tendance à une moindre consommation de ce produit.

Degré d'approvisionnement.

Malgré cette diminution de la production, nous restons habituellement exportateur net en pommes de terre.

Notre marché s'ouvre à l'importation de pommes de terre hâtives en période printanière; par contre, nos négociants concourent à l'approvisionnement des marchés extérieurs à partir de nos variétés mi-hâtives et tardives.

Commerce extérieur.

Ce sont les pays méditerranéens qui fournissent les pommes de terre de primeur nécessaires à nos besoins, tandis que les Pays-Bas alimentent notre marché en plants.

Les exportateurs belges recherchent leurs débouchés en Europe ou en Amérique pour y placer en moyenne quelque 100000 T de pommes de terre chaque année.

Situation sur le marché mondial.

On peut difficilement parler de marchés traditionnels ou de prix sur le plan international. Ce sont souvent des circonstances momentanées fortuites qui décident de la plupart des courants commerciaux.

Mesures de soutien.

Aucune mesure de caractère financier n'intervient dans ce secteur de la pomme de terre.

L'étude des marchés étrangers s'étend aux pommes de terre comme à tous les autres secteurs agricoles.

Perspectives.

La culture de la pomme de terre pourrait, dans les circonstances actuelles, opérer à court terme un certain redressement. En effet, la vente de la pomme de terre au consommateur soit en petits emballages, soit sous forme de produits élaborés (purée, chips, etc.) pourrait provoquer une reprise du commerce dans ce secteur. La mise en place d'une réglementation adéquate pour le marché intérieur pourrait également y contribuer.

is gelE:ideHjk verminderd ingevolge een grotere verscheidenheid in de menselijke voeding.

De presentatie van de aardappelen in een bereide of half-bereide vorm zou de tendens naar een kleiner verbruik van dat produkt kunnen renrncn, ja zelfs doen keren.

Zdf~'oor zicninqsreed,

Ondanks deze produktievermindering hebben wij gewoonlijk een netto uitvoersaldo voor aardappelen.

Onze markt staat open voor de invoer van vroege aardappelen in de lente: onze handelaars helpen daarentegen de buitenlandse markten bevoorraden met onze half-vroege en late variëteiten.

Buitenlandse handel.

Het zijn de Middellandse-Zeelanden die, wat de primeurs betreft, de aardappelen leveren die nodig zijn voor onze behoeften, terwijl Nederland ons bevoorradt in plantgoed.

De Belgische uitvoerders zoeken hun afzetgebieden in Europa of in Afrika om er elk jaar, gemiddeld, zowat 100000 T te plaatsen.

Toestend op de ioereldmarkt.

Wij kunnen moeilijk spreken van traditionele markten of van prijzen op internationaal vlak. Het zijn dikwijls voorbijgaande toevallige omstandigheden die over de meeste handelsverrichtingen beslissen.

Steunmaatregelen.

Geen enkele maatregel van financiële aard is in de aardappelsector genomen.

De studie van de buitenlandse markten breidt zich uit tot de aardappelen zoals tot alle andere landbouwsectoren.

Vooruitzichten.

In de huidige omstandigheden zou de aardappelteelt, gedurende een korte periode, enigszins kunnen heropleven. Inderdaad, de verkoop van de aardappelen aan de verbruikers, in kleine verpakkingen of in de vorm van meer verwerkte produkten (puree, chips enz.) zou de handel in deze sector enigszins kunnen doen heropleven. Het invoeren van een gepaste reglementering voor de binnenlandse markt zou eveneens hiertoe kunnen bijdragen.

Années — Jëren	Superficies — Oppervlakten		Rendements — Rendementen		Production — Produktie		Degré d'auto-approvisionnement — Greeâ van zelfbeoorrading	
	ha	00	T/ha	%	T	%	%	Par rapport à 1960 — In verhouding tot 1960
	ha		T/ha		T			
1960	79 200	100,0	23,9	100,0	1893784	100,0	98	100
1967	62057	78,3	31,3	130,0	1943492	102,6	102	105
1968	54 874	69,3	28,5	119,2	1 566 180	82,7	100	102
1969	50292	63,5	—	—	—	—	—	—

Echanges commerciaux (en T).				Handel (in T).			
Années	Importations - Invoer			Exportations - Llitvoer			[aren]
	Plants Plentgoed	Hâtives Vroege	Autres Andere	Plants Plantgoed	Hâtives Vroege	Autres Andere	
1960 total ...	63511	12 202	70065	1 208	55	51608	1960 totaal .
C.E.E.	61896	7651	63 280	770	—	26704	E.E.G.
1967 total	57213	19801	62909	3147	8268	96719	1967 totaal.
C.E.E.	54254	19175	58712	2617	8268	69706	E.E.G.
1968 total	43537	10928	38876	3741	5155	114 536	1968 totaal,
C.E.E.	43537	10671	38871	2500	5138	82403	E.E.G.

Prix (F/100 kg).			Prijzen (F/100 kg).		
Années	Au stade producteur		[aren]	In het stadlurn produccten	
	Hâtives	Autres pomm de terre		Vroege	Andere aardappelen
1960	—	168,66	1960	—	168,66
1967	176	147,55	1967	176	147,55
1968	179	72,37	1968	179	72,37

5. ~~Produits~~ maraîchers.*Etendue des cultures.*

L'étendue consacrée à la culture maraîchère est en aug-
mentation.

Cette remarque vaut tant pour les cultures déclarées de
plein air et de serre, que pour les superficies estimées.

Du fait qu'il n'y a pour ces cultures qu'un recensement
par an au 15 mai, et qu'un horticulteur progressiste a 2 à 3
récoltes par an sur la même terre, on est obligé de tenir
compte de cette production multiples. Dans ce domaine,
l'extension donnée aux légumes sous verre est à souligner;
comparativement à 1960 cette superficie est actuellement au
coefficient 166. Par contre, la production à usage familial
a tendance à rétrograder.

Rendement.

Les multiples soins aux légumes allant de pair avec une
spécialisation croissante ont pour effet une augmentation du
rendement et de la valeur des produits maraîchers.

Production.

De 5 868 millions en 1960 cette valeur est passée à
9 600 millions en 1968, soit un accroissement de 63 %

Il ressort clairement des tableaux que la production de
légumes sous verre est en augmentation, en particulier pour
les tomates et les laitues pommées, dont la production couvre
toute l'année. De plus en plus les tomates sous verre tendent
à remplacer celles de plein air, qui sont en nette régression
(15 000 T en 1968).

La production du witloof est passé de 70 000 T en 1960
à 115 000 T en 1969, soit un accroissement de 65 % par
rapport à l'année de référence (1960).

Les pois destinés à l'industrie de conserve trouvent aisément
acqureur à cause de l'augmentation de la demande
et la libération des conserves dans le cadre du Marché
Commun.

Par contre, la production des pois verts est en régression
ainsi que celle des asperges, qui, à cause de la main-d'œuvre

5. Groenten.

Areaal.

De aan groenteteelt bestede oppervlakte wordt groter.

Deze bemerking geldt zowel voor de aangegeven teelten
in open lucht en in serres als voor de geschatte oppervlakten.

Doordat er voor deze teelten slechts een jaarlijkse telling,
op 15 mei, is en doordat een vooruitstrevend teler 2 tot 4
oogsten per jaar op dezelfde grond voortbrengt, is men
verplicht rekening te houden met deze meervoudige pro-
ductie. Hier moet de uitbreiding van de glasgroenten onder-
streep worden; in vergelijking met 1960 staat deze opper-
vlakte thans op coefficient 166. Daarentegen vertoont de
productie voor familiaal gebruik de neiging tot vermindering.

Rendement.

De vele zorgen die bij een toenemende specialisatie aan
de groenten besteed worden, hebben tot gevolg dat het
rendement verbeterd en dat de waarde van de produktie der
groenteteelt stijgt.

Productie.

Van 5 868 miljoen in 1960 is deze waarde gestegen tot
9 600 miljoen in 1968, of een toename van 63 %

Uit bijgevoegde tabellen blijkt dat de produktie van glas-
groenten toeneemt, vooral voor tomaten en kropsla die
het ganse jaar gekweekt worden. Steeds meer vertonen de
tomaten onder glas de neiging om die in open lucht te ver-
vangen: deze laatste zijn duidelijk aan het verminderen
(15 000 T in 1968).

De produktie van witloof is gestegen van 70 000 T in
1960 tot 115 000 T in 1969, of een toename met 65 % in
vergelijking met het referentiejaar (1960).

De voor de conservenindustrie bestemde erwten vinden
gemakkelijk afnemers, wegens de stijging van de vraag en
de liberalisatie van de conserven in het kader van de
Euromarkt.

De produktie van groene erwten, evenals van asperges,
is daarentegen aan het verminderen; wegens de nodige

et de la faible production, connaissent des prix très élevés et deviennent un produit de luxe.

Parmi les légumes de plein air en forte augmentation, il faut mentionner les scorsonères, les carottes potagères, les choux-fleurs et les poireaux pour ne citer que les principaux.

Consommation.

La consommation des légumes est directement liée à la récolte. En année de forte production et de prix bas la consommation a tendance à s'accroître, d'où de fortes oscillations dans la consommation.

La vente de choux verts, rouges et blancs a tendance à diminuer. Par contre, le consommateur exige de plus en plus des menus variés. Alors que jusqu'il y a quelques années, rachat de légumes exotiques était très rare, la vente de ces produits augmente, surtout dans les magasins de luxe et à cause du nombre grandissant d'étrangers dans notre pays.

Degré d'auto-provisionnement.

La production belge est suffisante pour couvrir théoriquement notre approvisionnement. Mais dans la pratique, à cause de la libéralisation du commerce de légumes dans le cadre du Marché Commun, de la variété croissante de la demande nous sommes en même temps gros exportateurs et importateurs de légumes.

Commerce extérieur.

Alors que dans le passé la Belgique importait plus de légumes qu'elle n'en exportait notamment vers 1960, grâce à la qualité de nos produits et à l'extension donnée aux cultures sous verre, nos exportations dépassent actuellement de loin nos importations.

Une meilleure adaptation et une amélioration de nos systèmes de vente pourraient contribuer à augmenter nos débouchés. Nos exportations sont principalement orientées vers les pays de la C.E.E. notamment vers la France, la République Fédérale d'Allemagne et les Pays-Bas: celles-ci ont quadruplé depuis 1960.

Nos exportations de légumes en conserves ont fortement augmenté suite à l'unification du marché dans le cadre de la C.E.E.

Situation du marché mondial.

Suite à l'existence du calendrier horticole et aux difficultés de conservation et du transport des légumes frais sur longue distance, le marché mondial n'influence pas directement notre marché de légumes. Indirectement, à cause de la concurrence: des pays du Marché Commun, des facilités d'importations des pays de l'Est en République Fédérale d'Allemagne, de l'extension donnée à l'étranger aux cultures de légumes notamment en Italie et en France et du développement des serres dans ces pays, la concurrence de ces pays se fera ressentir davantage dans l'avenir.

Mesures de soutien.

Ces mesures sont limitées: d'une part elles consistent en un soutien des prix dans le cadre du règlement C.E.E. n° 159.

En application de ce règlement les «veilingen» sont autorisées à racheter les tomates et choux-Heurs en cas d'effondrement des prix. Jusqu'à présent ces interventions se sont limitées aux rachats des choux-Heurs pendant quelques semaines en 1967.

arbeidskrachten en de geringe produktie zijn zij zeer duur en worden zij een luxeproduct.

Onder de sterk uitgebreide open-luchte groenten moeten wij de schorseneren, de woi teltjes, de bloemkolen en de prei als de voornaamste vermelden.

Verbruik.

Het verbruik van groenten is rechtstreeks aan de oogst gekoppeld. In jaren van hoge produktie en van lage prijzen vertoont het verbruik de neiging tot toename, wat sterke schommelingen in het verbruik ten gevolge heeft.

De verkoop van groene, rode en witte kolen vertoont neiging tot vermindering. De verbruiker eist daarentegen steeds meer afwisseling in het menu. Terwijl het kopen van exotische groenten, enkele jaren geleden nog zeer zelden gebeurde, stijgt de verkoop van deze produkten nu, vooral in de luxewinkels en wegens het toenemend aantal vreemdelingen in ons land.

Zelfvoorzieningsgraad.

De Belgische produktie is voldoende om theoretisch onze bevoorrading te dekken. Maar wegens de liberalisatie van de groenten in het kader van de Euromarkt, en wegens de toenemende variatie in de vraag zijn wij praktisch belangrijke in- en uitvoerders van groenten geworden.

Buitenlandse handel.

In het verleden, namelijk in de jaren 1960, voerde België meer groenten in dan het uitvoerde: dank zij de kwaliteit van onze produkten en de uitbreiding van de glasteelten overtreft onze uitvoer thans ruimschoots onze invoer.

Een betere aanpassing en een verbetering van onze verkoopsystemen zouden kunnen bijdragen tot een verruiming van onze afzetmogelijkheden. Onze uitvoer is vooral afgestemd op de E.E.G.-landen, namelijk Frankrijk, de Duitse Bondsrepubliek en Nederland: hijsinds 1960 verviervoudigd.

Onze uitvoer van groenten in conserven is sterk toegenomen ingevolge de eenmaking van de markt in het kader van de E.E.G.

Toestand op de wereldmarkt.

Ingevolge het bestaan van de tuinbouwkalender, van de moeilijkheden inzake bewaring en vervoer van verse groenten over lange afstanden, beïnvloedt de Euromarkt niet rechtstreeks onze groentemarkt. Wegens de concurrentie van de Euromarkt-landen, de invoerfaciliteiten van de Oost-europese landen in de Duitse Bondsrepubliek, en in het buitenland (namelijk in Italië en Frankrijk) aan de groente~teelten gegeven uitbreiding en de ontwikkeling van de serres in die landen, zal de concurrentie van die landen zich onrechtstreeks meer doen voelen in de toekomst.

Steunmaatregelen.

Deze maatregelen zijn beperkt: enerzijds bestaan zij in het ondersteunen van de prijzen in het kader van de E.E.G.-verordening n° 159.

Bij toepassing van deze verordening is het de veilingen toeelaten, in geval van instorting der prijs en, de tomaten en bloemkolen terug te kopen. Totnogtoe hebben deze interventies zich beperkt tot het terugkopen van de bloemkolen gedurende enkele weken in 1967.

Période	Kg	Valeur (F)
7		
juillet 1967, ...	798319	1 282 691
Octobre 1967 ...	279395	335 079

D'autre part, il convient de mentionner que lors de l'utilisation du fuel léger pour le chauffage de serres, une détaxation est accordée en faveur des horticulteurs de 0.20 F par l. Pour l'ensemble du secteur horticole cette détaxation s'élevait à:

1966 ...	F	928 6479
1967 ...	F	12100 000
1968 (prévision) ...	F	14 000 000

Une réclame impersonnelle est faite par les «veilingen» en faveur de la consommation des fruits et légumes. Le Département soutient cette initiative et intervient pour une partie dans ces dépenses. Ces interventions se sont montées à:

1960 ...	F	—
1961 ...	F	600 000
1962 ...	F	—
1963 ...	F	—
1964 ...	F	5350 000
1965 ...	F	1 047 844
1966 ...	F	315 3000
1967 ...	F	326 5000
1968 ...	F	3100 000

Perspectives.

Ce secteur est en pleine extension et la valeur de sa production dépassera à brève échéance les milliards. Dans la haute conjoncture actuelle l'extension donnée à ce secteur se justifie et tout laisse prévoir qu'elle se maintiendra durant les prochaines années, notamment pour les cultures sous verre; la qualité des produits et l'unification du marché dans le cadre de la C.E.E., n'y sont d'ailleurs pas étrangères.

Le marché national étant couvert pour une très large part par nos produits nationaux, un accroissement de notre production doit nécessairement aller de pair avec une augmentation de nos exportations.

Periode	Kg	Waarde (F)
juil 1967 ...	798319	1282691
Oktober 1967 ...	279395	335079

Er moet anderzins op gewezen worden dat er, bij het gebruik van liehte fuel voor het verwarmen van serres, een belastingvermindering van 0.20 F per 1 aan de tuinbouwers wordt toegestaan. Voor het geheel van de tuinbouwsector bedroeg deze belastingvermindering:

1966 ...	F	928 6479
1967 ..	F	12100 000
1968 (vooruitzicht) ...	F	14 000 000

Door de veilingen wordt een niet persoonlijke reclame gemaakt voor het verbruik van fruit en groenten. Het Departement ondersteunt dit initiatief en betaalt een deel van deze uitgaven. Deze tussenkomsten hebben bedragen:

1960 ...	F	—
1961 ...	F	600 000
1962 ...	F	—
1963 ...	F	—
19M ...	F	5350 000
1965 ...	F	1 047 844
1966 ...	F	315 3000
1967 ...	F	326 5000
1968 ...	F	310 000

Vooruitzichten.

Deze sector is in volle uitbreiding en de waarde van zijn productie zal weldra de 10 miljard overtreffen. In de huidige hooconjunctuur is de aan deze sector gegeven uitbreiding verantwoord en alles laat voorzien dat zij gedurende de komende jaren zal gehandhaafd worden, namelijk voor de glasteelten; de kwaliteit van de produkten en de eenmaking van de markt in het kader van de E.E.G. zijn er trouwens niet vreemd aan.

Daar de nationale markt voor een zeer groot deel met onze nationale produkten bevoorrad wordt, moet een toename van onze productie noodzakelijkerwijze gepaard gaan met een stijging van onze uitvoer.

Dénomination	1960	1967	196:--/	Benaming
Légumes frais et conservés:				Verse groenten en conserven:
Production globale X 1000 kg ...	809 387	1 199 564	1057580	Globale productie X 1000 kg.
Déchets: 100% ...	80939	119956	105758	Alval: 10%.
Importation X 1000 kg ...	151779	239969	93342	Invoer X 1000 kg.
Exportation X 1000 kg ...	52872	108134	123455	Uitvoer X 1000 kg.
Solde disponible X 1000 kg ...	827355	1111 443	921709	Beschikbaar saldo X 1000 kg.
Consommation par tête d'habitant en kg ...	87.10	117,00	97.00	Verbruik per inwoner in kg.

Importation des légumes frais et conservés en volume et en valeur.

Invoer van verse groenten en conserven in volume en in waarde.

Dénomination Be-naming	1960		1967		1968	
	Volume X 1000 kg	Valeur X 1000 FB	Volume X 1000 kg	Valeur X 1000 FB	Volume X 1000 kg	Valeur X 1000 FB
	Volum X1000 kg	Waarde X1000 BF	Volum X1000 kg	Waarde X1000 BP	Volum X1000 kg	Waarde X 1000 BP
Légumes frais et conservés: - Verse groenten en conserven ;						
Pays C.E.E. - E.E.G.-landen	54111	178 580	95380	1 198616	122 508	1496 075
Autres pays. - Andere landen	27049	318 393	50817	999538	18141	981115
Total général. - Algemeen totaal.	82190	796973	146197	2198154	170619	2177490

Exportation de légumes frais et conservés en volume et en valeur.

Livrings van verse groenten en conserven in volume en in waarde.

Dénomination Be-naming	1960		1967		1968	
	Volume X 1000 kg	Valeur X 1000 FB	Volume X 1000 kg	Valeur X 1000 FB	Volume X 1000 kg	Valeur X 1000 FB
	Volum X1000kg	Waarde X1000 BF	Volum X1000 kg	Waarde X 1000 BP	Volum X1000kg	Waarde X1000 BF
Légumes frais et conservés: - Verse groenten en conserven ;						
Pays C.E.E. - E.E.G.-landen	53040	514 462	207031	2438759	221290	2687831
Autres pays. - Andere landen	44231	518085	35116	454593	36315	607542
Total général. - Algemeen totaal.	97274	1032547	242 147	2893352	260 605	3295373

6. Cultures fruitières.

Etendue des cultures.

L'étendue de ces cultures a tendance à rétrograder; cette remarque vaut notamment pour les vergers à hautes tiges et les cultures sous verre. En ce qui concerne les premiers, ceux-ci sont compensés par l'extension des vergers basses tiges, dont le rendement est bien plus élevé que dans les anciennes plantations à hautes tiges.

Au total l'étendue des cultures fruitières est passée de 35 000 ha en 1960 à 27300 ha en 1968.

Du fait de la surproduction de fruits notamment dans le cadre du Marché Commun, nous estimons que l'arrachage des hautes tiges va aller en s'accroissant, tandis que les nouvelles plantations seront freinées.

Rendement.

Il est à souligner d'une part que dans le secteur fruitier, les rendements sont très variables suivant les années et d'autre part que les nouvelles variétés à basses tiges ont un rendement à l'ha très élevé, environ 5 à 10 fois plus important que celles des hautes tiges. Ce haut rendement, allant de pair avec une extension des cultures dans la C.E.E., a pour conséquence que actuellement dans le Marché Commun la production dépasse la demande notamment en ce qui concerne les pommes, pêches et poires.

Des mesures d'urgence s'imposent pour assainir dès lors le marché des fruits dans le cadre du Marché Commun; pour être efficaces, ces mesures doivent être communautaires.

6. Fruitteelt.

Areaal.

De totale oppervlakte fruit vertoont een neiging tot vermindering; dit geldt zowel voor de hoogstammige boomgaarden als voor de glasteelten. Wat de eerste betreft, wordt die oppervlaktevermindering gecompenseerd door de uitbreiding van de laagstammige boomgaarden, waarvan het rendement heel wat hoger is dan in de vroegere hoogstammige aanplantingen.

De totale oppervlakte fruit is gedaald van 35000 ha in 1960 tot 27300 ha in 1968.

Wegens de overproductie van fruit, namelijk in het kader van de Euromarkt, denken wij dat het uitschakelen van de hoogstammige fruitbomen nog zal toenemen, terwijl het aanleggen van nieuwe aanplantingen zal geremd worden.

Rendement.

Er moet enerzijds onderstreept worden dat de rendements in de fruitsector zeer veranderlijk zijn volgens de jaren en dat, anderzijds, de nieuwe laagstammige variëteiten een zeer hoog rendement per ha hebben, ongeveer 5 tot 10 maal groter dan dat van de hoogstammige. Dit hoog rendement, dat gepaard gaat met een uitbreiding van de teelten in de E.E.G., heeft tot gevolg dat de produktie in de Euromarkt thans de vraag overtreft, namelijk wat de appels, perziken en peren betreft.

Er zijn dan ook dringend maatregelen nodig om de fruitmarkt te raneren in het kader van de Euromarkt; om doeltreffend te zijn, moeten deze maatregelen communautair zijn.

Production.

Les récoltes de fruits de plein air sont sensibles aux variations de climat et dès lors variables d'une année à l'autre. En moyenne la production est en augmentation: ceci vaut spécialement pour les pommes, qui sont en surproduction, plus de 300000 T en 1969, et trouvent difficilement acquéreur.

Alors qu'en 1968 la récolte des poires était nettement excédentaire et se vendait à des prix très bas, la demande dépasse légèrement l'offre en 1969, aussi les prix sont-ils en hausse.

On peut dire que la production de cerises va en diminuant notamment à cause des frais élevés de la cueillette et de la raréfaction de la main-d'œuvre. Une remarque similaire peut être faite pour les prunes et les pêches. Ces dernières subissent une forte concurrence des pays du sud du Marché Commun; cette culture rétrograde et a tendance à disparaître.

La production des framboises, groseilles et raisin est en diminution.

Par contre, à cause de la qualité de leur produit et de leur présentation, les fraises connaissent des prix rémunérateurs aussi leur culture est-elle en extension.

Consommation.

La consommation des fruits a considérablement augmenté au cours des dernières années, elle est passée de 65 kg en 1960 à 82 kg en 1967 et en 1968, soit une hausse de 26 %. Cet accroissement peut s'accroître durant les prochaines années: il est dû à l'amélioration de la qualité et de la présentation, à la haute conjoncture actuelle, au bas prix des fruits, au fait que les principales espèces (pommes, poires, agrumes, etc.) sont d'une manière ininterrompue sur le marché, du choix immense des fruits durant toute l'année, à l'importation massive de fruits exotiques, agrumes, bananes etc., à la libre circulation de ces produits entre pays membres de la C.E.E. (ceci vaut notamment pour les raisins), sans oublier pour autant leur saveur et leur rôle sanitaire.

Si les prix de vente à la «veiling» sont souvent peu rémunérateurs, on ne retrouve pas toujours chez les détaillants des prix en proportion avec ceux payés au producteur. Il serait souhaitable que les milieux intéressés se penchent davantage sur ce problème afin de trouver le moyen d'y remédier.

Produktie,

De oogsten van het in de open lucht gekweekte fruit zijn gevoelig aan klimaatschommelingen en zijn dan ook veranderlijk van het ene jaar tot het andere. Gemiddeld stijgt de produktie: dit geldt speciaal voor de appels, waarvoor er overproduktie bestaat (meer dan 300000 T in 1969) en die moeilijk afnemers vinden.

Terwijl de perenoogst in 1968 merkkelijk te groot was en de peren tegen zeer lage prijzen verkocht werden, overtreft de vraag in 1969 lichtjes het aanbod zodat de prijzen stijgen.

Wij kunnen zeggen dat de kersenproduktie daalt, omdat de plukkers goed moeten betaald worden en zeldzaam worden. Een gelijkaardige opmerking kan gemaakt worden voor de pruimen en de perziken. Deze laatste ondergaan een scherpe concurrentie van de landen uit het zuiden van de Euromarkt: deze teelt vermindert in belangrijkheid en vertoont de neiging te verdwijnen.

De produktie van Frambozen, bessen en druiven vermindert.

Wegens de kwaliteit van de druiven en hun presentatie worden er voor de druiven lonende prijzen betaald en wordt de teelt ervan uitgebreid.

Verbruik.

Het fruitverbruik is in de loop van de laatste jaren aanzienlijk toegenomen, het is gestegen van 65 kg in 1960 tot 82 kg in 1967 en in 1968, wat een verhoging is van 26 %. Deze stijging kan de volgende jaren nog groter worden: zij is te danken aan de verbetering van de kwaliteit en van de presentatie, aan de huidige hoogconjunctuur, aan de lage prijzen van het fruit, aan het feit dat de voornaamste fruitsoorten (appels, peren, citrusvruchten enz.) ononderbroken op de markt zijn, aan de geweldige keuzemogelijkheden gedurende het gehele jaar, aan de massieve invoer van exotisch fruit, citrusvruchten, bananen enz., aan het vrije verkeer van deze produkten tussen de Lidstaten van de E.E.G. (dat geldt namelijk voor de druiven), zonder daarom hun smaak en hun sanitaire rol te vergeten.

Hoewel de verkoopprijzen op de veiling dikwijls weinig lonend zijn, vinden wij bij de kleinhandelaars niet altijd hiermee overeenstemmende prijzen. Het zou wenselijk zijn dat de betrokken kringen zich meer met dat probleem bezighouden om er een oplossing voor te vinden.

Dénomination	1960	1967	1968	Benaming
Fruits frais et conservés:				Vers fruit en konserven.:
Production globale X 1000 kg	300 325	388950	356 150	Globale: produktie X 1 000 kg.
Déchets: 10 %	30033	38895	35 615	Afval: 10 %.
Importation X 1 000 kg	392174	566869	563 131	Invoer X 1000 kg.
Exportation X 1000 kg . "	is 531	124167	102090	Uitvoer X 1 000 kg.
Solde disponible X 1000 kg	616935	792 757	781 576	Beschikbaar saldo X 1 000 kg.
Consommation par tête d'habitant en kg ."	64.90	83.14	82.25	Verbruik per inwoner in kg.

Degré d'auto-epprovisionnement,

Une distinction doit être faite entre les produits exotiques (agrumes, bananes, etc.) et les fruits normalement cultivés dans notre pays pendant la période de production, par exemple les pommes, qui sont vendues dans nos «veilingen» de juillet à fin mars. Pour faire la liaison en pommes nous restons tributaires de l'étranger de mars à juillet.

Ze[voorzien ingsgraad.

Er moet een onderscheid gemaakt worden tussen de exotische produkten (citrusvruchten, bananen enz.), waarvoor wij volledig van het buitenland afhangen, en de normaal tijdens de produktieperiode in ons land gekweekte vruchten, bv. de appels, die van juli tot maart in onze veilingen verkocht worden. Om het jaar rond over appels te beschikken, blijven wij van maart tot juli afhankelijk van het buitenland.

La production en serre a pour résultat de prolonger un peu la période de notre production nationale; ceci vaut notamment pour les raisins, les fraises, etc.

De plus en plus, notre pays est cependant importateur de fruits et de ce fait, notre production intervient dans une moindre mesure dans notre approvisionnement.

Commerce extérieur.

Suite à l'augmentation de notre production, nos exportations de fruits ont considérablement augmenté. elles étaient de 15000 T en 1960 pour atteindre 124000 T en 1967 et 102000 T en 1968. Les pays de la C.E.E. sont nos principaux débouchés. ceux-ci sont passés de 33 000 à 94 000 T en 1968. soit au coefficient de 285 % par rapport à l'année de base de 1960.

En 1968 nos exportations dépassaient les 1 273 millions de F dont 1 066 millions de F vers les pays membres.

Nos importations de fruits sont de loin supérieures à nos exportations; en 1960 nous importons 392 000 T pour une valeur de 3 471 millions F. en 1968 nous avons importé 563 000 T pour une valeur de 6388 millions F.

Les pays tiers restent de loin nos principaux fournisseurs de fruits, ces livraisons représentent approximativement 70 % de nos importations. les 30 % restants venant des pays membres.

En résumé, la valeur de nos importations est cinq fois supérieure à celle de nos exportations. Les fruits exotiques (agrumes, bananes et pommes) sont les principaux produits importés.

Situation du marché mondial.

Suite à l'existence du calendrier horticole et dans une moindre mesure à cause des difficultés de conservation, le marché mondial n'a qu'une faible influence sur notre marché de fruits frais indigènes. Par contre notre marché sera directement influencé par les importations des pays membres de la C.E.E. par la concurrence des différentes espèces entre elles et par le libre choix du consommateur.

La surproduction de certains fruits, tels qu'agrumes, pommes, poires et pêches aura cependant une répercussion sur l'ensemble du marché des fruits. C'est à cause de cette surproduction que les prix des fruits sont en général peu rémunérateurs.

Mesures de soutien.

a) Le marché des fruits étant influencé par la surproduction de certaines espèces, des mesures de soutien sont nécessaires pour ces produits. En application du règlement C.E.E. n° 159 les pays membres ont la possibilité de soutenir les fruits dont la production est excédentaire. En application de ce règlement les «veilingen» sont autorisées à racheter les pommes et les poires en cas d'effondrement des prix.

Le tableau ci-après donne en quantités et en valeurs le niveau de ces interventions.

b) Soutien du prix des raisins.

Comme intervention indirecte dans ce secteur, sont prévus:

1° la prime de chauffage: 8 F par kg de raisin exporté en dehors de la C.E.E.;

2° le label de qualité; ce label est octroyé aux produits qui répondent à des critères de qualité et de maturité.

Les frais de ce label sont pris en charge par le Département.

De produktie in serres heeft tot gevolg dat de duur van onze nationale produktie verlengd wordt, dit geldt namelijk voor de druiven, de aardbeien enz.

Steeds meer worden wij een invoerland van fruit en daardoor wordt onze bevoorrading in mindere mate door onze produktie verzekerd.

Buitenlandse handel.

Ingevolge de toename van onze produktie is onze Fruituitvoer aanzienlijk gestegen; hij bedroeg 45 000 T in 1960, bereikte 124 000 T in 1967 en 102 000 T in 1968. De E.E.G.-landen zijn onze voornaamste afzetgebieden, de uitvoer erheen steeg van 33 000 tot 94 000 T in 1968, wat een coëfficiënt is van 285 % in vergelijking met het basisjaar 1960.

In 1968 overtrof onze uitvoer de 1 273 miljoen P, waarvan 1 066 miljoen P naar de lidstaten,

Onze invoer van Fruit is veel groter dan onze uitvoer: in 1960 voerden wij 392 000 T in. voor een waarde van 3471 miljoen F, in 1968 was het 563 000 T voor een waarde van 6388 miljoen P.

De derde landen blijven veruit onze voornaamste fruitleveranciers, deze leveringen vertegenwoordigen benaderend 70 % van onze invoer, terwijl de overige 30 % uit de lidstaten komen.

Samengevat is de waarde van onze invoer vijfmaal groter dan onze uitvoer. De exotische vruchten (citrusvruchten, bananen en appels) zijn de voornaamste ingevoerde producten.

Toestand op de toereldmarkt.

Ingevolge het bestaan van de tuinbouwkalender en in mindere mate wegens de moeilijke bewaring, heeft de wereldmarkt slechts een geringe invloed op onze markt van vers inlands fruit. Onze markt zal daarentegen rechtstreeks beïnvloed worden door de invoer uit de lidstaten van de E.E.G., door de concurrentie van de verschillende fruitsoorten onder elkaar en door de vrije keuze van de verbruiker.

De overproductie van sommige fruitsoorten, zoals citrusvruchten, appels, peren en perziken, zal echter een weerslag hebben op het geheel van de fruitmarkt. Wegens deze overproductie zijn de fruitprijzen over het algemeen weinig lonend.

Steun maatregelen ..

a) Daar de fruitmarkt door de overproductie van sommige fruitsoorten beïnvloed wordt, zijn er steunmaatregelen nodig voor deze producten. Bij toepassing van de E.E.G.-verordening n° 159 mogen de Lidstaten het fruit steunen waarvan er te veel geproduceerd wordt. Deze verordening machtigt de veilingen er toe, de appels en peren terug te kopen in geval van prijzeninstorting.

De bijgaande tabel geeft het niveau van deze interventie in hoeveelheden en in waarden.

b) Oudersteuning.. van de druivenprijs.

Als onrechtstreekse interventie in deze sector zijn voorzien:

1° de verwarmingspremie : 8 P per kg buiten de E.E.G. uitgevoerde druiven;

2° de kwaliteitslabel: deze label wordt toegekend aan de producten die aan kwaliteits- en rijpheidscriteria beantwoorden.

De kosten van deze label worden betaald door het Departement.

c) En dehors des interventions précitées, il y a lieu de signaler l'intervention pour le fuel-oil.

Cette intervention est octroyée aux horticulteurs propriétaires de Serres chaudes; elle a pour but d'améliorer la qualité des produits.

d) Les « veilingen » assurent une propagande impersonnelle en faveur de la consommation des fruits et légumes. Le Département soutient cette initiative et intervient partiellement dans ces dépenses.

Perspectives.

La surproduction de certains fruits oblige le Département à accorder un soutien aux producteurs. C'est la raison pour laquelle le Ministère de l'Agriculture a décidé de racheter, par l'intermédiaire des organisations de producteurs, les pommes et les poires excédentaires en cas d'effondrement des prix. Les dépenses de ces rachats sont pour 90 % à charge du F.E.O.G.A. et les 10 % restants incombent aux organisations de producteurs. Le Ministère de l'Agriculture n'intervient dans cette opération que pour avancer aux producteurs les fonds qui leur sont dus par le F.E.O.G.A.

Pour la récolte 1969-1970, ces interventions sont estimées à ±50 millions de F.

A brève échéance, le marché des fruits restera donc influencé par la surproduction actuelle. Signalons dans les projets actuels de la C.E.E. une disposition qui prévoit dans certaines conditions l'octroi d'une prime d'arrachage des arbres fruitiers.

Autoapprovisionnement en fruits.

Durant la période de production nationale, le degré d'autosapprovisionnement du pays en fruits des espèces cultivées en Belgique varie suivant ces espèces et atteint en moyenne environ 75 %.

Rachat de pommes et de poires
via les organisations de producteurs.

c) Naast de voornoemde premies moet ook de interventie voor fuel-oil vermeld worden.

Deze interventie wordt toegekend aan de tuinbouwers die warme serres bezitten; zij heeft tot doel, de kwaliteit van de produkten te verbeteren.

d) Via de veilingen wordt er een niet-persoonlijke reclame gemaakt voor het verbruik van fruit en groenten. Het Departement steunt dit initiatief en betaalt een gedeelte van deze uitgaven.

Vooruitzichten.

De overproductie van sommige fruitsoorten noodzaakt het Departement tot het verlenen van steun aan de producenten. Het is de reden waarom het Ministerie van Landbouw beslist heeft, via de producentenorganisaties, de overtollige appels en peren op te kopen in geval van instorting der prijzen. De uitgaven voor deze opkopen vallen voor 90 % ten laste van het E.O.G.F.L. en de overblijvende 10 % worden betaald door de producentenorganisaties. Het Ministerie van Landbouw komt in deze operatie slechts tussen om aan de producenten de gelden voor te schieten die hun door het E.O.G.F.L. verschuldigd zijn.

Voor de oogst 1969-1970 worden deze tussenkomsten op ±50 miljoen F geschat.

Op korte termijn zal de fruitmarkt dus beïnvloed blijven door de huidige overproductie. In de huidige voorstellen van de E.E.G. dienen zekere schikkingen te worden vermeld die mits zekere voorwaarden de toekenning voorzien van een premie voor het rooien van fruitbomen.

Zelfvoorzieningsgraad in fruit.

Tijdens de produktieperiode verschilt de nationale zelfvoorzieningsgraad voor de in België geteelde fruitsoorten volgens het soort en bereikte deze een gemiddelde van ongeveer 75 %.

Terugkoop van appels en peren
via de kweekorganisaties.

	Période Periode	-1 Kg	Valeur FB Waarde BF
1967 :			
Pommes. - Appelen	Septembre 1967. - September 1967.	1604W4	3420607
Pommes. - Appelen	Octobre 1967. - Oktober 1967.	309724	703707
1968:			
Pommes. - Appelen	Avril 1968. - April 1968.	1 670064	5 073968
Pommes. - Appelen	Mai 1968. - Mei 1968	690 074	2399 600
Pommes. - Appelen	Août 1968. - Augustus 1968	2357gB	396299
Pommes. - Appelen	Août 1968. - Augustus 1968	1628350	2765773
Pommes. - Appelen	Septembre 1968. - September 1968.	12 139412	28 900 884
Pommes. - Appelen	Octobre 1968. - Oktober 1968.	5685028	13 116 350
Pommes. - Appelen	Septembre 1968. - September 1968.	351 072	630 141
Pommes. - Appelen	Décembre 1968. - December 1968	548 265	1 258 881
1969:			
Pommes. - Appelen	Janvier 1969. - Januari 1969	375889	700 210
Pommes. - Appelen	Février 1969. - Februari 1969	200 245	320 165

A cause de la surproduction des pommes le Département soutient ce marché et durant la saison 1969-1970 des quantités importantes seront rachetées via les « veilingen ».

Wegens de overproductie van appels steunt het Departement deze markt en gedurende het seizoen 1969-1970 zullen er, via de veilingen, belangrijke hoeveelheden teruggekocht worden.

Interventions pour les raisins.

(En F.)

	Interventions pour les raisins	
1960	12278880	
1967	9787103	357 170
1968	9000000	298 110

7. Produits horticoles non comestibles.

Etendue des cultures.

L'ensemble du secteur des produits horticoles non comestibles est en pleine extension; de 2601 ha en 1960 cette superficie est passée à 3 322 ha en 1968, soit à l'indice 128 par rapport à l'année de référence 1960.

Cet accroissement se retrouve autant pour les produits de plein air que pour les cultures sous verre et se répercute sur les trois secteurs: la floriculture, les pépinières et les semences.

Cette augmentation est surtout sensible pour les produits de la floriculture sous verre dont la superficie est à l'indice 157 par rapport à 1960.

Rendement.

Les améliorations des méthodes de culture et l'accroissement de la demande ont eu pour résultat d'accroître les étendues et les rendements des produits horticoles non comestibles.

La diversité des cultures, le manque de statistiques ainsi que le fait que pour un même produit (par exemple les fleurs) les rendements diffèrent largement suivant les périodes de production, rendent difficile l'établissement d'un tableau des rendements. Ainsi que signalé ci-dessus, on peut considérer que ces rendements sont en augmentation.

Production.

La valeur totale de la production de ce secteur était, en 1968, de 3084 millions de F. Comparée à l'année de base 1960, l'année 1968 nous donne les coefficients suivants pour:

l'ensemble du secteur : 222;
les produits de la floriculture: 220;
les produits de pépinières: 232;
les semences: 205.

Les trois secteurs: floriculture, pépinières et semences, ont une évolution semblable.

Suite à la haute conjoncture actuelle, à la qualité de nos produits et à l'unification du marché dans le cadre de la C.E.E. la production des produits horticoles non comestibles est en augmentation.

Moyennant les efforts nécessaires de tous les milieux intéressés, et la mise en œuvre des techniques modernes, ce secteur connaîtra dans les prochaines années un accroissement de production.

Les florales gantoises, qui se tiendront au printemps 1970 sont un moyen idéal pour souligner dans notre pays et dans le monde entier la réputation inégale de ce secteur, pour accroître nos débouchés et pour augmenter la production du secteur des produits horticoles non comestibles.

Interventie voor de druiven.

(In F.)

[aren	Verwarmingspremie	Kwaiteitabel
1960	12278880	
1967	9787103	357170
1968	9000000	298110

7. Niet-eetbare tuinbouwproducten.

Areel.

De sector van de niet-eetbare tuinbouwproducten in zijn geheel is in volle uitbreiding; deze oppervlakte is gestegen van 2601 ha in 1960 tot 3 322 ha in 1968, of tot een coefficient van 128 in vergelijking met het referentiejaar 1960.

Deze toename wordt zowel teruggevonden voor de producten in open lucht als voor de glasteelten en heeft een weer slaag op de drie sectoren: bloementeel, boomkwekerijen en zaadteelt.

Deze stijging is vooral gevoelig voor de productie van de bloementeel onder glas waarvan de oppervlakte de coefficient 157 bereikt in vergelijking met 1960.

Rendement.

De verbeteringen van de teeltmethodes en de stijging van de vraag hebben tot gevolg gehad, dat de beteelde oppervlakte en de rendementen groter worden in de sector van de niet-eetbare tuinbouwproducten.

Wegens de verscheidenheid der teelten, het gebrek aan statistieken evenals het feit dat de rendementen voor een zelfde produkt (bijvoorbeeld de bloemen) ruimschoots verschillen volgens de produktieperiode, is het moeilijk een gedetailleerde tabel van de rendementen op te stellen. Zoals hierboven werd vermeld, kunnen wij aannemen dat deze rendementen stijgen.

Productie.

De totale waarde van de productie van deze sector in 1968 bedraagt 3084 miljoen frank. In vergelijking met het basisjaar 1960 geeft het jaar 1968 ons de volgende coefficients voor:

het geheel van de sector : 222;
de producten van de bloementeel: 220;
de producten van de boomkwekerijen: 232;
de zaden: 205.

De drie secties: bloementeel, boomkwekerijen en zaden, evolueren op gelijkaardige wijze.

Ingevolge de huidige hoogconjunctuur, de kwaliteit van onze producten en de éénmaking van de markt in het kader van de E.E.G. stijgt de productie van de niet-eetbare tuinbouwproducten.

Indien in alle belanghebbende milieus de nodige inspanningen gedaan worden en indien moderne technieken aangewend worden zal deze sector de volgende jaren een prijsstijging kennen.

De Gentse floraliën, die in principe in de lente van 1970 zullen gehouden worden, zijn een ideaal middel om in ons land en in de ganse wereld de weergaloze faam van deze sector te onderstrepen, om onze afzetgebieden te vergroten en om de productie van de sector der niet-eetbare tuinbouwproducten op te drijven.

Consommation.

La consommation des produits horticoles non comestibles a considérablement augmenté, on constate une demande accrue pour les fleurs, les plantes ornementales et les produits de pépinières,

Alors que les fleurs et les semences sont vendues pour la presque totalité de leur production à l'intérieur de nos frontières, les bulbes sont en majorité exportés, tandis que les produits de pépinières trouvent acquéreur dans une même proportion et à l'intérieur et à l'exportation.

Moyennant une propagande adéquate et une adaptation aux exigences actuelles du commerce, le débouché des produits horticoles non comestibles peut encore s'accroître à brève et longue échéance.

Degré d'auto-provisionnement.

Durant la période de production, notre culture peut satisfaire entièrement à la demande nationale de produits indigènes. Par contre pour certaines espèces: par exemple les bulbes de tulipes, rapprovisionnement des matières premières, pour les plantes ornementales exotiques et pour la production hors saison, nous sommes tributaires des importations.

Pour l'ensemble du secteur, l'auto-provisionnement peut être estimé à 80 %

Commerce extérieur.

Si de 1960 à 1968 nos importations ont peu évolué en passant de 213 millions à 261 millions et que la presque totalité de ces importations viennent des pays C.E.E., nous constatons, par contre, un accroissement sensible de nos exportations qui étaient de 574 millions en 1960 pour atteindre 1 099 millions en 1968, ce qui nous donne un coefficient de 191 par rapport à l'année de base 1960.

Dans le paquet de nos exportations environ 70 % vont vers les pays de la C.E.E. tandis que 30 % sont exportés vers les pays tiers.

Situation du marché mondial.

Tout comme pour les fruits et légumes, le marché mondial n'influence pas directement notre marché de produits horticoles non comestibles; par contre, des mesures d'ordre sanitaire peuvent avoir une répercussion économique et avoir une incidence sur nos possibilités d'exportations, ceci vaut notamment pour les bulbes de bégonias, les azalées et les plantes ornementales.

Mesures de soutien.

En dehors d'une propagande impersonnelle, faite en faveur des fleurs coupées à l'intérieur du pays et pour les bulbes de bégonias à l'exportation, ce secteur ne bénéficie pas de mesures de soutien.

Toutefois, afin de soutenir la production de produits de qualité une détaxation de 0,20 F au l est accordée aux utilisateurs de fuel-oil pour le chauffage de leur serre.

Perspectives.

Grâce à la qualité de nos produits et à la libération de ce secteur à l'intérieur du Marché Commun, une extension de la production des produits horticoles non comestibles est à prévoir.

La production de fleurs, qui satisfait à peine à la demande du marché intérieur, est momentanément encore trop faible pour conquérir les marchés étrangers, bien que la qualité de nos produits serait susceptible de concurrencer les horticulteurs étrangers dans les pays avoisinants.

Verbruik.

Het verbruik van niet-eetbare tuinbouwprodukten is aanzienlijk gestegen; wij stellen vast dat er meer vraag is naar bloemen, sierplanten en boomkwekerijprodukten.

Terwijl bijna alle gekweekte bloemen en zaden binnen onze grenzen verkocht worden, worden de meeste bloembollen uitgevoerd: de boomkwekerijprodukten vinden een gelijk aantal afnemers in binnen- en buitenland.

Indien er een gepaste reclame gemaakt wordt en indien er een aanpassing gebeurt aan de huidige eisen van de handel, kunnen de afzetmogelijkheden voor niet-eetbare tuinbouwprodukten op korte en lange termijn nog toenemen,

Zelfvoorzieningsgrad,

Tijdens de produktieperiode kan onze teelt aan de nationale vraag naar inlandse produkten volledig voldoen. Voor sommige soorten daarentegen, zoals bijvoorbeeld de tulpebollen, de exotische sierplanten en de buitenseizoenprodukten hangen wij af van de invoer.

Voor het geheel van de sector kan de zelfbevoorrading op 80 % geschat worden.

Buitenlandse handel.

Van 1960 tot 1968 is er weinig veranderd in onze invoer (stijging van 213 miljoen tot 281 miljoen) die bijna volledig uit de E.E.G.-landen komt. Wij stellen daarentegen een gevoelige stijging vast van onze uitvoer, die in 1960 574 miljoen bedroeg en in 1968 tot 1 099 miljoen opliep, wat ons een coëfficiënt van 191 geeft in vergelijking met het basisjaar 1960.

In het geheel van onze uitvoer gaat ongeveer 70 % naar de E.E.G.-landen, terwijl 30 % uitgevoerd wordt naar de derde landen.

Toestend op de wereldmarkt,

Zoals het voor fruit en groenten het geval is, beïnvloedt de wereldmarkt niet rechtstreeks onze markt van niet-eetbare tuinbouwprodukten. Maatregelen van sanitaire aard daarentegen kunnen een economische weerslag hebben en onze uitvoermogelijkheden beïnvloeden; dit geldt namelijk voor de begoniaknollen, de azalea's en de sierplanten,

Steunmaatregelen.

Deze sector geniet geen steunmaatregelen naast de persoonlijke reclame die in het binnenland gemaakt wordt voor snijbloemen en in het buitenland voor begoniaknollen.

Om de produktie van kwaliteitsprodukten te steunen wordt er echter een belastingvermindering van 0,20 F per l toegestaan aan de personen die fuel-oil gebruiken voor de verwarming van hun serre.

Vooruitzichten.

Dank zij de kwaliteit van onze produkten en de vrijmaking van deze sector binnen de Euromarkt kan er een stijging van de produktie van niet-eetbare tuinbouwprodukten verwacht worden.

De bloemenproduktie, die de vraag van de binnenlandse markt, maar nauwelijks kan bevredigen, is thans nog te zwak om de buitenlandse markten te veroveren, hoewel de kwaliteit van onze produkten de concurrentie van de buitenlandse tuinbouwers in de omliggende landen zou kunnen doorstaan,

La libération de ce marché dans le cadre de la C.E.E. ne peut qu'influencer favorablement nos débouchés vers les pays partenaires. Une extension des pays membres de la C.E.E. ne peut d'autre part qu'avoir une influence favorable sur les débouchés de ces produits.

8. Produits laitiers,

Remarque générale; Suite à une révision du bilan du lait et des produits laitiers à partir de l'année 1962, les chiffres concernant le cheptel laitier, le rendement, la production laitière des années 1962 et suivantes ne sont pas tout à fait comparables à ceux des années précédentes.

Evolution du cheptel et rendement.

Le nombre de vaches laitières a diminué en Belgique de 1 024 210 sujets en 1960 à 1 004 355 sujets en 1964, pour atteindre 1 068 656 sujets en 1968.

La diminution du rendement pendant la même période s'explique par le fait que les chiffres ne peuvent pas être comparés.

Production.

La légère augmentation de la production totale du lait de 1960 à 1968, est exclusivement due à l'augmentation du nombre de vaches laitières.

Suite à la consommation décroissante du lait à la ferme, la quantité de lait fournie à la laiterie a augmenté.

En ce qui concerne la production de dérivés du lait, on constate sur toute la ligne une augmentation importante durant la période 1960-1967. Pendant l'année de production 1968, surtout la production de poudre de lait écrémé et de beurre a été augmentée sensiblement, tandis que la production de fromage (surtout le gouda) ainsi que la production de poudre de lait entier et de lait évaporé ont fortement diminué, surtout après le 29 juillet 1968, date de l'entrée en vigueur de la réglementation communautaire pour les produits laitiers. En effet, la concurrence sur les marchés étrangers a été très renforcée, après cette date, de sorte que les exportations de fromage, de poudre de lait entier et de lait évaporé ont été fortement entravées.

Le programme de la détermination de la qualité du lait et de la crème, fournis aux laiteries, ainsi que le paiement de ces produits suivant la qualité obtenue ont été poursuivis en 1968 avec l'aide financière du Fonds agricole qui a pris à sa charge le solde entre les primes payées à la 1^{re} catégorie et les réfections appliquées pour la 3^e catégorie.

Le montant de cette intervention s'est élevé en 1968 à 231 371 390 F. Ce montant, ajouté aux interventions du Fonds agricole pour les années 1964 jusque 1967 porte: l'intervention totale de ce Fonds à plus de 1 milliard de F, échelonnée sur une période de cinq ans.

En 1968, le résultat de la classification du lait et de la crème suivant la qualité était le suivant (en%) :

	1 ^{re} catégorie 3 ^e catégorie	2 ^e catégorie 2 ^e catégorie	3 ^e catégorie 3 ^e catégorie	
Lait	58,8	23,7	17,5	Melk.
Crème	50,2	23,7	26,1	Room.
Lait + crème	57,4	23,7	18,9	Melk + room,

Au total 433 297 échantillons (dont 121 0816 échan- /
tillons de lait) ont été analysés.

De vrijmaking van deze markt in het kader van de E.E.G. kan alleen naar een gunstige invloed hebben op onze afzetgebieden in de andere lidstaten. Anderzijds zou een toename van het aantal lidstaten van de E.E.G. eveneens een gunstige invloed hebben op de afzetmogelijkheden van deze producten.

8. Zuivelproducten.

Opgemerkt te weze dat, ingevolge een herziening van de balans van melk en zuivelproducten vanaf het jaar 1962 de cijfers betreffende melkveestapel, rendement en melkproductie der jaren 1962 en volgende niet helemaal vergelijkbaar zijn met de voorgaande jaren,

Evolutie van de veestapel en rendement.

Het aantal melkkoelen in België daalde van 1 024 210 stuks in 1960 tot 1 004 355 stuks in 1964, om daarna te stijgen tot 1 068 656 stuks in 1968,

De daling van het rendement in dezelfde periode vindt zijn verklaring in de onvergelijkbaarheid der cijfers.

Productie.

De lichte stijging van 1960 tot 1968 in de totale melkproductie is uitsluitend te wijten aan de verhoging van het aantal melkkoeien.

Door het dalend verbruik van melk op de hoeve, stegen de leveringen aan de melkerijen.

Betreffende de productie van derivaten valt over de hele lijn een sterke stijging te noteren voor de periode 1960-1967. Gedurende het productiejaar 1968 werd echter vooral de productie van mager melkpoeder en boter gevoelig opgedreven, terwijl de kaasproductie (vooral de Gouda), evenals de productie van volle melkpoeder en geconcentreerde melk gevoelig terugliepen, vooral na 29 juli 1968, datum van het inwerking treden der gemeenschappelijke zuivelreglementering. Immers na dit tijdstip werd de concurrentie op de buitenlandse markt sterk verscherpt, zodat de uitvoer van kaas, volle melkpoeder en geconcentreerde melk ten zeerste werd bemoeilijkt.

Het programma voor de kwaliteitsbepaling van de aan de zuivelfabrieken geleverde melk en room, evenals de betaling van deze producten volgens de bekomen kwaliteit werd in 1968 voortgezet met de financiële hulp van het Landbouwfonds, dat het saldo betaalt tussen de voor de 1^{ste} categorie uitgekeerde premies en de voor de 3^e categorie toegepaste afhoudingen.

Het bedrag van deze Interventie bedroeg 231 371 390 F in 1968. Dit bedrag samen met de interventies van het Landbouwfonds voor de jaren 1964 tot 1967 brengt de totale interventie van dit Fonds op meer dan 1 miljard frank, verspreid over een periode van vijf jaar.

De klassering van de melk en van de room volgens de kwaliteit gaf in 1968 het volgend resultaat (in %) :

In totaal werden er 433 297 monsters ontleed (waarvan 121 0816 melkmonsters).

L'analyse des résultats obtenus et leur comparaison avec ceux de l'année précédente prouve qu'il y eut en 1968 une légère amélioration de la qualité du lait fourni aux laiteries, tandis que pour les crèmes, il y a statu quo.

Consommation,

La consommation de lait par tête d'habitant a diminué de 1960 à 1968. Par contre, la consommation de fromage et de lait évaporé a augmenté. Pendant l'année 1968, l'on a observé une augmentation de la consommation de beurre, à cause des mesures particulières qui ont été prises pour favoriser l'écoulement des stocks de beurre (concentrés de beurre, fourniture de beurre à l'armée et aux pâtisseries).

Degré d'auto-provisionnement:

Pour le beurre, le degré d'auto-provisionnement a sensiblement augmenté durant l'année de production 1968. Pour le fromage, ce degré d'auto-provisionnement n'a été que de 38 en 1968, ce qui constitue une diminution considérable par rapport à 1967. Pour le lait évaporé également, le chiffre cité a considérablement diminué. Comme nous l'avons déjà dit, cette évolution s'est surtout fait sentir après l'entrée en vigueur de la réglementation communautaire des produits laitiers.

Commerce extérieur.

Ces dernières années, nous avons toujours noté un solde exportateur pour le beurre, la poudre de lait et le lait évaporé. Toutefois, on a dû importer une grande quantité de fromage.

Situation du marché mondial.

Le marché mondial de produits laitiers est surtout caractérisé par les très bas prix auxquels les produits sont vendus, à cause des surplus existants.

Le beurre, par exemple, se vend à 250 \$ environ par tonne et la poudre de lait écrémé à 130-140 \$ par tonne.

Mesures de soutien.

Il faut faire une distinction entre les mesures de soutien communautaires et nationales.

Sur le plan communautaire, le producteur reçoit une prime à la production de 15 FB par kg de beurre de ferme vendu.

Les fournisseurs de crème reçoivent 17,25 FB par kg de graisse butyrique fourni. Pour favoriser la consommation de lait écrémé à la ferme, il est payé une prime de 0,75 FB par kg de lait écrémé repris à la laiterie. En même temps, le prix à payer au producteur de lait écrémé est fixé à un maximum de 0,80 FB par kg, départ laiterie.

La production de beurre et de poudre de lait écrémé est soutenue par les prix d'intervention communautaires pour ces produits; 86,75 FB par kg pour le beurre et 25,625 FB par kg pour la poudre de lait écrémé. Jusqu'à la fin de la campagne laitière 1968.1969, la Belgique peut appliquer à ces prix un correctif positif de 1,375 FB par kg.

L'O.B.E.A. achète les surplus au prix d'intervention.

D'après le plan de stockage privé de beurre de frigo et à partir d'une durée de stockage de quatre mois, on paie une prime de 26,25 FB par jour et par tonne; cette prime doit être augmentée de 100 F de frais fixes par tonne.

De ontleding van de bekomen resultaten en de vergelijking ervan met die van het vorige jaar bewijzen dat de kwaliteit van de aan de zuivelfabrieken geleverde melk in 1968 lichtjes verbeterd is, terwijl er voor de room een statu-quo is.

Consumptie

Het verbruik per hoofd van consumptiemelk daalde van 1960 tot 1968. De consumptie van kaas en geconcentreerde melk daarentegen verliep in stijgende lijn. Gedurende het jaar 1968 viel een stijging waar te nemen in het boterverbruik, dit omwille van de bijzondere maatregelen die ter bevordering van de afzet der boterstocks werden genomen (boterconcentraat, boterleveringen afin het leger en aan de banketbakkerij).

Zelfvoorzieningsgraad.

De zelfvoorzieningsgraad van boter nam gedurende het productiejaar 1968 gevoelig toe. Voor kaas bedroeg deze zelfvoorzieningsgraad slechts 38 in 1968, wat een gevoelige achteruitgang, vergeleken met 1967, betekent. Ook voor de geconcentreerde melk liep vermeld cijfer gevoelig terug. Zoals reeds vermeld deed deze evolutie zich vooral gevoelen na het in werking treden der gemeenschappelijke zuivelreglementering.

Buitenlandse handel,

Betreffende de produkten boter, melkpoeder en geconcentreerde melk werd de laatste jaren steeds een uitvoersaldo genoteerd. Een grote hoeveelheid kaas moest echter worden ingevoerd.

Toestand van de wereldmarkt,

De wereldmarkt van zuivelprodukten wordt vooral gekenmerkt door de zeer lage prijzen waartegen de produkten worden verhandeld, dit omwille van de bestaande overschotten.

Zo wordt boter verhandeld tegen ongeveer 250 \$ per ton en mager melkpoeder tegen 130-140 \$ per ton.

Steunmaatregelen,

Onderscheid dient gemaakt tussen communautaire en nationale steunmaatregelen.

Op communautair vlak wordt een steun aan de producent voorzien van 15 BF per kg verkochte hoeveelboter.

De roomleveraars ontvangen 17,25 BF per kg afgeleverd botervet. Ter bevordering van het verbruik van afgeroomde melk op de hoeve wordt een steun van 0,75 BF per kg uitgekeerd voor elke kg afgeroomde melk die van de melkerij wordt teruggenomen. Tevens is de prijs aan producent van de afgeroomde melk bepaald op maximum 0,80 BF per kg af-melken.

De produktie van boter en mager melkpoeder wordt ondersteund door de gemeenschappelijke interventieprijzen voor deze produkten: 86,75 BF per kg voor de boter en 20,625 BF per kg voor het mager melkpoeder. Op deze twee prijzen mag België tot het einde van het melkrijksjaar 1968.1969 een positief korrektief toepassen van 1,375 BF per kg.

De overschotten worden door de B.D.B.L. tegen interventieprijs opgekocht.

Voor de opslag van frigoboter volgens het privaat stockageplan wordt vanaf een opslagduur van vier maanden een steun van 26,25 BF per dag en per ton uitgekeerd te vermeerderen met 400 F vaste kosten per ton.

Le: 31 mars 1968 les stocks totaux de beurre en Belgique étaient de 1707 T, le 15 octobre 1968 ils ont atteint un maximum de 25 681 T; ils étaient de 7 296 T le 31 mars 1969 et de 23 428 T le 15 septembre 1969.

Des mesures particulières ont été prises en vue de liquider ces stocks;

- fourniture de beurre à un prix réduit à l'armée et aux institutions sociales;
- fabrication de concentrés de beurre;
- fourniture de beurre aux biscuiteries et aux pâtisseries;
- vente permanente à prix réduit de beurre destiné à l'exportation, après transformation;
- vente à prix réduit de beurre destiné à l'exportation.

Pour le moment, la Belgique ne dispose pas de beurre de plus de huit mois, ce qui est bien le cas dans les autres pays membres.

Les stocks de poudre de lait écrémé augmentaient considérablement après le 29 juillet 1968, il cause de la grande augmentation de production et de la concurrence renforcée sur le marché étranger. Le 31 août 1968, les stocks de poudre de lait écrémé étaient de 38 264 T. Pour réaliser la liquidation de poudre de lait écrémé, on a commencé à le mélanger dans les aliments pour le bétail.

Lors de l'entrée en vigueur de la politique communautaire pour les produits laitiers, fin juillet 1968, la Belgique a obtenu que le prix de direction communautaire du lait soit maintenu à 5,15 FB par kg franco laiterie, pour une teneur en graisse de 3,7 %, ce qui correspond à 4,55 FB par kg, pour une teneur en graisse de 3,3 % départ ferme. Les laiteries belges, qui s'efforcent d'appliquer ce prix de direction, paient aux producteurs des prix de lait supérieurs à ceux des autres pays membres. Il s'ensuit que la fabrication de dérivés de lait à des prix concurrentiels est fortement entravée. La disparition de la production de gouda et de lait évaporé en est la conséquence.

Sur le plan national, la Belgique est autorisée à accorder, jusqu'à la fin de la campagne laitière 1968-1969, une prime à la production de 1,425 FB par kg de poudre de lait entier produit.

La Belgique a également obtenu l'autorisation de procéder au stockage de 950 T de gouda belge. Un plan de stockage: 1969-1970 pour le beurre de ferme permet de stocker le beurre de ferme dans les mêmes conditions que lors du stockage privé de beurre de frigo.

Perspectives.

L'évolution qui s'est manifestée après le 29 juillet 1968 a continué à se manifester pendant le premier semestre 1969. Comparés au premier semestre de 1968, les chiffres provisoires du premier semestre de 1969 peuvent se résumer comme suit:

- diminution des recettes de lait d'environ 4 % (en 1000 l = 1315226 en 1968; 1260368 en 1969);
- diminution des recettes de crème d'environ 3 % (dans 1000 l = 12334 en 1968; 11 998 en 1969).

Ces diminutions sont dues aux mauvaises circonstances de production qui ont caractérisé le début de la campagne actuelle;

- forte diminution de 8 % de la fabrication de fromage, surtout due à la diminution de la production de gouda;
- forte diminution de la production de poudre de lait entier d'environ 14 % (11 002 T en 1968; 9462 T en 1969), qui est due au fait que les pays en voie de développement sont passés de la poudre de lait au « combined milk », réduisant ainsi nos possibilités d'écoulement.

Op 31 maart 1968 waren in België in totaal 1707 T boter gestockeerd, op 15 oktober 1968 werd een maximum van 25681 T bereikt, op 31 maart 1969 waren er 7296 T en op 15 september 1969 23 428 T.

Bijzondere maatregelen werden genomen met het oog op de afbouw van deze stocks;

- boterleveringen tegen gereduceerde prijs aan het leger en de sociale instellingen;
- fabricatie van boterconcentraat;
- boterleveringen aan biscuiterie en patisserie;
- permanente verkoop van boter tegen verminderde prijs voor uitvoer na verwerking;
- verkoop van boter tegen verminderde prijs, bestemd voor uitvoer.

België beschikt momenteel over geen boter onder dan acht maand, wat in de andere lidstaten wel het geval is.

De stocks van mager melkpoeder stegen gevoelig na 29 juli 1968, omwille van de sterke produktieverhoging en de vercherpte concurrentie op de buitenlandse markt. Op 31 augustus 1968 waren 38264 T mager melkpoeder gestockeerd. Om de afbouw te bewerkstelligen werd overgegaan tot inmenging in diervoeders.

België bekwaam, bij het inwerking stellen van het gemeenschappelijk zuivelbeleid einde juli 1968, de handhaving van de gemeenschappelijke richtprijs voor melk op 5,15 BF per kg franco zuivelfabriek aan 3,7 % vetgehalte, wat overeenstemt met 4,55 BF per kg aan 3,3 % vetgehalte af-boerdertj. De Belgische zuivelfabrieken, die deze richtprijs nastreven, betalen hogere melkprijs en aan de producenten dan in de lidstaten het geval is. Dit heeft tot gevolg dat de fabricatie van derivaten tegen concurrentiële prijzen ten eerste wordt bemoeilijkt. Het verdwijnen van de produktie van Gouda en geconcentreerde melk vindt hier zijn oorsprong.

Op nationaal vlak is België gemachtigd tot het einde van het melkprijsjaar 1968-1969 een produktiesteun toe te kennen van 1,425 BF per kg geproduceerde velle melkpoeder.

België verkreeg eveneens de machtiging over te gaan tot het stockeren van 950 T Belgische Gouda. Een stockageplan 1969-1970 voor hoeveboter laat toe de hoeveboter op te slaan tegen dezelfde voorwaarden als hij de private stockage van Eriqoboter.

Vooruitzichten.

De evolutie die zich na 29 juli 1968 voordeed, werd doorgetrokken gedurende het eerste halfjaar 1969. Vergelijken met het eerste semester 1968 kunnen de voorlopige cijfers voor het eerste semester 1969 als volgt worden samengevat:

- daling in de ontvangsten van melk met ongeveer 4 % (in 1000 l = 1315226 in 1968; 1260368 in 1969);
- daling van de ontvangsten van room met ongeveer 3 % (in 1000 l = 12334 in 1968; 11 998 in 1969).

Deze verminderingen zijn te wijten aan de slechte produktieomstandigheden die het begin van de huidige campagne hebben gekenmerkt:

- sterke daling met 8 % van de fabricatie van kaas, vooral te wijten aan de daling van de produktie van de Gouda;
- sterke daling van de produktie van volle melkpoeder met ongeveer 14 % (11 002 T in 1968; 9462 T in 1969), dit omwille van de overschakeling van melkpoeder naar « combined milk » door de ontwikkelingslanden waardoor onze afzetmogelijkheden sterk worden gereduceerd;

— diminution de la production de lait évaporé de 54 0/0 (20978 T en 1968; 9 728 T en 1969). La fabrication de ce produit est fortement entravée par la forte concurrence néerlandaise et allemande sur le marché étranger après le 29 juillet 1968. qui rend nos exportations très difficiles.

En se basant sur les données du premier semestre 1969, l'on peut donc avancer une légère diminution des fournitures de lait aux laiteries. La production de beurre augmenterait légèrement, tandis que la production de fromage (surtout gouda) et de lait évaporé diminuerait.

Il est difficile de prévoir les quantités relatives à l'année 1970, étant donné que le Conseil des Ministres a décidé d'accorder une prime d'abattage et une prime pour la non-commercialisation du lait et des produits laitiers. L'évolution ultérieure dépend pour une grande partie de la suite qui sera donnée à cette mesure par les producteurs.

— daling van de produktie van geëvaporeerde melk met 54 o/c (20978 T in 1968; 9 728 T in 1969). De fabricatie van dit produkt wordt sterk teruggedrongen omwille van de sterke Nederlandse en Duitse concurrentie op de buitenlandse markt na 29 juli 1968 waardoor onze uitvoer ten eerste wordt bemoeilijkt.

Voor 1969 kan dus, voortgaande op de gegevens van het eerste semester een lichte daling van de melkleveringen aan melkerijen worden vooropgesteld. De produktie van boter zou lichtjes stijgen, terwijl de produktie van kaas (vooral Gouda) en gekondenseerde melk zou teruglopen.

Voor 1970 kunnen moeilijk kwantitatieve vooruitzichten worden gemaakt aangezien de Ministerraad beslist heeft een ajslactingspremie en een premie voor het niet in de handel brengen van melk en zuivelprodukten toe te kennen. De verdere evolutie hangt voor een groot deel af van het gevolg dat aan deze maatregel door de producenten zal worden gegeven.

Productie en consommation de lait et de produits laitiers.

Productie en verbruik van melk en van zuivelprodukten.

	1960		1967		1968	
		o/c		%		o/o
A. - Production. - Produktie.						
Production totale de lait entier (en milliers de l). - Totale produktie volle melk (in duizenden l)	3789577 à 3,36 %	100	3748 644 à 3,42 %	98,92	3867466 à 3,43 %	102,05
Beurre (en T) :- Boter (in T) :						
a) de laiterie. - melkerijboter	51 651	100	64230	124,35	76221	147,57
b) de ferme. - hoeveboter	37594	100	23447	62,37	23578	62,72
Total. - Totaal	89245	100	87767	98,34	99799	111,83
Fromages (en T). - Kaas (in T).. .. .	19525	100	38925	199,36	32955	168,78
Poudres de lait entier (en T). - Poeder van valie melk (in T) ..	8641	100	29665 (1)	343,31	19598 (1)	226,80
Poudres de lait écrémé et battu (en T). - Poeder van afgeroomde en gekamde melk (in T)	32345	100	90736	280,53	121 232	374,81
Laits concentrés (évaporés+condensés) (en T). - Geconcentreerde melk (geëvaporeerde +gecondenseerde) (in T)	23085	100	46150	199,91	36363	157,52
B. - Consommation (en kg par habitant). - Verbruik (in kg per inwoner).						
Laits de consommation. - Consilmpriemelk	97,60	100	80,80	82,79	79,50	81,45
Beurre. -Boter	9,21	100	8,72	94,68	9,21	100,00
Fromages.-Kazen	5,78	100	6,81	117,82	7,04	121,80
Lait concentré. - Geconcentreerde melk	2,60	100	3,00	115,38	3,80	146,15

(1) Partiellement écrémé y compris.

(1) Gedeeltelijk afgeroomde melk inbegrepen.

Evolution du cheptel, Rendement. Taux d'auto-approvisionnement.
Importations et exportations des produits laitiers.

Evolutie van de vce stapel, Rendement. Zelfvoorzieningsgrad,
la- en uitvoer van zuivelprodukten.

	1960		1967		1968	
Evolution du cheptel laitier: -- <i>Evolutie van de melkveestapel</i> --	1 024 210		1 035 537		1 068 656	
Nombre de vaches. -- <i>Aantal koeien</i> --						
Rendement, -- <i>Rendement</i> , Moyenne de lactation par vache (en l de lait), -- <i>Gemiddelde lactatie per lcoe (in l melk)</i> --	3 700 (11)		3 620		3 619	
Taux d'auto-approvisionnement (production/consommation): -- <i>Zelfvoorzieningsgraad (productie/werbruik)</i> --						
Beurre. -- <i>Boter</i> --	105,9		105,1		112,7	
Fromages. -- <i>Kazen</i> --	36,8		59,5		38,0	
Laits concentrés. -- <i>Geconcentreerde melk</i> --	96,9		160,0		99,5	
	Importations (en T) <i>Invoer (in T)</i>	Exportations (en T) <i>Uitvoer (in T)</i>	Importations (en T) <i>Invoer (in T)</i>	Exportations (en T) <i>Uitvoer (in T)</i>	Importations (en T) <i>Invoer (in T)</i>	Exportations (en T) <i>Uitvoer (in T)</i>
Beurre. -- <i>Boter</i> --	1694	6329	4371	6605	6374	8784
Fromages. -- <i>Kazen</i> --	34407	775	39128	12368	42511	8557
Poudres de lait entier et partiellement écrémé. -- <i>Poeder van volle melk en van gedeeltelijk afgeroomde melk</i> --			1815	23444	3867	14 635
Poudres de lait écrémé. -- <i>Poeder van afgeroomde melk</i> --	15496	14232	27013	44930	27091	79072
Poudres de lait battu. -- <i>Poeder van gekornde melk</i> --			5542	17403	4519	2499
Lait évaporé. -- <i>Geëvaporeerde melk</i> --	491	103	20706	37519	15265	26479
Lait condensé. -- <i>Gecondenseerde melk</i> --	1588	6	410	62	572	64

(1) Rendement retenu dans la balance de la production laitière de 1960 (balance non revue).

(1) Rendement dar in aanmerking genomen werd in de balans der melkproductie van 1960 (niet herziene balans).

9. Bovins adultes.

Importance du cheptel.

Nous assistons depuis un certain temps à une progression très légère du bétail bovin.

Production de viande bovine.

Au cours des dix dernières années, la production de viande de bovins adultes a généralement oscillé entre 170 000 et 190 000 T. Comme seule exception, il y a eu une production de quelque 242 000 T en 1963.

En fait, depuis plusieurs années une tendance s'est manifestée dans le secteur bovin vers la production d'animaux d'engraissement qui sont abattus beaucoup plus précocement que dans le passé.

La production de jeunes taureaux d'engraissement a pris une assez grande extension et il est vraisemblable que cette évolution se poursuivra à l'avenir.

Il faut signaler toutefois que l'approvisionnement en animaux maigres devient plus difficile et surtout plus onéreux.

Il est possible, si cette situation perdure, que certaines exploitations importantes seront tentées de produire elles-mêmes ces animaux à partir d'un élevage plus ou moins extensif.

9. Volwassen runderen.

Veestapel

Wij stellen vast dat sinds enkele tijd het aantal runderen lichtjes toeneemt.

Rundvleesproductie.

Tijdens de tien laatste jaren schommelde de productie van rundvlees (volwassenen) over het algemeen tussen 170 000 en 190 000 T. Als enige uitzondering, werd er in 1963 een productie van ongeveer 242 000 T geboekt.

Sinds verscheidene jaren doet er zich in de rundveesector een tendens voor tot het fokken van mestdieren, die veel vroeger geslacht worden dan in het verleden.

Het fokken van jonge meststieren heeft een tamelijk grote uitbreiding genomen en deze volutie zal in de toekomst blijven aanhouden.

Er moet echter op gewezen worden dat de bevoorrading in magere dieren moeilijker wordt, en vooral duurder.

Indien deze toestand blijft duren, is het mogelijk dat sommige belangrijke bedrijven geneigd zullen zijn om zelf deze dieren te fokken in een min of meer uitgebreide fokkerij.

Consommation.

Par an et par habitant, la consommation de viande bovine ordinaire fut de 22,799 kg en 1968 contre 22,379 kg en 1967. L'augmentation de la consommation fut en réalité plus forte que l'augmentation de la production.

Degré d'auto-provisionnement.

La couverture des besoins à l'aide de la production indigène se fait dans une proportion moindre qu'auparavant. Dans la C.E.E., prise dans son ensemble, le phénomène est identique.

Notre degré d'auto-provisionnement qui était de 96 % en 1960 n'a plus été que de 86 % en 1967 et 1968.

Commerce extérieur.

La quantité importée a pratiquement doublé par rapport à la situation de 1960.

Les importations proviennent surtout de pays tiers ainsi que de la France; les exportations se font surtout vers la Hollande et l'Allemagne.

Situation du marché mondial.

Sur le marché mondial, les prix sont nettement plus bas que dans la Communauté, ce qui explique la perception d'un préjudice en plus du droit de douane.

À côté des pays traditionnellement fournisseurs, c'est-à-dire l'Amérique du sud et l'Australie, on a constaté que les pays de l'Est européen ont considérablement développé leurs exportations vers la Communauté au cours des dernières années.

Prix.

Prix des bovins adultes (55 %) sur pied à Anderlecht:

1960: 23,78 F le kg=100;
1967: 33,62 F le kg=141;
1968 : 33,96 F le kg= 143.

Le prix d'orientation des bovins adultes fut fixé en 1968 aux niveaux suivants:

du 1^{er} janvier au 31 mars: 32,60 F le kg sur pied;
du 1^{er} avril au 31 décembre: 34 F le kg sur pied; le prix de 34 F est encore valable actuellement.

Le marché unique de la viande bovine est entré en vigueur le 29 juillet 1968.

Mesures de soutien.

Le règlement de base du marché unique prévoit des interventions régionales et facultatives ainsi que des interventions communautaires et obligatoires.

Le prix d'intervention déclenchant les interventions obligatoires a été fixé à 93% du prix d'orientation, soit 31,62 F le kg sur pied. Sur base de ce prix, des interventions communautaires eurent lieu le 7 et le 17 novembre 1968; durant cette période, 1.1:T de quartiers arrière provenant de vaches, 50 %, furent livrées à l'O.B.E.A.

Perspectives.

La situation durant l'année 1970 sera influencée par les mesures qui seront prises dans le cadre de la normalisation du secteur laitier, notamment par la campagne d'abattage des vaches laitières. Il est vraisemblable que le niveau des prix restera élevé en 1970, même si une légère influence baissière devait résulter de l'abattage subsidie de vaches laitières.

Consumptie.

Per jaar en per inwoner bedroeg het verbruik van gewoon rundvlees 22,799 kg in 1968 tegen 22,379 kg in 1967. Het verbruik nam feitelijk sterker toe dan de productie.

Zelfvoorzieningsgraad.

Onze behoeften worden in mindere mate dan vroeger door de inlandse productie gedekt. Het verschijnsel is identiek in het geheel van de E.E.G.

Onze zelfvoorzieningsgraad die 96 % bedroeg in 1960, bereikte nog slechts 86 0/0 in 1967 en 1968.

Buitenlandse handel

De ingevoerde hoeveelheid is praktisch verdubbeld in vergelijking met de toestand van 1960.

De invoer gebeurt vooral uit derde landen, evenals uit Frankrijk; de uitvoer is vooral bestemd voor Nederland en Duitsland.

Toestand op de toereldmarkt.

Op de wereldmarkt zijn de prijzen merkkelijk lager dan in de Gemeenschap, wat verklaart waarom er, naast het invoerrecht, nog een heffing geïnd wordt.

De traditionele leverancierslanden zijn Zuid-Amerika en Australië. Wij stellen vast dat daarnaast de Oosteuropese landen hun uitvoer naar de Gemeenschap aanzienlijk ontwikkeld hebben in de loop van de laatste jaren.

Prijzen.

Prijzen van de volwassen runderen (55 %) op voet te Anderlecht;

1960: 23,78 F per kg = 100;
1967: 33,62 F per kg = 141;
1968: 33,96 F per kg = 143.

De oriëntatieprijs voor volwassen runderen werd in 1968 op de volgende niveaus bepaald:

van 1 januari tot 31 maart : 32,60 F per kg op voet;
van 1 april tot 31 december : 34 F per kg op voet; de prijs van 34 F is thans nog geldig.

De eenheidsmarkt voor rundvlees is van kracht geworden op 29 juli 1968.

Steun maatregelen.

In de basisverordening van de eenheidsmarkt zijn er gewestelijke en facultatieve interventies voorzien, evenals gemeenschappelijke en verplichte.

De interventieprijs die de interventie verplicht maakt, werd bepaald op 93 % van de oriëntatieprijs of 31,62 F per kg op voet. Op basis van deze prijs hadden er gemeenschappelijke interventies plaats op 7 en op 17 november 1968; gedurende deze periode werd er aan de B.D.B.L. 44 T achterkwartieren geleverd die afkomstig waren van 50 % koeien.

Vooruitzichten.

Gedurende het jaar 1970 zal de toestand beïnvloed worden door de maatregelen die zullen genomen worden in het kader van de normalisatie van de zuivelsector, namelijk door de campagne voor het slachten van melkkoeien. Het prijspeil zal in 1970 waarschijnlijk hoog blijven, zelfs indien het gesubsidieerd slachten van melkkoeien de prijs en enigszins zou beïnvloeden in de zin van een daling.

L'orientation de la production de viande bovine qui devrait être encouragée le plus possible dépendra de la politique qui sera définie bientôt pour ce secteur dans le cadre de la C.E.E.

De oriëntatie van de rundvleesproductie, die zoveel mogelijk zou dienen aangemoedigd te worden, zal alhangen van de politiek die dienaangaande binnenkort in het kader van de E.E.G. zal bepaald worden.

Gros bovins.

Volwassen runderen.

Années -- Jaren	Evolution du cheptel Evolutie oestepel		Production de viande (T) Vleesproductie (T)		Consommation (T) Consumptie (T)		Solde importateur (T) Invoersaldo (T)	
	Têtes Aantal stuks	0/0	Quantité Hoeveelheid	%	Quantité Hoeveelheid	%	Quantité Hoeveelheid	0/0
1960	2696146	100	179000	100	185000	100	15076	100
1967 .. "	2 759 307	102	185000	103	210000	116	29215	191
1968	2805375	103	188000	103	219000	118	31 101	206

10. Vealij.

importance du cheptel.

L'effectif, accuse une stabilité relative aux alentours d'un chiffre de 360 000 têtes.

Production de viande.

La demande en viande de veau reste relativement forte dans certaines régions de la C.E.E. De ce fait, les abattages de veaux accusent une augmentation au cours des dernières années. A plus long terme et dans la mesure où la C.E.E. désire couvrir une partie de son déficit actuel en viande bovine, rabattage des veaux devrait pouvoir être stabilisé. Cela peut être réalisé par une meilleure valorisation de la viande bovine à la production et par l'importation de jeunes veaux destinés à l'engraissement au départ des pays tiers.

Consommation.

La consommation semble avoir progressé assez sensiblement en dépit de révolution des prix au niveau de la distribution,

Degré d'auto-approvisionnement.

Comme nous avons, pour la viande de veau du moins, une position exportatrice de plus en plus accusée, l'approvisionnement du territoire est largement assuré. Voici l'évolution toute récente par rapport à l'année 1960;

-- année 1960: 108 %;
-- année 1967: 111 %;
-- année 1968: 113 %,

Commerce extérieur.

Dans ce secteur, nous enregistrons un solde exportateur croissant, qui a d'ailleurs doublé par rapport à l'année 1960.

Jusqu'à ces dernières années, la Belgique importait peu de veaux vivants et de viande de veau. Toutefois ces derniers temps, les importations de veaux destinés à l'élevage ont pris un grand développement; d'ailleurs le règlement communautaire a prévu un régime de laveur pour l'importation en provenance des pays tiers de veaux de moins de 80 kg vifs et de jeunes bovins mâles d'un poids compris entre 220 et 300 kg vifs.

Les veaux pour l'engraissement viennent des Pays-Bas, d'Allemagne occidentale, de France, du Grand-Duché de Luxembourg et d'Angleterre. Il est vraisemblable que ces importations s'accroîtront encore lorsque les abattages subsidés de vaches laitières auront commencé,

JO. Kalveren.

Veestepeltoestend.

Het aantal dieren vertoont een betrekkelijke stabiliteit en dit rondom een cijfer van 360000 stuks,

Vleesproductie.

De vraag naar kalfsvlees blijft betrekkelijk hoog in bepaalde streken van de E.E.G. Zo vertoont het afslachten van kalveren een stijgende lijn tijdens de laatste jaren. Op langere termijn en voor zover de E.E.G. een deel van haar tekort aan rundvlees wenst te dekken, zou het afslachten van kalveren moeren kunnen gestabiliseerd worden. Dit kan bereikt worden door een betere valorisatie van het rundvlees op het niveau van de productie en door de invoer uit derde landen van jonge kalveren, die dan voor de vetmesting bestemd worden.

Consumptie.

Het verbruik schijnt nogal gevoelig gestegen te zijn, ondanks de evolutie van de prijzen op het niveau van de distributie.

Zelfvoorzieningsgraad.

Daar wij voor het kalfsvlees een steeds belangrijker uitvoerpositie bereiken, wordt de bevoorrading van het land ruim verzekerd. Zie hier de jongste evolutie in vergelijking met het jaar 1960:

-- jaar 1960: 108 %;
-- jaar 1967: 111 %;
-- jaar 1968: 113 %

Buitenlandse handel.

In deze sector, boeken wij een stijgend uitvoersaldo, dat trouwens tegenover het jaar 1960 verdubbeld is.

Tot de laatste jaren werden er door België weinig levende kalveren en weinig kalfsvlees ingevoerd. De invoer van voor de veeteelt hestemde kalveren heeft de laatste tijd echter een grote ontwikkeling genomen; de gemeenschappelijke verordening heeft trouwens een gunstregime voorzien voor de invoer uit derde landen van kalveren van minder dan 80 kg levend gewicht en van mannelijke jonge runderen met een levend gewicht tussen 220 en 300 kg.

De kalveren bestemd voor de vetmesting komen uit Nederland, uit West-Duitsland, uit Frankrijk, uit het Groothertogdom Luxemburg en uit Engeland. Deze invoer zal waarschijnlijk nog toenemen wanneer de gesubsidieerde slachtingen van melkkoeien zullen begonnen zijn.

Situation au marché mondial.

Dans le domaine de la viande de veau, aucun événement spécial ne s'est produit ces derniers temps; le principal pays consommateur est l'Italie, les deux principaux pays fournisseurs sont le Danemark et la Hollande. accessoirement la Belgique.

Comme signalé dans le chapitre précédent, on a constaté ces dernières années un développement exceptionnel des expéditions de veaux d'élevage vers la Communauté.

Prix.

Les prix moyens annuels des veaux à Anderlecht (qualité ordinaire) ont évolué comme suit:

1960:	34,36 F par kg vif=	100;
1967:	42,57 F par kg vif=	124;
1968:	41,37 F par kg vif=	141.

En 1968, le prix d'orientation fut de 41,375 F par kg sur pied jusqu'au 31 mars; à partir du 1^{er} avril, il a été fixé à 45,75 F jusqu'au 31 mars 1969 et il a été, depuis lors, successivement prolongé jusqu'au début décembre 1969. Le marché de la viande de veau est entré en vigueur le 27 juillet 1969.

Mesures de soutien.

Le règlement de base ne prévoit pas de mesures d'intervention dans le secteur des veaux. La seule protection consiste dans la perception d'un prélèvement sur les importations en provenance de pays tiers.

Perspectives.

En 1969, les prix des veaux ont baissé considérablement: en 1970, on peut s'attendre à des prix élevés. La production cessera d'augmenter si la campagne d'abattage de vaches laitières se développe favorablement.

Evolution du secteur.

Années — [aren]	Cheptel au 15 mai Vee-/8pel op 15 mei		Production de viande Vleesproductie		Consommation de viande Vleesconsumptie		Commerce extérieur Buitenlandse handel	
	Têtes —	%	T —	%	T —	%	Solde exportateur (T) — Lijfvoersaldo (T)	%
	Sluks		T		T			
1960	361804	100	22000	100	19000	100	1.563	100
1967	357641	99	26000	118	23000	121	2615	167
1968	360573	100	27000	123	24000	126	3151	202

*11. Porcs.**Importance du cheptel.*

Le cheptel porcin est en constante augmentation depuis quelques années. La mise en place du Marché Commun a largement favorisé les courants d'exportation vers la France et vers l'Allemagne.

Une tendance se manifeste, à l'heure actuelle, de créer de grosses unités pour l'engraissement. De ce fait, des difficultés pourraient cependant surgir pour l'acquisition des porcelets, étant donné que l'extension de l'élevage proprement dit est plus difficile à réaliser.

Production de viande.

Les abattages sont en augmentation constante, suite à l'évolution de la consommation nationale et de la demande extérieure.

Toestuid op de velerclimurk.

Op het gebied van kalfsvlees heeft el' zich de laatste tijd geen enkele speciale gebeurtenis voorgedaan: het voornaamste consumptieland is Italië onder de leverende landen zijn Denemarken en Nederland de twee voornaamste, België in mindere mate.

Zoals in het vorige hoofdstuk werd gemeld, hebben wij de laatste jaren vastgesteld dat het zenden van fokkalveren naar de Gemeenschap een uitzonderlijke ontwikkeling kent.

Prijzen.

De gemiddelde jaarlijkse prijzen der kalveren te Anderlecht (gewone kwaliteit) evolueerden als volgt:

1960:	31,36 F per Kg levend gewicht=	100;
1967:	42,57 F per Kg levend gewicht=	124;
1968:	41,37 F per Kg levend gewicht=	141.

In 1968 was de richtprijs 41,375 F per kg op voet tot 31 maart; vanaf 1 april werd de prijs vastgesteld op 45,75 F tot 31 maart 1969 en nadien achtereenvolgens verlengd tot begin december 1969. De eenheidsmarkt voor rundvlees is van kracht geworden op 29 juli 1969.

Sieunmeetregelen.

De basisverordening voorziet geen interventie maatregelen voor de kalvesector. De enige bescherming bestaat in het innen van een heffing op de invoer uit derde landen.

Vooruitzichten.

In 1969 zijn de kalverprijzen aanzienlijk gestegen: in 1970 mogen wij hoge prijzen verwachten. De produktie zal niet langer toenemen indien de campagne voor het slachten van melkkoeien zich gunstig zou ontwikkelen.

*Evolutie van de sector.**11. Varkens.**Veestapeltoestand.*

De varkensstapel vertoont sinds enkele jaren een permanente stijging. Het in voege treden van de Gemeenschappelijke Markt heeft de uitvoerstromen naar Frankrijk en naar Duitsland sterk bevorderd.

Een streven naar het oprichten van grote vermessings-eenheden doet zich op dit ogenblik voor. Daaruit zouden nochtans moeilijkheden kunnen voortvloeien bij de aankoop van biggen vermits de uitbreiding van de biggenfok zelf met meer lasten gepaard gaat.

Vleesproductie.

De slachtingen stijgen gestaag, in verband met de evolutie van de nationale consumptie en de buitenlandse vraag.

Les structures se modifient rapidement dans l'élevage et l'enrichissement des porcs, Cela se traduit par un nombre de plus en plus réduit d'unités qui accroissent leurs dimensions,

Cette forme d'industrialisation de la production entraîne de nouvelles exigences techniques notamment dans les performances des animaux.

Rusticité, résistance, régularité des nichées, homogénéité de la croissance et des qualités de carcasses sont autant de critères qui prendront une place importante dans la sélection,

A cet égard, les objectifs et les structures des programmes d'amélioration doivent être revus.

Consommation.

L'augmentation de consommation suit une progression à peu près trois fois plus importante que dans le secteur bovin. Le coût des prestations commerciales et sanitaires dans le circuit de la viande en général et plus particulièrement dans celui de la viande bovine constitue un frein de plus en plus pesant au développement ultérieur de la consommation par tête d'habitant. La moindre consommation dans le secteur bovin a directement profité au secteur du porc.

Degré d'auto-approvisionnement.

Tout comme pour la viande de veau, l'approvisionnement dépasse sensiblement les besoins nationaux.

Notre degré d'auto-approvisionnement est passé de 112% en 1960 à 118 % en 1967 et à 126 % en 1968.

Commerce extérieur.

Le secteur porcin présente en général un solde exportateur. Ce dernier s'est développé dans de fortes proportions au cours des dernières années.

Nos exportations se font principalement vers la France et dans une moindre mesure vers l'Allemagne fédérale.

Nous importons des porcs abattus ou vivants de Hollande ainsi que des carcasses de porcs d'Allemagne orientale et d'Angleterre.

Situation du marché mondial.

La presque totalité des pays européens, aussi bien ceux de la C.E.E. que les pays tiers, connaissent actuellement une pénurie de porcs, d'où résultent des prix élevés pour la viande porcine.

La situation de pénurie dans la Communauté est due au déficit de la France que les excédents de Belgique et de Hollande ne parviennent guère à combler.

Prix.

Les prix moyens annuels des porcs demi-gras sur pied à Anderlecht ont évolué comme suit:

1960: 21,22 F par kg= 100;
1967: 29,47 F par kg= 139;
1968: 30,92 F par kg= 146.

De juin 1967 à avril 1968, la tendance baissière prévalut; à partir de mai 1968, les prix des porcs furent en hausse quasi constante: en ce moment (octobre 1969) le prix moyen est de 35,75 F le kg sur pied. Le prix de base est de 37,50 F le kg abattu.

Mesures de soutien.

En vertu du règlement communautaire, lorsque le prix de base n'est plus atteint, des mesures d'intervention peuvent être décidées. C'est ainsi que durant la période du

In de varkenslokkert] en -vetm cslng worden de structu-
len snel gewijzigd. Dat komt tot uiting in een steeds kl-
nend aantal eenheden, waarvan de dimensies grote worden.

Deze vorm van industrialisatie van de productie brengt nieuwe technische eisen mee, namelijk in de prestaties van de dieren.

Gehardheid, weerstand, regelmatigheid in de worpen, homogeenheid van de groei en van de karkaskwaliteiten zijn criteria die een belangrijke plaats innemen in de selectie,

Wat dit betreft, moeten de structuren en de verbeteringsprogramma's herzien worden.

Consumptie.

Het verbruik neemt ongeveer driemaal sneller toe dan in de rundveesector. De kosten van de commerciële en sanitaire prestaties in de kringloop van het vlees over het algemeen en meer bepaald in deze van het rundvlees vertegenwoordigen een steeds grotere rem in de verdere ontwikkeling van het verbruik per hoofd. De mindere consumptie in de rundveesector is rechtstreeks de varkenssector ten goede gekomen.

Zelf voorzieningsgraad.

Zoals bij het kalfsvlees overschrijdt de bevoorradning gevoelig de nationale behoeften.

Onze zelfvoorzieningsgraad die 112 % bedroeg in 1960 bereikte 118% in 1967 en 126 % in 1968,

Buitenlandse handel.

De varkenssector vertoont in het algemeen een uitvoersaldo: de laatste jaren heeft dat uitvoersaldo zich op een spectaculaire wijze ontwikkeld.

Onze uitvoer geschiedt vooral naar Frankrijk en in mindere mate naar de Duitse Bondsrepubliek.

Wij voeren geslachte of levende varkens in uit Holland, evenals varkenskarkassen uit Oost-Duitsland en uit Engeland.

Toestand op de iereldmarkt.

Bijna alle Europese landen, zowel die van de E.E.G. als de derde landen kermen thans een schaarste aan varkens, waaruit hoge prijzen voor het varkensvlees volgen.

De schaarstetoestand in de Gemeenschap is te wijten aan het tekort in Frankrijk dat geenszins met de Belgische of Nederlandse overschotten zal kunnen aangevuld worden.

Prijzen.

De gemiddeld jaarlijkse prijzen van de halvvette varkens op voet te Anderlecht evolueerden als volgt:

1960: 21,22 F per kg=100;
1967: 29,47 F per kg=139;
1968: 30,92 F per kg= 146.

Van juni 1967 tot april 1968 had de tendens tot verlaging de bovenhand; vanaf mei 1968 stegen de varkensprijzen voortdurend; op dit ogenblik (oktober 1969) bedraagt de gemiddelde prijs 35,75 F per kg op voet. De basisprijs is 37,50 F per kg fleslacht vlees.

Steunmaatregelen.

Wanneer de basisprijs niet meer gevolgd wordt, kan er, krachtens de gemeenschappelijke verordening, tot interventie maatregelen beslist worden. Aldus hadden er tijdens de

29 avril au 10 août 1968. des interventions. consistant en l'achat de carcasses de porcs. eurent lieu: en Belgique aucune offre ne fut faite à l'office d'intervention.

A l'égard des pays tiers. la protection est assurée par des prélèvements et éventuellement des prélèvements supplémentaires.

Perspectives.

On prévoit que le niveau de prix le plus élevé sera atteint en octobre et novembre de la présente année. Après quoi. les prix baisseront et resteront relativement bas pendant la période comprise entre Pâques et Pentecôte 1970.

Evolution du secteur.

Années	Cheptel au 15 mai Vestnpe op 15 mei		Production de viande Vleesproductie		Consommation nationale Vleesconsumptie		Commerce extérieur Buitenlandse handel	
	Têtes	%	T	%	T	%	Solde exportateur (T)	%
	Stuks		I'		I'		Livres (T)	
1960	1558601	100	232000	100	207000	100	24762	100
1967	2323472	149	341000	147	289000	HO	52281	211
1968	2502317	161	389000	167	308000	149	81166	328

12. Œufs.

Cheptel poules pondeuses.

Jusqu'ici l'évolution des prix a entraîné annuellement des modifications relativement minimes dans la production des œufs et par conséquent dans l'effectif des pondeuses. Le chiffre de 13,5 millions de poules peut être considéré comme une moyenne récente.

Production des œufs.

En matière de production, on pouvait parler antérieurement d'un cycle de deux ans. Après l'entrée en vigueur du Marché Commun, ce cycle est devenu plus irrégulier. Pratiquement, on peut dire que la production suit les prix et ceci malgré le fait que les producteurs sont maintenant mieux informés sur l'activité des accouvoirs. La production poursuit encore son développement mais une certaine détérioration des prix est maintenant bien à prévoir.

Consommation.

La consommation continue encore à s'accroître et cela en proportion directe avec l'évolution de la population et son pouvoir d'achat.

Degré: d'auto-tippvisionnement.

Nos besoins sont ici largement couverts. de là l'augmentation progressive de nos activités d'exportation.

Notre degré d'auto-alimentation est passé de 115 % en 1960 à 125 % en 1967 et à 130 % en 1968.

Commerce extérieur.

L'exportation des œufs est de plus en plus orientée vers les pays membres de la C.E.E. Avant 1962 l'exportation comportait environ 70 % vers la C.E.E. et 30 % vers les autres pays. Actuellement l'exportation vers les pays tiers ne représente même plus 5 % de l'ensemble. Depuis 1960 l'exportation des œufs a plus que doublé.

periode van 29 april tot 10 augustus interventies plaats, die bestonden in het opkopen van varkenscarcassen: in België werd er geen enkel aanbod gedaan aan de interventiedienst.

Tegevoerd derden landen wordt de bescherming verzekerd door heffingen en globaal door bijkomende heffingen.

Vooruitzichten.

Men denkt dat de hoogste prijzen zullen bereikt worden in oktober en november 1969. Waar na de prijzen zullen dalen en wij een periode will betrekkelijk lage prijzen zullen krijgen tussen Pasen en Pinksteren 1970.

Evolutie van de sector.

12. Eieren.

Leghennenstapel.

Totnogtoe traden jaarlijks in de productie van de eieren en dus in de legghennenstapel betrekkelijk geringe wijzigingen op, veroorzaakt door de evolutie der prijzen. Het cijfer van 135 miljoen hennen kan als een recent gemiddelde worden beschouwd.

Productie van eieren.

Inzake productie kon vroeger gesproken worden van een tweejaarlijkse cyclus. Deze is met het in voege treden van de Gemeenschappelijke Markt onregelmatiger geworden. Praktisch kan men steeds volhouden dat de productie de prijzen achterna hinkt en dit mettegenstaande het feit dat de producenten nu beter ingelicht worden omtrent de activiteit der broederijen. De productie ontwikkelt zich nog steeds verder, maar een zekere afbroekeling van de prijzen is nu wel te verwachten.

Consumptie.

De consumptie stijgt verder, in rechtstreekse verhouding met de evolutie van de bevolking en haar koopkracht.

Zelfvoorzieningsgraad.

Hier worden onze behoeften ook zeer ruim gedekt gezien de geleidelijke stijging van onze uitvoeractiviteiten.

Onze zelfvoorzieningsgraad die 115 % bedroeg in 1960 bereikte 125 % in 1967 en 130 % in 1968.

Buitenlandse handel.

De uitvoer van eieren is meer en meer gericht op de E.E.G.-lidstaten. Voor 1962 was de uitvoer ongeveer 70 % E.E.G. en 30 % andere landen. Nu bedraagt de uitvoer naar niet E.E.G.-landen geen 5 % meer van de totale uitvoer. Sinds 1960 is de uitvoer van eieren meer dan verdubbeld.

Situation du marché.

Les prix moyens annuels au producteur en Belgique ont été les suivants:

Prix de gros par œuf de 55 à 60 gr:

1960: 1,62 F la pièce;
1967: 1,48 F la pièce;
1968: 1,62 F la pièce.

Les prix dans les autres pays membres de la C.E.E. sont toujours de 0,10 à 0,15 F plus élevés que les prix belges. Les prix sur le marché mondial sont à tout moment sensiblement plus bas.

Mesures de soutien.

Il n'existe pas de mesures de soutien dans le vrai sens du terme. Dans le cadre de la C.E.E. le commerce est tout-à-fait libre et aucun prélèvement n'est perçu.

Vis-à-vis des pays tiers, il y a un régime de prix d'écuse et de prélèvements conformément aux dispositions du règlement n° 122/67/C.E.E.

Perspectives.

Compte tenu de la forte augmentation de l'effectif des poules pondeuses tant en Belgique que dans les autres pays membres de la C.E.E. une diminution des prix dès 1970 est pratiquement inévitable.

Evolution du secteur.

Toestand van de markt,

De gemiddelde jaarlijks e prijzen aan producent In België waren de volgende:

Groothandelsprijs per ei van 55-60 gr :

1960: 1,62 F per stuk;
1967: 1,48 F per stuk;
1968: 1,62 F per stuk.

De prijzen in de andere E.E.G.-lidstaten zijn steeds 0,10 à 0,15 F hoger dan de Belgische prijzen. De prijzen op de wereldmarkt zijn bestendiq heel wat lager.

Steunmaatregelen.

Er bestaan geen steunmaatregelen in de eigenlijke ztn van het woord. In E.E.G.-vuband. is de handel volledig vrij en worden geen heffingen geïnd.

Tegenover derde landen bestaat er een stelsel van sluisprijzen en heffingen bepaald door de verordening n° 122/67/E.E.G.

Vooruitzichten.

Gezten de zeer sterke toename van de leghennenstapel zowel in België als in de andere E.E. GAanden is een daling der prijzen in 1970 praktisch onvermijdbaar.

Evolutie valli de sector.

Années — Jaren	Cheptel au 15 mai Leghennenstapel		Production d'œufs Productie eieren		Consommation Verbruik		Commerce extérieur Buitenlandse handel	
	Têtes — Stuks	%	Pièces (en millions) — Stuks (in miljoen)	%	Pièces (en millions) — Stuks (in miljoen)	%	Solde exportateur (en millions) — Uitvoerend (in miljoen)	%
1960	14 500 000	100	2632	100	2288	100	314	100
1967	12 525 000	85	2910	110	2316	102	593	143
1968	11 345 000	99	3276	124	2503	109	773	224

*13. Viande de volaille.**Cheptel d'élevage.*

Il s'agit ici des lignées mères destinées à la production des œufs à couvrir dans des exploitations agréées. Au cours des dernières années nous pouvons constater une augmentation sensible du cheptel d'élevage. En 1968, les races de viande subirent cependant un certain recul.

Production de viande de volaille.

La production de viande de volaille a augmenté régulièrement chaque année jusqu'en 1967. En 1968 toutefois un changement s'est produit, et pour la première fois, une diminution a été enregistrée.

Elle est surtout due aux bas prix à l'exportation provoquant d'une augmentation de la production en Allemagne.

Une augmentation sensible de la production telle que celle qui est en cours actuellement pourrait avoir des conséquences désavantageuses, d'autant plus que le même phénomène se produit dans tous les pays de la C.E.E.

*13. Kippevles.**Kioekstepel.*

Het gaat hier om de moederdieren voor de produktie van broedeieren op erkende bedrijven. In deze laatste jaren kunnen wij een zeer gevoelige verhoging van de kweekstapel vaststellen. In 1968 ondergingen nochtans de mestassen een zekere daling.

Productie kippevles.

De produktie van kippevles is tot in 1967 regelmatig elk jaar gestegen. In 1968 is echter een kentering ingetreden en wordt voor de eerste maal een dalings vastgesteld.

Deze is vooral veroorzaakt door de lage prijzen bij de uitvoer, welke voortkwamen uit een vermeerdering der produktie in Duitsland.

Een gevoelige opdrijving der produktie zoals die nu aan gang is, zou nadelige gevolgen kunnen hebben, te meer daar in alle E.E.GAanden hetzelfde verschijnsel zich voordoe.

Consommation.

La consommation croît encore toujours de façon régulière. En rapport avec l'évolution des prix des autres sortes de viande au niveau de la distribution et compte tenu de tous les autres facteurs, nous pouvons nous attendre à un accroissement ultérieur de la consommation de viande de volaille.

Degré d'auto-provisionnement.

Notre situation dans le secteur viande de volaille est également une position exportatrice croissante.

Notre degré d'auto-provisionnement qui était en 1960 de 1040/0, est passé à 117 % en 1967 et à 139 % en 1968.

Commerce extérieur.

L'exportation de viande de volaille est dirigée pour plus de 95 % vers l'Allemagne. L'exportation vers pays tiers, sur base des faibles restitutions accordées par la C.E.E., est devenue pratiquement impossible. L'importation s'effectue principalement au départ de la France, mais n'a, en dépit d'une augmentation, aucun caractère alarmant.

Prix.

Les prix au producteur en Belgique ont présenté l'évolution suivante (par kg poids vif) ~

1960: 23,50 F;

1967: 23,66 F;

1968: 23,65 F.

Les prix dans les pays membres voisins se situent à peu près au même niveau (Pays-Bas) ou à un niveau légèrement supérieur (Allemagne, France).

Mesures de soutien.

Les mêmes règles que pour le secteur des œufs sont appliquées pour la viande de volaille.

Perspectives.

Bien que dans une moindre mesure que dans le secteur des œufs, la production se développe vivement aussi.

Une chute des prix au cours de la campagne 1969-1970 est pratiquement certaine.

Evolution du secteur.
Cheptel d'élevage.

Consumptie.

De consumptie stijgt nog steeds regelmatig. In verband met de evolutie van de prijzen van de andere vleessoorten op het niveau van de distributie en rekening houdend met al de andere factoren mogen wij ons verwachten aan een verdere stijging van het verbruik van kippevlees.

Zelf voorzienings graad.

Onze toestand in de sektor kippevlees komt ook overeen met een stijgende uitvoerpositie.

Onze zelfvoorziening sqaad die 104 % bedroeg in 1960 bereikte 117 % in 1967 en 139 % in 1968.

Buitenlandse handel.

De uitvoer van kippevlees is voor meer dan 95 % gericht op Duitsland. De uitvoer naar derde landen is, met de geringe restituties toegestaan door de E.E.G. naar belangrijke derde landen markten, praktisch onmogelijk geworden. De invoer komt hoofdzakelijk uit Frankrijk, maar heeft niettegenstaande een vermeerdering geen alarmerend karakter.

Toestand.

De prijzen aan producent in België vertonen de volgende evolutie (per kg levend gewicht) :

1960: 23,50 F;

1967 ~ 23,66 F;

1968: 23,65 F.

De prijs en in de omgevende lidstaten liggen ongeveer op hetzelfde peil (Nederland) of iets hoger (Duitsland, Frankrijk).

Steunmaatregelen.

Hier gelden precies dezelfde regels als in de eiersector.

Vooruitzichten.

Alhoewel in mindere mate als in de eiersector, neemt ook hier de produktie een hoge vlucht.

Een daling der prijzen in 1969-1970 is praktisch zeker.

Evolutie van de sector.
Kweekstapel.

Années - jaren	Races à viande -- Mestrasen		Races pondeuses -- Legerassen	
	Têtes - Stuks	%	Têtes - Stuks	%
1960	112512	100	64610	100
1967	1311950	303	97265	151
1968	1 19175	259	103500	160

Production, consommation et commerce extérieur.

Produktie, consumptie en uitvoer.

Années -- jaren	Production en T, prêt à cuire Produktie in T panklaar		Total Totaal		Consommation -- Consumptie		Commerce extérieur -- Buitenlandse handel	
	Poulets à rôtir -- Braadkippen	Poules à bouillir -- Soepkippen	En T prêt à cuire -- In T panklaar	%	En T -- In T	%	Exportation en T -- Uitvoer in T	Importation en T -- Invoer in T
1960	46 208	13 051	59259	100	56689	100	2703	133
1967,	75678	18201	93879	158	63927	112	30340	388
1968	69483	20271	89754	151	65971	116	24624	841

IV. - POLITIQUE DE STRUCTURE.

A. ~ Infraestructure.

1. Remembrement des terres.

Depuis la mise en application de la loi sur le remembrement légal des biens ruraux (1957-1958), jusqu'au 1^{er} janvier 1969 (soit pour une période d'environ dix ans), les résultats suivants ont été atteints;

- demandes de remembrement agréées: 196 portant sur une superficie de 200000 ha environ;
- projets de remembrement à l'enquête: 71 portant sur une superficie de quelque 75 000 ha;
- remembrement en exécution: 78 pour une superficie de 83140 ha;
- remembrements achevés: 38 pour une superficie de 20271 ha,

Pour l'année, 1968 même, 4472 ha ont été remembrés.

Ces résultats ont nécessité des moyens financiers importants: 946,6 millions de F pour couvrir les frais administratifs de remembrement, comprenant, notamment, 137 enquêtes sur l'utilité de remembrement (123 530 ha), 125 assemblées générales (122612 ha), 92 classements des terres (78923 ha), 63 études de relotissement (47063 ha), 38 actes de remembrement. Les travaux connexes exécutés dans le cadre de remembrements ont porté sur l'amélioration ou la création de 1140 km de chemins, 739 km de cours d'eau, le drainage de 2730 ha, des bonifications foncières telles que travaux parcellaires et nivellements, l'érection de stations de pompage et d'importants ouvrages d'art; ils ont entraîné des investissements totaux de 1506 millions de F, l'intervention de l'Etat, calculée à concurrence de 60 % du coût total, étant de 903,4 millions de F. Pour 1969, les crédits autorisés s'élèvent à 172,5 millions de F pour les frais administratifs, et à 248,2 millions de F pour l'octroi de subsides relatifs à l'exécution des travaux connexes.

Le concours du Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.) a été sollicité pour plusieurs projets de remembrement: au 1^{er} novembre 1969, 6 de ces demandes ont été approuvées par la Commission de la C.E.E., et les montants suivants ont été accordés:

(En F)

Remembrement	Montant des investissements Bedrag der investeringen
Brabant wallon.	152533000
Région de Leffinge •	190000000
Hainaut occidental •	129602000
Région limonaise limbourgeoise	136550000
La Campine Nord-Ouest	161 616 000
Kruishoutem	198000000

L'étude des critères d'urgence à appliquer aux projets de remembrement, entamée en 1963, s'est poursuivie en 1968-1969 par une analyse économique approfondie des résultats obtenus dans les remembrements achevés ou sur le point de l'être; en 1969-1970, ces études économiques se poursuivront pour une dizaine de remembrements localisés dans les régions agricoles typiques du pays.

Les résultats de cette étude font ressortir que «l'effet d'investissement» se chiffre pour:

le remembrement de Zomergem à 5 %;

IV. - STRUktuurPOLITIEK.

A. - Infrastructuur.

1. Ruilverkaveling.

Sinds het toepassen van de wet op de ruilverkaveling uit kracht van de wet (1957-1958) tot op 1 januari 1969, hetzij dus over een periode van ongeveer tien jaar, werden volgende resultaten bereikt:

- aangenomen aanvragen tot ruilverkaveling: 196 voor een oppervlakte van 200000 ha ongeveer;
- ruilverkavelingsproject en in onderzoek: 71 voor een oppervlakte van nagenoeg 75000 ha;
- ruilverkavelingen in uitvoering: 78 met een oppervlakte van 83 140 ha;
- afgewerkte ruilverkavelingen: 38 met een oppervlakte 20271 ha.

In het jaar 1968 zelf werden 4472 ha afgewerkt.

Om deze resultaten te bekomen waren belangrijke financiële middelen vereist: 946,6 miljoen F voor administratieve kosten, waarbij onder meer 137 onderzoeken naar het nut van de ruilverkaveling (123530 ha), 125 'algemene vergaderingen' (122612 ha), 92 klassifikaties van de gronden (78923 ha), 63 studies van de herverkaveling (47063 ha), 38 ruilverkavelingsakten. De werken uitgevoerd in het kader van de ruilverkaveling hadden betrekking op het aanleggen of verbeteren van 1140 km wegen, 739 km waterlopen, het draineren van 2730 ha, grondverbeteringswerken zoals kavelingsrichtingswerken en nivelleringswerken, het oprichten van pompstations en belangrijke kunstwerken; deze werken hebben 1506 miljoen F aan investeringen gevegd, waarvoor Staatstussenkomen ten belope van 60 % van de totale kostprijs, hetzij 903,4 miljoen F verleend werden. Voor het jaar 1969 bedroegen de toegekende kredieten 172,8 miljoen F voor de administratieve kosten en 248,2 miljoen F voor het toekennen van subsidies voor de uitvoering van de werken,

De tussenkomst van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.G.G.F.L.) werd aangevraagd voor verschillende projecten; op 1 november 1969 waren 6 van deze projecten goedgekeurd door de Commissie van de E.E.G. en volgende tussenkomsten toegekend:

(In F.)

Interventie F.E.O.G.	Ruilverkaveling
Tussenkomst B.O.G.P.L.	
15000000	Weals-Brabant.
16500000	Gewest Leffinge
8533000	West-Hencqouwen,
13790000	Limburgse Leemstrcek.
15500000	Noord- Westerkempen,
reporté à la tranche 1969 overgedragen naar de schijf 1969	Kruishoutem.

De studie van de urgentiecriteria voor de ruilverkavelingsprojecten, aangevat in 1953, werd voortgezet in 1968-1969, met een grondige economische analyse van de resultaten bekomen in 4 afgewerkte of bijna afgewerkte ruilverkavelingen; in 1969-1970 zullen deze economische studies voortgezet worden voor een tiental ruilverkavelingen gelegen in de typische landbouwstreken van het land.

Uit de resultaten van deze studie blijkt dat volgende «investeringseffekten» werden bekomen:
ruilverkaveling Zomergem; 5 %,

le remembrement de Pessoux à 8 %'
 le remembrement de Wilskerke à 6 %'
 le remembrement de Limont-Donceel à 16 %'

Le calcul des plans optimaux d'exploitation sur base d'une programmation linéaire donne des avantages agricoles pour:

Zomergem de 7 % des investissements,
 Pessoux de 8 % des investissements,
 Wilskerke de 6 % des investissements,
 Limont-Donceel à 6 % des investissements,

En vue de promouvoir les actions de remembrement dans notre pays, indispensables pour le mettre à même de maintenir son pouvoir concurrentiel dans le cadre du Marché Commun, il importe que soient prévus les moyens nécessaires, tant financiers qu'en personnel.

Par ailleurs, l'actuelle loi sur le remembrement légal des biens ruraux a fait l'objet d'examen approfondis. Un projet de loi la modifiant a été examiné par la Commission de l'Agriculture de la Chambre des Représentants qui, moyennant des modifications parfois importantes, l'a approuvée. Tout en permettant un réaménagement plus poussé des zones agricoles, cette nouvelle loi simplifierait en de nombreux points la procédure actuelle, visant notamment à une prise de possession anticipée des nouveaux lots d'exploitation.

2. Aménagement de l'espace rural.

L'aménagement du territoire est du ressort du Département des Travaux publics. Il ne faut pas perdre de vue, cependant, que l'agriculture y est particulièrement intéressée du fait que les emprises nécessaires pour répondre aux besoins les plus divers se font la plupart du temps au détriment de terres d'affectation agricole. De plus, un aménagement rationnel s'avère nécessaire dans les zones agricoles même.

L'intervention du Ministre de l'Agriculture en la matière a été définie par un arrêté royal datant du 17 juin 1965. Sur ces bases, une collaboration étroite et fructueuse s'est établie avec le Département des Travaux publics, visant à la délimitation et à la protection des zones agricoles.

Depuis la mise en application de l'arrêté royal en cause et jusqu'en date du 1^{er} juillet 1969, 716 dossiers ont été soumis pour avis au Ministre de l'Agriculture (52 de ces dossiers se rapportent à des projets de plans de secteur, 184 à des projets de plans d'aménagement communaux et 180 à des projets de zonages industriels). Chacun de ces dossiers a fait l'objet d'une enquête sur place et d'un avis circonstancié, appuyé, le cas échéant, d'avis introduits par les associations professionnelles agricoles. Au surplus, 1 002 dossiers ayant trait à des projets de lotissement ou à des demandes de permis de bâtir ont été soumis au Département pour avis, élément d'autant plus positif qu'il s'agissait, la plupart du temps, de cas litigieux ou réellement tangents.

Le Département des Travaux publics ayant seul le pouvoir de décision en matière d'aménagement du territoire, il lui appartient de prendre les mesures adéquates s'y rapportant. Une première étape importante à franchir est la mise en application rigoureuse des plans de secteur et l'adaptation en conséquence des plans d'aménagement communaux. Cette étape franchie, qui garantirait l'affectation de zones actuellement agricoles, l'Agriculture pourra s'attacher au problème d'aménagement intérieur des zones agricoles dans une perspective, notamment, de concentration des investissements,

ruilverkaveling Pessoux: 15 (7e,
 ruilverkaveling Wilskerke: 6 %,
 ruilverkaveling Limont-Donceel: à 16 %'

Bij de berekening van de optimale bedrijfsplannen op basis van een lineaire programmering werden de landbouwkundige baten als volgt vastgesteld:

ruilverkaveling Zomergem: 7 % van de totale investering,
 ruilverkaveling Pessoux: 8 % van de totale investering,
 ruilverkaveling Wilskerke: 6 % van de totale investering,
 ruilverkaveling Limont-Donceel: à 6 % van de totale investering,

Ten einde de ruilverkaveling in ons land te stimuleren, als onmisbaar element om concurrentieel te blijven in het kader van de Europese Gemeenschap, is het noodzakelijk de nodige middelen te voorzien, zowel op vlak van personeel als op vlak van financiën.

Verder werd de huidige wetgeving op de ruilverkaveling grondig onderzocht. Een wetsvoorstel tot wijziging van de huidige wet werd behandeld in de Landbouwcommissie van de Kamer en, mits enkele soms belangrijke wijzigingen, goedgekeurd. Samen met een meer diepgaande herstructurering van de landbouwzones, beoogt de nieuwe wet een vereenvoudiging van de huidige procedure en onder meer een vervroegde ingebruikname van de nieuwe gebruikskavels,

2. Ruimtelijke Ordening van het pleitelend,

De ruimtelijke ordening valt onder de bevoegdheid van het Departement van Openbare Werken. Er mag echter niet uit het oog verloren worden dat de landbouw er bijzonder bij betrokken wordt daar de onteigeningen tot het voldoen van de verschillende belangenbehoeften, meestal geschieden ten koste van de landbouwgrond. Anderzijds ook is een rationele ordening van de landbouwzones zelf dringend nodig.

De tussenkomst van het Ministerie van Landbouw inzake ruimtelijke ordening werd geregeld door het koninklijk besluit van 17 juni 1965. Hierop is gebaseerd is een nauwe en vruchtbare samenwerking met het Departement van Openbare Werken tot stand gekomen met als eerste becommenis het afbakenen en beschermen van de landbouwzones,

Sinds de toepassing van het koninklijk besluit en tot op 1 juli 1969 werden 716 bundels voor advies toegevoerd aan de Minister van Landbouw (52 van deze bundels betroffen gewestplannen, 481 gemeentelijke plannen van aanleg en 180 hadden betrekking op industrieterreinen). Voor elk van deze bundels werd een onderzoek ter plaatse ingesteld en een omstandig advies uitgebracht, desgevallend gebaseerd op het advies verstrekt door de landbouwberoepsverenigingen. Daarnaast werden 1 002 bundels betreffende bouw- en verkavelingsprojecten aan het Departement voor advies voorgelegd, wat zeker als een positieve bijdrage dient beschouwd te worden daar het hier meestal grensgevallen betrof.

Daar het Departement van Openbare Werken uitsluitend bevoegd is inzake ruimtelijke ordening, komt het aan dit Departement toe de passende maatregelen te treffen. Een eerste belangrijke fase is de strikte toepassing van de gewestplannen en de aanpassing hieraan van de bestaande gemeentelijke plannen van aanleg. Eens deze stap gezet, waardoor de Landbouwbestemming van een ganse reeks zones zou gewaarborgd zijn, zou Landbouw het probleem van de inwendige ordening der landbouwzones kunnen aanpakken, met als doel een zekere concentratie van de investeringen.

3. Amélioration du régime hydrologique des terres agricoles.

Dans le passé, l'amélioration du régime hydrologique des terres agricoles était généralement entreprise à l'initiative de pouvoirs publics subordonnés, tels que les waterings, les polders ou les communes; l'Etat se bornait à fournir à ces pouvoirs, l'assistance technique et financière nécessaire.

Depuis la mise en vigueur de la loi du 28 décembre 1967, relative aux cours d'eau non navigables, l'Etat, et plus particulièrement le Département de l'Agriculture, peut intervenir plus directement dans ce domaine. Dorénavant, les travaux d'entretien et d'amélioration des cours d'eau de première catégorie, c'est-à-dire ceux dont le bassin hydrographique est supérieur à 5 000 ha, sont exécutés par le Département et les dépenses qui en découlent sont entièrement à sa charge. Ces travaux, bien que très coûteux, ne suffisent généralement pas à améliorer complètement le régime hydrologique des terres mais ils conditionnent souvent l'exécution des travaux d'assainissement proprement dits, qui profitent directement à l'agriculture. De plus, les pouvoirs subordonnés peuvent désormais concentrer tous leurs efforts sur ces travaux d'assainissement ou sur les cours d'eau qui dépendent d'eux directement, n'ayant plus à intervenir dans les dépenses pour les cours d'eau non navigables de première catégorie.

Précédemment, tous les travaux visant à améliorer le régime hydrologique des terres agricoles pouvaient être subventionnés par le Département à raison d'un taux uniforme de 60 % des dépenses qu'ils entraînent. Il a été jugé plus équitable de tenir compte de la nature et du degré d'utilité publique des travaux en fixant à 65, 45 ou 35 % de la dépense le taux des divers subsides accordés en cette matière.

Pour l'amélioration du régime hydrologique des terres, le budget de 1969 du Département prévoit un crédit d'engagement de quelque 330 millions de F, dont 176 sont destinés aux travaux d'Etat et 154 à ceux des pouvoirs subordonnés. 85 % de ce crédit se rapportent au programme de base et 15 % représentent la tranche conjoncturelle. Toutefois, révolution de la conjoncture, l'alourdissement sensible des charges de financement et l'appel croissant au marché des capitaux ont amené le Gouvernement à supprimer la tranche conjoncturelle.

Le relevé ci-dessous des crédits engagés pour l'amélioration du régime hydrologique des terres durant la décennie écoulée, montre un accroissement des investissements particulièrement sensible au cours des dernières années:

Exercice	Crédits engagés (en millions de F)
1959	69,3
1960	32,9
1961	37,2
1962	85,9
1963	65,4
1964	67,6
1965	122,1
1966	161,7
1967	161,9
1968	225,9

4. Voirie agricole.

Depuis 1963, le Département subventionne les améliorations de voirie agricole entreprises par les pouvoirs subordonnés. L'octroi de subsides pour ces travaux répond à un besoin réel, puisque le nombre total de demandes de subside introduites jusqu'au 30 juin 1969 est de 1 555 unités.

3. Verbetering (Jan de iouterhulsiouclinq (Jan de landbouuqronden,

In het verleden werd de verbetering van de waterhuishouding van de landbouwgronden in de regel uitsluitend op initiatief van ondergeschikte openbare besturen, zoals de wateringen, de polders of de gemeenten, tot stand gebracht; de Staat beperkte zich ertoe aan deze besturen de nodige technische en financiële bijstand te verlenen.

Sinds de inwerkingtreding van de wet van 28 december 1967, betreffende de onbevaarbare waterlopen, is een rechtstreekser ingrijpen van de Staat en meer in het bijzonder van het Departement van Landbouw op dit gebied mogelijk geworden. Voortaan worden de werken tot onderhoud en verbetering van de waterlopen van de eerste categorie, d.w.z. van de waterlopen waarvan het hydrografisch bekken groter dan 5 000 ha is, door het Departement uitgevoerd en vallen de ervoor benodigde uitgaven volledig te zijnen laste. Hoe kostelijk deze werken ook zijn, volstaan ze meestal niet om de waterhuishouding van de gronden volledig te verbeteren, tech zijn ze vaak absoluut noodzakelijk met het oog op de uitvoering van de eigenlijke grondsaneringswerken, die de landbouw rechtstreeks ten goede komen. Bovendien kunnen de ondergeschikte besturen voortaan al hun inspanningen voor deze saneringswerken of voor de waterlopen, die rechtstreeks van hen afhangen bestemmen, vermits ze niet meer moeten bijdragen in de uitgaven voor de onbevaarbare waterlopen van de eerste categorie.

Voorheen konden al de werken tot verbetering van de waterhuishouding van de landbouwgronden door het Departement naar rato van een eenvormige basis van 60 % van de ervoor benodigde uitgaven gesubsidieerd worden. Het is billijker gebleken rekening te houden met de aard en de graad van openbaar nut van de werken en het percentage van de verleende toelagen op 65, 45 of 35 % te bepalen.

Voor de verbetering van de waterhuishouding van de landbouwgronden is op de begroting van 1969 van het Departement een vastleggingskrediet van ongeveer 330 miljoen F, waarvan 176 miljoen F bestemd is voor staatswerken en 154 miljoen F voor werken van ondergeschikte openbare werken, uitgetrokken. 85 % van dit krediet betreft het basisprogramma en 15% vertegenwoordigt de voorwaardelijke schijf. De evolutie van de conjunctuur, de gevoelige bezwaring van de financieringslasten en het toenemend beroep op de kapitaalmarkt hebben de Regering echter genoopt de voorwaardelijke schijf af te schaffen.

De onderstaande opgave van de kredieten, die gedurende de afgelopen tien jaar werden vastgesteld voor de verbetering van de waterhuishouding van de landbouwgronden, toont hoezeer de investeringen de jongste jaren toegenomen zijn :

Dienstjaar	Vastgelegde kredieten (in miljoen F)
1959	69,3
1960	32,9
1961	37,2
1962	85,9
1963	65,4
1964	67,6
1965	122,1
1966	161,7
1967	161,9
1968	225,9

f. Landbouwoeget,

Sinds 1963 subsidieert het Departement de werken tot verbetering van landbouwwegen die door de ondergeschikte openbare besturen worden ondernomen.

De toekenning van toelagen voor deze werken beantwoordt aan de wezenlijke behoefte, vermits tot 30 juni 1969

A cette date, 862 demandes avaient déjà été acceptées définitivement et 272 avaient été accueillies en principe,

Il résulte du tableau ci-dessous que les subsides du Département ont permis d'améliorer 2350 km de voirie depuis 1963:

Exercice Dienstjaar	Demandes Aanvragen	Crédits (en millions de F) Kredieten (in miljoen F)	Longueur (en km) Lengte (in km)
1963	20	8,4	46,8
1964	131	81,1	426,0
1965	144	82,9	347,7
1966	152	89,4	379,9
1967	128	84,9	347,5
1968	194	148,5	492,5
1969 : (1 ^{er} semestre - 1 ^{er} semestre)	193	70,2	±235,0

L'ensemble des demandes qui n'ont pas encore été acceptées définitivement concerne l'amélioration de quelque 1 200 km de chemins, entraînant une dépense totale de 1,05 milliard de F. Le crédit d'engagement qui sera nécessaire pour donner une suite favorable à toutes ces demandes, peut être estimé à 367,5 millions de F.

Par suite de la limitation des crédits budgétaires, décidée par le Gouvernement, l'exécution de ces travaux devra être échelonnée sur plusieurs exercices ultérieurs.

5. Adduction d'eau potable dans les exploitations agricoles.

D'après les renseignements fournis par le Commissaire royal au problème de l'eau, lors des journées d'études tenues à Bruxelles en octobre 1968, 478 communes comptant 850 000 habitants, soit 8,8 % de la population, n'étaient pas encore raccordées au réseau de distribution d'eau potable au 31 décembre 1967. Parmi ces 178 communes, 64 sont situées dans la province d'Anvers, 118 en Flandre Occidentale, 134 en Flandre Orientale, 18 dans le Limbourg, 55 en Brabant et 89 dans les provinces wallonnes du pays,

Si l'on considère que sur les 150 000 exploitations agricoles et horticoles professionnelles existantes, ±75 000 ne sont pas encore pourvues d'eau potable et que la moitié de celles-ci, soit 37 500 fermes ne pourront être raccordées à un réseau public de distribution d'eau, on doit conclure que ±37 500 exploitations devront être desservies par un système privé d'adduction d'eau potable dont le coût moyen est de ±20 000 F. Ce qui correspond donc à un investissement total de 750 millions de F.

L'octroi de subventions pour l'adduction d'eau potable est de la seule compétence du Ministère de la Santé publique; en la matière le Département de l'Agriculture n'intervient que par le Fonds d'Investissement, par une subvention en intérêt sur les frais supportés directement par l'agriculteur.

L'intervention du Ministère de la Santé publique en matière d'adduction d'eau potable est l'octroi aux communes, sous certaines conditions, d'un subside de 60 % du coût des travaux.

Grâce à une collaboration étroite établie entre l'Agriculture, les Affaires économiques et la Santé publique, 500 exploitations ont été raccordées dans le Westhoek en Flandre occidentale où dans le cadre de l'expansion économique de la région, des subventions spéciales ont été allouées à une intercommunale, afin de favoriser le raccordement des écarts ruraux et des fermes isolées à la distribution publique d'eau potable et ce, dans une zone dont le sous-sol ne possède pas d'eau potable dans les nappes phréatiques,

in totaal 1 555 aanvragen om toelage werden ingediend. Op deze data waren 862 aanvragen reeds definitief ingewilligd en werden er 272 in principe in overweging genomen.

Uit de onderstaande tabel blijkt dat dank zij de toelagen van het Departement t. 2 350 km landbouwwegen sinds 1963 konde n verbeterd worden :

Het geheel van de nog niet definitief ingewilligde aanvragen betreft de verbetering van ongeveer 1 200 km wegen, waarmede een totale uitgave van 1,05 miljard F gemoeid is. Het vastleggingskrediet dat nodig zal zijn om een gunstig gevolg aan al deze aanvragen te kunnen geven mag op 367,5 miljoen F worden geraamd.

Wegens de beperking van de begrotingskredieten door de Regering beslist zal de uitvoering van deze werken over verscheidene latere dienstjaren moeten worden gespreid.

5. Watervoorziening in de landbouuexploitatie.

Volgens inlichtingen verstrekt door de Koninklijke Commissaris voor het Waterbeleid ter gelegenheid van studiedagen gehouden te Brussel in oktober 1968, waren 478 gemeenten met in totaal 850 000 inwoners, of 8,8 % van de totale bevolking, op 31 december 1967, nog niet aangesloten aan een openbaar waterbedelingsnet. Die 478 gemeenten omvatten : 64 gemeenten in de provincie Antwerpen, 118 in West-Vlaanderen, 134 in Oost-Vlaanderen, 18 in Limburg, 55 in Brabant en 89 in de waaalse provincies.

Als men aanneemt dat op de 150 000 land- en tuinbouwberoepsbedrijven er ±75 000 nog niet voorzien zijn van drinkwater en dat de helft ervan, t.w. 37 500 hoeven, niet kunnen aangesloten worden op een openbaar waterbedelingsnet, komt men tot het besluit dat ongeveer 37 500 bedrijven moeten uitgerust worden met een privaat drinkwatersysteem, waarvan de kostprijs ±20 000 F bedraagt, wat een totale investering vergt van ongeveer 750 miljoen F.

Het verlenen van toelagen voor drinkwatervoorziening behoort uitsluitend tot de bevoegdheid van het Ministerie van Volksgezondheid; het Departement van Landbouw komt terzake tussen via het Landbouw investeringsfonds, door een rentetoeslag op de door de landbouwer rechtstreeks gedragen kosten,

De tussenkomst van het Ministerie van Volksgezondheid inzake drinkwatervoorziening bestaat in het verlenen aan de gemeenten, onder bepaalde voorwaarden, van een toelage ten belope van 60 % van de kosten der werken.

Dank zij een nauwe samenwerking tussen Landbouw, Economische Zaken en Volksgezondheid, werden 500 bedrijven aangesloten in de Westhoek van West-Vlaanderen waar in het kader van de regionale economische expansie, bijzondere toelagen werden toegekend aan een intercommunale voor het aansluiten van afgelegen landbouwwijken en afgezonderde hoeven aan de openbare waterbedeling in een gebied waar geen drinkwater voorradig is in de grondwaterlagen,

Le plafond du coût des travaux, base de calcul du subside de 60 %, a été relevé de 20 000 F à 100 000 F par exploitation à raccorder (c'est notamment le cas pour les communes de Dudzele et de Slipe auxquelles des promesses de principe ont été faites).

6. *Électrification rurale. Renforcement des réseaux ruraux.*

a) Raccordement des exploitations.

Le programme d'électrification des écarts ruraux et des fermes isolées est terminé.

Au 1^{er} octobre 1969, il restait à liquider les subsides promis pour 21 exploitations agricoles pour un montant de 253 145 F.

En trente ans, l'Etat a subventionné le raccordement de quelque 22 500 écarts agricoles pour un montant d'environ 193 000 000 F.

b) Renforcement des réseaux ruraux.

La mécanisation de plus en plus importante des travaux à la ferme implique une consommation croissante d'électricité.

Les postes de transformation et les lignes à basse tension alimentant les exploitations agricoles professionnelles isolées sont souvent incapables de leur fournir la force motrice nécessaire. Il faut donc renforcer beaucoup de réseaux ruraux desservant des exploitations viables.

Dans les régions rurales à forte densité de population, le renforcement des réseaux a déjà été ou sera dans un proche avenir réalisé par les sociétés intercommunales ou privées de distribution d'électricité.

Par contre, dans les communes rurales comprenant un grand nombre d'exploitations agricoles et une densité de population très basse, le renforcement des réseaux ruraux n'est pas rentable et les communes se trouvent incapables d'assumer elles-mêmes les charges résultant de ce renforcement.

Un groupe de travail composé de représentants des divers départements et des sociétés distributrices d'électricité a été créé au sein de la Commission du Génie rural pour examiner ce problème qui doit être solutionné par les sociétés distributrices dans le cadre des contrats qu'elles ont souscrits.

B. - Structures de production.

1. *Les bâtiments d'exploitation et leur équipement.*

L'agriculture belge s'oriente de plus en plus vers une agriculture de transformation. Déjà plus de 85 % de la production totale porte sur l'élevage, sous toutes les formes. Pour les vaches laitières, pour les bovins à l'engrais, pour les porcs d'élevage et d'engraissement et pour la volaille, il faut des bâtiments bien adaptés et parfaitement équipés.

Le Département intervient dans les permis de bâtir en donnant un avis technique et économique pour les bâtiments d'exploitation agricole.

Het plafond van de kostprijs der werken, op basis van de subsidieberekening van 60 %, werd herleid van 20 000 F op 100 000 F per te sluiten bedrijf (dit is nadelijk het geval voor de gemeenten Dudzele en Slipe waar' pandoepsbeloften werden gedaan).

6. *Landelijke elektrificatie, Versterking van de landelijke netten.*

ii) Aansluiting van de bedrijven.

Het programma tot aansluiting van de afgelegen landbouwwijken en afgezonderde hoeven is beëindigd.

Op oktober 1969 bleven nog toelagen te vereffenen voor een bedrag van 253 145 F voor het aansluiten van 21 landbouwwedrijven.

Op dertig jaar, werden door het Rijk toelagen verleend voor het aansluiten van 22 500 afgelegen landbouwwijken voor een totaal van ongeveer 193 000 000 F.

b) Versterken van de landelijke netten.

Het toenemend belang van de mechanisatie van de werkzaamheden op de hoeve zelf, heeft voor gevolg dat het elektriciteitsverbruik aanhoudend stijgt.

De transformatieposten en de laagspanningslijnen die de afgezonderde beroepslandbouwwedrijven van stroom voorzien, zijn dikwijls niet bij machte hun de vereiste drijfkracht te leveren. Vele netten die leefbare bedrijven bevoorraden moeten derhalve versterkt worden.

In de landelijke gebieden met sterke bevolkingsdichtheid en een groot aantal landbouwexploitatie, werden de elektrische netten reeds versterkt of zullen ze binnen afzienbare tijd aangepast worden door de intercommunale of private verdelingsmaatschappijen voor elektriciteit.

In de landbouwgemeenten daarentegen met een groot aantal landbouwbedrijven en een zeer lage bevolkingsdichtheid, is het verzwaken van de netten niet rendabel en zijn de gemeenten niet bij machte zelf de kosten te dragen voortvloeiend uit deze versterking.

Een werkgroep bestaande uit afgevaardigden van verschillende departementen en maatschappijen voor elektriciteitsbedeling, werd opgericht in de schoot van de Commissie voor Landbouwtechniek, met het doel dit vraagstuk te onderzoeken dat door de distributiemaatschappijen dient opgelost te worden in het raam van de contracten die zij onderschreven hebben.

B. - Produktiestructuren.

1. *De bedrijfsgebouwen en hun uitrusting.*

De Belgische landbouwer oriënteert zich meer en meer naar het verwerken van de voortgebrachte produkten. Meer dan 85% van de totale produktie slaat nu reeds op de veehouderij onder al zijn vormen, voor melkvee, mestvee, varkenskweek en vetmesten, evenals voor pluimvee, zijn aangepaste bedrijfsgebouwen en een degelijke uitrusting noodzakelijk.

Het Departement komt tussen voor de bouwvergunningen en geeft een technisch en economisch advies voor de landbouwbedrijfsgebouwen.

Le nombre d'avis donnés aux administrations communales de 1965 à 1969 pour l'ensemble du pays est mentionné au tableau ci-dessous :

Het aantal van de van 1965 tot 1969 uitgebrachte adviezen, voor het ganse land, is vervat in onderstaande tabel :

19=65="19=66="		19=57="19=68=1=		1=er=::=es=tre=)	
I		I (zote semester)			
Avis techniques donnés par les ingénieurs du Génie rural de l'Etat.	1148	2259	2250	2324	2705
				Technisch advies van de rijksingenieur in de Boerderijbouwkuude.	

La répartition des avis donnés par province et par type de construction se présente comme suit. pour le premier semestre de 1969 :

De indeling van de verstrekte adviezen per provincie en per type van gebouw, voor het eerste semester 1969, wordt aangegeven in onderstaande tabel :

Province Provincie	Etables pour vaches laitières Melkveestallen	Etables pour bovins ~ l'engrais. Meststallen	Etables pour veau " blancs Mestkal-verstallen	Porcheries d'élevage Kweekvarkensstallen	Porcheries d'engraisement Mestvarkensstallen	Poulaillers Pluimveehokken	Autres Andere	Totaux Totaal
Anvers, - Antwerpen	32	3	16	45	69	113	16	294
Brabant, - Brabant	14	—	1	14	20	9	6	64
Flandre occidentale, - West-Vlaanderen ...	93	—	26	364	534	221	127	1365
Flandre orientale, - Oost-Vlaanderen ...	87	10	24	178	197	117	17	630
Hainaut, - Henegouwen	3	—	2	—	6	3	5	19
Liège, - Luik	17	1	2	8	29	5	8	70
Limbourg, - Limburg	16	1	7	22	59	30	18	153
Luxembourg, - Luxemburg	56	6	5	2	4	1	11	86
Namur, - Namen	16	—	—	8	—	—	1	25
Totaux, - Totales	334	21	83	641	918	499	209	2705

En plus des avis techniques et économiques, l'Administration des Structures agricoles donne des avis aux Administrations provinciales de l'Urbanisme et de l'Aménagement du Territoire lorsqu'il s'agit d'implanter des nouvelles habitations ou des nouvelles fermes dans les parties rurales du pays ou d'améliorer les bâtiments anciens. Ces demandes d'avis sont introduites à un rythme de plus de 80 par mois.

Depuis quelques années et surtout en 1969, on constate pour l'ensemble du pays une activité croissante en matière de construction de bâtiments d'élevage et notamment de porcheries, principalement en Flandre occidentale.

Plus de 95% des nouvelles étables sont du type à stabulation entravée. Les étables pour 20 à 40 vaches laitières sont les plus nombreuses.

Pour les porcheries nouvellement construites, on compte, pour l'ensemble du pays, 40 % de porcheries d'élevage et 60 % de porcheries d'engraisement. Compte tenu d'une capacité moyenne de 30 truies par porcherie d'élevage et de 200 à 250 porcs par porcherie d'engraisement, on peut dire qu'on construit actuellement trop peu de porcheries d'élevage.

En Flandre occidentale, pour le mois de janvier 1969, 23 % des porcheries d'engraisement faisant l'objet d'une demande de permis de bâtir comptaient plus de 300 porcs et 27 % des porcheries d'élevage plus de 30 truies.

Pour le mois de juin 1969, ces pourcentages étaient respectivement de 37 et 64 %.

La préfabrication est de plus en plus appliquée dans la construction des bâtiments destinés à l'élevage non lié au

Benevens technische en economische adviezen verstrekt het Bestuur der Landbouwstrukturen advies aan de Provinciale Besturen van Stedebouw en Ruimtelijke Ordening, wanneer het gaat om de inplanting van nieuwe woningen of nieuwe hoeven in de landelijke gebieden of om de verbetering aan andere gebouwen. De aanvragen voor advies worden ingediend naar rato van 80 per maand.

Sedert enkele jaren en vooral sedert 1969, stelt men in gans het land een toenemende bedrijvigheid vast inzake gebouw- en voor veehouderij, en namelijk varkensstallen, vooral in West-Vlaanderen.

Meer dan 95 % van de nieuwe melkveestallen zijn bindstallen. Melkveestallen voor 20 tot 40 stuks komen meest voor.

Voor wat betreft de nieuwe varkensstallen, telt men voor het ganse land: 40 % kweekstallen en 60 % mestvarkensstallen. Rekening houdend met een gemiddelde capaciteit van 30 zeugen per zeugenstal en 200 à 250 varkens per meststal, kan men vaststellen dat er te weinig zeugenstallen gebouwd worden.

In West-Vlaanderen waren voor de maand januari 1969, 23 % van de aanvragen voor bouwvergunning voor mestvarkensstallen van meer dan 300 stuks en 27 % kweekstallen voor meer dan 30 zeugen.

Voor de maand juni 1969 bedroegen deze percenten respectievelijk 37 en 64 %.

De prefabricatie wordt meer en meer toegepast bij de bouw van stallen voor de niet grondgebonden veehouderij.

sol, Beaucoup d'étables à veaux blancs et de poulaillers et un nombre moins important de nouvelles porcheries sont déjà construits à l'aide d'éléments préfabriqués.

L'intervention du Fonds d'Investissement agricole en matière de bâtiments d'élevage reste importante; 1 507 dossiers du F.I.A. se rapportant à des constructions agricoles ont été traités par les ingénieurs du Génie rural de l'Etat au cours du premier semestre 1969.

Le tableau ci-dessous montre l'évolution du nombre de dossiers F.I.A. traités:

Veel mestkalverstallen en pluimveehokken en in mindere mate nieuwe varkensstallen worden reeds gebouwd met behulp van geprefabriceerde elementen.

De tussenkomst van het L.I.F. inzake gebouwen bestemd voor de veehouderij blijft belangrijk; 1 507 dossiers werden door de rijksingenieurs in de Boerderijbouwkunde afgehandeld in de loop van het eerste semester 1969.

Onderstaand tabel toont ons de evolutie van het aantal behandelde L.I.F.-dossiers:

	1966	1967	1968	1969 (1er semestre)	1969 (2e semestre)	
Dossiers F.I.A. se rapportant à des constructions agricoles (exploitations individuelles).	1897	2157	2644	2200	1 507	Dossiers L.I.F. in verband met landbouwconstructies (individuele bedrijven).

La répartition des dossiers traités par province et par type de construction au cours du premier semestre 1969 est donnée ci-après:

De onderverdeling van de dossiers, per provincie en per type van gebouw tijdens het eerste semester 1969 volgt hierna:

Province Provincie	Etables pour vaches laitières Melkveestallen	d'élevage Stallen voor mertvee	à veaux Kalverstallen	Porcheries d'élevage Kweekvarkenstallen	Porcheries d'engraissement Mestvarkenstallen	Autres Andere	Totaux Totaal
Auvergne - Antwerpen	47	4	18	34	63	4	170
Brabant - Brabant	29	8	3	23	23	34	120
Flandre occidentale - West-Vlaanderen	40	—	7	114	169	22	352
Flandre orientale - Oost-Vlaanderen	71	4	3	61	51	14	204
Hainaut - Henegouwen	25	20	7	15	15	67	149
Liège - Luik	24	6	2	8	13	49	102
Limbourg - Limburg	45	—	1	47	36	12	141
Luxembourg - Luxemburg	56	11	12	9	6	53	147
Namur - Namen	73	11	9	6	5	18	122
Totaux - Totalen	410	64	62	317	381	273	1 507

Le rythme de construction des bâtiments agricoles n'a jamais été aussi élevé qu'en 1969. Cela indique que les cultivateurs belges prennent conscience de la nécessité d'adapter la structure interne de leurs exploitations.

2. Mécanisation et motorisation.

a) Tracteurs.

La dernière évolution du tracteur agricole est celle relative à l'augmentation de sa puissance et à la réduction de son poids. Confronté avec les lois de la compétition économique, l'agriculteur éprouve en effet le besoin d'augmenter sa productivité et de sauvegarder ses récoltes.

Il semble que, pour l'agriculture européenne, le plafond de la puissance acceptable pour les travaux agricoles soit de 60 à 70 ch. Mais on rencontre déjà dans notre pays des tracteurs atteignant 140 ch.

Si le nombre des tracteurs a encore augmenté ces dernières années, il faut cependant prévoir qu'à l'avenir, les transports agricoles se feront de plus en plus par camions.

Het aantal opgerichte landbouwbedrijfsgebouwen bereikte op heden nooit het cijfer van 1969. Dit wijst erop dat de Belgische landbouwers bewust zijn van de noodzakelijkheid de innerlijke structuur van hun bedrijf aan te passen.

2. Mechenisatie en motorisatie.

a) Trekkers.

De laatste evolutie van de landbouwtrekker heeft betrekking op het verhogen van het vermogen en het verminderen van het gewicht. Ingevolge de eisen gesteld door de economische concurrentie is de landbouwer immers genoodzaakt de produktiviteit op te drijven en zijn oogsten te vruchten.

Voor de Europese landbouw schijnt het maximum aanvaardbaar vermogen voor landbouwwerk te liggen tussen 60 en 70 pk. In ons land worden nochtans reeds trekkers aangetroffen met een vermogen van 140 pk.

Indien het aantal trekkers de laatste jaren nog toenomen is, dient er voor de toekomst evenwel verwacht dat het landbouwvervoer meer en meer met vrachtwagens zal gebeuren.

b) Evolution des opérations de travail du sol.

Depuis quelques années, une conception différente du travail du sol se répand de plus en plus. On a en effet constaté que certains passages d'outils sont inutiles ou même nuisibles, par le surcroît de tassement du sol dû aux passages répétés des pneumatiques du tracteur, d'où la tendance actuelle à utiliser le moins possible d'outils et, si possible, en un seul passage. Les constructeurs ont compris ce problème et sont passés du stade « fabricants de charrues » à celui de fournisseurs de toute la gamme de matériel permettant souvent d'effectuer un travail optimum en un seul passage.

c) La fertilisation.

Les engrais azotés gazeux sont en voie de développement. Il existe déjà quelques stations de distribution de ce type d'engrais dans notre pays.

Ces engrais injectés dans un sol humide à 10 ou 15 cm de profondeur sont instantanément fixés, sans présenter d'odeur. D'après les recherches effectuées à ce jour, il semble cependant que leur répartition dans le sol n'est pas suffisamment régulière.

d) Evolution du matériel de protection des cultures.

Ce matériel n'est plus utilisé uniquement pour la lutte contre les insectes ou les maladies des plantes, mais également pour préserver celles-ci de la concurrence des mauvaises herbes, en remplacement des binages manuels ou mécaniques devenus trop onéreux.

«) Le séchage artificiel des fourrages.

Malgré ses avantages, le développement du séchage artificiel des fourrages reste lent dans notre pays pour les raisons suivantes:

- complexité de l'étude d'une installation de ventilation et de sa conduite;
- manque de puissance électrique suffisante pour entraîner le ventilateur.

f) La mécanisation de l'élevage.

Placés devant les impératifs du Marché Commun, les cultivateurs se spécialisent et se groupent en vue d'augmenter la productivité, de diminuer les prix de revient et d'organiser rationnellement leurs travaux. La mécanisation des opérations d'élevage est à la fois une nécessité économique - le but étant d'améliorer la productivité d'une main-d'œuvre dont le coût augmente et les effectifs se raréfient - et une obligation sociale, l'objectif étant d'alléger la peine de l'homme et de réduire les contraintes des travaux d'élevage.

Suite à la décision de ne plus intervenir pour les machines de remplacement, le nombre de dossiers F.I.A. relatifs aux machines agricoles a sensiblement diminué au cours des dernières années: il semble pourtant que ce nombre augmentera légèrement pour l'année 1969.

b) Evolutie van de grondbewerkingen.

Sedert enkele jaren vindt een andere opvatting in verband met de grondbewerking meer en meer veld. Er werd namelijk vastgesteld dat bepaalde werktuigen bij het gebruik nutteloos en soms schadelijk zijn, door het sarnendrukken van de grond veroorzaakt door het herhaaldelijk heen- en weergaan van de wielen van de trekker. De konstruktoren begrepen het vraagstuk en zijn overgegaan van het stadium «fabrikanten van ploegen» naar dat van leverancier van een ganse \lamina van materiaal dat dikwijls toelaat optimaal werk te leveren in één enkele bewerking.

e) De bodemvruchtbaarheid.

Het toedienen van stikstofbemesting in gasvorm neemt uitbreiding. Er bestaan reeds enkele distributiestationen in ons land voor dat meststoftype.

Die meststoffen worden ingespoten op 10 of 15 cm diepte en worden onmiddellijk vastgesteld, zonder geur. Volgens de nu verrichte opzoekingen zou evenwel blijken dat de verdeling in de grond niet voldoende regelmatig geschiedt.

d) Evolutie van het materiaal tot bescherming van de teelten.

Dit materiaal wordt niet meer uitsluitend aangewend voor de bestrijding van insecten of plantenziekten, maar eveneens voor onkruidbestrijding en vervangen op die manier het hakken met de hand of mechanisch dat te duur uitvalt.

e) Kunstmatig drogen van groenvoeders.

Niettegenstaande bepaalde voordelen, neemt het kunstmatig drogen van groenvoeder weinig uitbreiding in ons land om volgende redenen:

- ingewikkeld karakter van het ventilatiesysteem en de leiding;
- gebrek aan voldoende electrisch vermogen voor het aandrijven van de ventilator.

i) De mechanisatie in de veeteelt.

Geplaatst voor de eisen, gesteld door de Gemeenschappelijke Markt, gaan de landbouwers over tot specialisatie en ze groeperen zich met het oog op het opdrijven van de produktie, het verminderen van de kostprijs en het rationaliseren van de arbeid. De mechanisatie van de werkzaamheden in de veehouderij is eveneens noodzakelijk om economische redenen - het doel is namelijk het verhogen van de produktiviteit van een arbeidskracht waarvan de kostprijs toeneemt en die bovendien zeldzamer wordt. Deze mechanisatie is ook noodzakelijk om sociale redenen: het doel is namelijk het verlichten van de menselijke arbeid en het verminderen van de minder aangename aspecten van de veehouderij].

Ingevolge de beslissing niet meer tussen te komen voor vervangingsmachines, is het aantal dossiers van het L.I.F. voor landbouwmachines aanzienlijk gedaald in de loop van de laatste jaren. Voor 1969 schijnt het evenwel dat het aantal iets hoger zal zijn.

	1965	1966	1967	1968	1969 (1er semestre) — 1969 (1,te semester)	
Nombre de machines pour lesquelles l'intervention du F.I.A. a été sollicitée,	6724	7074	3858	3583	1921	Aantal machines waarvoor de tussenkomst van het L.I.F. werd aangevraagd.

La répartition par province pour le premier semestre de l'année 1969 est donnée ci-dessous : De indeling per provincie voor het eerste semester 1969 volgt hierna :

	Tracteurs Trekkeurs	Autres machines Andere machines	Totaux Totaal	
Anvers	68	42	110	Antwerpen.
Brabant	155	195	350	Brabant.
Flandre occidentale	69	73	142	West-Vlaanderen.
Flandre orientale	109	32	141	Oost-Vlaanderen.
Hainaut	146	391	537	Hennegouwen.
Liège	70	114	184	Luik.
Limbourg	57	31	88	Limburg.
Luxembourg	69	109	178	Luxemburg.
Namur	62	129	191	Namen.
Totaux	805	1116	1921	Totaal.

3. La production végétale.

a) Agriculture.

L'objectif principal est l'amélioration de la qualité des produits: Il a été inscrit au budget de 1969 un crédit de 11 183 000 F et il a été prévu au budget de 1970, un crédit de 11 133 000 F pour des essais ayant pour but l'établissement de la liste officielle des variétés des espèces agricoles.

Les opérations relatives à ces essais seront rendues plus rationnelles encore par l'utilisation de matériel spécialisé. Les résultats des essais sont, par voie de publications et autres moyens de vulgarisation, régulièrement portés à la connaissance des praticiens.

Les centres de démonstrations, qui sont actuellement au nombre de 53 et répartis dans toute l'étendue du pays, servent de pôles d'attraction et de foyers de rayonnement pour la promotion professionnelle des agriculteurs; outre les essais démonstratifs et les visites guidées qui y sont organisés, ils offrent à la masse des cultivateurs des exemples pratiques d'application de méthodes culturales progressistes et de gestion rationnelle d'une entreprise agricole.

Pour les essais démonstratifs, y compris ceux organisés dans les centres de démonstrations, 2716 000 F ont été prévus au budget de 1969; dans ce montant est comprise une somme de 300 000 F pour les essais de lutte contre les déprédateurs des cultures. Un même crédit est sollicité pour 1970.

Des analyses de terre et d'eau d'aspersion ont encore été exécutées en 1969 avec une intervention financière de l'Etat de 1 900 000 F maximum. Pour 1970, les subventions prévues s'élèvent à 1 800 000 F. Un projet d'arrêté royal fixant des règles organiques pour l'octroi des subventions en question est à l'étude.

Un crédit de 500 000 F a été inscrit au budget de 1969 pour l'établissement et l'impression de cartes de vocations agricoles, cartes qui constituent une documentation précieuse lors des opérations de restructuration et d'aménagement du territoire; aucun crédit de cette nature n'a plus été prévu pour 1970. le programme d'élaboration des cartes susdites étant réalisé.

b) Horticulture.

La vulgarisation horticole ayant comme objectif principal l'amélioration quantitative et qualitative des produits horticoles contribue puissamment à l'expansion continue de l'horticulture belge.

3. De plenteerdijske produktie,

a) Landbouw.

Het voornaamste oogmerk behelst de kwaliteit van de produkten te verbeteren. Op de begroting van 1969 werd een krediet van 11 183 000 F ingeschreven en op de begroting van 1970 wordt een krediet van 11 133 000 F voorzien voor de proeven met als doel, het vaststellen van de officiële rassenlijst der landbouwsoorten.

De werkzaamheden in verband met die proeven zullen rationeler uitgevoerd worden door het benutten van gespecialiseerd materieel. De uitslagen van de proeven worden door publikaties en andere vulgarisatiemiddelen regelmatig ter kennis gebracht van de landbouwers.

De demonstratiecentra, voor het ogenblik 53 in getal, zijn verspreid over het ganse grondgebied en dienen als aantrekkingspunt en uitstraling voor beroepspromotie van de landbouwers; behalve de demonstratieproeven en de geleide bezoeken die er ingericht worden, dienen zij voor de landbouwers als voorbeeld voor de praktische toepassing van vooruitstrevende teeltmethoden en van doelmatic beheer van landbouwuitbatingen.

Voor de inrichting van demonstratieproeven, inbegrepen deze ingericht in de demonstratiecentra, werd een krediet van 2716 000 F voorzien op de begroting voor 1969; in dit bedrag is een som van 300 000 F begrepen voor de proeven ter bestrijding van de vijanden van de teelten. Eenzelfde bedrag werd gevraagd voor 1970.

Ontledingen van grond en besproeiingswater werden nog uitgevoerd in 1969 met een financiële Rijkstussenkornst van maximum 1 900 000 F. Voor 1970 bedragen de voorziene toelagen 1 800 000 F. Een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de organieke regels voor het verlenen van de toelagen in kwestie, ligt ter studie.

Een krediet van 500 000 F werd op de begroting van 1969 ingeschreven voor het opstellen en drukken van bodemgeschiktheidskaarten; deze kaarten zijn een kostbare documentatie voor het uitvoeren van herinrichtingen en ruimtelijke ordening; geen enkel krediet van die aard is nog voorzien voor 1970, daar het programma voor het opstellen van die kaarten ten einde loopt.

b) Tuinbouw.

De tuinbouwvoorlichting met als objectief de kwantitatieve en kwalitatieve verbetering van de tuinbouwproduktie is een sterke ruggesteun voor de voortdurende expansie van de Belgische tuinbouw.

Son action englobe les aspects techniques et économiques de la production horticole.

Elle s'appuie principalement sur l'activité des jardins horticoles, au nombre de dix, qui englobent les principaux secteurs horticoles. Ces institutions font la liaison entre la recherche scientifique et la pratique. Leur tâche principale est de tester les résultats obtenus par les travaux de recherches aux circonstances de la pratique. A cet effet, les jardins d'essais effectuent des travaux d'expérimentation, organisent des essais démonstratifs et pratiques par lesquels les horticulteurs peuvent apprécier la valeur des nouvelles techniques culturales, variétés et autres, avant de les utiliser dans leur exploitation. Ils collaborent également aux avertissements en vue d'une lutte plus efficace contre les maladies et insectes nuisibles, ainsi qu'aux essais de variétés sur plantes maraîchères en vue de l'établissement d'une liste de variétés recommandées.

Le montant global des subsides aux jardins d'essais est resté fixé à 3225 000 F.

Vu le caractère spécial de la culture des champignons et l'importance qu'a prise cette culture durant les dernières années, un montant de 50 000 F est utilisé pour le fonctionnement des champignonnières modèles, qui remplissent une tâche semblable à celle des jardins d'essais horticoles.

Les arboriculteurs fruitiers subissent chaque année des pertes non négligeables dues aux viroses des arbres fruitiers, tandis que les pépiniéristes risquent de perdre des débouchés importants s'ils ne peuvent offrir des plants indemnes de viroses. Pour y remédier, un nouveau règlement de contrôle pour les plantes fruitières a été adopté. Celui-ci donnera les garanties nécessaires, principalement en ce qui concerne les affections virales.

Les services de vulgarisation s'efforcent également d'aider les arboriculteurs à définir le moment exact de la cueillette de leurs fruits, afin de limiter les pertes en conservation, causées par une récolte inopportune. Cela se pratique au moyen de tests élaborés par le Comité de recherches sur la conservation des produits horticoles.

Grâce au réseau étendu des correspondants horticoles, des données plus exactes sont obtenues sur l'état des cultures et l'importance de la production horticole.

La ristourne partielle de l'augmentation des droits d'accises sur le fuel-oil léger utilisé par les horticulteurs pour le chauffage de serres est restée en vigueur afin de maintenir la position concurrentielle des cultures sous verre. Cette ristourne s'est élevée à 14910 939 F en 1969.

c) Inspection phytosanitaire à l'importation.

Pour l'importation, seuls certains produits doivent répondre à des conditions phytosanitaires précisées par des arrêtés en la matière. Il s'agit de pommes de terre, pêches brugnons et abricots frais, cerises fraîches, plantes vivantes ligneuses ou parties de plantes vivantes ligneuses ainsi que de leurs fruits et boutures de houblon.

Des crédits d'un montant de 50000 F ont été accordés en 1969 pour la fumigation des plantes importées. Le même montant est prévu pour 1970.

i. La production animale.

e) Elevage.

Les programmes d'amélioration se sont poursuivis dans les différents secteurs de la production animale.

- Secteur bovin :

Une réorganisation des concours bovins dans le sens d'une

Haar taak omvat de bedrijfstechnische, -economische en -organisatorische aspecten van de tuinbouwproductie,

Zij steunt in hoofdzaak op de werking van de tuinbouw proeftuinen, tien in aantal, die de meest belangrijke tuinbouwsectoren bestrijken. Deze instellingen vormen de schakel tussen het wetenschappelijk onderzoek en de praktijk. Hun taak bestaat voornamelijk in het toetsen van de uitslagen van het wetenschappelijk opsporingswerk aan de praktijkomstandigheden. Daartoe doen zij aan proefondervindelijk werk en leggen demonstratie- en praktijkproeven aan waarmee de tuinders de waarde van nieuwe teelttechnieken, variëteiten, e.d. kunnen bestatigen vooraleer deze op hun bedrijf toe te passen. De proeftuinen verlenen ook hun medewerking aan de waarschuwing voor een meer doelmatige bestrijding van ziekten en schadelijke insecten en aan de rassenproeven op groentegewascl, met het oog op het vaststellen van een aanbevolen rassenlijst.

Het globaal bedrag van de toelagen aan de proeftuinen blijft vastgesteld op 3225 000 F.

Gezien het speciaal karakter van de champignonteelt en de belangrijkheid die deze teelt de laatste jaren verworven heeft, wordt een afzonderlijk bedrag van 50000 F aangewend voor de werking van modelbedrijven voor de champignonteelt, die een gelijkaardige taak vervullen als de tuinbouwproeftuinen.

De fruitteelaars ondergaan niet onbelangrijke verliezen in hun teelten, uit hoofde van aantasting van de fruitbomen door virusztekten, terwijl de boomkwekers gevaar lopen belangrijke afzetgebieden te verliezen indien zij geen virusvrije plantsoenen kunnen aanbieden. Om heraan te verhelpen, werd een nieuw keuringsreglement voor de fruitgewassen uitgevaardigd, waarmee de nodige waarborgen gegeven worden inzonderheid op gebied van virusaantastingen.

De vulgarisatiediensten spannen zich ook in om de fruitteelaars het juiste tijdstip van het plukken te helpen bepalen, ten einde de bewaarverliezen te beperken veroorzaakt door ontijdig plukken. Dit geschiedt aan de hand van testen uitgevoerd door het Comité voor onderzoek over de bewaring van tuinbouwproducten.

Bij middel van een uitgebreid net van berichtgevers worden nauwkeuriger gegevens bekomen betreffende de stand van de teelten en de omvang van de productie.

De gedeeltelijke teruggave van de verhoging van de accijsrechten op stookolie door de glastuinders gebruikt, bleef in voege om de concurrentiële positie van de glasteekers te handhaven. De teruggeve bedroeg 14910 939 F in 1969.

c) Phytosanitaire inspectie bij invoer.

Bij de invoer moeten slechts sommige producten beantwoorden aan bepaalde phytosanitaire voorwaarden van de wet o.a. aardappelen, verse perziken, bloedperetken en abrikozen, verse kersen, houtachtige levende planten of delen van houtachtige planten en van hun vruchten met uitzondering van het zaad en van de ondergrondse delen van houtachtige planten en hopstekken.

Voor het jaar 1969 werd een bedrag van 50000 F toegekend voor het begassen van ingevoerde planten. Hetzelfde bedrag wordt voorgesteld voor 1970.

4. De dierlijke productie,

a) Veeteelt,

De verbeteringsprogramma's werden voortgezet in de onderscheidene sectoren van de dierlijke productie,

- Rundveesector :

Een reorganisatie van de rundveeprijskampen in de zin

décentralisation qui a permis de prévoir des modes de classement et d'attribution des primes adaptés à chaque race et à chaque région.

La mise au point définitive d'un nouveau programme d'amélioration de la production bovine a été achevée. Son exécution dépend maintenant des possibilités budgétaires.

Quelques essais expérimentaux avec des races étrangères spécialisées ont été entrepris.

- Secteur porcin:

Deux nouvelles stations de contrôle ont été mises en activité: Scheldewindeke (Flandre orientale) avec une capacité de 320 porcs pour le testage de la descendance et une capacité de 50 porcs pour le testage des performances, et Herchies (Hainaut) avec une capacité de 128 porcs pour la descendance.

Une station est en construction à Cerexhe-Heuseux (Liège) tandis que les travaux de construction d'une station importante débiteront prochainement à Rumbekke (Flandre occidentale).

Un nouveau programme d'amélioration de la production porcine a été mis à l'étude.

Quelques essais expérimentaux de porcs hybrides ont été entamés.

- Secteur chevalin:

Une réorganisation des courses de chevaux avec introduction du tiercé est à l'étude.

Une réorganisation de l'élevage chevalin est en préparation.

- Secteur avicole:

Les travaux de construction d'une nouvelle station de tests avicoles débiteront prochainement.

b) Amélioration de l'état sanitaire du cheptel.

Le Service de l'Inspection Vétérinaire, responsable de la police sanitaire et de la santé du cheptel, a étendu et amplifié progressivement son action et installé ses structures. Au stade provincial la création d'organismes comme les Fédérations de lutte contre les maladies et les Laboratoires provinciaux a rencontré les désirs des exploitants qui ont participé très activement à leur installation. Conscients de l'importance des maladies sur la rentabilité des productions animales et des conséquences graves qu'elles peuvent entraîner pour leur commercialisation, les intéressés ont collaboré à la réalisation des programmes.

Cette action sanitaire a une incidence marquée sur la productivité et concourt à l'amélioration de la qualité des productions tout en diminuant leurs coûts par réduction des pertes d'exploitation.

Sur le plan plus précis de la commercialisation, les programmes de lutte rencontrent les aspirations des consommateurs qui désirent disposer de produits sains, de bonne qualité et les intérêts des producteurs et des commerçants qui, en dehors de toute entrave et grâce aux garanties sanitaires accordées, peuvent assurer et développer des débouchés pour les produits de nos élevages.

Tuberculose bovine.

Pour mesurer le chemin parcouru dans l'assainissement de nos cheptels bovin et porcin, faut-il rappeler que le taux d'infection actuellement de 0,004 % se situait encore en 1958 à 6,85 %

van een decentralisatie die het mogelijk heeft gemaakt, voor de klassering en de toekenning van de premies, werkwijzen te voorzien, aangepast aan elk ras en aan elke streek.

Een nieuw programma voor de verbetering van de rundveeproductie werd volledig op punt gesteld. De uitvoering hangt nu af van de budgettaire mogelijkheden.

Enkele proeven werden gedaan met gespecialiseerde buitenlandse rassen.

-- Varkenssector :

Twee nieuwe controlestations werden in bedrijf genomen: Scheldewindeke (Oost-Vlaanderen) met een capaciteit van 320 varkens voor het testen van de afstamming en een capaciteit van 50 varkens voor het testen van de prestaties en Herchies (Henegouwen) met een capaciteit van 128 varkens voor de afstamming.

Een station is in opbouw te Cerexhe-Heuseux (Luik) terwijl eenlang zal begonnen worden met de bouw van een belangrijk station te Rumbekke (West-Vlaanderen).

Een nieuw programma voor de verbetering van de varkensproductie werd ter studie genomen.

Een aanvang werd gemaakt met enkele proeven inzake kruisingen van varkens.

- Paardensector :

Een reorganisatie van de paardenkoersen, waarbij de tiercé wordt ingevoerd, ligt ter studie.

Een reorganisatie van de paardenfokkerij is in voorbereiding.

- Pluimveesector ;

De werken ter opbouw van een nieuw station voor testproeven op pluimvee zullen eenlang een aanvang nemen.

b) Verbetering van de gezondheidstoestand van de veestapel.

De Dienst Diergeneeskundige Inspectie, die verantwoordelijk is voor het sanitair toezicht en voor de gezondheid van de veestapel, heeft zijn werking geleidelijk opgedreven en uitgebreid en zijn structuren aangepast. Op provinciaal vlak is men door het oprichten van organismen, zoals de Verbonden voor ziektebestrijding en de Provinciale Laboratoria, tegemoet gekomen aan de wensen van de exploitanten, die zeer actief aan hun installatie hebben deelgenomen. Zich bewust van de belangrijke weerslag van de ziekten op de rendabiliteit van de veehoudertij, en van de ernstige gevolgen die zij voor de commercialisatie kunnen meebrengen, hebben de belanghebbenden meegewerkt aan de verwezenlijking van de programma's.

Deze sanitaire werking heeft een duidelijke weerslag op de productiviteit en draagt bij tot de verbetering van de kwaliteit der producties, waarbij ook de kostprijs verlaagd wordt door vermindering van de exploitatieverliezen.

Meer bepaald op het vlak van de commercialisatie, beantwoorden de programma's voor ziektebestrijding aan de betrachtingen van de verbruikers die over gezonde producten van goede kwaliteit willen beschikken en aan de belangen van de producenten en handelaars die, zonder enige belemmering en dank zij de verleende sanitaire waarborgen, afzetmogelijkheden kunnen verzekeren en ontwikkelen voor de producten van onze fokkerijen.

Rund oetuberculose .

Om de weg te meten die inzake gezondmaking van onze rundvee- en varkensstapels werd afgelegd, moge er aan herinnerd dat het percentage besmette dieren, actueel 0,001 %, in 1968 nog 6,85 % bedroeg.

Sans doute une vigilance constante est encore de mise car des sources de tuberculose bovine et humaine persistent encore, et pourraient amener des surprises bien désagréables.

Néanmoins, il sera possible d'ici peu d'espacer encore les contrôles généraux et même de libérer certaines catégories d'animaux du contrôle obligatoire à l'achat.

Sur le plan économique, l'incidence de la tuberculose bovine est presque nulle alors qu'il y a quelques années encore cette affection était un désastre pour les éleveurs.

Fièvre aphteuse.

Grâce à une vigilance constante, à l'assurance que les éleveurs prennent en vaccinant chaque année leur cheptel bovin et au dispositif de stamping-out et de désinfection assuré par des spécialistes, le pays est indemne de fièvre aphteuse depuis 1967. Aucune perte n'a été enregistrée et aucune entrave n'a été apportée au commerce.

Peste porcine.

L'importance économique de la spéculation porcine et surtout l'intense mouvement d'exportation a justifié la mise en place depuis octobre 1968 d'un dispositif analogue à celui de la lutte contre la fièvre aphteuse. Le « stamping-out », la désinfection dans les foyers et une vaccination méthodique du cheptel porcin,

Les résultats acquis après une période d'activité de huit mois sont très satisfaisants, le « stamping-out » est efficace; sans doute, comme dans toute opération de ce genre, l'incidence budgétaire est élevée et l'économie des foyers est momentanément perturbée.

Les vaccins utilisés sont de très grande valeur et la vaccination en milieu sain est d'une efficacité remarquable.

Cette méthode de prophylaxie qui se traduit déjà sur le terrain par des régions saines aboutira à l'assainissement du pays dans des délais d'autant plus courts que les exploitants voudront bien recourir à la vaccination méthodique de leur cheptel porcin.

Brucelloses.

a) Brucellose bovine.

La lutte contre cette maladie redoutable pour notre cheptel bovin a été entreprise dès 1960.

Des campagnes de vulgarisation et l'instauration de mesures de prophylaxie médicale et hygiénique ont abouti à une diminution sensible des pertes économiques qui, en 1960, étaient évaluées à 600 millions et en 1968 à 300 millions.

Pour mettre un terme à cette affection compromettant l'exploitation rationnelle des bovins et leur commercialisation, un programme en deux temps a été mis sur pied:

- une phase de dépistage systématique a permis de situer le degré d'infection du cheptel et d'évaluer l'ampleur du problème;
- un programme quinquennal d'assainissement lèvera cette hypothèque économique grâce à la détermination et à la participation des détenteurs, dont la collaboration nous est acquise.

b) Brucellose porcine.

Cette affection qui, en 1961, avait pris un caractère envahissant, dans le noyau très dense de production porcine de la Flandre occidentale, a été rapidement enrayée grâce à la collaboration efficace de l'Association Provinciale d'Insémination Artificielle.

Voorzeker is een blijvende waakzaamheid geboden, want er bestaan nog besmettingshaarden van runder- en mensentuberculose, die nog tot onaangename verrassingen zouden kunnen leiden,

Toch zal het binnen korte tijd mogelijk zijn de algemene controles nog in aantal te verminderen en sommige categorieën van dieren zelfs vrij te stellen van de verplichte controle bij de aankoop.

Economisch is de weerslag van de runder- en mensentuberculose bijna nul, terwijl deze aandoening enkele jaren geleden nog een ramp was voor de veehouderij.

Mond- en klauwzeer,

Dank zij een voortdurende waakzaamheid, dank zij de voorzorgen van de fokkers door hun rundveestapel elk jaar in te enten, en dank zij de stamping-out en de ontsmetting waarvoor specialisten zorgen, is het land sinds juli 1967 vrij van mond- en klauwzeer. Er viel geen enkel verlies te noteren en de handel werd in geen enkelopzicht belemmerd.

Vetkenspest.

Wegens het economisch belang van de varkensspeculatie en gezien vooral de intensieve uitvoer was het op gang brengen (oktober 1968) van een apparaat zoals voor mond- en klauwzeerbestrijding verantwoord: de « stamping-out », de ontsmetting van de haarden en de methodische inenting van de varkensstapel.

De resultaten die na acht maanden werking werden bereikt zijn ten eerste bevredigend, de « stamping-out » is doeltreffend gebleken; zoals voor iedere operatie van die aard is de budgettaire weerslag groot en werd de economie van de bedrijven in kwestie in het gedrang gebracht.

De gebruikte entstoffen zijn zeer waardevol en de inenting in een gezond milieu is opvallend doelmaitig.

Deze profylaxiemethode, die reeds blijkt door het bestaan van gezonde streken, zal leiden tot de gezondmaking van het land binnen termijnen die des te korter zullen zijn al naargelang de exploitanten meer hun toevlucht zullen nemen tot de methodische vaccinatie van hun varkensstapel.

Brucellose.

a) Runderbrucellose.

De strijd tegen deze voor onze rundveestapel zeer kwalijke ziekte dagtekent van 1960,

Vulgarisatiecampagnes en de invoering van maatregelen van geneeskundige en hygiënische profylaxie hebben geleid tot een gevoelige vermindering van de economische verliezen die, op 600 miljoen geschat werden in 1960 en op 300 miljoen in 1968.

Ter Uitschakeling van deze aandoening, die een rationele exploitatie en commercialisatie van het rundvee in het gedrang brengt, werd een programma in twee fasen op punt gesteld:

- een fase van systematische opsporing ter waardering van de besmettingsgraad en van de omvang van het probleem;
- een vijfjarig plan voor de gezondmaking dat deze economische hypotheek zal lichten, dank zij de vastbesloten deelneming van de veehouders, waarvan de medewerking werd toegezegd.

b) Varkensbrucellose,

Deze aandoening die in 1961 in de zeer dichte produktiekern van West-Vlaanderen het kenmerk van een overrompeling had aangenomen, werd snel ingedijkt dank zij de doeltreffende medewerking van de Provinciale Vereniging voor Kunstmatige Inseminatie.

Pullorose.

La prophylaxie de cette maladie menée conjointement avec la lutte contre la mycoplasmosse, pourra être étendue à un nombre plus grand d'exploitations au fur et à mesure de l'élargissement des actions des centres provinciaux de dépistage et de la mise en place d'un dispositif de lutte contre les maladies aviaires,

Hypodermose. Gale.

A l'intervention des fédérations, un traitement d'une remarquable efficacité et peu toxique, a été mis au point au cours de campagnes préparatoires.

Pour une somme modique, les éleveurs peuvent bénéficier de cette campagne de traitement collectif des animaux parasités.

Les laboratoires provinciaux.

L'éventail des activités de ces laboratoires s'ouvre progressivement. Ce nouvel instrument à portée des médecins vétérinaires et des exploitants, par des diagnostics rapides et l'instauration de traitements précoces, apportera une contribution non négligeable à l'économie des exploitations.

c) Inspection sanitaire à l'importation.

L'arrêté ministériel du 22 juin 1965 relatif à l'importation, au transit et à l'exportation des animaux vivants modifié par les arrêtés ministériels du 11 juin 1966 et 20 janvier 1969, détermine la procédure à observer et pour chaque espèce ou catégorie d'animaux, fixe les conditions d'ordre sanitaire à respecter lors d'importation, d'exportation ou de transit d'animaux.

Le contrôle sanitaire des animaux importés est effectué au bureau de douane d'entrée par un docteur en médecine vétérinaire spécialement désigné: les mesures sanitaires varient suivant l'espèce et la catégorie d'animaux ou l'origine des animaux et peuvent notamment comporter une mise en quarantaine des animaux pendant plusieurs jours.

5. Main-d'œuvre et gC"stion.

a) Assainissement.

Le Fonds d'assainissement agricole, créé par la loi du 8 avril 1965, accorde sous certaines conditions une indemnité de sortie pendant une période de cinq ans maximum aux agriculteurs et horticulteurs qui abandonnent volontairement une exploitation dont le rendement se situe au-dessous d'un niveau déterminé; cette indemnité est de 24000 F par an.

Les sommes payées à titre d'indemnité de sortie sont les suivantes:

1966 (y compris les sommes affectées à 1965)	..	...	...	F	la 658 000
1967	..	...	...	F	29384351
1968	..	...	...	F	30 162644

Nombre de demandes ayant fait l'objet d'une décision favorable:

1965	..	...	...	...	...	...	23
1966	..	...	...	...	...	...	464
1967	..	...	...	...	...	...	598
1968	..	...	...	...	...	...	296
Total							1 381

Depuis la création du Fonds jusqu'au 31 décembre 1968, les superficies cédées en location à un cultivateur ou rési-

Pulorum

De profylaxis van deze ziekte, indien zij sarnen met de bestrijding van de mycoplasmosse wordt doorgevoerd, zal kunnen uitgebreid worden tot een groter aantal bedrijven. al naargelang de werking van de provinciale opsporingscentra wordt verruimd en een apparatuur voor de bestrijding van de pluimveeziekten wordt in het leven geroepen.

Hypodermose. Schurft.

Door toedoen van de federaties werd in de loop van voorbereidende campagnes, een biezonder doeltreffende en weinig giftige behandeling op punt gesteld.

Voor een billijke prijs kunnen de kwekers hun door parasieten aangetaste dieren van deze collectieve behandeling laten genieten.

De provinciale leboretorie,

De lijst van de activiteiten van deze laboratoria wordt geleidelijk langer. Dit nieuwe instrumentarium, dat ter beschikking staat van de veeartsen en van de exploitanten, zal, dank zij snelle diagnoses en tijdige inqrepen, een niet te verwaarlozen bijdrage leveren voor de economie van de bedrijven.

c) Gezondheidsinspectie bij de invoer.

Het ministerieel besluit dd. 22 juni 1965 betreffende de in-, uit- en doorvoer van levende dieren gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 11 juni 1966 en 20 januari 1969 stelt de te volgen weg vast en bepaalt, voor elke diersoort of -klasse, de gezondheidsvoorwaarden welke dienen in acht genomen bij de in-, uit- en doorvoer van dieren.

De gezondheidscontrole van de ingevoerde dieren wordt uitgevoerd op het douanekantoor van binnenkomst door een speciaal aangeduid dierenarts: de gezondheidsmaatregelen verschillen volgens de soort en de klasse of de herkomst van de dieren en kunnen namelijk een in quarantaineplaatsing gedurende meerdere dagen met zich brengen.

5. Arbeidskracht en bedrijfsleiding.

a) Gezondmaking.

Het Landbouwsaneringsfonds, opgericht bij de wet van 8 april 1965, verleent onder bepaalde voorwaarden, gedurende een periode van hoogstens vijf jaar, een uittredingsvergoeding aan land- en tuinbouwers die vrijwillig een bedrijf opgeven, met een rendement beneden een zeker niveau; deze vergoeding bedraagt 24 000 F per jaar.

De bij wijze van uittredingsvergoedingen uitgekeerde bedragen zijn :

1966 (de op 1965 slaande bijdragen inbegrepen)	..	...	...	F	10658000
1967	..	...	...	F	2938'351
1968	..	...	...	F	30162644

Aantal aanvragen waarvoor een gunstige beslissing werd getroffen:

1965	..	...	...	...	...	...	23
1966	..	...	...	...	...	...	461
1967	..	...	...	...	...	...	598
1968	..	...	...	...	...	...	296
Totaal							F 1381

Sinds de oprichting van het Fonds en tot en met 31 december 1968 bereiken de aan landbouwers verhuurde

liées avec retour à l'agriculture s'élèvent à un total de 2985 ha 05 a,

Par ailleurs, les superficies résiliées dont l'affectation n'est pas connue s'élèvent à 646 ha 45 a.

b) Promotion de la gestion rationnelle.

L'amélioration de la gestion individuelle des exploitations agricoles et horticoles nécessite une meilleure connaissance de la part des exploitants des données techniques, économiques et financières de leur exploitation et des répercussions de toute modification apportée dans le choix des spéculations et des moyens mis en œuvre.

A cet effet, il convient de souligner l'effort important déployé par le Ministère de l'Agriculture qui a organisé dans tout le pays un réseau de comptabilités agricoles et horticoles. L'Institut Economique Agricole tient à l'heure actuelle la comptabilité de 1 100 exploitations agricoles, de 300 exploitations horticoles et de 210 exploitations spécialisées en élevage ou petit-élevage.

Ces comptabilités servent non seulement à éclairer judicieusement la politique agricole du Département mais elles permettent aussi à l'exploitant, pris à titre Individuel, de tirer parti du résultat de ses activités en vue d'améliorer la gestion de son exploitation.

Par ailleurs, les vulgarisateurs du Département s'efforcent de sensibiliser les exploitants pour la tenue du carnet de l'exploitation. Disposant ainsi des données de l'exploitation, ils peuvent donner les conseils de gestion appropriés pour en augmenter la rentabilité.

Au cours de 1968-1969, quelques 3500 carnets de l'exploitation agricole et 120 carnets de l'exploitation horticole ont été tenus. L'interprétation des résultats et des conseils de gestion appropriés aux diverses situations observées ont été donnés aux exploitants qui ont participé à ces activités.

Dans le cadre de cette activité, l'efficience de l'alimentation en pâture a été calculée mécanographiquement pour 3318 exploitations et le calcul de rations hivernales équilibrées pour le gros bétail sur base des fourrages disponibles à l'exploitation a été effectué mécanographiquement pour 4423 exploitations. Ces travaux ont permis de conseiller les exploitants concernés en vue d'améliorer leur plan de production fourragère.

Afin de promouvoir la gestion conjointe de l'exploitation et du ménage agricole, 423 carnets du ménage ont été tenus.

Comme les années précédentes, des subsides ont été accordés aux associations agricoles pour la tenue de comptes d'exploitation à leur intervention et pour les conseils de gestion donnés à l'occasion de l'interprétation des résultats.

Des comptes d'exploitation ont été tenus à l'intervention des associations agricoles dans 1 621 exploitations agricoles et 172 exploitations horticoles. Au cours de l'année culturelle 1968-1969, 117 groupes de gestion agréés dont 105 groupes agricoles et 12 groupes horticoles ont déployé une activité normale. Ces groupes visent à rechercher en commun les moyens d'améliorer la rentabilité des exploitations des membres. Certains groupes ont constitué dans leur sein des systèmes de coopération et d'entraide notamment pour l'utilisation en commun de matériel moderne.

En 1969, un crédit de 6 580 000 F a été accordé pour permettre la poursuite des activités prévues.

Pour 1970, un crédit de 6 780 000 F est prévu.

of door landbouwers opgegeven en opnieuw als landbouw-...
gewonden in gebruik genomen oppervlakten in totaal 2985 ha 05 a.

De oppervlakten waarvan de bestemming niet is gekend, totaliseren verder 616 ha 45 a.

b) Bevordering van de rationele bedrijfsleiding.

De verbetering van de individuele bedrijfsleiding van de land- en tuinbouwbedrijven vereist van de uitbaters een betere kennis van de technische en economische gegevens van hun bedrijf, alsmede van de weerslag teweeggebracht door elke wijziging in de keus van de speculaties en de gebruikte middelen.

In dat verband moge de belangrijke inspanning onderlijnd van het Ministerie van Landbouw dat over gans het land een net van land- en tuinbouwboekhoudingen heeft georganiseerd. Het Landbouweconomisch Instituut houdt op dit ogenblik de boekhouding bij van 1 100 landbouw- en 300 tuinbouwbedrijven, alsmede van 210 bedrijven gespecialiseerd in de vee- of kleinveeproductie.

Die boekhoudingen dienen niet alleen tot verheldering bij het landbouwbeleid van het Departement maar zij maken het elke exploitant eveneens mogelijk profijt te halen uit het resultaat van zijn werkzaamheden met het oog op een betere bedrijfsleiding.

Daarenboven spannen de vulgarisatoren van het Departement zich in om de uitbaters aan te zetten een bedrijfsboek te houden. Daar zij aldus beschikken over gegevens betreffende het bedrijf kunnen zij aangepaste bedrijfsleidingsadviezen uitbrengen om de rendabiliteit op te voeren.

Tijdens 1968-1969 werden een 3 500 landbouwbedrijfsboeken en 120 tuinbouwbedrijfsboeken gehouden. De interpretatie van de uitslagen en de aan de diverse waargenomen toestanden aangepaste bedrijfsleidingsadviezen werden verstrekt aan de uitbaters, die hebben deelgenomen aan deze activiteiten.

In het kader van deze activiteit werd de efficiëntie van de zomerbeweiding mechanografisch berekend voor 3318 bedrijven en de berekening van evenwichtige wintertransoenen voor het rundvee op basis van de op het bedrijf beschikbare ruwvoerders werd mechanografisch uitgevoerd voor 4 423 bedrijven. Deze werkzaamheden hebben toegelaten de betrokken uitbaters voor te lichten met het oog op de verbetering van hun voederproductieplan.

Ten einde de gecombineerde gezins- en bedrijfsleiding te bevorderen werden 423 huishoudboeken bijgehouden.

Evenals de vorige jaren werden toelagen verleend aan de landbouwverenigingen voor het houden van bedrijfsrekeningen door hun bemiddeling en voor de bedrijfsleidingsadviezen verstrekt bij gelegenheid van de interpretatie van de uitslagen.

Bedrijfsrekeningen werden gehouden door tussenkomst van de landbouwverenigingen in 1 624 landbouwbedrijven en 172 tuinbouwbedrijven. Tijdens het tijdjaar 1968-1969 ontpleiden 117 aangenomen bedrijfsleidingsgroepen, waaronder 105 landbouwgroepen en 12 tuinbouwgroepen, een normale activiteit. Deze groepen beogen het gemeenschappelijk zoeken naar de middelen om de rendabiliteit van de bedrijven der leden te verbeteren. Sommige groepen slaagden in hun schoot coöperatiestelsels voor wederzijdse hulp, voornamelijk voor het gemeenschappelijk gebruik van moderne werktuigen, op te richten.

In 1969 werd een krediet van 6 580 000 F verleend om het verder zetten van de vermelde activiteiten toe te laten.

Voor 1970 is een krediet van 6 780 000 F voorzien.

c) Enseignement, information et promotion sociale.

L'enseignement postsecondaire agricole est un système de formation des personnes actives du secteur agricole en vue de former des chefs d'exploitation qualifiés en leur permettant de compléter leurs connaissances professionnelles.

Dans ce but, des cours oraux, des cours par correspondance, des conférences et des journées d'étude sont organisés chaque année.

Pendant l'année scolaire 1968-1969, 359 cours oraux ont été organisés, dont 287 pour les hommes et 72 pour les femmes.

En général, les programmes sont orientés vers la pratique et ils sont établis en vue de donner un enseignement de spécialisation. Ils traitent souvent d'une seule branche p. ex. vaches laitières, porcs à l'engrais, céréales, légumes, etc.) et comportent en plus des cours ordinaires sur la technique et l'économie, des cours pratiques, ceux-ci étant des cours dans des exploitations, dans des champs d'essais, ou auprès d'autre matériel didactique.

Les rémunérations des professeurs et des autres collaborateurs à cet enseignement ainsi que les subventions forfaitaires de fonctionnement ont été augmentées par l'arrêté royal du 12 mars 1969.

Les conférences et les journées d'étude sont une autre forme d'enseignement postsecondaire agricole. Pendant l'année scolaire 1968-1969, 7 000 conférences et 500 journées d'étude ont été organisées.

En outre, " organisations ont mis sur pied des cours par correspondance.

Pour les activités susmentionnées ainsi que pour la formation et le perfectionnement des chargés de cours et des conférenciers, les crédits suivants sont disponibles ou prévus:

Budget 1969: 15880 000 F;

Budget 1970: 16144 000 F.

La promotion sociale est un autre objectif de renseignement postsecondaire agricole.

En vue d'inciter les agriculteurs et leurs aidants à suivre cet enseignement des indemnités sont accordées, notamment:

- une indemnité de promotion sociale aux jeunes qui suivent des cours pour parfaire leur formation intellectuelle, morale et sociale.

En 1968, 1982 jeunes ont bénéficié de cette indemnité.

Par arrêté royal du 21 mars 1969, l'indemnité a été portée de 10 à 50 F par heure de cours pour les bénéficiaires entre 21 et 26 ans;

- une indemnité de promotion sociale aux agriculteurs ou aidants ayant suivi avec succès un cycle de cours de formation professionnelle.

Au 1^{er} septembre 1969 une suite favorable a été donnée à 1 005 demandes.

En vue de l'octroi de ces indemnités les crédits suivants sont disponibles ou prévus;

Budget 1969: 2090000 F;

Budget 1970: 2000 000 F.

Dans une agriculture à évolution accélérée, on se doit de toujours mieux informer par tous les moyens modernes de diffusion tous ceux qui consacrent leurs activités à l'agriculture.

La publication de la *Revue de l'Agriculture*, de tracts, de brochures sont des moyens éprouvés en ce domaine de même

c) Onderwijs, voorlichting en sociale promotie.

Het naschools landbouwonderwijs is een opleidingssysteem voor de akieve personen van de landbouwsector met het oog op de vorming van bekwaame bedrijfsleiders door hun de kans te geven hun beroepskennis aan te vullen.

Met dit doel worden ieder jaar mondelinge leergangen, leergangen per briefwisseling, studiedagen en voordrachten ingericht.

Gedurende het schooljaar 1968-1969 werden 359 mondelinge leergangen ingericht waarvan 287 voor de mannen en 72 voor de vrouwen.

Meestal zijn de programma's onmiddellijk afgestemd op de praktijk en werden zij opgesteld met het oog het geven van specialisatie-onderwijs. Zij behandelen meestal één enkele tak van het bedrijf (bv. melkvee, mestvarkens, graanteelt enz.) en omvatten naast de gewone lessen over techniek en economie een aantal praktijklessen. Deze bestaan uit lessen op bedrijven, op demonstratievelden of bij ander didactisch materiaal.

De vergoedingen voor de lesgevers en de andere medewerkers aan dit onderwijs evenals de forfaitaire werkings-toelagen werden bij koninklijk besluit van 21 maart 1969 verhoogd.

Voordrachten en studiedagen zijn andere vormen van naschools landbouwonderwijs. Gedurende het schooljaar 1968-1969 werden 7 000 voordrachten en 500 studiedagen ingericht.

Bovendien richtten 1 organisaties leergangen, per briefwisseling in.

Voor voornoemde activiteiten evenals voor de vorming en de vervolmaking van de lesgevers en voordrachthouders is het volgende krediet beschikbaar of voorzien:

Begroting 1969: 15880000 F;

Begroting 1970: 16 144 000 F.

De sociale promotie van de landbouwer is een andere stelling van het naschools landbouwonderwijs.

Ten einde de landbouwers en hun helpers aan te moedigen dit onderwijs te volgen worden vergoedingen toegekend, namelijk:

- een vergoeding van sociale promotie aan de jongeren die cursussen volgen om hun intellectuele, morele en sociale vorming te vervolmaken.

Voor het jaar 1968 hebben 1 982 jongeren een dergelijke vergoeding ontvangen.

Bij koninklijk besluit van 21 maart 1969 werd de vergoeding van 40 op 50 F per lesuur gebracht voor de rechthebbenden tussen 21 en 26 jaar:

- een vergoeding voor sociale promotie aan landbouwers of helpers die met succes een beroepsleergang hebben gevolgd.

Tot en met 1 september 1969 werd aan 1 005 aanvragen een gunstig gevolg gegeven.

Voor het toekennen van deze beide vergoedingen is volgend krediet voorzien of beschikbaar:

Begroting 1969: 2090000 F;

Begroting 1970: 2000000 F.

In een landbouw die een versnelde evolutie kent moeten allen die hun activiteiten aan deze sector wijden, op alle manieren steeds maar beter ingelicht worden.

Het *Landbouwtijdschrift*, de vlugschrift, de brochures zijn op dit gebied beproefde middelen alsmede de uitzendingen

que les émissions de radio et de télévision. Les films, les expositions à caractère didactique complètent efficacement ces moyens d'information.

Budget 1969: un crédit de 3850 000 F est disponible au budget ordinaire,

Budget 1970: un crédit de 41812 000 F est prévu au budget ordinaire.

C. - Structures de commercialisation.

1. Secteur végétal.

L'équipement des zones de production et des zones portuaires en silos d'attente pour les céréales se poursuit. D'une part, nous assistons à un renforcement des installations de séchage et d'autre part les silos les mieux situés sur le plan agricole et commercial sont régulièrement agrandis. Ce phénomène s'explique en partie par le fait que les Etats membres de la C.E.E. comme la France et l'Allemagne entreprennent des quantités croissantes de céréales sur le territoire belge.

Dans le domaine de la pomme de terre, les producteurs s'équipent de plus en plus de hangars ventilés leur permettant de conserver les tubercules jusqu'au moment favorable à la vente.

Les producteurs de fruits de qualité disposent actuellement de fruitiers à air conditionné tant au point de vue température qu'au point de vue de son hygrosocopie.

Des recherches sont en cours actuellement pour la conservation des fruits à basse température et en atmosphère gazeuse.

2. Secteur animal.

Il convient de signaler ici que des coopératives de vente de porcs abattus ont continué et développé leur activité en 1969. Elles commercialisent actuellement environ 10 % de la production.

De même, les créées coopératives pour la vente d'animaux reproducteurs, notamment les bovins et surtout les porcs, ont poursuivi normalement leur action.

Si les progrès techniques réalisés au cours des dix dernières années, tant au point de vue des cultures que de l'élevage, ont permis aux cultivateurs progressistes d'arriver à un indice de productivité qui dans certains cas dépasse celui de l'industrie, ceux-ci n'ont pas encore franchi le dernier échelon qui doit leur permettre de commercialiser eux-mêmes leurs produits, et d'échapper à l'influence néfaste d'un cycle de commercialisation beaucoup trop long.

C'est pourquoi, le Service du Génie rural se propose au moment de l'entrée en fonctionnement du nouveau cadre des « Structures agricoles », si les conditions budgétaires le permettent, de former, grâce à des stages effectués en Belgique et à l'étranger, trois jeunes ingénieurs du Génie rural spécialisés dans les branches suivantes:

- les abattoirs particuliers et coopératifs (au point de vue technique, implantation et organisation);
- l'industrie du froid dans ses applications agricoles;
- l'équipement technique des coopératives d'achat, de vente et de stockage des produits de l'agriculture.

Si nous considérons maintenant l'évolution de l'industrie laitière dans notre pays, nous pouvons faire les constatations suivantes. Sous la pression des impératifs économiques et avec l'aide du Fonds d'Investissement agricole et du F.E.O.G.A. une sérieuse tendance à la concentration de l'industrie laitière a pu être enregistrée,

gen van radio en televisie. De filmen, de tentoonstellingen met didaktisch karakter vullen deze informatiebronnen doeltreffend aan.

Br:groting 1969: een krediet van 3 850 000 F is beschikbaar op de gewone begroting.

Bc:groting 1970: een krediet van 41812 000 F is voorzien op de gewone begroting.

C. - - Commercialisatiestructuren...

1. Plantaardige sector.

De produktiezones en de havengebieden worden verder uitgerust met opslagsilos voor granen. Enerzijds wordt een stijging vastgesteld van het aantal drogingsinstallaties en anderzijds worden de voor landbouwen handel best gelegene silos geregeld vergroot. Dit verschijnsel valt ten dele te verklaren door het feit dat Lidstaten van de E.E.G., zoals Frankrijk en Duitsland, steeds grotere hoeveelheden granen op het Belgisch grondgebied opslaan.

De aardappelproducenten schaffen zich meer en meer geventileerde loodsen aan, waar de knollen kunnen bewaard worden tot het ogenblik gunstig is voor de verkoop.

De telers van kwaliteitsfruit hebben actueel de beschikking over fruitopslagplaatsen geconditioneerd zowel voor wat de temperatuur als de vochtigheidsgraad betreft.

Opzoekingen zijn aan gang nopens de bewaring van fruit onder lage temperaturen en in gasachtige atmosfeer.

2. Dierlijke sector.

Te signaleren valt dat de coöperaties voor de verkoop van geslachte varkens in 1969 hun bedrijvigheid hebben voortgezet en uitgebreid. Zij brengen thans ongeveer 10 % van de productie op de markt.

Evenzo hebben de coöperatieve veilingen voor de verkoop van fokvee, meer bepaald van runderen en vooral van varkens, hun normale werking vervolgd.

Daar waar de technische vooruitgang van de laatste tien jaren, zowel wat betreft de teelten als de veehouderij, toeliet aan de vooruitstrevende landbouwers tot een produktiviteitsindex te komen, die in sommige gevallen deze van de nijverheid overtreft, zijn deze uitbaters er nog niet toe gekomen de laatste hinderpalen uit de weg te ruimen die hen moet toelaten zelf hun produkten te verhandelen en te ontsnappen aan de te veelvuldige tussenpersonen.

Om die reden heeft de Dienst voor Landbouwgenie zich voorgenomen, zodra het nieuw kader invoege treedt, mits de nodige stages in België en in het buitenland, drie jonge ingenieurs te specialiseren in volgende takken:

- partikuliere en coöperatieve slachthuizen (op technisch gebied, wat betreft de inplanting en de organisatie);
- de koeltechniek en zijn toepassingen in de landbouw;
- technische uitrusting van coöperatieven voor de aankoop, de verkoop en het stockeren van landbouwprodukten.

Wat de evolutie van de zuivelindustrie in ons land betreft, kunnen volgende vaststellingen gemaakt worden. Onder de druk van economische Imperatieven, en met de steun van het Landbouwinvesteringsfonds en van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.), valt een opvallende tendens tot concentratie van de zuivelindustrie te constateren.

Ci-dessous révolution de 1961 à 1969 (en unités) :

Fabrication	1964	1969
Poudres de lait	73	61
Beurre	170	123
Fromages fermentés	10	37
Lait de consommation	185	125
Globale	220	159

3. Promotion de l'exportation.

a) Promotion qualitative.

Pour le secteur végétal, l'arrêté royal du 26 mars 1936 précise qu'il y a lieu :

- de faire inspecter régulièrement les exploitations agricoles et horticoles dont les produits sont susceptibles d'être exportés et de prendre des mesures pour en assurer le bon état sanitaire;
- de procéder à l'inspection phytosanitaire des végétaux et des produits végétaux présentés pour l'exportation et de délivrer les certificats phytosanitaires indispensables.

Des crédits d'un montant de 400000 F ont été accordés en 1969. Le même montant est prévu pour 1970.

En ce qui concerne le secteur animal, l'arrêté ministériel du 22 juin 1965 relatif à l'importation, au transit et à l'exportation des animaux vivants modifié par les arrêtés ministériels du 1 juin 1966 et 20 janvier 1969, détermine la procédure à observer et pour chaque espèce ou catégorie d'animaux, fixe les conditions d'ordre sanitaire à respecter lors d'importation, d'exportation ou de transit d'animaux.

En ce qui concerne plus spécialement les bovins et les porcs, les conditions imposées correspondent à celles fixées par les directives de la C.E.E. du 26 juin 1964 et du 25 octobre 1966: pour ces animaux et quelle que soit la catégorie, élevage, rente ou boucherie, les certificats d'origine et de santé doivent être établis et signés par un vétérinaire officiel, en l'occurrence l'inspecteur vétérinaire.

b) Promotion quantitative.

Lors de l'étude plus fouillée des problèmes de la promotion des exportations, il est primordial de faire une distinction entre les produits à soldes exportateurs marginaux et les produits à soldes exportateurs permanents.

Il est difficile, aussi bien pour les pouvoirs publics que pour les milieux commerciaux, d'orienter efficacement la politique en matière de produits exportés marginalement. En effet, la concentration de plus en plus grande de la distribution, caractérisée entre autres par un planning de plus en plus poussé de l'alimentation des points de vente intégrés et du timing de la promotion de vente, supprime les produits d'exportation marginaux dans les circuits commerciaux. Les relations commerciales sont de moins en moins improvisées, parce que les centrales d'achat imposent de plus en plus leur volonté au vendeur. Ces dernières ne peuvent plus se permettre le luxe de déplaire au consommateur privilégié, au risque de compromettre leurs investissements.

Les produits d'exportation marginaux doivent subir les conséquences des concentrations dans la distribution, s'accommoder du commerce à commission et tenir compte de l'impossibilité matérielle pour les pouvoirs publics d'intervenir dans la promotion des exportations.

Volgend staatje geeft de evolutie van 19M tot 1969 (in eenheden) :

Fabricage	1964	1969
Melkpoeder	73	61
Boter	170	123
Gegiste kaas	40	37
Consumptiemelk	185	125
Globaal	220	159

3. Beuordering van de uitvoer.

a) Kwalitatieve bevordering.

VOOI' de plantaardige sector bepaalt het koninklijk besluit van 26 maart 1936 dat:

- voor de export regelmatige inspectie wordt verricht op de land- en tuinbouwbedrijven, waarvan produkten kunnen uitgevoerd worden, en maatregelen worden genomen om hun gezondheidstoestand te verzekeren;
- phytosanitaire inspectie wordt verricht van planten en plantaardig materiaal bij uitvoer en dat de nodige phytosanitaire certificaten worden afgeleverd.

Een krediet van 400000 F wordt toegekend voor 1969, hetzelfde bedrag WOI'dt voorzien VOOI' 1970.

Wat de dierlijke sector betreft stelt het ministerieel besluit, dd. 22 juni 1965 betreffende de in-, uit- en doorvoer van levende dieren gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 1 juni 1966 en 20 januari 1969, de te volgen weg vast en bepaalt, voor elke diersoort of -klasse, de gezondheidsvoorwaarden welke dienen in acht genomen bij de in-, uit- en doorvoer van dieren.

Wat meer bepaald het rundvee en de varkens betreft, stemmen de opgelegde voorwaarden overeen met deze vastgesteld door de richtlijnen van de E.E.G. van 26 juni 1961 en van 25 oktober 1966: voor deze dieren en welke ook de klasse is, hetzij kweek, gebruik of slacht, moeten de oorsprongs- en gezondheidscertificaten opgesteld en getekend worden door een officieel dierenarts, in 't onderhavig geval door de diergeneeskundig inspecteur.

b) Kwantitatieve bevordering.

Wanneer men de problematiek van de exportbevordering uitdiept is het in eerste instantie wenselijk een onderscheid te maken tussen de produkten met marginale exportsaldi en bestendige exportoverschotten,

Voor de marginale exportprodukten is het zowel voor de overheidsdiensten als voor de commerciële middelen moeilijk een steekhoudende politiek uit te stippelen. Immers de steeds toenemende concentratie in de distributie, die o.m. gekenmerkt WOI'dt door een steeds verder doorgedreven planning van de bevoorrading der geïntegreerde verkooppunten en van de timing der verkoopspromotie, verdringt de marginale exportprodukten meer en meer uit de toonaangevende handelskanalen. Handelsrelaties worden minder en minder geïmpliceerd, omdat de verkoper meer en meer de wet wordt gesteld door de aankoopcentrales, die zich niet langer de weelde kunnen veroorloven de verwerende gebruiker te mishagen op gevaal hun investeringen in het gedrang te brengen.

De marginale exportprodukten moeten de gevolgen van de concentraties in de distributie ondergaan en vrede nemen met de commissiehandel, en rekening houden met de materiële onmogelijkheid van de overheidsdiensten om te investeren in de exportpromotie.

Aussi bien à court qu'à long terme, les investissements publics dans la promotion des débouchés ne sont surtout justifiés que pour les produits excédentaires en permanence, et pour lesquels il a été prouvé que les conditions de production et de commercialisation permettent de consolider et d'améliorer le pourcentage des ventes sur le marché. Par ailleurs, il faut tenir compte du fait que la réalisation progressive du « marché unique » modifiera fondamentalement quelques données de la promotion des débouchés sur le marché élargi du type intérieur. C'est plus spécialement le cas pour le contrôle de la qualité. La période pendant laquelle les services de contrôle de l'U.N.D.A.H. et du Service Laitier constituent des tampons aux frontières du pays, touche lentement à sa fin. Aussi bien dans les milieux de la production que dans ceux de l'exportation on doit réaliser que le commerce international est impensable sans discipline propre organisée dans le domaine du contrôle interne de la qualité.

Les services de contrôle précités seront obligés d'abandonner leur tâche préventive et de vulgarisation et de s'atteler au contrôle répressif sur le marché intérieur. Ceux qui pensent que l'élimination inévitable de ces services de contrôle aux frontières du pays permettra d'agir à sa guise dans une optique nationaliste, feront bientôt l'expérience que le secteur de la distribution étrangère réagira tout autrement.

Par ailleurs, le Département de l'Agriculture estime que le secteur privé sera confronté, dans une mesure plus grande aux problèmes suivants: l'augmentation de l'offre, la taille toujours plus grande des firmes exportatrices, l'organisation des associations professionnelles, la promotion des exportations par le secteur privé en fonction d'une politique de label.

L'accroissement de la demande, conséquence inévitable des changements structurels de la distribution, doit être accompagné de l'augmentation de l'offre. Il est frappant, par exemple, de constater que nos exportations de légumes et de fruits sont surtout destinées à la France, marché d'importation par excellence. En effet, la France ne souffre pas la comparaison avec la R.F.A. pays dans lequel la concentration de la distribution est déjà tellement organisée que le pourcentage des ventes émanant des marchés classiques du commerce de gros en légumes et fruits régresse continuellement. Lorsque l'on compare d'autre part nos exportations de fruits et légumes vers notre partenaire du Benelux, pays exportateur s'il en est, à nos ventes à la République Fédérale Allemande, pays importateur, on doit bien conclure que cette situation surprend.

Exportations de légumes et de fruits.

(En milliers de F.)

Zowel op korte als op langere termijn zijn overheidsinvesteringen in de alwetevordermi q vooral te verantwoorden voor produkten met bestendige exportoverschotten en waarvoor bovendien bewezen werd dat de produktie- en commercialisatievoorwaarden... toelaten het marktaandeel op de buitenlandse afzctgebieden te verdedigen en te verbeteren. Er dient overigens rekening gehouden met het feit dat de progressieve realisatie van de « eenheidsmarkt » enkele fundamentele gegevens van de afzetbevordering op de verruimde markt van het binnenlands type grondig zal wijzigen. Dit is meer bepaald het geval voor de kwaliteitscontrole. De periode waarin de controlediensten van de N.D.A.L.T.P. en de N.Z.D. als een buffer aan de intragrenzen werden opgesteld verloopt stilaan maar zeker, Zowel de produktiemiddelen als de exportmiddelen dienen te beseffen dat internationale handel ondenkbaar is zonder georganiseerde zelfdiscipline in het vlak van de interne kwaliteitscontrole.

De reeds genoemde controlediensten zullen noodgedwongen hun preventieve en vulgariserende taak moeten opgeven en overschakelen naar een repressieve op de nationale binnenlandse markt. Wie van oordeel is dat de onvermijdelijke uitschakeling van deze controlediensten aan de intragrenz en nu de weg vrij laat om enkele nationale deugden naar eigen goeddunken uit te leven zal op vrij korte termijn ervaren dat de buitenlandse distributie et anders over denkt.

Het Departement van Landbouw blijft, overigens van oordeel dat de private sector in verscherpte mate zal geconfronteerd worden met de volgende problemen: de scheelvergroting van het aanbod, de schaalvergroting van de exportfirma, de organisatie van de beroepsverenigingen, de private exportpromotie in functie van een merkenpolitiek,

De schaalvergroting van de vraag, onvermijdelijk gevolg van de structurele wijzigingen in de distributie, moet opgevolgd worden door de schaalvergroting van het aanbod. Het is o.m. opvallend dat onze export van groenten en fruit in zeer sterke mate afgestemd is op Frankrijk, dat globaal gezien als importmarkt voor deze sector niet te vergelijken is met West-Duitsland, waar de concentratie van de distributie reeds zo sterk is doorgedreven dat het marktaandeel van de klassieke groothandelmarkten in groenten en fruit voortdurend vermindert. Wanneer men anderzijds onze groenten- en fruitexport naar onze Beneluxpartner, het uitvoerland bij uitstek, vergelijkt met onze afzet in de Duitse Bondsrepubliek, de importmarkt bij uitstek, moet men wel tot de conclusie komen dat er iets niet klopt.

Uitvoer van groenten en fruit.

(In duizenden P.)

	1954-1958	1959-1963	1964-1968	
R.F.A.	222534	391232	812135	Duitsland.
France	317932	556 210	1082417	Frankrijk.
Italie	25103	37177	79291	Italië.
Pays-Bas	199229	386601	689227	Nederland.
C.E.E.	7M 798	1371720	2663100	E.E.G.
Pays tiers	542719	565089	545 112	Derde landen.
Totaux *.. . . .	1307517	1936809	3208212	Totaal.

Si le problème de l'accroissement de l'offre, particulièrement dans le secteur «légumes et fruits», a été mis en lumière, cela ne signifie nullement que le problème ne se

Als het probleem van de schaalvergroting van het aanbod meer in het bijzonder van de sector «groenten en fruit» werd toegelicht wil dit geenszins beduiden dat dit probleem

pose pas dans d'autres secteurs, Il se pose probablement d'une façon un peu plus aiguë dans ce secteur, parce que différents indices du marché indiquent que les échanges à terme deviennent inévitables,

L'augmentation de l'offre est probablement aussi freinée par la faible dimension des firmes d'exportation et leur standing insuffisant. Malgré les efforts du Département de l'Agriculture en vue de stimuler la coopération et la fusion des firmes d'exportations, le nombre d'Initiatives originales reste trop limité. Il est toutefois incontestable que le groupe hétérogène formé par le trop grand nombre de firmes d'exportation à standing divergent et à gestion commerciale souvent imprécise ne constitue pas une réponse valable à la concentration de la demande de la part des unités de distribution modernes à l'étranger.

Par ailleurs, il est clair que la réalisation du marché unique abolira tôt ou tard la notion d'origine des produits.

Tout indique que, dans le commerce en produits agricoles également, la politique des marques s'imposera plus fortement que jusqu'à présent. Une politique de label fait d'ailleurs partie intégrante de la promotion privée des exportations, à laquelle il faudra décidément donner une autre direction que dans le passé.

On ne peut que constater la carence des associations professionnelles dans ce domaine. Lors de la première journée d'information, en décembre 1961, le Ministère de l'Agriculture a toutefois clairement défini la tâche des associations professionnelles dans le cadre d'une politique dynamique d'exportations. Tout porte à croire que les idées avancées par le Ministère de l'Agriculture en 1961 et celles énoncées en février 1966 n'ont pas provoqué le dialogue que les milieux professionnels auraient dû entamer en vue d'adapter l'organisation de la profession et l'activité aux besoins contemporains.

Dès lors, il n'est pas étonnant que les efforts des services publics dans le domaine de la promotion des exportations se limitent trop souvent à défendre le prestige du secteur agricole et horticole belge sur les marchés étrangers. Cette politique mitigée des pouvoirs publics n'est que la résultante d'un manque de présence active et d'une absence de continuité de la part des milieux d'affaires privés.

L'exemple suédois confirme toutefois qu'une continuation de l'effort, sous l'angle commercial, par les milieux privés, basée sur différentes formes de coopération et soutenue par des initiatives publiques, peut donner des résultats favorables, tant sous l'angle de la production que sous l'angle du potentiel d'exportation. La prospection du marché, relative à l'écoulement des fraises, fut le point de départ d'une action concertée qui a eu pour résultat que la Suède s'est fait une image attrayante de l'ensemble des produits agricoles et horticoles belges.

Les résultats obtenus sur le marché suédois, marché de consommateurs très exigeants, confirment que le Ministère de l'Agriculture doit continuer à suivre la politique qu'il a menée jusqu'à maintenant. Il s'agit, d'une part, de mettre les milieux des producteurs et des exportateurs devant leurs responsabilités notamment celles touchant aux problèmes les plus élémentaires de l'étude des marchés étrangers, devant être résolus à leur niveau et, d'autre part, maintenir un programme concret de promotion des débouchés comprenant toutes les phases de cette étude de la prospection du marché jusqu'au conditionnement du consommateur.

! zich niet stelt voor de andere sectoren. Het stelt zich vermoedelijk wel iets scherper in deze sector, omdat verscheidene marktgegevens er op wijzen dat de termijnhandel onafwendbaar wordt.

De schaalverruiming van het aanbod wordt wellicht ook geremd door de te kleine schaal en de doorgaans onvoldoende standing van de exportfirma's. Spijts de inspanningen van het Departement van Landbouw om de samenwerking en de fusie van exportfirma's te stimuleren blijven de baanbrekende initiatieven op dit gebied te gering in aantal. Het kan evenwel niet betwist worden dat de heterogene groep van een te groot aantal exportfirma's van uiteenlopende standing en met vaak twijfelachtige commerciële opvattingen geen houdbaar antwoord is op de concentratie van de vraag vanwege de moderne buitenlandse distributiesystemen.

Het is overigens duidelijk dat de realisatie van de eenheidsmarkt vroeg of laat het oorsprongsbegrip van de nationale produkten zal doen vervagen.

Alles wijst er op dat ook in de handel in landbouwprodukten de merkenpolitiek sterker zal doordringen dan zulks tot nog toe het geval was. Een merkenpolitiek is overigens een integrerend deel van de private exportpromotie, die beslist in andere banen zal moeten geleid worden dan in het verleden.

Het mag gezegd worden dat de zgn. beroepsverenigingen op dit terrein in gebreke zijn gebleven. Op de eerste informatiedag van december 1961 heeft het Ministerie van Landbouw nochtans duidelijk de taak van de beroepsverenigingen in het kader van de dynamische exportpolitiek omschreven. Alles wijst er op dat de ideeën die in 1961 en ook op de informatiedag van februari 1966 door het Ministerie van Landbouw werden vooropgesteld geen aanleiding werden tot een dialoog in de beroepsmiddelen om de organisatie van het beroep en de activiteit aan te passen aan de hedendaagse behoeften.

Het is dan ook niet te verwonderen dat de inspanningen van de overheidsdiensten op het terrein van de exportbevordering al te veel tot de categorie van de verdediging van het prestige van de Belgische land- en tuinbouwsector op de buitenlandse markten behoren. Bij ontstentenis van een actieve aanwezigheidspolitiek en een oordeelkundige commerciële Follow-up door de private middelen is dit een onvermijdelijke resultante van de exportbevordering der overheidsdiensten.

Het voorbeeld « Zweden » bevestigt nochtans dat een commerciële Follow-up door de private middelen, gebaseerd op verscheidene vormen van samenwerking en ondersteund door overheidsinitiatieven, gunstige resultaten kan afwerpen, zowel voor de produktie als voor de exporthandel. Met een marktoprospactie voor « aardbeien » als Uitgangspunt werd een bruggenhoofd uitgebouwd dat het imago van het geheel der Belgische land- en tuinbouwprodukten ten Voede is gekomen.

De resultaten op de Zweedse markt, die ongetwijfeld tot de categorie der meest eisende behoort, bevestigen dat het Ministerie van Landbouw de tot op heden gevolgde politiek moet blijven volgen: enerzijds de produktie- en exportmiddelen voor hun verantwoordelijkheden stellen inzake de meest elementaire problemen van de exportmarketing, die op hun niveau moeten opgelost worden en anderzijds een concreet programma van exportbevordering handhaven dat alle fazen van de exportmarketing omvat, van de marktstudie en -prospektie tot de brainstorming van de verbruiker.

D. - Aide aux investissements.

En résumé, nous voyons que pour les années 1964 à 1968, la politique d'aide aux investissements dans le secteur agricole et horticole au moyen du Fonds d'investissement agricole peut être illustrée par les tableaux suivants:

Nombre de dossiers jugés favorablement,

D. - Steun bij de Investerinngen.

Same ngevat laat het steunbeleid inzake investeringen in de land- en tuinbouwsector bij middel van het Landbouw-Investeringsfonds, zich voor de jaren 1964 tot en met 1968 illustreren door volgende tabellen:

Catégories d'investissements Investeringscategorieën	Aantal gunstig beoordeelde dossiers.				
	1964	1965	1966	1967	1968
Installation. - Installatie	3794	3172	2728	3366	3269
Reconversion. - Omschakeling	81	49	44	40	14
Equipement. - Uitrusting	5854	5223	5854	3168	2737
Construction. - Gebouwen	2497	2074	2382	3380	2856
Transformation et commercialisation. - Verwerking en commercialisatie	73	65	64	63	68
Total. - Totaal	12299	10 583	11072	10017	8944

Crédits ayant obtenu l'intervention du Fonds.
(En milliers de F.)

Kredieten waarvoor de tussenkomst van het Fonds werd bekomen.
(In duizenden F.)

Catégories d'investissements Investeringscategorieën	Kredieten waarvoor de tussenkomst van het Fonds werd bekomen.				
	1964	1965	1966	1967	1968
Installation. - Installatie	1 587302	1 525334	1 411 051	1818909	2054 172
Reconversion. - Omschakeling	26676	18651	15694	16804	9585
Equipement. - Uitrusting	754607	702 107	805047	459347	403287
Construction. - Gebouwen	716510	630192	804 884	1297625	1 341 279
Transformation et commercialisation. - Verwerking en commercialisatie	386142	302058	648122	408400	1287247
Total. - Totaal	3471237	3178342	3684798	4001 085	5095570

On remarque que le nombre de demandes ayant obtenu une décision favorable a diminué dans une mesure assez importante au cours des dernières années, tandis que le montant total des investissements concernés a augmenté considérablement d'année en année.

Les grandes rubriques dans la répartition des investissements sont traditionnellement celles de l'installation, de la construction, et de la transformation et la commercialisation par les coopératives. Ce sont les trois destinations de crédit, qui ont aussi le plus d'importance pour le développement de l'agriculture et de l'horticulture belges. En effet, les crédits d'installation permettent aux jeunes cultivateurs de reprendre une exploitation dans des conditions supportables et ces crédits sont destinés par ailleurs aux travaux pour l'amélioration des terres (défrichement, drainage, nivellement), aux plantations et à rachat de terres et de bâtiments.

Les crédits destinés à la construction occupent également une place importante; depuis le 1^{er} août 1966, les crédits pour la construction de bâtiments d'exploitation peuvent bénéficier d'une intervention du Fonds pendant quinze ans et cette mesure a eu pour effet d'accélérer la modernisation des entreprises surtout dans les régions où un retard dans ce domaine pouvait être constaté et où, bien souvent, la vétusté des installations freinait une amélioration sérieuse du revenu du travail. Ce fait est clairement illustré par la statistique à partir de 1966,

Men zal opmerken dat het aantal aanvragen waarvoor een gunstige beslissing bekomen werd, in een tamelijk belangrijke mate teruggelopen is tijdens de laatste jaren, terwijl het totaal bedrag van de betreffende investeringen van jaar tot jaar gevoelig is toegenomen.

De grote rubrieken qua verdeling van de investeringen zijn traditiegetrouw die van de installatie, van de nieuwbouwen van de verwerking en commercialisatie door de coöperaties. Het zijn ook de drie kredietbestemmingen die voor de ontwikkeling van de Belgische land- en tuinbouw het grootste belang hebben. Inderdaad, de installatiekredieten maken het de jonge landbouwers mogelijk een bedrijf in draaglijke voorwaarden over te nemen: deze kredieten zijn trouwens bestemd voor de verbetering van gronden (ontginning, droogmaking, nivellering), voor aanplantingen en voor de aankoop van gronden en gebouwen.

De voor constructies bestemde kredieten nemen eveneens een belangrijke plaats in: sinds 1 augustus 1966 kunnen de kredieten voor de constructie van bedrijfsgebouwen gedurende vijftien jaren genieten van een tussenkomst van het Fonds: deze maatregel heeft geleid tot een versnelde modernisering van de bedrijven, vooral in de gewesten waar terzake een achterstand viel vast te stellen en waar een ernstige verbetering van het arbeidsinkomen ditiel werd geremd door het buitentijds karakter van de installaties. Dit feit laat zich duidelijk illustreren door de statistieken vanaf 1966.

Enfin, les crédits pour la transformation et la commercialisation des produits agricoles et horticoles accordés pour la presque totalité aux coopératives agricoles et horticoles ont connu un accroissement très sensible, et cela principalement en 1968; ce développement est à mettre en rapport avec le concours accordé par le F.E.O.G.A. à certains projets d'investissements très importants pour lesquels une intervention de l'Etat membre est requise.

Depuis le début de l'activité du F.L.A. en 1961, jusqu'au 31 décembre 1968, les crédits aux différents secteurs de la coopération agricole, pour lesquels des subventions-intérêts et des garanties complémentaires ont été accordées, atteignent les montants suivants:

— Laiteries coopératives	F 2 168 864 000
— Coopératives pour le stockage des céréales	264 705 000
— Crèches coopératives	741 270 000
— Coopératives pour l'utilisation en commun de machines agricoles	36 109 434
— Coopératives pour le séchage de luzerne	45 945 000
— Coopératives pour la commercialisation du houblon	10 000 000
— Coopératives pour le teillage et la vente du lin	185 100 000
— Autres coopératives	479 329 879
Total	F 3 912 323 313

On constatera également qu'à partir de 1967 les crédits pour équipement (matériel, machines, etc.) pour lesquels le P.L.A. est intervenu, accusent une nette diminution; cette évolution s'explique par le fait qu'à partir du 1^{er} août 1966 le F.L.A. n'est plus intervenu lorsqu'il s'agissait du remplacement de matériel ancien.

La dotation annuelle du Fonds, inscrite au budget s'est élevée successivement aux montants suivants au cours des dernières années:

1964	F 120 000 000
1965	F 144 165 000
1966	F 257 500 000
1967	F 367 000 000
1968	F 420 000 000
1969	F 475 000 000

L'aide accordée à la Belgique par le F.E.a.G.A. - Section Orientation, apparaît dans le tableau ci-dessous.

(En F.)

Ten slotte hebben de kredieten die aan bijna alle land- en tuinbouwcoöperaties verleend werden voor de verwerking en de commercialisatie van hun produkten, een aanzienlijke stijging te zien gegeven, en dat voornamelijk in 1968; deze ontwikkeling moet in verband gebracht met de hulp die door het E.O.G.F.L. verleend wordt aan sommige zeer belangrijke investeringsontwerpen, waarvoor een tussenkomst van de Lidstaat is vereist.

Sinds de inwerkingtreding van het L.J.F. in 1961, tot op 31 december 1968 werden volgende bedragen bereikt inzake kredieten aan de verschillende sectoren van de landbouwcoöperatie waaraan interesttoelagen en bijkomende waarborgen werden verleend:

— Coöperatieve zuivelfabrieken	F 2 168 864 000
— Coöperaties voor de opslag van granen	264 705 000
— Coöperatieve veilingen	741 270 000
— Coöperaties voor het gemeenschappelijk gebruik van landbouwmachines	36 109 434
— Coöperaties voor het drogen van luzerne	45 945 000
— Coöperaties voor de commercialisatie van hop	10 000 000
— Coöperaties voor het zwingelen en verkopen van vlas	185 100 000
— Andere coöperaties	479 329 879
Totaal	F 3 912 323 313

Men zal tevens vaststellen dat de kredieten voor bedrijfsuitrusting [materieel, machines enz.] waarvoor het L.J.F. tussengekomen is vanaf 1967 een duidelijke teruggang te zien geven: deze evolutie is te verklaren door het feit, dat het L.J.F. sinds 1 augustus 1966 niet meer tussengekomen is wanneer het er om ging oud materieel te vervangen.

De op de begroting voorgenomen jaarlijkse dotatie bereikte de laatste jaren achtereenvolgens volgende bedragen:

1964	F 120 000 000
1965	F 144 165 000
1966	F 257 500 000
1967	F 367 000 000
1968	F 420 000 000
1969	F 475 000 000

De bijstand aan België toegekend door het E.O.G.F.L. - Afdeling Oriëntatie, is in onderstaande tabel weergegeven.

(In F.)

	1 ^{re} tranche 1964 Z ^{te} schijf 1964	2 ^e tranche 1965 2 ^e schijf 1965	3 ^e tranche 1966 3 ^e schijf 1966	4 ^e tranche 1967 4 ^e schijf 1967	5 ^e tranche 1968 5 ^e schijf 1968
Amélioration des structures de production (remembrement, assainissements, hydrauliques, bâtiments). - <i>Verbetering der produktiestructuur (ruilverkaveling, waterbeheersing, hoegebouwen)</i>	547 250	—	196 568 50	32 108 000	834 588 00
Catégorie mixte, - <i>Gemengde categorie</i>	—	—	30 195 00	750 000	287 755 0
Structure de commercialisation: - <i>Commercialisatiesector</i> :					
a) Produits laitiers. - <i>Zuivelprodukten</i>	—	98 861 00	128 909 750	169 554 00	181 604 250
b) Viande. - <i>Vlees</i>	—	—	—	—	346 610 00
c) Fruits et légumes. - <i>Groenten en fruit</i>	310 163 00	11 411 500	12 388 700	15 500 000	40 616 350
d) Divers. - <i>Verschillende</i>	332 400 0	15 441 650	—	299 698 00	145 000 00
Total global. - <i>Algemeen totaal</i>	35 187 550	37 749 250	163 974 800	1 020 332 00	1 357 717 950

V. — LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE EN AGRICULTURE.

Parmi les moyens à mettre en œuvre pour permettre à notre agriculture d'être compétitive dans le cadre de la C.E.E. et lui conserver ainsi ses chances de développement, la recherche agronomique occupe une place importante même si ses effets ne se font pas toujours immédiatement sentir.

On trouvera ici un bref aperçu des activités de recherche en cours et même à venir non seulement dans le domaine technique qui fut le premier à être exploré mais aussi dans le domaine économique dont l'importance ne fait que s'accroître.

A. - La recherche scientifique à caractère technique.

1. Politique suivie.

L'année 1969 étant le dixième anniversaire du premier plan de développement établi par l'Administration de la Recherche agronomique pour ses unités de recherche scientifique, il n'est pas sans intérêt de rappeler globalement ici la politique suivie en vue de doter l'agriculture de l'instrument scientifique nécessaire à son développement.

Au cours des dix dernières années, les dépenses totales consenties par le Ministère de l'Agriculture pour les investissements matériels dans la recherche scientifique ont été respectivement de 28940778 F pour l'acquisition de biens immobiliers et de 323 904 603 F pour les travaux de constructions. A l'heure actuelle, 5 des 17 unités de recherche ne disposent pas encore de bâtiments définitifs. Les constructions sont en cours pour deux d'entre elles.

En matière d'investissements intellectuels, les effectifs sont passés de 123 unités en 1961 à 177 unités en 1969 pour les chercheurs et 435 unités en 1961 à 589 unités en 1969 pour le personnel technique et administratif. Il est devenu urgent de pouvoir procéder au recrutement prévu par le cadre depuis 1965.

Tant pour les investissements immobiliers qu'intellectuels, l'objectif a consisté à établir un équilibre entre les différents secteurs, en tenant compte, notamment, de leurs intérêts économiques respectifs et de leurs perspectives de développement. Il a été tenu compte également de l'effort consenti en dehors du Département, notamment dans les Centres d'études subventionnés par n.R.S.L.A. (Institut de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture).

En matière de gestion des programmes, l'Administration de la Recherche agronomique a mis au point un type de recherche contractuelle qui permet de mettre en route très rapidement des activités dont l'intérêt économique et l'urgence des résultats sont très grands et pour lesquelles les moyens traditionnels font défaut ou l'organisation administrative est impossible. Cette méthode a contribué efficacement, d'une part, à l'ouverture de nouveaux domaines de recherche, comme celui de la pêche maritime, celui de l'étude économique de la mécanisation et la rationalisation du travail et celui de l'agriculture de groupe, etc. et, d'autre part, au développement des secteurs devenus forts importants comme l'alimentation du bétail.

Les dépenses de fonctionnement ont suivi l'évolution des programmes d'activités et se répartissent actuellement comme ci-après:

conditions de culture	2,5 %
mise en valeur du sol ,	1,7 %

V. - HET WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK IN DE LANDBOUW.

Onder de middelen die het onze landbouw moeten mogelijk maken en competitief te blijven in het raam van de E.E.G. en alzo zt in ontwikkelingsmogelijkheden veilig te stellen, neemt het landbouwkundig onderzoek een voornamelijk plaats in, zelfs als zijn uitwerking zich niet altijd onmiddellijk laat gevoelen.

Hierna volgt een beknopt overzicht van het lopende en geplande navorsingswerk, zo op het terrein van de techniek waar de eerste onderzoekingen gebeurden, als op het plan van de economie waarvan de belangrijkheid alsmaar toeneemt.

A. - Het technisch wetenschappelijk onderzoek,

1. Gevolgde politiek.

Vermits 1969 de tiende verjaaring bracht van het ontwikkelingsplan dat werd uitgewerkt door het Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek voor zijn wetenschappelijke navorsingscentra, is het niet zonder belang hier even de politiek in herinnering te brengen die werd gevolgd om de landbouw het wetenschappelijk apparaat ter beschikking te stellen, dat voor zijn verdere ontplooiing is vereist.

Tijdens deze tijdspanne van tien jaren bedroegen de totale uitgaven van het Ministerie van Landbouw voor materiële belepningen in het wetenschappelijk onderzoek respectievelijk 28 940 778 F voor de aankoop van onroerende goederen en 323 904 603 F voor bouwwerken. Actueel zijn er nog 5 van de 17 opzoekingscentra die niet over eigen vaste gebouwen beschikken. Voor twee van hen zijn de bouwwerken aan de gang.

Op gebied van intellectuele investeringen werden de effectieven opgevoerd van 123 eenheden in 1961 tot 177 eenheden in 1969 voor de navorsers en van 435 eenheden in 1961 tot 589 eenheden in 1969 voor wat het technisch en administratief personeel betreft. Er zou dringend moeten kunnen worden overgegaan tot de aanwervingen die door het kader van 1965 zijn voorzien.

Zowel voor de onroerende als de intellectuele investeringen was het de bedoeling een evenwicht tot stand te brengen tussen de verscheidene sectoren, meer bepaald rekening gehouden respectievelijk met hun economische belangrijkheid en met hun te verwachten ontwikkeling. Rekening werd eveneens gehouden met de buiten-departementale inspanningen, zoals meer bepaald deze van de studiecentra van het L.W.O.N.L. (Instituut tot aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw).

Op gebied van programma's heeft het Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek een contractueel navorsingstype op punt gesteld dat het mogelijk maakt zeer snel over te schakelen naar activiteiten waarvan het economisch belang bijzonder groot is en de resultaten dringend moeten gekend zijn, en voor dewelke de traditionele middelen in gebreke blijven of de administratieve organisatie onmogelijk is. Die methode heeft doeltreffend bijgedragen enerzijds tot de ontginning van nieuwe onderzoeksterreinen (zoals de zeevisserij, de economische studie van de mechanisering en de arbeidsrationalisatie, de groepslandbouw enz.), en anderzijds tot de uitbouw van zeer belangrijk geworden sectoren zoals de veevoeding.

De werkingskosten hebben de evolutie van de activiteitsprogramma's gevolgd. Zij zijn actueel als volgt in te delen :

teeltvoorwaarden	2,5%
grondverbetering	1,7%

phytotechnie générale	...	...	...	...	...	6,0%
protection des cultures	...	...	...	...	...	10,0%
récoltes	...	...	...	...	...	1,6%
conservation et transformation des produits	...	...	...	...	...	2,6%
constructions rurales	...	...	...	...	...	0,5 %
amélioration des plantes	...	...	...	...	...	12,0%
horticulture	...	...	...	...	...	1,30/0
zootechnie	...	...	...	...	...	8,3 %
sélection animale	...	...	...	...	...	1,0%
pathologie animale	...	...	...	...	...	5,8%
génie rural	...	...	...	...	...	5,0%
technologie laitière	...	...	...	...	...	50%
pêche maritime	...	...	...	...	...	3,0%
recherches économiques	...	...	...	...	...	8,6%
recherches forestières	...	...	...	...	...	25%
autres activités	...	...	...	...	...	22,6%

Cette répartition en % des dépenses n'est que partiellement indicative des priorités accordées aux différents secteurs de recherche. En effet, le coût des travaux varie très fort selon les domaines d'activité.

2. Programme actuel.

Les priorités essentielles actuelles sont, pas simple énumération et sans ordre de préférence :

- les recherches économiques;
- les recherches technico-économiques (études de la rationalisation du travail en agriculture, étude des bases économiques de la mécanisation, étude de l'agriculture de groupe, etc.);
- les recherches en phytotechnie (techniques nouvelles de culture, etc.);
- les recherches en matière de protection des cultures;
- les recherches en amélioration des plantes;
- les recherches en alimentation du bétail;
- les recherches en vue de l'amélioration de la qualité des produits (lait, viande, etc.);
- les recherches relatives à la santé animale;
- les recherches en pêche maritime;
- les recherches en technologie des produits (réfrigération, surgélation et lyophilisation des produits horticoles, séchage et conditionnement, etc.);
- les recherches en technologie du bois,

L'ensemble des priorités actuelles résulte d'une évolution importante au cours des dernières années et qui peut être caractérisée par:

- un développement considérable des recherches économiques et technico-économiques;
- l'adjonction d'une facette économique à un grand nombre de recherches techniques;
- la création d'un programme de recherches pour la pêche maritime;
- l'accroissement de l'importance relative des recherches dans le secteur de la production animale;
- la régression de certaines recherches dont l'importance économique s'était réduite;
- la spécialisation continue dans le domaine de la phytohygiène;
- le développement important des recherches sur l'amélioration de la qualité des produits.

algemene phytotechnie	...	...	...	...	...	6,0%
be rchiermin q van de teelten	...	...	...	...	...	10,0%
oogstwerkzaamheden	...	...	...	...	...	1,60/0,
bewaring en verwerking van de produkten	...	...	...	...	...	2,6%
landelijke gebouwen	...	...	...	...	...	0,5 %
verbr et erlmg van de planten	...	...	...	...	...	12,0%
tuinbouw	...	...	...	...	...	1,3%
veehouderij	...	...	...	...	...	8,3%
dierlijke selectie	...	...	...	...	...	1,0%
ziektebestrijding	...	...	...	...	...	5,8%
boer deribouw	...	...	...	...	...	5,0%
zuiveltechnologie	...	...	...	...	...	5,0%
zeevisserij	...	...	...	...	...	3,0%
economische opzoekingen	...	...	...	...	...	8,6%
spuurwerk inzake bosbouw	...	...	...	...	...	2,50/0
andere activiteiten	...	...	...	...	...	22,6%

Deze verdeling (%) van de kostenstaar is slechts ten dele indicatief voor de prioriteitsgraad die aan de onderscheidene navorsing sactiviteiten wordt verleend. De kostprijs van de werkzaamheden schommelt inderdaad ten eerste naar gelang van het werkingsdomein.

2. Het huidige programma.

Bij eenvoudige opsomming en zonder rang van voorkeur gaat de belangstelling actueel vooral uit naar:

- economische navorsingen:
- technisch-economische navorsingen (studie van de rationalisatie van de arbeid in de landbouw, studie van de economische grondslagen van de mechanisering, studie van de groepslandbouw enz.);
- navorsingen op gebied van phytotechnie (nieuwe teelttechnieken enz.);
- navorsingen op gebied van bescherming der teelten;
- navorsingen op gebied van verbetering der plantent;
- navorsingen op gebied van veevoeding;
- navorsingen met het oog op de verbetering van de hoedantheid der produkten (melk, vlees enz.);
- navorsingen op het stuk van de gezondheid der dieren;
- navorsingen inzake zeevisserij;
- navorsingen inzake technologie der produkten (koelen, diepvriezen en lyofilisatie van de tuinbouwprodukten, drogen en conditioneren enz.);
- navorsingen op gebied van technologie van het hout,

Het geheel van deze voorrangsmaatregelen is de resultante van de ingrijpende verandering tijdens de laatste jaren die te karakteriseren is door:

- een gevoelige vooruitgang van het economisch en technisch-economisch spuurwerk;
- de bekleding van een economisch facet van een groot aantal navorsingen;
- de invoering van een navorsingsprogramma voor de zeevisserij;
- de stijging van het relatief belang van de navorsingen in de dierlijke sector;
- de vermindering van sommige navorsingen waarvan het economisch belang is afgenomen;
- de steeds groeiende specialisatie op het vlak van de phytohygiène;
- de belangrijke opvoering van de navorsingen inzake kwaliteitsverbeteringen der produkten.

3. Développement futur.

L'évolution des activités et du contenu des programmes se poursuivra et se développera davantage en fonction de l'étude prospective des nécessités, sur les plans agronomique et économique, de développer telle ou telle recherche.

L'expérience des groupes de travail et la mise en place d'un système de gestion par objectif permettront une programmation plus poussée des recherches, tout en respectant les besoins de l'agriculture.

L'organisation intensifiée et multipliée de colloques scientifiques, en vue de rapprocher de problèmes importants de la production agricole et avec pour objectif de faire converger les données existantes nécessaires à leur solution, constitue une source nouvelle et précieuse d'idées servant tout aussi bien de stimulant au progrès en agriculture, que de base à la programmation des recherches.

Il n'est pas possible, par les progrès modernes de la recherche scientifique, d'éviter le recours à des techniques et à l'emploi de matériels de plus en plus complexes qui, au contraire, se poursuivra à un rythme croissant.

De ce fait, l'ère du travail en équipe composée de chercheurs spécialisés est ouverte et il est vraisemblable que, dans un avenir assez proche, ne seront plus justifiables dans la recherche en agriculture, des activités non intégrées dans des programmes coordonnés, visant des objectifs généraux clairement précisés.

Pour le prochain exercice budgétaire, en dehors de l'adaptation normale des programmes en cours, il est envisagé de procéder à un accroissement des moyens mis à la disposition des chercheurs, notamment, dans les secteurs de ;

- l'amélioration de la qualité des produits;
- la mise au point de méthodes modernes de conservation de ces produits;
- l'alimentation du bétail et, en particulier, de la vache laitière;
- l'étude biologique appliquée en pêche maritime;
- la lutte contre les maladies et attaques nouvelles ou peu connues des plantes et des animaux;
- l'étude génétique des moyens de création de races perfectionnées d'animaux domestiques, plus particulièrement de porcs, de moutons et de lapins.

B. - La recherche scientifique à caractère économique et social.

1. Politique suivie.

Pour faire face aux problèmes économiques les plus urgents qui se posent dans le domaine de la production, de la transformation et de l'écoulement des produits agricoles et horticoles, plusieurs groupes de travail effectuent des recherches au sein de l'Institut Economique Agricole.

Depuis leur création en 1963, les crédits annuels nécessaires à leur fonctionnement sont passés de 11,6 millions à 27,2 millions et au budget de 1970, un crédit de 30,3 millions a été demandé. Le nombre de chercheurs s'élève en 1968 à 19. Quant au personnel non universitaire, il est passé de 40 à 63 unités parmi lesquelles il faut compter 31 comptables.

Les groupes de travail, au nombre de 7, sont les suivants:

- Groupe de travail « Débouchés œufs et volailles »;
- Groupe de travail « Débouchés légumes »;
- Groupe de travail « Débouchés fruits »;
- Groupe de travail « Débouchés produits laitiers »;
- Groupe de travail « Débouchés produits horticoles non comestibles »;
- Groupe de travail « Macro-économie et sociologie »;
- Groupe de travail « Micro-économie ».

3. Vooruitsichten,

De evolutie van de activiteiten en van de inhoud der programma's zal zich verder voortzetten, waarbij de ontwikkeling meer en meer zal worden georiënteerd door de voorberekening van de noodzaak op landbouwkundig en economisch plan een of ander navorsingswerk nader uit te diepen.

De ervaring van de werkgroepen en de invoering van een systeem van beheer per objectief zullen een meer doorgedreven programmering van de opzoekingen mogelijk maken, mits steeds oog te hebben voor de noden van de landbouw.

De organisatie van meer en betere wetenschappelijke colloquia, met het oog op de benadering van belangrijke problemen van de landbouwproductie, en met als objectief de beschikbare gegevens die nodig zijn voor hun oplossing te doen overeenstemmen, vertegenwoordigt een nieuwe en kostbare bron van ideeën, niet alleen dienstig als stimulans voor de vooruitgang in de landbouw maar ook als basis van het navorsingswerk.

Door de hedendaagse vooruitgang van het wetenschappelijk onderzoek is het niet mogelijk het beroep op en het gebruik van steeds meer complexe technieken en apparaten uit de weg te gaan; integendeel mag men zich aan een accentuering verwachten.

Dit opent de deur voor het werk-in-groep van gespecialiseerde navorsers en het is waarschijnlijk dat er in een nabije toekomst bij het wetenschappelijk onderzoek in de landbouw geen plaats meer zal zijn voor activiteiten die niet zijn geïntegreerd in gecoördineerde programma's met duidelijk omliggende doelstellingen.

Voor het komende begrotingsjaar en buiten de normale aanpassing van de lopende programma's, is een vermeerdering van de middelen ten gerieve van de navorsers in uitzicht gesteld, meer bepaald voor de sectoren :

- de kwaliteitsverbetering der produkten;
- het op punt stellen van moderne bewaarmethoden voor die produkten
- de voeding van het vee en vooral van het melkvee;

het biologisch onderzoek van toepassing in de zeevlisserij; de strijd tegen de weinig of niet-gekende ziekten en aandoeningen van planten en dieren;

de studie van de erfelijkheid van de factoren tot schepping van geperfectioneerde huisdierrassen, meer bepaald varkens, schapen en konijnen.

B. - Het economisch en sociaal wetenschappelijk onderzoek.

1. Geoolgde politiek,

Om het hoofd te kunnen bieden aan de meest dringende economische problemen die zich stellen op het vlak van de produktie, de verwerking en de afzet van de land- en tuinbouwprodukten, doen meerdere werkgroepen aan navorsingswerk in het raam van het Landbouw-economisch Instituut.

Sinds hun oprichting in 1963 zijn de jaarlijkse kredieten die voor hun werking nodig zijn, gestegen van 11,6 miljoen tot 27,6 miljoen F. terwijl op de begroting van 1970 een krediet van 30,3 miljoen werd aangevraagd. In 1968 waren 19 navorsers in dienst. Het niet-universitaire personeelskader steeg van 10 tot 63 eenheden, waaronder 31 boekhouders.

De werkgroepen, zeven in getal, zijn de volgende:

- Werkgroep « Afzet eieren en gevogelte »;
- Werkgroep « Afzet groenten »;
- Werkgroep « Afzet fruit »;
- Werkgroep « Afzet zuivelprodukten »;
- Werkgroep « Afzet niet-eetbare tuinbouwprodukten »;
- Werkgroep « Macro-economie en sociologie »;
- Werkgroep « Micro-economie ».

Les cinq premiers de ces groupes travaillent au sein des facultés des sciences agronomiques et étudient les problèmes relatifs à l'écoulement de certains produits agricoles et horticoles.

Les groupes de travail « Macro-économie et sociologie » et « Micro-économie » exercent, quant à eux, leurs activités au sein même de l'Institut Economique Agricole. Le premier a, jusqu'à présent, consacré la plus grande partie de ses efforts à l'étude des problèmes de rationalisation du secteur de transformation de certains produits agricoles tandis que le second s'est surtout penché sur des problèmes économiques de la production agricole et horticole.

La répartition du crédit budgétaire alloué aux groupes de travail, selon la nature des problèmes traités, s'établit actuellement et approximativement de la manière suivante:

écoulement	...	...	...	...	29 %
transformation	.	...	...	...	32 %
production	.	...	...	...	39 %

2. Programme *actuel*.

Le programme de recherche 1969 des groupes de travail comprend e.a. les projets suivants:

- écoulement des produits: analyse de la demande d'œufs au niveau national et au niveau de la C.E.E.: étude de la commercialisation des fromages et des dérivés liquides du lait; analyse de la consommation de légumes frais, appertisés et surgelés; recherche des facteurs déterminants des prix des pommes et des poires: étude des débouchés offerts par l'étranger pour les plantes ornementales et les fleurs; étude sur la promotion des ventes à l'étranger de quelques produits agricoles et horticoles;
- transformation des produits: analyse économique de l'industrie belge des conserves de légumes; actualisation du plan de concentration et d'implantation optimale des abattoirs;
- économie de la production: études régionales de développement économique agricole: comptabilités d'exploitations horticoles et d'unités de production animale spécialisées; prévisions du nombre d'exploitations, de la population active et du volume de productions agricoles notamment dans le cadre de la collaboration de l'I.E.A. avec le bureau de Programmation Economique et les Services de la C.E.E.: rentabilité de l'alimentation intensive des bovins à viande;
- analyse du revenu agricole: causalité de la disparité des revenus et ses aspects régionaux.

3. *Résultats des recherches.*

La recherche économique et sociale en agriculture a abouti à des résultats tangibles dont on trouvera ci-dessous quelques exemples significatifs.

Dans le secteur des fruits et légumes, il faudrait, en premier lieu, s'efforcer de restructurer la profession, d'adapter les groupements de producteurs et de créer une association interprofessionnelle. Pour ce secteur où une politique de qualité s'impose, il faudrait en outre amener les producteurs à consentir des efforts d'adaptation et d'amélioration à caractère économique dans le domaine des techniques de production et de commercialisation. Il faudrait notamment standardiser les différents processus de production, centraliser le triage et le conditionnement, arriver à une solution harmonieuse du problème de l'emballage, définir une implantation rationnelle des marchés, revoir l'horaire des transactions, moderniser les techniques de commercialisation (criées), prospecter les marchés de façon continue, introduire une politique de marques et de labels et mettre

De eerste vijf van die werkgroepen oefenen hun werkzaamheden uit in de schoot van de faculteiten der landbouwwetenschappen: zij bestuderen problemen met betrekking tot de afzet van sommige land- en tuinbouwprodukten.

De werkgroepen «Macro-economie en sociologie» en «Micro-economie» oefenen hunnerzijds hun werkzaamheden uit in het raam van het Landbouweconomisch Instituut zelf. De eerste heeft tot op heden de inspanningen vooral gericht op de studie van de rationalisatieproblemen van de verwerkingssector van sommige landbouwprodukten, terwijl de tweede zich voornamelijk heeft gebogen over de economische problematiek van de land- en tuinbouwprodukten.

De verdeling van het begrotingskrediet ten gunste van de werkgroepen, naargelang van de aard der behandelde problemen, doet zich actueel en bij benadering voor als volgt:

afzet	...	...	...	...	...	29 %
verwerking	.	...	...	...	...	32 %
productie	...	...	...	...	...	39 %

2. *Het huidige programma.*

Het onderzoeksprogramma 1969 van de werkgroepen omvat onder meer volgende projecten:

- afzet van de produkten: analyse van de vraag naar eieren op nationaal en E.E.G.-vlak: studie van de commercialisatie van kaas en van de vloeibare melkderivaten; analyse van het verbruik van verse ingeblikte en diepgevroren groenten; opsporing van de factoren die determinerend zijn voor de appel- en perenprijzen: studie van de afzetmogelijkheden die in den vreemde bestaan voor sierplanten en hloemen; studie van de bevordering van de verkoop in den vreemde van sommige land- en tuinbouwprodukten;
- verwerking van de produkten: economische analyse van de Belgische nijverheid van conservengroenten: actualisering van het plan tot concentratie en optimale inplanting van de slachthuizen;
- economie van de produktie: regionale studies voor landbouweconomische ontwikkeling; boekhouding van tuinbouwbedrijven en gespecialiseerde dierlijke produktie-eenheden; prognose van het aantal bedrijven, van de actieve landbouwbevolking en van de omvang van de produktie, meer bepaald in het raam van de samenwerking van het L.E.I. met het Bureau voor Economische Programmatie en met de Diensten van de E.E.G.: rentabiliteit van de intensieve voeding van vleesrunders;
- analyse van het landbouwincome: oorzaken van de inkomensdispariteit en zijn regionale aspecten,

3. *Resultaten van het onderzoek.*

Het sociaal-economisch onderzoek in de landbouw heeft geleid tot tastbare resultaten waarvan hierna enkele voorbeelden volgen.

Wat de groenten- en fruitsector betreft, zou in eerste instantie moeten gestreefd worden naar herstructuratie van de beroepsverenigingen, aanpassing van de producentengroeperingen en oprichting van een interprofessionele associatie. Voor deze sector waar een beleid van echte kwaliteit zich opdringt, kunnen aan de producenten ook aanpassingen en verbeteringen voorgesteld worden op het vlak van de economische produktie- en commercialisatietechnieken, nl. standaardiseren van de verschillende teeltverrichtingen, centraliseren van sortering en conditionering, aanvaarden van een harmonische oplossing voor het probleem van de verpakking, overgaan tot een rationele localisatie van de produktie-markten en herzien van de uurregeling der transacties, moderniseren van de commercialisatietechnieken (veilingen) voeren van een doolopende handelsprospectie, invoeren van

au point une publicité et une politique de promotion efficaces et cohérentes. Enfin, une rationalisation du secteur de la distribution de ces produits, s'avère urgente.

Dans le secteur des produits horticoles non comestibles, c'est également une meilleure organisation de la profession qui s'impose en premier lieu. En outre, la coopération entre la profession et les pouvoirs publics devrait être plus efficace. Par ailleurs, en vue d'avoir une meilleure connaissance du secteur, il serait utile d'implanter des comptabilités de l'I.E.A. dans les différents types d'exploitation et d'effectuer pour les principaux d'entre ces types, des recherches approfondies en matière d'économie de l'exploitation. Ensuite, puisque la propagande indispensable à ce secteur est profitable à tous les chaînons de leur commercialisation, ceux-ci devraient être concernés par le financement de cette propagande et il y aurait lieu dès lors de créer des fonds à cette fin. Enfin, dans le but d'orienter les recherches des différentes institutions vers des travaux aux perspectives les plus utiles et avantageuses, des contacts plus étroits sont nécessaires entre les différents centres de recherche d'une part, et entre ces centres et les milieux professionnels d'autre part.

Dans les secteurs des produits animaux et des céréales, certains aspects de la commercialisation ont été étudiés, la transformation pour les produits animaux et le stockage pour les céréales. Ces secteurs travaillent en général avec des unités de production trop petites et un équipement vétuste. La conséquence en est qu'ils ne fonctionnent pas d'une manière optimale et qu'ils se trouvent dans une position économique inférieure vis-à-vis des secteurs analogues à l'étranger. En vue de pallier ces lacunes, il est nécessaire de chercher à réaliser une situation économique optimale en ce qui concerne non seulement le nombre d'exploitations dans les différents secteurs mais également leur implantation et leur dimension.

a) Les abattoirs.

Si l'on compare la production moyenne de viande par abattoir dans les différents pays de la C.E.E., il apparaît nettement qu'une rationalisation du réseau des abattoirs s'impose en Belgique. La situation apparaît plus défavorable encore si la comparaison est faite avec les Pays-Bas et l'Allemagne, tant pour le secteur public que pour le secteur privé.

La production moyenne de viande (poids, carcasse) par abattoir, en T, par an, 1963.

Pays	Abattoirs publics	Abattoirs privés
Belgique.	2250	1650
R.F.A.	3750	—
France	950	1800
Italie	220	340
Luxembourg	1 185	—
Pays-Bas :	4300	5900

Source: "Les abattoirs dans la C.E.E.", Informations internes sur l'agriculture, n° 17, 1967.

Les abattoirs belges sont caractérisés par leur degré d'utilisation insuffisant, cependant que la plupart d'entre eux disposent, au plan des critères économiques de l'entreprise, d'une capacité de travail trop restreinte. L'un et l'autre de ces facteurs font que le nombre d'abattoirs est trop élevé. Abstraction faite de la situation existante, on a

un politique van merken en labels, op punt stellen van een doeltreffende en samenhangende publiciteit en promette. Ten slotte is ook rationalisatie van de distributiesector voor groenten en fruit dringend nodig.

"Wat de sector niet-eetbare tuinbouwprodukten betreft, mag eveneens op de eerste plaats gewezen worden op de noodzakelijkheid van een betere beroepsorganisatie. Ook zou de samenwerking beroep-overheid efficiënter moeten uitgebouwd worden. Door uitbreiding van het aantal L.E.I.-boekhoudingen zou in de onderscheiden subsectoren een beter inzicht moeten bekomen worden, terwijl de belangrijkste sectoren door aanvullend onderzoek bedrijfs-economisch zouden moeten doorgelicht worden. Vermits de propaganda die in deze sector nodig is ten goede komt aan alle bij de commercialisatie betrokken geledingen, moeten die geledingen bij de financiering ervan betrokken worden door oprichting van propagandafondsen. Om de onderzoeken van de verscheidene inrichtingen te oriënteren naar de mogelijkheden met de meest gunstige en nuttige perspectieven is een nauwer overleg noodzakelijk tussen de verschillende onderzoekcentra onderling en tussen deze centra en het beroep.

Wat de commercialisatie van de dierlijke productie en van de granen betreft, werden meer in het bijzonder de transformatie, respectievelijk de opslag bestudeerd. Deze sectoren van het bedrijfsleven werken over 't algemeen met te kleine productie-eenheden en een verouderde uitrusting. Dit brengt mee dat ze niet optimaal functioneren en zich in een economisch zwakke positie bevinden ten aanzien van gelijke sectoren in het buitenland. Om aan voormelde tekorten te verhelpen moet er naar gestreefd worden een economische optimale situatie te realiseren, zowel wat betreft het aantal bedrijven in de diverse sectoren als hun inplanting en hun dimensie.

a) Slachthuizen,

Wanneer men de gemiddelde vleesproductie per slachthuis in de verschillende E.E.G.-landen onderling vergelijkt springt de noodzaak van rationalisatie van het Belgisch slachthuiswezen in het oog. Vooral de vergelijking met Nederland en Duitsland, zowel in de openbare als in de private sector, valt voor België zeer ongunstig uit.

De gemiddelde vleesproductie (karkasgewicht) in slachthuizen, in T, per jaar, 1963.

Land	Openbare slachthuizen	Private slachthuizen
België	2250	1650
Duitsland	3750	—
Frankrijk	950	1800
Italië	220	340
Luxembourg	1185	—
Nederland	4300	5900

Bron: «Les abattoirs dans la G.E.E.», Informations internes sur l'agriculture, n° 17, 1967.

De Belgische slachthuizen zijn gekenmerkt door onvoldoende benuttingsgraad, terwijl de meeste onder hen op grond van bedrijfseconomische criteria over een te geringe individuele verwerkingscapaciteit beschikken. Een en ander hebben tot gevolg dat het aantal slachthuizen te groot is. Zo abstractie gemaakt wordt van de bestaande toestand kon

pu calculer par voie macro-économique, qu'aux alentours de 1970, la minimisation des coûts (frais de transport et de transformation) serait assurée si le pays ne comportait que 12 abattoirs pour porcs et une vingtaine d'abattoirs pour bovins, en supposant que leur implantation soit optimale. Le passage de cette situation théorique optimum à la situation optimale, compte tenu de la situation existante, implique qu'il faille tenir compte du bilan des investissements et des désinvestissements.

b) L'industrie laitière.

La situation de cette branche d'industrie comparée à celle des pays voisins apparaît également défavorable,

Compte tenu de la politique préconisée en matière de commercialisation qui implique que l'on doit pouvoir disposer de quantités plus grandes d'un produit homogène, il importe de rechercher la constitution de plus grandes unités de production. Dans ce cas, si l'on veut que les frais de transport n'atteignent pas des niveaux trop élevés, on doit dans la mesure du possible, passer à la spécialisation. Le plan de référence fait apparaître qu'une situation optimale peut être réalisée en implantant une soixantaine d'entreprises dont environ 45 spécialisées. L'existence de grandes unités de production spécialisées appellera inmanquablement une rationalisation du circuit de collecte du lait. Ce dernier, par comparaison avec celui des Pays-Bas, est imhriqué et irrationnel.

c) Le stockage des céréales.

La dispersion du stockage des céréales entre les centres de capacité trop faibles, influence d'une manière néfaste les frais de manipulation. Les petites unités peuvent moins facilement acquérir l'équipement technique nécessaire à une manipulation rapide et efficace des quantités stockées sans laquelle la qualité et la commercialisation des céréales sont défavorablement influencées.

Le plan de rationalisation fait apparaître qu'environ 60 centres de stockage réaliseraient la situation optimale,

4. Développement futur.

Toutes les recherches portant sur la production et la commercialisation et qui ont nécessité un long travail, d'information et de collecte de données, seront poursuivies.

Les réseaux d'information comptable dans les exploitations agricoles, horticoles et spécialisées dans certaines productions animales, seront encore développés.

Un effort considérable sera, par ailleurs, consenti pour les études de développement agricole régional et, d'une façon générale, pour une orientation encore plus judicieuse des investissements,

Enfin, une tendance se manifeste à ce que, en cours d'exercice, se multiplient des problèmes de politique agricole à caractère urgent et nécessitant un recours à l'analyse scientifique. C'est la raison pour laquelle, en plus du programme projeté, une activité de recherche toujours croissante se développe autour des aspects économiques des décisions de politique agricole que ces problèmes requièrent.

berekend worden dat macro-economisch, omstreeks 1970, de minimale kosten [vervoer- en verwerkingskosten] zouden verwezenlijkt worden met een 12-tal varkensslachthuizen en een 20-tal runderslechrhuizen voor het gehele land onder de evidente voorwaarde dat ze optimaal ingeplaat worden. De overgang van dit theoretisch optimum naar een optimale situatie, gegeven de bestaande toestand, veronderstelt dat rekening gehouden wordt met de investering- en desinvesteringbalans,

b) Zuivelindustrie.

Ook voor deze bedrijfstak valt een vergelijking van de Belgische bedrijven met die van de nabuurlanden ongunstig uit,

Omwille van het te voeren commercialisatiebeleid wat impliceert dat men moet kunnen beschikken over omvangrijke quantiteiten van een homogeen produkt, dient er gestreefd te worden naar grotere productie-eenheden. Wil men in dit geval de aanvoerkosten van melk niet te hoog doen oplopen dan moet in de mate van het mogelijke overgegaan worden tot specialisatie. Het referentieplan wijst uit dat een optimale situatie kan gerealiseerd worden met een inplanting van een 60-tal bedrijven, waarvan circa 45 gespecialiseerde. Beschikt men eenmaal over grote gespecialiseerde productie-eenheden, dan moet dit ongetwijfeld ten goede komen aan de rationalisatie van het ophaalcircuit dat in vergelijking met dit van ons nabuurland Nederland sterk dooreen verstrengeld is en irrationeel werkt.

c) Graanopslagplaatsen,

De versnippering van de opslag van granen over te kleine opslagplaatsen heeft een nefaste invloed op de verwerkingskosten ervan. Kleine eenheden kunnen zich minder gemakkelijk een belangrijke technische uitrusting aanschaffen die noodzakelijk is voor de vlugge en doelmattige behandeling van de te stockeren hoeveelheden, zonder dewelke de kwaliteit en de commercialisatie van de granen nadelig beïnvloed worden.

Het rationalisatieplan wijst uit dat een optimale toestand kan gerealiseerd worden met circa 60 opslagplaatsen,

4. Vooruitzichten.

Alle navorsingswerk op gebied van de productie en de commercialisatie en dat slechts kan gebeuren ten koste van langdurig opsporingswerk en moeizame verzameling van gegevens, zal worden voortgezet.

De boekhoudkundige informatienetten van de landbouw-, tuinbouw- en in zekere diertelijke produkties gespecialiseerde bedrijven, zullen verder worden uitgebouwd.

Overigens zal een grote inspanning worden gedaan om de ontwikkeling van de landbouw vanuit regionaal oogpunt te bestuderen, en om de investeringen nog oordeelkundiger te orienteren.

Ten slotte manifesteert zich terzelfdertijd een tendens tot vermenigvuldiging van de dringende landbouwpolitieke problemen en die een beroep op wetenschappelijke analyses noodzakelijk maken. Het is om die reden dat zich bij de normale voorziene planning, een immer toenemende navorsingsbedrijvigheid ontwikkelt rondom de economische aspecten van de landbouwpolitiek. beslissingen die voormelde problemen vereisen,

VI. - REPERTOIRE
DES PRINCIPALES MESURES REGLEMENTAIRES
PRISES DURANT LA PERIODE JANVIER 1965 A
OCTOBRE 1969,

- 15 janvier 1968. - Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 septembre 1955 portant réglementation du commerce des engrais et des amendements du sol.
- 7 février 1968. - Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 janvier 1964 portant exécution de l'arrêté royal du 29 mars 1963 relatif à l'amélioration de l'espèce bovine et portant règlement général des subsides aux sociétés d'élevage de bêtes bovines.
- 9^e liste des produits phytopharmaceutiques, agréés par le Ministre de l'Agriculture au cours de l'année 1967 en vertu des dispositions de l'arrêté royal du 31 mai 1958 portant réglementation de la conservation, du commerce et de l'utilisation des pesticides et des produits phytopharmaceutiques.
- 8 mars 1968. -- Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 février 1951 fixant la délimitation des régions agricoles du Royaume,
- 14 mars 1968. -- Arrêté ministériel portant fixation du tarif des analyses, essais, études ou contrôles effectués par la Station de Phytopharmacie de l'Etat, à Gembloux.
- 22 mars 1968. - Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 mars 1954 relatif au commerce du lait de vache.
- 26 mars 1968. - Arrêté royal relatif à la mise en vigueur de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables.
- 29 mars 1968. -- Arrêté royal modifiant l'arrêté ministériel du 9 septembre 1949 relatif au contrôle officiel et obligatoire de certains produits laitiers importés.
- 1^{er} avril 1968. - Arrêté ministériel portant fixation du tarif des analyses, essais ou contrôles effectués par la Station de Recherches de l'Etat pour l'amélioration de la culture de la pomme de terre, à Libramont.
- 23 avril 1968. - Arrêté royal relatif à l'emballage et au conditionnement de certaines espèces de fruits et légumes.
- 26 avril 1968. -- Arrêté royal relatif à l'exportation de la valériane.
- 28 mai 1968. - Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 février 1967 portant règlement de la police sanitaire de la rage.
- 29 mai 1968. - Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 février 1967 portant des mesures temporaires de police sanitaire de la rage.
- 7 juin 1968. - Arrêté ministériel fixant la liste des variétés des betteraves sucrières susceptibles d'être soumises au contrôle de l'Office National des débouchés agricoles et horticoles.
- 14 juin 1968. - Arrêté ministériel complétant l'arrêté ministériel du 31 août 1960 pris en exécution des arrêtés royaux des 10 juin 1959 et 30 août 1960 portant réglementation du commerce des substances destinées à l'alimentation des animaux.
- 18 juin 1968. -- Arrêté royal portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine.

VI. - RIWERTOIRE
VAN DE VOORNAAMSTE REGLEMENTAIRE MAATREGELEN
GETROFFEN TIJDENS DE PERIODE
JANUARI 1968 TOT OKTOBER 1969.

- 15 januari 1968. - Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 september 1955 houdende reglementering van de handel in meststoffen en grondverbeteringsmiddelen.
- 7 februari 1968. -- Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 januari 1964 ter uitvoering van het koninklijk besluit van 29 maart 1963 betreffende de verbetering van het rundveeras en houdende het algemeen reglement op de toelagen aan de rundveeteeltmaatschappijen.
- 9^e lijst van de fytofarmaceutische producten in de loop van het jaar 1967 door de Minister van Landbouw erkend in uitvoering van de beschikkingen van het koninklijk besluit van 31 mei 1958 houdende reglementering van het bewaren, verkopen en gebruiken van pesticiden en fytofarmaceutische producten,
- 8 maart 1968. - Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 februari 1951 houdende grensbepaling van de landbouwstroken van het Rijk.
- 14 maart 1968. - Ministerieel besluit houdende vaststelling van het tarief der ontleding, proeven, onderzoeken of keuringen, uitgevoerd door het Rijksstation voor Fytofarmacie te Gembloux.
- 22 maart 1968. -- Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 maart 1954 betreffende de handel in koemelk.
- 26 maart 1968. - Koninklijk besluit betreffende de inwerkingtreding van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen,
- 29 maart 1968. - Koninklijk besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 september 1949 betreffende verplichte officiële controle op sommige ingevoerde zuivelproducten.
- 1 april 1968. - Ministerieel besluit houdende vaststelling van het tarief der ontleding, proeven of keuringen, uitgevoerd door het Rijksstation voor veredeling van de aardappelteelt, te Libramont.
- 23 april 1968. -- Koninklijk besluit betreffende de verpakking en de conditionering van sommige fruit- en groentesoorten.
- 26 april 1968. -- Koninklijk besluit betreffende de uitvoer van valeriaan.
- 28 mei 1968. - Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 februari 1967 houdende reglement van de diergeneeskundige politie op de hondsdoelheid.
- 29 mei 1968. - Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 februari 1967 houdende tijdelijke maatregelen inzake diergeneeskundige politie op de hondsdoelheid.
- 7 juni 1968. - Ministerieel besluit tot vaststelling van de suikerbletenrassen welke aan de keuring van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwproducten kunnen onderworpen worden,
- 14 juni 1968. - Ministerieel besluit ter aanvulling van het ministerieel besluit van 31 augustus 1960, genomen ter uitvoering van de koninklijke besluiten van 10 juni 1959 en 30 augustus 1960 houdende reglementering van de handel in stoffen bestemd voor dierenvoeding.
- 18 juni 1968. - Koninklijk besluit betreffende de bestrijding van de varkenspest.

- 20 juin 1968. -- Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 mai 1962 relatif à l'amélioration de l'espèce chevaline.
- 5 juillet 1968. - Arrêté ministériel relatif à des mesures temporaires contre la fièvre aphteuse.
- 5 juillet 1968. - Arrêté ministériel portant des mesures en vue de la lutte contre la tuberculose bovine.
- 5 juillet 1968. - Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 décembre 1963 réglementant le commerce de semences de céréales et de légumineuses à fruit sec de variétés agricoles.
- 12 juillet 1968. - Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel du 7 juin 1967 fixant le montant des primes accordées aux industries produisant à base de lait belge, certains dérivés du lait.
- 29 juillet 1968. - Arrêté ministériel portant fixation du tarif des analyses, essais ou contrôles effectués par la Station de Recherches de l'Etat pour l'amélioration des plantes ornementales à Melle.
- 29 juillet 1968. - Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 27 janvier 1964 fixant les rétributions à payer à l'Office National du lait et de ses dérivés par les entreprises de préparation et de transformation des produits laitiers et par les titulaires de licences de vente desdits produits, ainsi que certaines primes à payer par ledit Office.
- 12 août 1968. - Arrêté ministériel relatif à l'allocation d'un subside aux horticulteurs et viticulteurs, pour compenser partiellement la hausse des droits d'accise sur le gasoil lourd (fuel-aïl. léger).
- 23 août 1968. - Arrêté ministériel portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine.
- 23 août 1968. - Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 février 1963 relatif à la distribution des produits laitiers.
- 29 août 1968. - Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi des aides pour le lait écrémé destiné à l'alimentation des animaux.
- 29 août 1968. -- Arrêté royal relatif aux modalités de l'octroi des aides pour le lait écrémé en poudre destiné à l'alimentation des animaux et pour le lait écrémé transformé en aliments composés pour animaux.
- 9 octobre 1968. -- Arrêté ministériel portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine.
- 21 octobre 1968. - Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 août 1968 relatif aux modalités d'octroi des aides pour le lait écrémé destiné à l'alimentation des animaux,
- 21 octobre 1968. - Arrêté royal concernant l'agrément préalable des entreprises de transport, de préparation, de transformation ou de conditionnement des produits laitiers.
- 28 octobre 1968. - Arrêté ministériel attribuant une aide aux industries produisant, à base de lait belge, de la poudre de lait.
- 20 novembre 1968. - Arrêté ministériel portant des mesures temporaires relatives à l'importation et au transit d'animaux vivants et de viandes.
- 29 novembre 1968. -- Arrêté royal relatif à l'importation d'animaux d'élevage ou de rente susceptibles de se reproduire.
- 29 novembre 1968. - Arrêté royal fixant la procédure des enquêtes de commodo et incommode et des recours prévus par la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables.
- 20 juni 1968. -- Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 mei 1962 betreffende de verbetering van het paardenras.
- 5 juli 1968. -- Ministerieel besluit betreffende rijdelijke maatregelen voor de bestrijding van mond- en klauwzeer.
- 5 juli 1968. -- Ministerieel besluit houdende maatregelen tot bestrijding van de rundertuberculose.
- 5 juli 1968. - Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 december 1963 houdende reglementering van de handel in zaaigraan en in aaipeulvruchten van landbouwrasen.
- 12 juli 1968. - Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit van 7 juni 1967 houdende de vaststelling van het bedrag der premie toegekend aan de instellingen die uit Belgische melk zekere melkderivaten voortbrengen.
- 29 juli 1968. -- Ministerieel besluit houdende vaststelling van het tarief der ontleding, proeven of keuringen, uitgevoerd door het Rijksstation voor Sierplantenveredeling te Melle.
- 29 juli 1968. - Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 januari 1964 houdende vaststelling van de vergoedingen verschuldigd aan de Nationale Zuiveldienst door de ondernemingen die zuivelprodukten bereiden of verwerken en door de houders van vergunningen voor de verkoop van genoemde produkten, alsook van bepaalde premie te betalen door deze Dienst.
- 12 augustus 1968. - Ministerieel besluit betreffende het verlenen van een toelage aan tuinders en druivenkwekers, als gedeeltelijke compensatie van de verhoging der accijsrechten op de zware gasolie (lichte fuel-ol).
- 23 augustus 1968. - Ministerieel besluit houdende maatregelen van gezondheids politie inzake varkenspest.
- 23 augustus 1968. - Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 februari 1963 betreffende de verdeling der zuivelprodukten.
- 29 augustus 1968. - Koninklijk besluit betreffende de toekenningsmodaliteiten van de steun aan de afgeroomde melk bestemd voor de dierlijke voeding.
- 29 augustus 1968. - Koninklijk besluit houdende uitvoeringsbepalingen inzake de toekenning van steun voor afgeroomde melkpoeder voor voederdoeleinden en voor tot diervocder verwerkte afgeroomde melk.
- 9 oktober 1968. - Ministerieel besluit betreffende bestrijding van de varkenspest.
- 21 oktober 1968. - Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 29 augustus 1968 betreffende de toekenningsmodaliteiten van de steun aan de afgeroomde melk bestemd voor de dierlijke voeding.
- 21 oktober 1968. - Koninklijk besluit betreffende de voorafgaande erkenning der ondernemingen die zuivelprodukten vervoeren, hereiden, omvormen of conditioneren.
- 28 oktober 1968. - Ministerieel besluit voor toekenning van een hulp aan de industrieën die uit Belgische melk volle melkpoeder produceren.
- 20 november 1968. - Ministerieel besluit houdende tijdelijke maatregelen betreffende de in- en doorvoer van levende dieren en vlees.
- 29 november 1968. - Koninklijk besluit betreffende de invoer van fokdieren of gebruiksdieren vatbaar voor voorteling.
- 29 november 1968. - Koninklijk besluit houdende vaststelling van de procedure bij de onderzoeken de commodo et incommode, voorgeschreven door de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen.

- 18 décembre 1968. - Arrêté ministériel fixant la liste des variétés des espèces agricoles, susceptibles d'être soumises au contrôle de l'Office National des débouchés agricoles et horticoles.
- 24 décembre 1968. --- Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 27 janvier 1964, fixant les rétributions à payer à l'Office National du lait et de ses dérivés par les entreprises de préparation et de transformation des produits laitiers et par les titulaires de licences de vente desdits produits, ainsi que certaines primes à payer par ledit Office.
- 27 décembre 1968. - Arrêté ministériel portant des mesures temporaires relatives à l'importation et au transit d'animaux vivants et de viandes.
- 6 janvier 1969. - Arrêté ministériel instituant une Commission de Génie rural.
- 7 janvier 1969. -- Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 octobre 1968 concernant l'agrégation préalable des entreprises de transport, de préparation, de transformation ou de conditionnement des produits laitiers.
- 7 janvier 1969. - Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 1963 instituant un classement officiel de la qualité du lait et de la crème fournis aux laiteries.
- 7 janvier 1969. - Arrêté ministériel fixant une région de production de semences contrôlées de betteraves fourragères.
- 20 janvier 1969. - Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 juillet 1962 relatif à l'octroi de subventions aux unions professionnelles provinciales des détenteurs d'étalons approuvés. Subvention à la Société royale «Le Cheval de Trait belge».
- 20 janvier 1969. - Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du 22 juin 1965 relatif à l'importation, au transit et à l'exportation des animaux vivants.
- 20 janvier 1969. - Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 mars 1963 relatif à l'amélioration de l'espèce bovine et portant règlement général des subsides aux sociétés d'élevage de bêtes bovines.
- 24 janvier 1969. - Arrêté royal portant des mesures de police sanitaire relatives aux champs d'épandage de boues et d'immondices et à l'utilisation des déchets organiques et déchets de cuisine pour l'alimentation des animaux domestiques.
- 24 janvier 1969. - Arrêté ministériel fixant la liste des variétés des espèces horticoles, susceptibles d'être soumises au contrôle de l'Office National des débouchés agricoles et horticoles.
- 21 février 1969. - Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du 27 janvier 1964 fixant les rétributions à payer à l'Office National du lait et de ses dérivés par les entreprises de préparation et de transformation des produits laitiers et par les titulaires de licences de vente desdits produits, ainsi que certaines primes à payer par ledit Office.
- 5 mars 1969. - Arrêté ministériel relatif à l'octroi de subsides pour le lin.
- 7 mars 1969. - Arrêté royal concernant l'exportation des produits d'œufs.
- 10^e liste des produits phytopharmaceutiques agréés par le Ministre de l'Agriculture au cours de l'année 1968 en vertu des dispositions de l'arrêté royal du 31 mai 1958 portant réglementation de la conservation, du commerce et de l'utilisation des pesticides et des produits phytopharmaceutiques.
- 18 december 1968. - Ministerieel besluit tot vaststelling van de rassenlijst van de landbouwsoorten welke aan de keuring van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten kunnen onderworpen worden.
- 21 december 1968. - Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 januari 1964 houdende vergoedingen verschuldigd aan de Nationale Zuiveldienst door de ondernemingen die zuivelprodukten bereiden of verwerken en door de houders van vergunningen voor de verkoop van genoemde produkten, alsook van bepaalde premies te betalen door deze Dienst.
- 27 december 1968. --- Ministerieel besluit houdende tijdelijke maatregelen betreffende de in- en doorvoer van leveride dieren en vlees.
- 6 januari 1969. - Ministerieel besluit houdende oprichting van een Commissie voor Landbouwtechmek.
- 7 januari 1969. - Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 betreffende voorafgaande erkenning der ondernemingen die zuivelprodukten vervoeren, bereiden, omvormen of conditioneren.
- 7 januari 1969. - Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 1963 houdende inrichting van een officiële classificatie van de melk en van de room, geleverd aan de zuivelfabrieken.
- 7 januari 1969. - Ministerieel besluit tot afbakening van een produktiestreek voor gekeurd voederbietzaad.
- 20 januari 1969. - Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 juli 1962 betreffende het verlenen van toelagen aan de provinciale beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten. Toelage aan de Koninklijke Maatschappij «Het Belgisch Trekpaard».
- 20 januari 1969. - Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 juni 1965 betreffende de in-, uit- en doorvoer van levende dieren.
- 20 januari 1969. - Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 maart 1963 betreffende de verbetering van het rundveeras en houdende het algemeen reglement op de toelagen aan de rundveeteeltmaatschappijen.
- 21 januari 1969. - Koninklijk besluit houdende maatregelen van diergeneeskundige politie op vuilnisbelten en op het gebruik van organische alval en keukenafval voor de voeding van huisdieren.
- 21 januari 1969. - Ministerieel besluit tot vaststelling van de rassenlijst van de tuinbouwsoorten welke aan de keuring van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten kunnen onderworpen worden.
- 21 februari 1969. - Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 januari 1964 houdende vaststelling van de vergoedingen verschuldigd aan de Nationale Zuiveldienst door ondernemingen die zuivelprodukten bereiden of verwerken en door de houders van vergunningen voor de verkoop van genoemde produkten, alsook van bepaalde premies te betalen door deze Dienst.
- 5 maart 1969. --- Ministerieel besluit betreffende toekenning van toelagen voor het vlas.
- 7 maart 1969. - Koninklijk besluit betreffende de uitvoer van eierprodukten.
- 1a^e lijst van de fytofarmaceutische produkten in de loop van het jaar 1968 door de Minister van Landbouwerkend in uitvoering van de beschikkingen van het koninklijk besluit van 31 mei 1958 houdende reglementering van het bewaren, verkopen en gebruiken van pesticiden en fytofarmaceutische produkten.

- 21 mars 1969. - Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 juillet 1961 réglant l'organisation de cours d'agriculture, d'horticulture et d'économie domestique rurale, modifié par l'arrêté royal du 21 juillet 1962,
- 26 mars 1969. - Arrêté royal modifiant l'arrêté du Régent du 2 juillet 1919 relatif à l'intervention de l'Etat en matière de subsides pour l'exécution de travaux par les provinces, communes, associations de communes, commissions d'assistance publique, fabriques d'églises et associations de polders ou de wateringen.
- 28 mars 1969. - Arrêté ministériel relatif à des mesures temporaires dans la lutte contre la fièvre aphteuse.
- Loi du 8 avril 1969 portant la mise à jour du texte français du Code rural et établissant le texte néerlandais de ce même Code.
- 8 avril 1969. - Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 septembre 1955 portant réglementation du commerce des engrais et des amendements du sol.
- 10 avril 1969. - Arrêté ministériel relatif à des mesures temporaires dans la lutte contre la fièvre aphteuse,
- 17 avril 1969. - Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 janvier 1969 portant des mesures de police sanitaire relatives aux champs d'épandage de boues et d'immondices et à l'utilisation des déchets organiques et déchets de cuisine pour l'alimentation des animaux domestiques.
- 25 avril 1969. - Arrêté ministériel relatif à la liste des variétés de betteraves sucrières susceptibles d'être soumises au contrôle de l'Office National des débouchés agricoles et horticoles.
- 30 avril 1969. - Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 octobre 1968 attribuant une aide aux industries produisant, à base de lait belge, de la poudre de lait entier.
- 7 mai 1969. - Arrêté royal relatif à la lutte contre la leucose bovine.
- 22 mai 1969. - Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 janvier 1961 portant exécution de l'arrêté royal du 29 mars 1963 relatif à l'amélioration de l'espèce bovine et portant règlement général des subsides aux sociétés d'élevage de bêtes bovines.
- 23 mai 1969. - Arrêté ministériel fixant la liste des variétés des betteraves à sucre susceptibles d'être soumises au contrôle de l'Office National des débouchés agricoles et horticoles.
- 21 juin 1969. - Arrêté ministériel portant des mesures en vue de la lutte contre la tuberculose bovine.
- Loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage.
- 11 juillet 1969. - Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 30 avril 1969 attribuant une aide aux industries produisant, à base de lait belge, de la poudre de lait entier.
- 18 juillet 1969. - Arrêté royal relatif à la dénaturation du lait écrémé en poudre destiné exclusivement à l'alimentation des porcs ou de la volaille.
- 31 juillet 1969. - Arrêté royal relatif au commerce des œufs.
- 31 juillet 1969. - Arrêté royal modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 1962 relatif à l'exportation et à l'importation de certains produits agricoles et horticoles.
- 31 juillet 1969. - Arrêté royal modifiant l'arrêté ministériel du 15 février 1955 relatif à l'exportation de plantes vivan-
- 21 maart 1969. - Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 juli 1961 tot regeling van leer- gangen in de landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuis- houdkunde, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 juli 1962,
- 26 maart 1969. - Koninklijk besluit houdende wijziging van de Regent van 2 juli 1949 betreffende Staatstussenkomst inzake toelagen voor het uitvoeren van werken door de provincies, gemeenten, verenigingen van gemeenten, commissies van openbare onderstand, kerkfabrieken, verenigingen van polders of van wateringen,
- 28 maart 1969. - Ministerieel besluit houdende tijdelijke maatregelen in de bestrijding van mond- en klauwzeer.
- Wet van 8 april 1969 houdende aanpassing van de Franse tekst en vaststelling van de Nederlandse tekst van het Veldwetboek.
- 8 april 1969. - Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 september 1955 houdende regle- mentering van de handel in meststoffen en grondverbe- teringsmiddelen.
- 10 april 1969. - Ministerieel besluit houdende tijdelijke maatregelen in de bestrijding van mond- en klauwzeer.
- 17 april 1969. - Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 januari 1969 houdende maatre- gelen van diergeneeskundige politie op vuilnisbelten en op het gebruik van organische afval en keukenafval voor de voeding van huisdieren.
- 25 april 1969. - Ministerieel besluit betreffende de suiker- hientenrassen welke aan de keuring van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten kunnen onderworpen worden.
- 30 april 1969. - Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 oktober 1968 voor toekenning van een hulp aan de industrieën die uit Belgische melk, volle melkpoeder produceren,
- 7 mei 1969. - Koninklijk besluit betreffende de bestrijding van de runderleucose,
- 22 mei 1969. - Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 januari 1961 ter uitvoering van het koninklijk besluit van 29 maart 1963 betreffende de verbetering van het rundveeras en houdende het alge- meen reglement op de toelagen aan de rundveeteelmaat- schappijen.
- 23 mei 1969. - Ministerieel besluit tot vaststelling van de rassenlijst der suikerbieten welke aan de keuring van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouw- produkten kunnen onderworpen worden.
- 21 juni 1969. - Ministerieel besluit houdende maatregelen tot bestrijding van de runder-tuberculose,
- Wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bos- bouwen veeteelt,
- 14 juli 1969. - Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 april 1969 voor toekenning van een hulp aan de industrieën die uit Belgische melk vette melkpoeder produceren,
- 18 juli 1969. - Koninklijk besluit betreffende denaturering van afgeroomde melkpoeder uitsluitend bestemd VOOR varkens- of pluimveevoeding.
- 31 juli 1969. - Koninklijk besluit betreffende de handel in eieren.
- 31 juli 1969. - Koninklijk besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 1962 betreffende de uit- voer en de invoer van sommige land- en tuinbouw- produkten,
- 31 juli 1969. - Koninklijk besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 februari 1955 betreffende de

tes, de produits de la floriculture, de produits de pépinières, de bulbes et de tubercules et rhizomes de plantes à fleurs ou à feuillage,

5 août 1969. - Arrêté ministériel relatif à l'allocation d'un subside aux horticulteurs et viticulteurs, pour compenser partiellement la hausse des droits d'accise sur le gasoil lourd (fuel-cil léger).

20 août 1969. - Arrêté royal relatif au commerce intérieur et dans les Etats membres de la C.E.E. et relatif au commerce avec les pays non membres de cette Communauté, de certains produits agricoles et horticoles.

20 août 1969. - Arrêté royal relatif au commerce intérieur et dans les pays membres de la C.E.E. de certains produits agricoles et horticoles.

28 août 1969. - Arrêté ministériel relatif à des mesures dans la lutte contre la fièvre aphteuse.

28 août 1969. - Arrêté ministériel portant des mesures temporaires relatives à l'importation et au transit d'animaux vivants et de viandes.

28 août 1969. - Arrêté ministériel relatif à des mesures temporaires dans la lutte contre la peste porcine.

28 août 1969. - Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 10 février 1967 portant règlement de police sanitaire de la rage.

29 août 1969. - Arrêté ministériel portant modification de l'arrêté ministériel du 23 février 1967 portant des mesures temporaires de police sanitaire contre la rage.

8 septembre 1969. - Arrêté royal relatif à la lutte contre la brucellose bovine.

9 septembre 1969. - Arrêté ministériel relatif à la lutte contre la brucellose bovine.

30 septembre 1969. - Arrêté royal déterminant les points à partir desquels les cours d'eau non navigables sont classés en 1^{re} catégorie.

30 septembre 1969. - Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 octobre 1966. relatif à l'octroi de subsides aux organismes agréés pour la détermination de la qualité du lait et de la crème,

1^{er} octobre 1969. - Arrêté ministériel portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine.

3 octobre 1969. - Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 février 1963 relatif à la distribution des produits laitiers.

14 octobre 1969. - Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 mars 1958 fixant les conditions d'inscription de nouvelles variétés des espèces agricoles sur la liste des variétés des espèces agricoles, horticoles, et forestières, susceptibles d'être soumises au contrôle de l'Office National des débouchés agricoles et horticoles.

uitvoer van levende planten, van produkten van de bloementect, van boomkwekerijen, van bollen en van knollen en wortelstokken van bloemgewassen of loofplanten,

5 augustus 1969. - Ministerieel besluit betreffende het verlenen van toelagen aan tuinders en druivenkwekers als gedeeltelijke compensatie van de verhoging der accijnsrechteri op de zware gasolie (lichte fuel-oil).

20 augustus 1969. - Koninklijk besluit betreffende de handel in het binnenland en in de Lidstaten van de E.E.G. en betreffende de handel met niet Lidstaten van deze Gemeenschap, van sommige land- en tuinbouwprodukten,

20 augustus 1969. - Koninklijk besluit betreffende de handel in het binnenland en in de Lidstaten van de E.E.G. van sommige land- en tuinbouwprodukten.

28 augustus 1969. - Ministerieel besluit houdende tijdelijke maatregelen in de bestrijding van mond- en klauwzeer.

28 augustus 1969. - Ministerieel besluit houdende tijdelijke maatregelen betreffende de in- en doorvoer van levende dieren en vlees.

28 augustus 1969. - Ministerieel besluit houdende tijdelijke maatregelen in de bestrijding van de varkenspest.

28 augustus 1969. - Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 februari 1967 houdende reglement van de diergeneeskundige politie op de bondsdoelheid.

29 augustus 1969. - Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 23 februari 1967 houdende tijdelijke maatregelen inzake diergeneeskundige politie op de hondsdoelheid.

8 september 1969. - Koninklijk besluit betreffende de bestrijding van de runderbrucellose.

9 september 1969. - Koninklijk besluit betreffende de bestrijding van de runderbrucellose.

30 september 1969. - Koninklijk besluit houdende bepaling van de punten vanaf waar de onbevaarbare waterlopen in de 1^{ste} categorie gerangschikt zijn,

30 september 1969. - Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 18 oktober 1966 betreffende het toekennen van toelagen aan de erkende organisaties voor de bepaling van de kwaliteit van de melk en van de room.

1 oktober 1969. - Ministerieel besluit houdende maatregelen van gezondheids politie inzake de varkenspest.

3 oktober 1969. - Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 februari 1963 betreffende de verdeling der zuivelprodukten.

14 oktober 1969. - Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 maart 1958 tot vaststelling van de voorwaarden tot opneming van nieuwe rassen van de landbouwsoorten in de rassenlijst der land-, tuin- en bosbouwsoorten welke aan de keuring van de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten kunnen onderworpen worden.